ಕಾಸ್ವಾಚಿಂ ಪಾವ್ಲಾಂ

कासवाचीं पावलां



ಜೆ. ಬಿ. ಸಿಕ್ವೇರಾ, ಮುಂಬಯ್

जे. बी. सिक्वेरा, मुंबइ

ಕಾಸ್ವಾಚಿಂ ಪಾವ್ಲಾಂ

ಕವಿತಾ ಮ್ಹಳೊ

कासवाचीं पावलां

कविता म्हळो

ಕವಿರಾಜ್ ಜೆ. ಬಿ. ಸಿಕ್ವೇರಾ

ಮುಂಬಯಿ

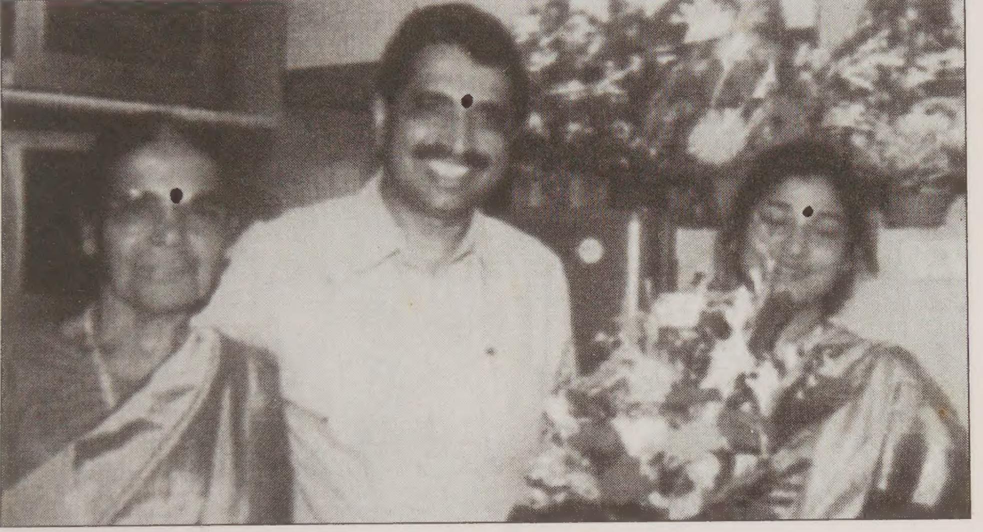
कविराज जे. बी. सिक्वेरा

मुंबई

KASWACHI PAVLAN
(Konkani Poetry)
written by Kaviraj J. B. Sequeira
(Sahitya Akademi Award Winner)

Nagari Script by	:	Navin Kulshekar Mulund (E), Mumbai
Page	:	143
Price	:	Rs. 150/-
Computer Page Setting	:	Navin Printers Matunga (W), Mumbai - 400 016. © 2430 8316
Cover Layout	:	Pinto Vamanjoor
Printed at	:	Printania Offset Private Limited D-20-21, Shalimar Industrial Estate, Matunga (E), Mumbai - 400 019. © 2407 7996 • 2407 4899
Published by	:	J. B. Sequeira Konkani Prakashanalaya 6 B, Beryl Apartments 42, Veronica Road Bandra (W) - 400 050. © Res. : 2644 1687 Off. : 2649 7924

ಅರ್ಪಣ್



ಶ್ರೀಮತಿ ಎಲಿಜಾ ರೆಬೆಲ್ಲೊ (ಆವಯ್)
ಶ್ರೀ ಜೋನ್ ರೆಬೆಲ್ಲೊ
ಶ್ರೀಮತಿ ವಾಯ್ಲೆಟ್ ರೆಬೆಲ್ಲೊ

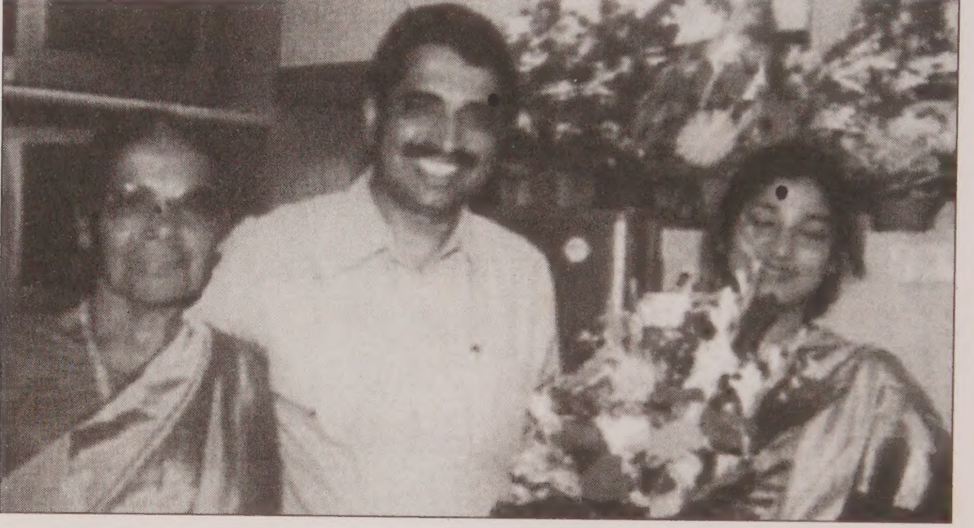
ಮಾಯ್ಗಾಂವ್ ಬೆಳ್ಳೆ

Managing Director
AIRCARE TECHNOLOGIES (INDIA) PVT. LTD
Sion, Mumbai

ಹ್ಯಾ ಪುಸ್ತಕಾಕ್ ಮದತ್ ಕೆಲ್ಲ್ಯಾಕ್ ತಾಂಕಾಂ ದೇವ್
ಬರೆಂ ಕರುಂ ಮ್ಹಣೊನ್ ಹೆಂ ಪುಸ್ತಕ್ ತಾಂಕಾಂ ಅರ್ಪಣ್ ಕರ್ತಾಂ.

ಜೆ. ಬಿ. ಸಿಕ್ವೇರಾ

अरपण



श्रीमती एलीजा रेबेल्लो
श्री जोन रेबेल्लो
श्रीमती वायलेट रेबेल्लो

मायगांव बेळ्ळे

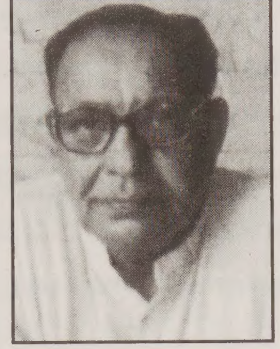
Managing Director
AIRCARE TECHNOLOGIES (INDIA) PVT. LTD
Sion, Mumbai

ह्या पुस्ताकाक मदत केल्ल्याक तांकां देव
बरें करुं म्हणोन हें पुस्तक अरपण करतां.

जे. बी. सिक्वेरा, मुंबई

ಮ್ಹಜಿಂ ದೋನ್ ಉತ್ರಾಂ

ಮೊಗಾಳ್ ಕೊಂಕ್ಣಿ ವಾಚ್ಪ್ಯಾ,



ಪ್ರಣಾಮ್ ತುಕಾ! ಕುಡಿಕ್ ಪ್ರಾಯ್ ಜಾಲ್ಯಾರೀ ಲಿಖ್ಣೆಕ್ ಆನಿ ಚಿಂತ್ನಾಂಕ್ ಪ್ರಾಯ್ ಜಾಯ್ ನಾ. ಮ್ಹಜ್ಯಾ 74 ವ್ಯಾ ಜಲ್ಮಾ ದಿಸಾಚ್ಯಾ ಹ್ಯಾ ಸಂದರ್ಬಾರ್, ಹೆಂ ಮ್ಹಜೆಂ ಕವಿತಾಂಚೆಂ ಪುಸ್ತಕ್ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಸಾಹಿತ್ಯಾಕ್ ಭೆಟಂವ್ಕ್ ಖುಶಿ ಪಾವ್ತಾಂ. ಪಾಟ್ಲ್ಯಾ ಪನ್ನಾಸ್ ವರ್ಸಾಂ ಥಾವ್ನ್ ಕೊಂಕ್ಣಿ ವಾಚ್ಪ್ಯಾಂನಿ ಮ್ಹಾಕಾ ವರ್ತೊ ಮೋಗ್ ಆನಿ ಮಾನ್ ದಿಲಾ. ತ್ಯಾ ಖಾತಿರ್ ಹಾಂವ್ ತಾಂಚೊ ಆಭಾರೀ ಜಾವ್ನಾಸಾಂ.

ಹೆಂ ಪುಸ್ತಕ್ ನಾಗರಿಂತ್ ಲಿಪ್ಯಾಂತರ್ ಕರುನ್ ದಿಲ್ಲ್ಯಾ ನವೀನ್ ಕುಲ್ಯೇಕರಾಕ್ ಹಾಂವ್ ದೇವ್ ಬರೆಂ ಕರುಂ ಮ್ಹಣ್ತಾ.

ನಾಜುಕಾಯೆನ್ DTP ಕರುನ್ ದಿಲ್ಲ್ಯಾ ನವೀನ್ ಪ್ರಿಂಟರ್ಸ್ ಮಾಟುಂಗ. ಸುಂದರ್ ರಿತಿನ್ ಛಾಪುನ್ ದಿಲ್ಲ್ಯಾ ಪ್ರಿಂಟಾನಿಯಾ ಆಪ್‌ಸೆಟ್ ಪ್ರಿಂಟರ್ಸ್ ಹಾಚೊ ದಿರೆಕ್ತೊರ್ ಶ್ರೀ ಆಲ್ಬರ್ಟ್ ವಿ. ಡಿ'ಸೋಜಾ ಹಾಂಚೊ; ತಶೆಂ ಹ್ಯಾ ಪುಸ್ತಕಾಚೆಂ ಮುಖ್ ಪಾನ್ ರಚುನ್ ದಿಲ್ಲ್ಯಾ ಶ್ರೀ ಜೋಕಿಮ್ ಪಿಂಟೊ ವಾಮಂಜೂರ್ ಹಾಂಚೋಯಿ ಹಾಂವ್ ಉಪ್ಕಾರ್ ಆಟಯ್ತಾಂ.

ಹ್ಯಾ ಪುಸ್ತಕಾಕ್ ಆಪೂರ್ಬಾಯೆಚಿ ದೋನ್ ಉತ್ರಾಂ ಬರಯಿಲ್ಲ್ಯಾ 'ಕುಟಾಮ್' ಸಂಪಾದಕ್ ಶ್ರೀ ಹೆನ್ರಿ ಡಿ'ಪಾವ್ಲಾ ಆನಿ ಸೊಬಿತ್ ಉತ್ರಾಂನಿ ಗುಂತ್‌ಲ್ಲೆಂ ಪ್ರಸ್ತಾವನ್ ಬರಯಿಲ್ಲ್ಯಾ ಕವಿ, ಲೇಖಕ್ ಖ್ಯಾತ್ ಶ್ರೀ ವಲ್ಲಿ ಕ್ವಾಡ್ರಸ್ ಹಾಂಚೊ ಪ್ರತ್ಯೇಕ್ ತರಾನ್ ಉಪ್ಕಾರ್ ಬಾವುಡ್ತಾಂ.

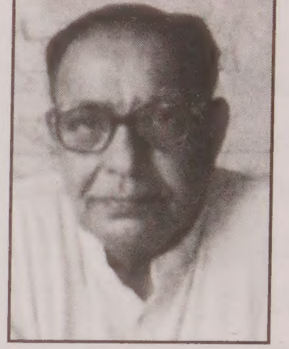
ಶೆವ್ಟಿ ತುಮ್ಚ್ಯೊ ಉಪ್ಕಾರ್ ಬಾವುಡ್ನಾ ತರ್ ಹಾಂವ್ ಅನುಪ್ಕಾರಿ ಜಾಯಿನ್. ತುಮಿ ಜಾವ್ನಾಸಾತ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಪ್ರೋತ್ಸಾಹ್ ದಿಲ್ಲೆ ವಾಚ್ಪಿ. ತುಮಿ ನಾಸ್ಲೆ ತರ್ ಹಾಂವ್ ಹೆಂ ಪುಸ್ತಕ್ ಪ್ರಕಟುಂಕ್ ಸಕ್ತೊ ನಾ. ದೇವ್ ಬರೆಂ ಕರುಂ.

ಮುಂಬಯ್ ಶ್ರೀ ಜೆ. ಬಿ. ಸಿಕ್ವೇರಾ

02-06-2010

म्हजी दोन उतरां

मोगाळ कोंकणी वाचप्या



प्रणाम तुका कुडीक प्राय जाल्यारी लिखणेक आनी चिंतनांक प्राय जायना. म्हज्या 74 व्या जल्मा दिसाच्या ह्या संघर्भार हे म्हजें कवितांचे पुस्तक कोंकणी साहित्याक भेटंवक खुशी पावतां. पाटल्या पन्नास वरसां थावन कोंकणी वाचप्यांनी म्हाका वरतो मोग आनी मान दिला.त्या खातीर हांव तांचो आभारी जावनासां.

हें पुस्तक नागरींत लिप्यांतर करून दिल्या नवीन कुलशेकराक हाव देव बरें करुं म्हांणतां

नाजूकायोन DTP करुन दिल्या नवीन प्रिन्टर्स माटुंगा, सुंदर रीतीन छापून दिल्या प्रिंटानिया ऑफसेट प्रिन्टर्स, हाचो दिरेक्तोर श्रीमान आलबर्ट वि. डि'सोजा हांचो तशें ह्या पुस्तकाचें मुखपान रचून दिल्या श्री जोकिम पिन्टो वामानजूर हाचो ई हांव उपकार आटयतां.

ह्या पुस्तकाक आपुरबायेची दोन उत्रां बरईलल्या 'कुटाम' संपादक श्री हेनरी डि' पावला आनी सोभीत उत्रानी गुंतुळें प्रस्तावन बरईलल्या कवी लेखक ख्यात वळ्ळी क्वाड्रस हांचो प्रत्येक तरान उपकार भावुडतां.

शेवटीं तुमचो उपकार बावुडना तर हांव अनुपकारी जाईन तुमी जावनासात म्हाका प्रोत्साह दिळे वाचपी तुमी नासले तर हांव हे पुस्तक प्रकटुंक सकतो ना. देव बरें करुं

मुंबई
02-06-2010

श्री जे. बि. सिक्वेरा

ಕಾಸ್ವಾಚೆಂ ಪಾವ್ಲಾಂ ಉತ್ರಾಂಚಿ ನವ್ಲಾಂ!

ಕವಿರಾಯ್ ಬಾಬ್ ಜೆ. ಬಿ. ಸಿಕೇರಿಕ್ ಹಾಂವ್ ಏಕ್ ಸಹಿತ್‌ಕಾರ್ ಜಾವ್ನ್, ಕವಿ ಜಾವ್ನ್ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಭುರ್ಗ್ಯಾಪಣಾರ್ ಥಾವ್ನ್ ವಾಚುನ್ ವಳ್ಕತಾಂ ತರ್‌ಯೀ, ತಾಕಾ ಮುಖಾಮುಖಿ ಮೆಳ್ಚೆಂ ಭಾಗ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಲಾಬ್‌ಲ್ಲೆಂ ಆಯ್ಲೆವಾರ್‌ಚ್. ಮಂಗ್ಳುರ್ ಸೊಡ್ನ್ ಹಾಂವ್ ಬೊಂಬೊಯಾಂತ್ ಕಾಂಯ್ ಆಟ್ ನೋವ್ ವರ್ಸಾಂ ಜಿಯೆಲಾಂ ತರ್‌ಯೀ, ತೆದ್ನಾಂ ಹಾಂವ್‌ಚ್ ಕೊಂಕ್ಣೆ ಥಾವ್ನ್ ಭೋವ್ ಪಯ್ಸ್ ಆಸ್ಲೊಂ ದೆಕುನ್ ಆಮಿ ಎಕಾಚ್ ಗಾಂವಾಂತ್ ಜಿಯೆವ್ನ್‌ಯೀ ಎಕಾಮೆಕಾ ಪರ್ಕಿಶೆ ತರ್‌ಯೀ, ಪೊಟಾಭಾಯ್ಲಿ ತಾಚಿ ಭುಕ್ ಆನಿ ಮ್ಹಜಿ ಭುಕ್ ಏಕ್ ಆನಿ ತಿ ಜಾವ್ನಾಸ್ಲಿ ಸಾಹಿತಿಕ್ ಭುಕ್, ದೆಕುನ್ ಆಮಿ ಸಾಹಿತ್ಯಾಂತ್ ಎಕಾಮೆಕಾ ವಳ್ಕೆಚೆ.

ಹಾಂವ್ ಪ್ರಾಯೆನ್ ಜಾಂವ್, ಜಿಣ್ಯೆ ಅನ್ಭೋಗಾಂತ್ ಜಾಂವ್, ತಾಚೆ ಮುಖಾರ್ ಪಿಲೊ, ಭಿಲ್ಕುಲ್ ತಾಚ್ಯಾ ಪುತಾಸಾರ್ಕೊ; ತರ್‌ಯೀ, ಆಯ್ಲೆವಾರ್ ತಾಕಾ ಮುಖಾಮುಕಿ ಜಾಲ್ಲೊ ಸಂದರ್ಭ್ ಅಜ್ಯಾಪಾಂಚೊ, ಕೊಂಕ್ಣಿ ಭಾಶಾ ಮಂಡಳಾನ್ ಆಯೋಜಿತ್ ಕೆಲ್ಲೆಂ ಕವಿತಾಕಾರ್ಯಾಗಾರ್ ಹಾಂವೆಂ ಚಲಂವ್ಚ್ಯಾ ಸಂದರ್ಭಾರ್. ಆನಿ ಹಾಜರ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಮಾಳ್ಘಡ್ಯಾ ಕವಿಂಚ್ಯಾ ಮೆಳಿಂತ್ಲೊ ಹೊಯೀ ಎಕ್ಲೊ; 'ಕೇಂದ್ರ್ಯ ಸಾಹಿತ್ಯ ಅಕಾಡೆಮಿಚಿ ಪ್ರಶಸ್ಥಿ' ಜಿಕ್ಪಿ. ತರ್‌ಯೀ ಕವಿತೆವಿಶಿಂ ಚಡ್ತಿಕ್ ಸಮ್ಜೊಂಚಿ ತಾಚಿ ಉಭ್ರಾ ನಿಜಾಯ್ಕೀ ವ್ಹಾಖಣ್ಚೆ ತಸ್ಲಿ.

ಥೊಡ್ಯಾಚ್ ದಿಸಾಂನಿ ಆಮಿ ತಾಚ್ಯಾ ಘರಾಂತ್ ಪರತ್ ಮುಖಾಮುಖಿ ಜಾಲ್ಯಾಂವ್. ಎಕಾಮೆಕಾ ಸವಿಸ್ತಾರ್ ರಿತಿನ್ ಉಲಯ್ಲ್ಯಾಂವ್. ನಿಜಾಯ್ಕೀ ತಾಚ್ಯಾ ಖಾಲ್ತ್ಯಾ ಜಿನೊಸಾಕ್, ಮಾಯ್ವಾಸಿ ಉತ್ರಾಂಕ್ ಆಯ್ಕೊನ್ ಹಾಂವ್ ಅಜ್ಯಾಪ್ಲೊಂ. ಕುಡಿಂತ್ ಜಸೊ ಪುಡ್ಪುಡಿತ್, ಜಿತ್ಲೆಂ ವ್ಹಡ್ ಘರ್ ತಾಚೆಂ, ತಿತ್ಲೆಂಚ್ ವ್ಹಡ್ ತಾಚೆಂ ಕಾಳಿಜ್‌ಯೀ. ಆಮಿ ಉಲವ್ನ್ ಆಸ್ತಾಂಚ್ ತಾಣೆಂ ತಾಚ್ಯಾ ಫುಡ್ಲ್ಯಾ (ಕಾಸ್ವಾಚೆಂ ಪಾವ್ಲಾಂ) ಕವಿತಾಜಮ್ಯಾಚೆಂ ಪ್ರಸ್ತಾವನ್ ಬರಂವ್ಕ್ ಮ್ಹಾಕಾ ವಿಚಾರ್ತಾನಾ ಏಕ್ ಘಡಿ ಹಾಂವ್ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಕಾನಾಂಕ್‌ಚ್ ಪಾತ್ಯೆಲೊಂ ನಾ. ಹಾಂವೆಂ ಕವಿತಾಶೆತಾಂತ್ ಕೆಲ್ಲೆಂ ಕಾಂಯ್ ಹರ್ಧೆಂ ಪೆಟುನ್ ಸಾಂಗ್ಚೆ ತಸಲೆಂ ನ್ಹಯ್; ಕಾಂಯ್ ಇಲ್ಲೆಂ ಚಿಲ್ಲರ್ ಕಾಮ್ ತಾಚ್ಯಾ ನದ್ರೆಕ್ ಕೆದಾಳಾ, ಕಶೆಂ ಪಡ್ಲೆಂ ತೆಂ ನೆಣಾಂ. ದೆಕುನ್ ಹಾವೆಂ ತಾಕಾಯ್ ಖಾಲ್ತಿ ಜವಾಬ್ ದಿಲಿ;

"ತುಮ್ಚೆ ತಸಲ್ಯಾ ಮಾಳ್ಘಡ್ಯಾ ಕವಿಚ್ಯಾ ಕವಿತೆಚ್ಯಾ ಬುಕಾಚೆಂ ಪ್ರಸ್ತಾವನ್ ಹಾಂವೆಂ ಬರಂವ್ಚೆಂ?"

ಪುಣ್ ತಾಣೆಂ ಮೊವಾಳಾಯೆಚ್ಯೊ ಹಾಸೊ ಪಾಟವ್ನ್ ನಿರ್ಲಿಪ್ತ್ ಭಗ್ಣಾಂನಿ ಪರತ್ ಸಾಂಗ್ಲೆಂ "ನಾ, ತುಂಚ್ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಫುಡ್ಲ್ಯಾ ಕವಿತಾಜಮ್ಯಾಚೆಂ ಪ್ರಸ್ತಾವನ್ ಬರಂವ್ಕ್ ಸೂಕ್ತ್" ಅಶೆಂ ಮ್ಹಣೊನ್ ತಾಚೆಂ ಚಾಳಿಸ್ ಕವಿತಾ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ತಾಬೆಂತ್ ಒಪುನ್ ದಿಲಿಂ.

ಆಮಿಂ ಸಂಸಾರಾಕ್ ಮೆಜುಂಕ್ ವಾ ಫಯ್ಸಲ್ ದೀಂವ್ಕ್ ಅಪ್ವಂತ್, ಪುಣ್ ಆಮ್ಕಾಂ ಆಮಿ ಮೆಜುಂಕ್ ವಾ ಫಯ್ಸಲ್ ದೀಂವ್ಕ್ ಸಕಾನಾಂವ್. ಅಶೆಂ ಹೆರಾಂಕ್ ಮೆಜುಂಕ್ ವಾ ತಾಂಚೆರ್ ಫಯ್ಸಲ್ ದಿಂವ್ಚೊ ಹಾಂವ್ ಕೊಣ್‌ಂಚ್ ನ್ಹಯ್, ತಿ ಪದ್ವಿ/ಅಧಿಕಾರ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಕೊಣೆಂಯ್ ದೀವ್ನಾ ಆನಿ ದಿಲ್ಯಾರೀ ಮ್ಹಜ್ಯಾನ್ ತೆಂ ಜಾಂವ್ಚೆಂ ನಾ. ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಕಿತೆಂ ಬರೆಂ/ವಾಯ್ಟ್ ಲಾಗ್ತಾ ತೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಕೊಣೆಂಯ್ ಸಾಂಗಾಜಯ್ ಮ್ಹಣ್ ನಾ. ಬಾಬ್ ಜೆ. ಬಿ. ಸಿಕ್ವೇರಾಚಿಂ ಕವಿತಾ ವೆಗ್ಳ್ಯಾ ರ್ಯಚ್ಯಾ ಪ್ರಕಾರಾಚಿಂ. ತಾಚೆ ಆಧ್ಲೆ ಕವಿತಾಜಮೆ ಹಾವೆಂ ವಾಚ್ಲ್ಯಾತ್, ಅಧ್ಯಯನ್ ಕೆಲಾಂ, ಏಕಾ ಪ್ರಾಮಾಣಿಕ್ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಪರಿಂ. ಪುಣ್ ಹಾಂವೆಂ ಅಧ್ಯಯನ್ ಕರ್ತಾನಾ ವಾಚ್‌ಲ್ಲಿ ರೀತ್ ಆನಿ ಆತಾಂ ಪ್ರಸ್ತಾವನ್ ಬರಂವ್ಚ್ಯಾಕ್ ಹಿಂ ಕವಿತಾ ವಾಚ್ತಾನಾ ಏಕ್ ವೆಗ್ಳೊಚ್ಚ್ ಅನ್ಭೋಗ್. ಸತ್ ಸಾಂಗ್ಚೆಂ ತರ್ ಸಭಾರ್ ದೀಸ್/ಹಫ್ತ್ಯಾಂನಿ ಭೋವ್ಯಾ ಹಾಂವ್ ಏಕಾ ಭ್ರಮಿದೆಂತ್ ಮ್ಹಳ್ಳೆಪರಿಂ ಆಸ್ಲೊಂ, ಪುಣ್ ಜೆದ್ನಾಂ 'ಕಾಯ್ ಏಕಾಚ್ಚ್ ಧಮ್ಮಾನ್ ಕೊಣೆಂಯ್ ವಾಚುನ್ ಕಾಡ್ಯೆತಾ ಜಾಲ್ಲಿಂ ಹಿಂ ಕವಿತಾ ಚೇತ್ ದೀವ್ನ್ ವಾಚ್ಲಿಂ' ತೆದ್ನಾಂ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಮತಿಕ್ ಏಕಾ ರಿತಿಚಿ ನಿರಾಶಾ ಜರೂರ್ ಭಗ್ಲಿ.

ತರ್‌ಯೀ 'ಕಾಸ್ವಾಚಿಂ ಪಾವ್ಲಾಂ' ಜಮ್ಯಾಂತ್ಲ್ಯಾ ಏಕೆಕಾ ಕವಿತೆಚೆರ್ ಹಾವೆಂ ಪರತ್ ಪರತ್ ಸೊಧ್ನಾಂ ಕೆಲಿಂ. ಬಾಬ್ ಜೆ.ಬಿ.ಸಿಕ್ವೇರಾ ಜಿಣ್ಯೆ ಅನ್ಭೋಗಾನ್ ಪಿಕ್‌ಲ್ಲೊ ಜಾಣ್ತೊ, ತಾಚೆಂ ಕಾಳಿಜ್ ಏಕ್ ಉಮಾಳ್ಯಾಂಚೊ ದರ್ಯೊ. ತಾಚಿ ನದರ್ ಮಾತ್ಸಿ ವೆಗ್ಳಿ ಜಶಿ ತಾಚಿ ಅಭಿವ್ಯಕ್ತ್ ಪುಣ್ ಜೆರಾಲ್ ರಿತಿನ್ ತಾಚಿ ಸಾಮಾಜಿಕ್ ನದರ್ ತಾಚ್ಯಾ ಕಾವ್ಯಾಂತ್ ಧರ್ ಧರ್ ಮ್ಹಣ್ ಉಟೊನ್ ದಿಸ್ತಾ.

'ಹಾಂವ್‌ಯೀ ಆಶಾವಾದಿ ಜಾವ್ನ್ ಜಿಯೆತಾಂ;
ಫಾಲ್ಯಾಂಚಿಂ ಸ್ವಪ್ಣಾಂ ವೊರಾಯ್ತಾಂ - ನೆರಾಯ್ತಾಂ ಆನಿ ಜಿರಯ್ತಾಂ'

(ಫಾಲ್ಯಾಂಚೊ ದೀಸ್)

ಹರ್ಯೆಕ್ಲ್ಯಾನ್ ಆಪ್ಲಿ ಜಿಣಿ ಅಪ್ಣಾಕ್ ಪಸಂದ್ ಜಾಲ್ಲೆಪರಿಂ ಜಿಯೆಂವ್ಕ್ ಪುರ್ತೆಂ ಹಕ್ಕ್ ಆಸಾ, ಹೆರಾಂಕ್ ಪಸಂದ್ ಜಾಂವ್ಚೆಪರಿಂಚ್ ಜಿಯೆಜಾಯ್ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಚಿಂತುನ್ ಕೊಣೆಂಯ್ ಜಿಯೆಂವ್ಕ್ ಸಾಧ್ಯ್ ನಾ. ಮನಿಸ್ ಆಶಾ ಕರ್ತಾ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಫಾಲ್ಯಾಚಿ, ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಪೆಲ್ಯಾಂಚಿ. ಆನಿ ಹಿ ಆಶಆ ವಾಜ್ಬಿ ಸಯ್ತ್;

'ಕಾಡ್‌ಲ್ಲೆ ಕುಡಿಚೆ ಭಾಂದ್ವಾಸ್, ಸಕಾಳಿಂಚೆ ವೊಂಕಾರ್
ಆನಿ ಕಾಳ್ಜಾಚೆ ಧಡ್ಡಡೆ ಕಿತ್ಲೆ ಹಾವೆಂ ಭಗುಂಕ್ ನಾಂತ್?'

(ಏಕ್ ಮೊಗಾಳ್ ಉತಾರ್....!)

ಕವಿ ಹಾಂಗಾಸರ್ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಜಿಣ್ಯೆಚಿಂ ಕಾಪ್ ವಾಚ್ಯಾಂಕ್ ಉಸಯ್ತಾ.

'ಹಾಂವ್ 'ಕಡ್ಲೊಂ', 'ರಡ್ಲೊಂ' ಆನಿ ಥೊಡೆಪಾವ್ಟಿಂ ಜೀವನಾಂತ್

ನಿರಾಸ್ಲೊಂ! ಆನಿ ತಾಂಚೆ ಮುಕಾರ್ ತುಜೆ ಖಾತಿರ್ 'ಲ್ಹಾನ್'
ಜಾಲೊಂ! ಆನಿ ತಾಂಚೆ ಥಾವ್ನ ವೆಗ್ಳೊ ಜಾಲೊಂ'

(ತಾಂಚೆ ಥಾವ್ನ್ ಪಯ್ಸ್ ಕೆಲೊಯ್...!)

ಹಾಂಗಾಸರ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್‌ಯೀ, ಉಟೊನ್ ದಿಸ್ಚೊ ಸಾಕ್ರಿಫಿಸ್, ಆಪ್ಲೆಂ ಮೋಗ್ ಕೆಲ್ಯಾ, ಮಾನ್ ಕೆಲ್ಲ್ಯಾಂ ಖಾತಿರ್ ಕಿತೆಂಯ್ ಸೊಸ್ಚೆಂ ಚಿಂತಾಪ್.

'ಮ್ಹಜೆಲಾಗಿಂ ವಿಶಾಲ್ ಹರ್ದೆಂ ಆಸಾ;
ಆನಿ 'ಖುಶಾಲ್' ಕಾಳಿಜ್ ಆಸಾ, ತುಜೊ
ಭಾಯ್ಲೊ ಅಲಂಕಾರ್ ಮ್ಹಾಕಾ ನಾಕಾ'   (ತಾಂಚೆ ಥಾವ್ನ್ ಪಯ್ಸ್ ಕೆಲೊಯ್)

ಕೊಣೆಂಗೀ ಕವಿಕ್ ವಿಶಾಲ್ ಹರ್ದೆಂ ಆಸಾ ಮ್ಹಣ್ ಬೋಟ್ ಜೊಕ್‌ಲ್ಲ್ಯಾಂಕ್ ಕಪಿ ಜವಾಬ್ ದಿತಾ, ತಿ ನದರ್ ಹರ್ಧ್ಯಾತಿತ್ತುನ್ ಮಾತ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್? ತಾಚೆ ಭಿತರ್ ಏಕ್ ಲ್ಹಾನ್ ಕಾಳಿಜ್ ಆಸಾ, ಆನಿ ತಾಂತುಂ ಭರ್ಪೂರ್ ಮೋಗ್-ಮಯ್ಪಾಸ್ ಆಸಾ ಮ್ಹಳ್ಳೊ ಸಂಧೇಶ್ ದಿಂವ್ಚೆಂ ಕವಿತಾ ಹೆಂ.

ಅಶೆಂ ಪಳೆಂವ್ಕ್ ಗೆಲ್ಯಾರ್ ಕವಿತಾ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ಫಕತ್ತ್ ಭಾಯ್ಲ್ಯಾ ರುಪಾಕ್ ಪಳೆವ್ನ್ ವಳ್ಕೊಂಚೆ ನ್ಹಯ್, ಬಗಾರ್ ಭಿತರ್ಲೆಂ ರೂಪ್‌ಯೀ ಗರ್ಜೆಚೆಂ. ಭಿತಲ್ಯಾ ರುಪಾಕ್ ಅಲಂಕಾರ್ ಗರ್ಜ್ ನಾ, ರಂಗಾಳ್ ಉತ್ರಾಂಚಿ ಗರ್ಜ್ ನಾ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಕವಿತಾನಾಯಕ್ ಅಪುರ್ಭಾಯೆನ್ ಪಿಂತ್ರಾಯ್ತಾ.

'ಸಂಸ್ಕಾರ್ ಧಾಡ್ನಾಕಾ ಅಸ್ವಾರ್, ಕುರ್ಪೆನ್ ತುಜ್ಯಾ ನಿಂವಾರ್, ಆಡಾವ್ನ್ ಹೆಖರ್ಗ್ ಸಮ್ಮತೆನ್ ಆಮಿ ಮಾಗ್ತಾಂವ್, ದಿಂಬ್ಯೆರ್ ಸರ್ಪಡ್ತಾಂವ್, ದಾಖಯ್ ಬರೊ ಮೋಗ್' (ಮಹಿಮಾ ತಾಚಿಂ ಗಾವ್ಯಾಂ)

ಸಂಸ್ರಾಂತ್ ಅಪ್ಲಾಪರಿಂಚ್ ಜಿಯೆತೆಲ್ಯಾ ಹೆರಾಂಕ್ ಅಪ್ಣಾಪರಿಂ ಬರೆಂಚ್ ಮಾಗ್ಚೆಂ ಚಿಂತಾಪ್ ಏಕಾ ಕವಿಕ್ ನ್ಹಯ್ ಆಸ್ತಾಂ ಆನಿ ಕೊಣಾಕ್ ಆಸ್ಯೆತ್?

'ಮೆಲ್ಲ್ಯಾಂಕ್ ಜೀವ್ ಕೆಲ್ಲೊ, ಕೊಲ್ಲ್ವೊಂತಾಂಕ್ ಸ್ಥಾನ್ ದಿಲ್ಲೊ, ಕೊಣಾ ಖಾತಿರ್ ತೊ ಮೆಲೊ?'   (ಕೊಣಾಖಾತಿರ್ ತೊ ಮೆಲೊ)

ಭೋವ್ಯಾ ಹೆಂ ಸವಾಲ್ ರಾತ್-ದೀಸ್ ಮಾಗ್ಣಿಂ ವೊರೆಸಾಂವಾಂಚೊ ಡೋಂಗ್ ಕರ್ತೆಲ್ಯಾಂನಿ ಏಕ್ ನ್ಹಯ್ ಪರತ್ ಪರತ್ ವಿಚಾರ್ಚೆ ಗರ್ಜ್ ಆಸಾ.

'ಮನಾಂತ್ ರೂಪಿತ್ ಕರ್ನ್ ತುಜೆಂ ಚಿತ್ರ್
ಪಳೆಂವ್ಕ್ ನಾತ್ಲೆಂ ತುಕಾ, ತರೀ ಕಸ್ಲೆಂ ಹೆಂ ವಿಚಿತ್ರ್'   (ಸುಫಳ್ ಮ್ಹಜೆಂ ಜಿಣೆಂ!)

ಕವಿಚಿ ಕಾಲ್ಪನಿಕ್ ಸಕತ್ ಸಯ್ತ್ ಅಪ್ರೂಪ್ ಕ್ರಿಯಾತ್ಮಕ್ ರೂಪ್ ಘೆಂವ್ಚಿ ಹಾಂಗಾಸರ್ ಪಳೆವ್ಯೆತಾ.

'ನಿತ್ರಾಣಿ ತಳ್ಮಳ್ಳೊ, ಬುರ್ಬುರ್ಯಾಂನಿ ವೊಡ್ಲೊ, ಬುಜ್ವಣ್ ಉಚಾರಿ ದುಖಿ ಸಾಯ್ಭಿಣೆಕ್ ಭಾಲೈನ್ ಸರಳ್, ಉಗ್ತಾಯ್ಲೆಂ ಕಡ್ವಳ್, ತೊಪುನ್ ಕುಶಿಕ್ ಆಕ್ರಮ್ ಸಂಪಾಸರ್'
(ದೇವ್ ಪೂತ್ ಖಾಲ್ತೊ ಬೊಳೊ)

ಪರತ್ ಧಾರ್ಮಿಕ್ ಚಿಂತ್ಪಾಚೆಂ ಪ್ರೇರಣ್ ಕವಿತೆಕ್ ಮೆಳ್ತಾನಾ ಕವಿ ಅಸೊ ಜಾಗೊ ಜಾತಾ.

'ಖಾಂವ್ಕ್ ಜೇಂವ್ಕ್ ಪೋಸ್‌ಭರ್ ಆಸೊಲ್ಲೊಯ್ ರಡ್ತಾ
ನಾತ್‌ಲ್ಲೊಯ್ ರಡ್ತಾ!
ತೆಲಾಗಾರ್‌ಯೀ ರಡ್ತಾ, ತುಪಾಗಾರ್‌ಯೀ....
ಥೊಡಿಂಚ್ ಪಾವ್ಲಾಂ.... ಥೊಡಿಂಚ್ ಮಯ್ಲಾಂ...' (ಚ್ಯಾರ್ ದಿಸಾಂಚಿ ಹಿ ಜಿಣಿ)

ಜೆದ್ನಾಂ ಜಿಣ್ಯೆ ಅನ್ಭೋಗ್ ಕವಿತೆಂತ್ ವ್ಹಾಳೊಂಕ್ ಲಾಗ್ತಾನಾ ತೆಂ ಕವಿತಾ ಕೊಣಾಕ್ ರುಚಾನಾಯೆ ರಾವ್ತಾ? ಮ್ಹಣ್ಚ್ಯಾಕ್ ವಯ್ಲ್ಯೊ ವೊಳಿ ಕಾಂಯ್ ಗೊವಾಯ್ ದಿತಿತ್.

'ಹಾಂವ್ ವೆತಾಂ ಗಾಂವಾ / ದೇಶಾ ಭಾಯ್ರ್
ಜೊಡಿ ಖಾತಿರ್ ವ್ಹಚಾಜಯ್‌ಚ್ಚ್ ಖರೆಂ
ಪುಣ್, ವೆಗ್ಳಾಚಾರಾನ್ ಕಾಳಿಜ್ ಶಿಂದುನ್' (ಮ್ಹಾಕಾ ರಾಕೊನ್ ರಾವ್...!)

ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಪೆಲ್ಯಾಂಚ್ಯಾ ಬರ್ಯಾಪಣಾಕ್ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಪೆಲ್ಯಾಂಕ್ ಸಾಂಡುನ್ ಪರ್ಕಿ ಗಾಂವಾಕ್ ವೆಚ್ಯಾ ವಗ್ತಾ ಭಗ್ಚ್ಯಾ ವೆಗ್ಳಾರಾಚಾಚೆ ಉಮಾಳೆ ಹೆ.

'ಬರೆಂ ಕಾಳ್ಯಾ ಬಾಜಾರಾಂತ್ ವಿಕ್ತಾತ್, ಸಾರೆಂ ದುಬ್ಳ್ಯಾಂಕ್ ಥಾಪ್ತಾತ್, ಏಕ್ ಪಾಪ್ಟಿಂ ಜೊಡ್ತಚ್ಚ್ ಸರ್ಕಾರ್' (ಗಾಂವಾರ್ ಪಡ್ಲಾ ದುಕೊಳ್)

ಕವಿಚಿ ಸಾಮಾಜಿಕ್, ರಾಜಕೀಯ್ ನದರ್ ಖರಿಚ್ಚ್ ಗಿದಾಚಿ ಮ್ಹಣ್ಚ್ಯಾಕ್ ಹ್ಯೊ ವೊಳಿ ರುಜ್ವಾತಿಚ್ಯೊ.

'ಸೋಟ್ ದೀವ್ನ್ ಜೊಡ್ತಾತ್ ವೋಟ್, ಸರ್ಕಾರಾಚ್ಯಾ ಜೊಡಿನ್ ಭರ್ತಾತ್ ಪೋಟ್, ಮ್ಹಣ್ತಾತ್ 'ಲೋಕ್‌ಶ್ಹಾಹಿ' (ಗಾಂವಾರ್ ಪಡ್ಲಾ ದುಕೊಳ್)

'ಗಾಂವ್ಯಾಂಕ್ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಮ್ಹೊಂವ್ ದೂದ್ ವ್ಹಾಳಯ್ ದೆವಾ
ಲಜ್ ಮಾನ್ ಧಾಂಪುಂಕ್ ತೀನ್ ವ್ಹಾರಿ ಲುಗಾಟ್ ಫಾವೊ ಕರ್ ದೆವಾ...
ಧರ್ಣಿಕ್ ಭಾರ್ ಶಿಕಾತ್ ಖಾರ್ ಜಾಂವ್ಚ್ಯಾಧಿಂ ಮರಣ್ ದೀ ದೆವಾ..!'
(ಮರಣ್ ಮ್ಹಾಕಾ ದೀ ದೆವಾ)

ಪರತ್ ಕವಿಚೆಂ ಮನ್ ಧಾದೊಶಿ, ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಮಾಯ್‌ಗಾಂವಾಂತ್ ಜಿಯೆತೆಲ್ಯಾಂ ಪಾಸತ್ ಬರೆಂ ಮಾಗೊನ್, ಭುಮಿಕ್ ಭಾರ್, ಶಿತಾಕ್ ಖಾರ್ ಜಾಂವ್ಚ್ಯಾಧಿಂ ಹ್ಯಾ ಸಂಸಾರಾಕ್ ಆಧೇವ್ನ್ ಮಾಗ್ಚಿ ಆಶಾ ಕವಿಚಿ.

‘ಘಾಲ್ಯಾಂ ಹಾಂವ್‌ಯೀ ತ್ಯಾಚ್ಚ್ ಗತಿಕ್ ಪಾವ್ತಾನಾ
ಮ್ಹಾಕಾಯೀ ಫೊಂಡಾಂತ್ ಧಾಂಪ್ತಾನಾ ಮ್ಹಜಿ ಕೂಡ್
ಸಂಗಿಂ ಮತಿಂತ್ಲಿ ತಸ್ವೀರ್‌ಯೀ ಮಾತ್ಯೆಂತ್ ಪುರೊನ್ ವೆತೆಲಿ’ (ತುಜಿ ತಸ್ವೀರ್)

ಸಂಸಾರಿಕ್ ನೆಮಾಂಕ್ ಸಮ್ಜಾಲ್ಲೊ ಜಾಣ್ಹೊ ಕವಿ ಸತ್‌ಚ್ ಉಚಾರ್ತಾ.

‘ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಘರಾಕ್ ಆಧೇವ್ಸ್ ಕರ್ತಾನಾ
ತುಜ್ಯಾ ಘರಾಂತ್ ಕಸಲೊ ಯೆವ್ಕಾರ್ ಮ್ಹಾಕಾ ರಾಕ್ತಾಲೊ?’
(ನೀದ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಪಡ್ಲಿನಾ)

ಹಿ ಕವಿತಾ ಕಾಂಯ್ ಆಧ್ಯಾತ್ಮಿಕತೆಚೊ ನಿಯಾಳ್ ಹಾಡಯ್ತಾ.

‘ಪೆಟೊಂಕ್ ನಾತ್‌ಲ್ಲಿ ಏಕ್ ವಾತ್ ಹಾಂವ್
ಲಾಯ್‌ರೆ ಕಾಡೀ ಮ್ಹಾಕಾ ವೆಂಗೊಂಕ್
ವೆಂಗೆಂತ್ಲೆ ಉಭೆಕ್ ಸಗ್ಳೀ ರಾತ್ ಪೆಟವ್ನ್
ಪ್ರಕಾಸ್ ಫಾಂಕೊಂ, ಕಾಳ್ಯಾಕ್ ಧಾಂವ್ಡಾವ್ನ್’
(ಪೆಟೊಂಕ್ ನಾತ್‌ಲ್ಲಿ ವಾತ್ ಹಾಂವ್....!)

ಕವಿ ಅಪ್ರೂಪಾನ್ ತರ್‌ಯೀ ಮೊಗಾಚ್ಯಾ ಉಮಾಳ್ಯಾಂನಿ ಅಸೊಯ್ ಪೆಟ್ಚೊ ಹ್ಯಾ ಕವಿತೆಂತ್ ದಿಸೊನ್ ಯೆತಾ.

‘ಶಕ್ಕಿ ತುಜೊ ಧರ್ಮ್, ಬನಾವಟಿ ತುಜೊ ಕರ್ಮ್
ಘಿಕ್ಲೆಶ್ಯಾ, ಫಡ್ಕಿರ್‍ಯಾ! ಸಾಂಭಾಳ್ ತುಜೊ ಭರ್ಮ್’
(ಎಲಿಸಾಂವ್ ಯೆತೆಲೆಂ ಪರತ್)

ಕವಿಕ್ ಭಿರ್ಮತ್, ದಯಾ, ಮೋಗ್, ಕಾಕುಳ್ತ್ ತಶೆಂಚ್ ಅಪ್ರೂಪ್ ರಾಗ್‌ಯೀ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಕವಿತೆಂಚ್ ಉಚಾರ್ಣೆ ಕರ್ಚೆ ದಿಸೊನ್ ಯೆತಾ.

‘ಜೊ.ಸಾ.ನ್ ಸ್ಥಾಪನ್ ಕರುನ್ ರುತಾಂ ಕರ್ನ್ ಪೋಸ್ ಕೆಲ್ಲೆಂ ಹೆಂ ಪತ್ರ್
ಭಾಶೆಚಿ ಸೊಭಾಯ್ ವಾಡವ್ನ್, ಸವ್ಯಾ ಬರ್ಪ್ಯಾಂಚೆಂ ಹಫ್ತಾಳೆಂ ಮಿತ್ರ್’
(ಕಾಸ್ವಾಚಿಂ ಪಾವ್ಲಾಂ ದಾಕಯ್ತಾತ್ ನವ್ಲಾಂ)

ಮಿತ್ರ್ ಪತ್ರಾಚೆರ್ ಕವಿನ್ ಬರಯಿಲ್ಲ್ಯಾ ಕವಿತೆಚ್ಯೊ ದೋನ್ ವೊಳಿ ಹ್ಯೊ.

‘ಕೆದ್ನಾಂ ಕೆದ್ನಾಂ ಆಮ್ಚಿಂ ದೋನ್ ನೇತ್ರಾಂ
ಸಾಂಗಾತಾ ಮೆಳ್ಳಿಂ
ತೆದ್ನಾಂ ತೆದ್ನಾಂ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಗಾಲಾಂ ವಯ್ಲ್ಯಾನ್
ದುಳ್ಬುಳಿಂ ದುಃಖಾಂ ವ್ಹಾಳ್ಳಿಂ’ (ತುಜಿ ತಸ್ವೀರ್ ಅಶಿ ಅಸ್‌ಲ್ಲಿ)

ಹಾಂಗಾಸರ್ ಕವಿಚಿ ಅಭಿವ್ಯಕ್ತ್ ಮೌನಾಂತ್ ಜಾತಾ - ಫಕತ್ತ್ ಎಕಾಮೆಕಾಚ್ಯಾ ದೊಳ್ಯಾಂನಿ.

'ತಾಳೊ ಪಿಂಜುನ್ ಸಯ್ತ್, ತುಕಾ ಫುಕಾರುನ್ ಚಿಂತ್ಲೆಂ....
ಆವಾಜ್, ಮ್ಹಜ್ಯಾ ತಾಳ್ಯಾಂತುನ್ ಭಾಯ್ರ್ ಸರ್ಲೊಚ್ಚ್ ನಾ
ದೋನ್ ಗೋಡ್ ಗಜಾಲಿ ಮಾರ್ಚೆಂ ಸ್ವಪಾಣ್ ದೆಖ್ಲೆಂ....
ತೊಂಡಾಂತ್ ಜೀಬ್ ಮ್ಹಜಿ, ಗೊಳ್ಳಿಚ್ಚ್ ನಾ....!'

(ಪ್ರೇಮ್ ಜ್ಯೋತ್ ತಿ ಪೆಟ್ಲಿಚ್ಚ್ ನಾ)

ಪರತ್ ಮೊಗಾಚೆ ಉಮಾಳೆ.

'ಸಮ್ಜೊಂಕ್ ಹಾಂವ್ ಸಕ್ಲೊನಾ, ತೆದ್ನಾಂ
ಮನ್ಶ್ಯಾಕ್ ಮರಣ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಯೆತಾ
ಕೂಡ್ ಥಂಡ್ ಜಾವ್ನ್ ಆತ್ಮೊ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಉಭ್ತಾ' (ತುಜಿ ತಸ್ವೀರ್ ಆಶಿ ಆಸ್‌ಲ್ಲಿ)

ಹ್ಯಾ ಜಮ್ಯಾಂತ್ಲ್ಯೊ ಸಭಾರ್ ಕವಿತಾ ಎಕಾಚ್ಚ್ ತಾಳ್ಯಾಚ್ಯೊ ಆಸಾತ್, ಕಾಂಯ್ ಆಧ್ಯಾತ್ಮಿಕತಾ ಹ್ಯಾ ಕವಿತೆಂನಿ ನಿಯಾಳ್ ಕರ್ತಾತ್;

'ತುಜೆಕಡೆ ವಿಚಾರ್ನ್, ತುಕಾ ಜೀವನ್ ದೀಂವ್ಕ್ ನಾ
ತರ್ ತುಕಾ ಕಳವ್ನ್ ಮರಣ್ ದಿಂವ್ಚೆಂ ಕಶೆಂ?' (ತುಜೆಂ ಜಿಣೆಂ ತುಜೆಂ ನ್ಹಯ್)

'ಪಾಟಿಂ ಪಳೆವ್ನ್ ಚಮ್ಕಾತಾನಾ, ಮುಕ್ಲ್ಯಾ ವಾಟೆಕ್ ತಯಾರಿ ಕರಿಜಾಯ್
ಮೊರೊಂಕ್ ಆಸಾ ಸತ್ ವ್ಹಯ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಜಿಯೆಂವ್ಕ್ ಕಿತ್ಲೆಂ ಹತ್'

(ಹಾಚೊ ಘುಟ್ ಕೊಣ್ ಜಾಣಾ!)

ಪುಣ್ ಇತ್ಲ್ಯಾ ಸರ್ವ್ ಉಮಾಳ್ಯಾಂ ಮಧೆಂಯೀ, ಕವಿಕ್ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಆವಯ್ ಭಾಸೆಚೊ ಮೋಗ್ ಸೊಡುಂಕ್ ನಾಕಾ;

'ದುದಾಚಿ ಗೋಡ್ ಭಾಸ್, ಆವಯ್ನ್ ಶಿಕಯ್ಲೆಲಿ ಮಾಯ್‌ಭಾಸ್,
ಕರುಂಕ್ ತಿಚೊ ಫುಕಾರ್
ಲಿಪಿಚಿ ಹಾಡುನ್ ತಕ್ರಾರ್ ದೀನಾಸ್ತಾಂ ಗರ್ಜೆಚೊ ಸಹಕಾರ್,
ಕರ್ನಾಟಕಾ ತಿಕಾ ನೆಗಾರ್'

(ಉದ್ಭವ್ ಗರ್ಜೆಚೊ ಉತ್ಸವ್ ಮರ್ಜೆಚೊ!)

ಇತ್ಲ್ಯಾ ಮಧೆಂಯ್ ಥಂಯ್ ಹಾಂಗಾ ಥೊಡಿಂ ಕವಿತಾ ಭಿಲ್ಕುಲ್ ಚಾಲ್ತಿ ಮಾಗ್ಣಿ ಬುಕಾಂತ್ಲ್ಯಾ ಪದಾಂಚೊ ನಿಯಾಳ್ ಕರುನ್ ದಿತಾತ್;

'ಸರ್ವಾಂ ಪ್ರಾಸ್ ವ್ಹರೆಂ - ಮ್ಹಾಕಾ ತುಂ ದಯಾಳ್ ಕರ್;
ಮೊವಾಳ್ ಕರ್, ಮ್ಹಜೆ ಥಂಯ್ ರಾಜ್ ಕರ್
ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಪಾತ್ಕಾಂ ಥಾವ್ನ್ ಮ್ಹಾಕಾ ನಿತಳ್ ಕರ್
ಮ್ಹಾಕಾ ಭಗ್ನಿ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಕಾಕುಳ್ತಾರ್ ರಚ್ಣಾರಾ!'

(ಭಾವಾರ್ಥಿ ದೊಳ್ಯಾಂನಿ ತುಕಾ ಪಳೆಲಾಂ)

ಹೆಚ್ಚ್‌ಪರಿಂ ಥೊಡಿಂ ಕವಿತಾ 'ಕವಿತಾ' ಮ್ಹಳ್ಳ್ಯಾ ಪ್ರಕಾರಾಕ್ ಯೆತಾತ್‌ಗೀ ಮ್ಹಳ್ಳೊ ದುಭಾವ್‌ಯೀ ಜಾತಾ, ಧಾಖ್ಲ್ಯಾಕ್ ಹ್ಯೊ ವೊಳಿ ಪಳೆಯಾ

'ಕೊಡ್ಕ್ಯಾರಾಂಚಿ ಘೆಂವ್ಕ್ ಜತನ್
೧೧೯ ಕೇಂದ್ರಾಂನಿ ೧೫ ಘರಾಂ ರಚುನ್
ಭಂಯಕರ್ ತುಜಿ ಶ್ಯಾಥಿ
ಹಜಾರಾಂನಿ ಕೊಡ್ಕ್ಯಾರಾಂಚಿ ಚಾಕ್ರಿ
ಕರ್ತಾತ್ ತುಜ್ಯೊ ಭಯ್ಣಿ ಮಾದ್ರಿ
ಪಾಂವ್ಟ್ ಕಾಡ್ನ್ ದೀಸ್ ರಾತಿಂ' (ಮದರ್ ತೆರೆಜಾ ತುಕಾ ನಮಾನ್...)

ಪುಣ್ ಕವಿ ಜೆದ್ನಾಂ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಅನ್ಭೊಗಾಕ್, ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಅಭಿವ್ಯಕ್ತೆಕ್ ಫೆತಾ, ತೆದ್ನಾಂ ಉದೆಂವ್ಚೆಂ ಸಾಹಿತ್ಯ್ ಖರೆಂಚ್ ಜಾವ್ನ್ ಸೊಭ್ತಾ ಮ್ಹಣ್ಚ್ಯಾಕ್ ಹ್ಯೊ ವೊಳಿ ಪಳೆಯಾತ್

'ಜಿಣ್ಯೆಂತ್ ಚಡ್ಣಿ ದೆಂವ್ಣಿ, ಕಾಂಟ್ಯಾ ಖುಂಟ್ಯಾಂಚಿ ವಾಟ್ ತಾಂಕ್ಲ್ಯಾಂ ಹಾವೆಂ
ಗೀಮ್ ಪಾವ್ಸ್ ಹಿಂವ್ ವೆವೆಗ್ಳೆ ಋತು, ವರ್ಸಾವಾರ್ ಸಾಲ್ಯಾತ್ ಹಾಂವೆಂ'
(ಜಿಣ್ಯೆಂತ್ ಪಳೆಲಾಂ ಹಾವೆಂ...!)

ಇತ್ಲೆಂ ಸರ್ವ್ ಆಸೊನ್‌ಯೀ, ಹ್ಯಾ ಜಮ್ಯಾಂತ್ ಆಟಾಪ್ಚೆ ವಿಶಯ್ ಉತ್ರಾಂವ್ಕ್ ಥೊಡೆಚ್ಚ್ ಸಬ್ಧ್ ಪಾವ್ತೆ ದೆಕುನ್ ಥೊಡೆಕಡೆ ಗರ್ಜೆಭಾಯ್ರ್ ಲಾಂಬ್ ಕವಿತಾ ವಾಚ್ಲ್ಲೊ ಅನ್ಭೊಗ್ ಜಾಯ್ನಾಯೆ ವಚಾನಾ. ಪುಣ್ ಹಿಂ ಕಾಸ್ವಾಚಿಂ ಪಾವ್ಲಾಂ - ಸರ್ವಾಂಕ್ ನ್ಹಯ್ ತರ್‌ಯೀ, ಥೊಡ್ಯಾಂಕ್ ತರ್‌ಯೀ ನವ್ಲಾಂ ಜಾಂವ್ಕ್ ಸಕೊಂದಿ ಮ್ಹಳೆಂಚ್ ಮ್ಹಜೆಂ ಆಶಾವಾದ್.

- ವಲ್ಲಿ ಕ್ವಾಡ್ರುಸ್
ಸಂಪಾದಕ್, ದಾಯ್ಜ್‌ಕೊಮ್



कास्वाचिं पाव्लां उत्रांची नवलां!

कविराय बाब जे.बि.सिकेरिक हांव एक साहित्कार जाव्न, कवि जाव्न म्हज्या भुर्ग्यापणार थाव्न वाचुन वळ्कतां तर्य़ी, ताका मुखामुखि मेळ्चें भाग म्हाका लाब्ल्लें आय्लेवारच. मंग्ळुर सोड्न हांव बोंबोयांत कांय आट नोव वर्सां जियेलां तर्य़ी, तेद्नां हांव्च कोंकणे थाव्न भोव पय्स आस्लों देकुन आमि एकांच गांवांत जियेव्न्यी एकामेका पर्किशे तर्य़ी, पोटाभाय्लि, ताचि भुक आनि म्हजि भुक ऐक आनि ति जाव्नास्लि साहितिक भुक, देकुन आमि साहित्यांत एकामेका वळ्केचे.

हांव प्रायेन जांव, जिण्ये अन्भोगांत जांव, ताचे मुखार पिलो, भिल्कुल ताच्या पुतासार्को; तर्य़ी, आय्लेयार ताका मुखामुखि जाल्लो संदर्भ अज्यापांचो, कोंक्णि भाशा मंडळान आयोजित केल्लें कविताकार्यागार हांवें चलंव्च्या संदर्भार. आनि हाजर आस्ल्ल्या माल्वा कविंच्या मेळिंत्लो होयी एक्लो; 'केंद्य साहित्य अकाडेमिचि प्रशस्थि' जिक्पि. तर्य़ी कवितेविशिं चडितक सम्जोंचि ताचि उर्भा निजाय्की व्हाखणचे तस्लि.

थोडाच दिसांनी आमि ताच्या घरांत परत मुखामुखि जाल्यांव. एकामेका सविस्तार रितिन उलय्ल्यांव. निजाय्की ताच्या खाल्त्या जिनोसाक, माय्पासि उत्रांक आय्कोन हांव अज्याप्लों. कुडिंत जसो पुड्पुडित, जित्लें व्हड घर ताचें, तित्लेंच व्हड ताचें काळिज्यी. आमि उलव्न आस्तांच ताणें ताच्या फुड्ल्या (कास्वाचिं पाव्लां) कविताजम्याचें प्रस्तावन बरंव्क म्हाका विचार्तांना ऐक घडि हांव म्हज्या कानांक्च पात्येलों ना. हांवें कविताशेतांत केल्लें कांय हर्धें पेटुन सांग्चे तसलें न्हय; कांय इल्लें चिल्लर काम ताच्या नद्रेक केदाळा, कशें पड्लें तें नेणां. देकुन हावें ताकाय खाल्ति जवाब दिलि;

"तुम्चे तसल्या माल्घडा कविच्या कवितेच्या बुकाचें प्रस्तावन हांवें बरंव्चे?"

पुण ताणें मोवाळायेच्यो हासो पाटव्न निर्लिप्त भग्णांनि परत सांग्लें "ना, तुंच म्हज्या पुड्ल्या कविताजम्याचें प्रस्तावन बरंव्क सूक्त" अशें म्हणोन ताचिं चाळिस कविता म्हज्या ताबेंत ओपुन दिलिं.

अस्मिं संसाराक मेजुंक वा फय्सल दींव्क अप्यंत, पुण आम्कां आमि मेजुंक वा फय्सल दींव्क सकानांय. अशें हेरांक मेजुंक वाडतांचेर फय्सल दिंव्चो हाव

कोणूंच न्हय, ति पद्धि/ अधिकार म्हाका कोणेंय दीव्ना आनि दिल्यारी म्हज्यान तें जांव्चें ना. कित्याक म्हाका कितें बरें/ वाय्ट लागता तें म्हाका कोणेंय सांगाजय म्हण ना. बाब जे. बि. सिक्वेराचिं कविता वेगळ्याच्च प्रकाराचिं. ताचे आध्ले कविताजमे हावें वाचल्यात, अध्ययन केलां, एका प्रामाणिक विध्यार्थिपरिं. पुण हावें अध्ययन कर्ताना वाच्लिल रीत आनि आतां प्रस्तावन बरंव्च्याक हिं कविता वाच्ताना एक वेग्ळोच्च अन्भोग. सत सांग्चें तर सभार दीस/ हफ्त्यांनि भोव्शा हांव एका भूमिदेंत म्हळ्ळेपरिं आस्लों, पुण जेद्नां 'कांय एकाच्च धम्मान कोणेंय वाचुन का' ता जाल्लिं हिं कविता चीत दीव्न वाच्लिं तेद्नां म्हज्या मतिक एका रितिचि निराशा जरुर ाग्लि.

तद्यी 'कास्याचिं पाव्लां' जम्यांतल्या एकेका कवितेचेर हांवे परत परत सोध्नां केलिं. बाब जे. बि. सिक्वेरा जिण्ये अन्भोगान पिकल्लो जाण्तो, ताचें कालिजि एक उमाळ्यांचो दर्यो, ताचि नदर मात्सि वेग्ळि जशि ताचि अभिव्यक्त. पुण जेराल रितन ताचि सामाजिक नदर ताच्या काव्यांत धर धर म्हण उटोन दिस्ता.

'हांव्यी आशावादि जाव्न जियेतां;
फाल्यांचि स्वप्णां वोराय्तां - नेराय्तां आनि जिरय्तां' (फाल्यांचो दीस)

हर्येक्ल्यान आप्लि जिणि अप्णाक पसंद जाल्लेपरिं जियेंव्क पुर्तें हक्क आसा, हेरांक पसंद जांव्चेपरिंच जियेजाय म्हळ्ळें चितुन कोणेंय जियेंव्क साध्य ना. मनिस आशा कर्ता आप्ल्या फाल्चाचि, आप्ल्या पेल्यांचि. आनि हि आशा याज्बि सय्त;

'काड्ल्ले कुडिचे भांद्पास, सकाळिंचे वोंकारे
आनि काळ्जाचे धड्दडे कित्ले हावें भगुंक नांत?'
(एक मोगाळ उतार...!)

कवि हांगासर आप्ल्या जिण्येचें काप वाच्य्यांक उसय्ता.

'हांव कड्लों, रड्लों आनि थोडेपाव्टिं जीवनांत
निरास्लों! आनि तांचे मुकार तुजे खातिर ल्हान
जालों! आनि तांचे थाव्न वेग्ळो जालों' (तांचे थाव्न पय्स केलोय...!)

हांगासर जाल्याऱ्यी, उटोन दिस्चो साक्रिफिस, आप्लें मोग केल्ल्या, मान केल्ल्यां खातिर कितेंय सोस्चें चिंताप.

'म्हजेलागिं विशाल हर्धें आसा;
आनि खुशाल काळिज आसा, तुजो
भाव्लो अलंकार म्हाका नाका'   (तांचे थाव्न पय्स केलोय)

कोणेंकी कविक विशाल हर्धें आसा म्हण बोट जोक्ल्ल्यांक कवि जवाब दिता, ति नदर हध्र्यातिन्तुन मात कित्याक? ताचेभितर एक लहान काळिज आसा, आनि तांतुं भर्पुर मोग - मय्यास आसा म्हळ्ळो संधेश दिंव्चें कविता हें.

अशें पळेंव्क गेल्यार कविता म्हळ्यार फकन्त भाव्ल्या रुपाक पळेव्न वळ्कोंचि न्हय, बगार भितर्ले रुप्यी गर्जेचें. भितर्ल्या रुपाक अलंकार गर्ज ना, रंगाळ उत्रांचि गर्ज ना म्हळ्ळें कवितानायक अपुर्भायेन पिंत्राय्ता.

'संझाक धाड्नाका अन्वार, कुर्पेन तुज्या निंवार, आडाव्न हे स्वर्ग नमृतेन आमि माग्तांव; दिंब्येर सर्पड्तांव, दाखय बरो मोग'
(महिमां ताचिं गावुयां)

संझांत अण्णापरिंच जियेतेल्या हेरांक अण्णापरिं बरेंच माग्चें चिंताप एका कविक न्हय आस्तां आनि कोणाक आस्येत?

'मेल्ल्यांक जीव केल्लो, कोल्वोंतांक स्थान दिल्लो, कोणा खातिर तो मेलो?'   (कोणाखातिर तो मेलो)

भोव्शा हें सवाल रात-दीस मााग्णिं वोरेसांयांचो डोंग कर्तेल्यांनि एक न्हय परत परत विचार्चि गर्ज आसा.

'मनांत रुपित कन तुजें चित्र
पळेंव्क नात्लें तुका, तरी कस्लें हें विचित्र'   (सुफळ म्हजें जिणें!)

कविचि काल्पनिक सकत सय्त अप्रूप क्रियात्मक रुप घेंन्वि हांगासर पळेव्येता.

'नित्राणि तळमळ्ळो, बुर्बुयांनि वोड्लो, बुज्वण उचारि दुखि साय्भिणिक भाल्येन सरळ, उग्ताय्लें कड्वळ, तोपुन कुशिक आक्रम संपासर'
(देव पुत खाल्तो बोळों)

परत धार्मिक चिंत्पाचें प्रेरण कवितेक मेळ्ताना कवि असो जागो जाता.

'खांव्क जेंव्क पोस्भर आसोल्लोय रड्ता
नात्लोय रड्ता!

तेलागाऱ्यी रड्ता, तुपागाऱ्यी....
थोडिंच पाव्लां.... थोडिंच मर्लां....' (च्यार दिसांचि हि जिणि)

जेद्नां जिण्ये अन्भोग कवितेंत व्हाळोंक लाग्ताना तें कविता कोणाक रुचानाये राव्ता? म्हणच्याक वर्ल्यो वोळि कांय गोवाय दितित.

'हांव वेतां गांवा/देशा भाय्र
जोडि खातिर व्हचाजय्च्च खरें
पुण, वेग्ळाचारान काळिज शिंदुन' (म्हाका राकोन राव....!)

आप्ल्या पेल्यांच्या बयापणाक आप्ल्या पेल्यांक सांडुन पर्कि गांवाक वेच्या वग्ता भग्च्या वेग्ळाराचाचे उमाळे हे.

'बरे काळ्या बाजारांत विक्तात, सारें दुब्ळ्यांक थाप्तात, एक पाव्टिं जोडतच्च सर्कार' (गांवार पड्ला दुकोळ)

कविचि सामाजिक, राजकीय नदर खरिच्च गिदाचि म्हण्च्याक ह्यो वोळि रुज्यातिच्यो.

'नोट दीव्न जोडतात वोट, सर्काराच्या जोडित भर्तात पोट, म्हणतात लोकशाहि' (गांवार पड्ला दुकोळ)

'गांव्यांक म्हज्या म्होंव दूद व्हाळय देवा
लज मान धांपुंक तीन व्हारि लुगाट फावो कर देवा....
धर्णिक भार शिकात खार जांव्याधिं मरण दी देवा...!' (मरण म्हाका दी देवा)

परत कविचें मन धादोशि, आप्ल्या माग्गांवात जियेतेल्यां पासत बरें मागोन, भुमिक भार, शिताक खार जांव्याधिं ह्या संसाराक आधेव्न माग्चि आशा कविचि.

'फाल्यां हांव्र्यी त्याच्च गतिक पाव्ताना
म्हाकायी फोंडांत धांप्ताना म्हजि कूड
सांगिं मतिंत्लि तस्वीर्यी मात्येंत पुरोन वेतेलि' (तुजि तस्वीर)

संसारिक नेमांक सम्जाल्लो जाण्तो कवि सत्च उचार्ता.

'म्हज्या घराक आधेव्स कर्ताना
तुज्या घरांत कसलो येव्कार म्हाका राक्तालो?' (नीद म्हाका पड्लिना)

हि कविता कांय आध्यात्मिकतेचो नियाळ हाडय्ता.

'पोटांक नात्लिल एक वात हांव
लायूरे काडी म्हाका वेंगोंक
वेंगेंत्ले उभेक सग्ळी रात पेटव्न
प्रकास फांकों, काळ्काक धांव्डाव्न' (पेटोंक नात्लिल वात हांव...!)

कवि अप्रूपान तर्‍यी मोगाच्या उमाळ्यांनि असोय पेट्‍चो ह्या कवितेंत दिसोन येता.

'ठक्की तुजो धर्म, बनावटि तुजो कर्म
भिक्णेश्या, फड्किया! सांभाळ तुजो भर्म' (एलिसांव येतेलें परत)

कविक भिर्मत, दया, मोग, काकुळ्त तशेंच अप्रूप राग्यी आप्ल्या कवितेंच उचार्णि कर्चि दिसोन येता.

'जो.सा.न स्थापन करुन रुतां कर्न पोस केल्लें हें पत्र
भाशेचि सोभाय वाडव्न सव्या बप्यांचें हफ्त्याळें मित्र'
(कास्याचिं पाव्लां दाकय्तात नव्लां)

मित्र पत्राचेर कविन बरयिल्ल्या कवितेच्यो दोन वोळि ह्यो.

'केद्नां केद्नां आम्चि दोन नेत्रां
सांगाता मेळ्ळिं
तेद्नां तेद्नां म्हज्या गालां वय्ल्यान
दुळ्दुळिं दुःखां व्हाळ्ळिं' (तुजि तस्वीर अशि आस्लिल)

हांगासर कविचि अभिव्यक्त मौनांत जाता - फकत्त एकामेकाच्या दोळ्यांनि.

'ताळो पिंजुन सय्त, तुका फुकारुन चिंत्लों....
आवाज, म्हज्या ताळ्यांतुन भाय्र सर्लोच्च ना
दोन गोड गजालि मोर्चें स्पपाण देख्लें....
तोंडांत जीब म्हजि, गोळ्ळिच्च ना....!' (प्रेम ज्योत ति पेट्लिच्च ना)

परत मोगाचे उमाळे.

'सम्जोंक हांव सक्लोना, तेद्नां
मन्श्याक मरण कित्याक येता
कूड थंड जाव्न आत्मो कित्याक उभ्ता' (तुजि तस्वीर अशि आस्लिल)

ह्या ज्मयांत्ल्यो सभार कविता एकाच्च ताळ्याच्यो आसात, कांय आध्यात्मिकता ह्या कवितेंनि नियाळ कर्तात;

'तुजेकडे विचार्न, तुका जीवन दींव्क ना
तर तुका कळव्न मरण दिंव्चें कशें?' (तुजें जिणें तुजें न्हय)

'पाटिं पळेव्न चम्काताना, मुक्त्या वाटेक तयारि करिजाय
मोरोंक आसा सत व्हय जाल्यार जियेंव्क कित्लें हठ'
(हाचो घुट कोण जाणा!)

पुण इत्ल्या सर्व उमाळ्यां मधेंयी, कविक आप्ल्या आवय्भासेचो मोग सोडुंक नाका;

'दुदाचि गोड भास, आवय्म शिकव्लेलि माय्भास, करुंक तिचो फुकार
लिपिचि हाडुन तक्रार दीनास्तां गर्जेचो सहकार, कर्नाका तिका नेगा'
(उध्भव गर्जेचो - उत्सव मर्जेचो!!)

इत्ल्या मधेंय थंय हांगा थोडिं कविता भिल्कुल चाल्ति माग्णि बुकांत्ल्या पदांचो नियाळ करुन दितात;

'सर्वां प्रास व्हरें - म्हाका तुं दयाळ कर;
मोवाळ कर, म्हजे थंय राज कर
म्हज्या पात्कां थाव्न म्हाका नितळ कर
म्हाका भग्सि म्हज्या काकुळ्तार रच्णारा!'
(भावार्थि दोळ्यांनि तुका पळेलां)

हेच्चूपरिं थोडिं कविता 'कविता' म्हळ्ळ्या प्रकाराक येतात्गी म्हळ्ळो दुभाव्यी जाता, धास्त्ल्याक ह्यो वोळि पळेया;

'कोड्कारांचि घेंव्क जतन
११९ केंद्रांनि १५ घरां रचुन
भयंकर तुजि श्याधि
हजारांनि कोड्कारांचि चाक्रि
कर्तात तुज्यो भग्णि मादि
वांव्ट काड्न दीस राति' (मदर तेरेजा तुका नमान....)

पुण कवि जेद्नां आप्ल्या अन्भोगाक, आप्ल्या अभिव्यक्तेक घेता, तेद्नां उदेंव्चें साहित्य खरेंच जाव्न सोभ्ता म्हणच्याक ह्यो वोळि पळेयात;

‘जिण्येंत चड्ङ्ण देंग्गि, कांट्या खुंट्यांचि वाट तांकलां हावें
गीम पाव्स हिंव वेवेग्ळे ऋतु, वर्सावार साल्र्यात हांवें’

(जिण्येंत पळेलां हावें...!)

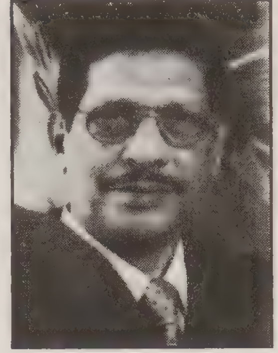
इत्लें सर्व आसोन्र्यी, ह्या जम्यांत आटाण्चे विशय उत्रांक्क थोडेच्च सब्ध पाव्ते देकुन थोडेकडे गर्जेभाय्र लांब कविता वाच्ल्लो अन्भोग जाय्नाचे वचाना. पुण हिं कास्वाचि पाव्लां - सर्वांक न्हय तर्यी, थोडांक तर्यी नव्लां जांव्कक सकोंदि म्हळ्ळेंच म्हजें आशावाद.

- वल्लि क्वाड्रस

संपादक, दाय्ज.कोम



ಜೆ. ಬಿ. ಸಿಕೇರಿಚಿಂ ಚಿಂತ್ನಾಂ ಮ್ಹಾತಾರಿಂ ಜಾಂವ್ಕ್ ನಾಂತ್!



'ಕವಿರಾಜ್' ಜೆ. ಬಿ. ಸಿಕ್ವೇರಾ, ಮುಂಬಯ್–ಹಾಣೆಂ **'ಕಾಸ್ವಾಚಿಂ ಪಾವ್ಲಾಂ'** ಕವನಾಂ ಬೂಕಾಚೆಂ ದೋನ್ ಉತ್ರಾಂ ಬರಂವ್ಕ್ ಸಾಂಗ್ತಾನಾ, ಆಮಿಂ ತಾಕಾ ಜಾಪ್ ದಿಲ್ಲಿ "ಕೊಣಾಯ್ ಮ್ಹಾಲ್ಘಡ್ಯಾಂ ಕವಿಂಕ್ ಹೊ ವಾವ್ರ್ ಅರ್ಪಿಲ್ಲೊಯ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಬರೆಂ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ. ಹಾಂವ್ ಕಾಂಯ್ ಕವಿ ನಹಿಂ ನಹಿಂವೆ ಜೆ. ಬಿ. ಬಾಬಾ?" ಮ್ಹಣ್ತಾನಾ, ತಾಣೆಂ ಜಾಪ್ ದಿಲಿ "ಕವಿಂಚ್ಯಾ ಪುಸ್ತಕಾಂಕ್ ಕವಿಂನಿಂಚ್ ಪ್ರಸ್ತಾವನ್ ಬರಯ್ಜಾಯ್ ಆನಿ ತೆಂಯಿ ಮ್ಹಾಲ್ಘಡ್ಯಾಂನಿಂಚ್ ಬರಯ್ಜಾಯ್ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಕಾಂಯ್ ನಿಯಮ್ ನಾ, ಅನುಭವಿ ಮನ್ಶ್ಯಾಂನಿ ಬರಯ್ಲ್ಯಾರ್ ಚಡ್ ಸೊಭಾಯ್; ಹಾಂವ್ ಮ್ಹಾತಾರೊ ಜಾಲೊಂ ತರಿ, ಮ್ಹಜಿಂ ಚಿಂತ್ನಾಂ ಮ್ಹಾತಾರಿಂ ಜಾಂವ್ಕ್ ನಾಂತ್" ಮ್ಹಣ್ತಾನಾ, ನಿಜಾಕ್‌ಯಿ ಆಮಿಂ ತಾಚೆರ್ ಅಭಿಮಾನಾನ್ ಭರ್ಲ್ಯಾಂವ್. ಹ್ಯಾಚ್ (2010) ಜೂನ್ 2ವೆರ್ ತೊ ತಾಚ್ಯಾ ಅಮೂಲ್ಯ್ ಜಿಣಿಯೆಂತ್ಲಿಂ 73 ವರ್ಸಾಂ ಸಂಪಯ್ತಾ ತರಿ, ತೊ ಉತರ್ ಪ್ರಾಯೆಚ್ಯಾ ವರ್ಗಾಕ್ ಸೆರ್ವಾಲಾ ತರಿ, ಕೊಂಕ್ಣಿ ಸಾಹಿತ್ಯಾಚ್ಯಾ ನದ್ರೆಂತ್ ತಾಚಿಂ ಚಿಂತ್ನಾಂ ಖಂಡಿತ್‌ಯಿ ಮ್ಹಾತಾರಿಂ ಜಾಂವ್ಕ್ ನಾಂತ್. ಕೊಂಕ್ಣೆ ಥಂಯ್ ತಾಚಿ ಉರ್ಭಾ ಯುವಜಣಾಚಿ ಜಾವ್ನ್ ಮುಖಾರೊನ್ ವೆತಾ.

ತಾಕಾ ಚಡಾವತ್ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಲೋಕ್ **'ಕವಿ'** ಮ್ಹಣ್‌ಂಚ್ ವಳ್ಖೊನ್ **'ಕವಿರಾಜ್'** ಮ್ಹಳ್ಳ್ಯಾ ನಾಂವಾನ್‌ಂಚ್ ಉಲೊ ಮಾರ್ತಾ ತರಿ, ಎಕಾ ಕಾಳಾರ್ ತೊ **'ಕ್ರಾಂತಿಕಾರಿ'** ಲೇಖಿಕ್‌ಯಿ ಜಾವ್ನಾಸ್‌ಲ್ಲೊ ಆನಿ **'ಪಯ್ಣಾರಿ'**ರ್ **'ಜೊನಿ ಕುಮಾರ್, ಪಾಂಗ್ಳಾ'** ಮ್ಹಳ್ಳ್ಯಾ ಲಿಖ್ಣೆ ನಾಂವಾರ್ ತಾಚಿಂ ಲೇಖನಾಂ ಆನಿ ಆಸ್ಚೆಂ ಆಸಾ-ತಸೆ ಸಾಂಗ್ಚೆ ವಿಮರ್ಸೆ ತಾಣೆಂ ಕಾಂಯ್ಚ್ ಭಿಂಯೆನಾಸ್ತಾಂ ಕೆಲ್ಯಾತ್. ತ್ಯಾ ಉಪ್ರಾಂತ್ ಮಾತ್ರ್ ತಾಣೆಂ ತಾಕಾ ದೆವಾನ್ ದಿಲ್ಲ್ಯಾ ದೆಣ್ಯಾಂಚೊ ಉಪ್ಯೋಗ್ ಕೆಲೊ ಆನಿ ವಿವಿಧ್ ರೀತಿಂಚ್ಯಾ ಸಾಹಿತ್ಯಾಕ್ ಹಾತ್ ಘಾಲೊ. ತ್ಯಾ ಪಯ್ಕಿ ಕವನಾಂ ರಚ್ಚೆಂ ತಾಚೊ ಹವ್ಯಾಸ್ ಜಾಲೊ ಆನಿ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಸಮಾಜೆಕ್ **'ದಾಯ್ಜ್'** ಜಾವ್ನ್ ತಾಣೆಂ ದಿಲಿಂ.

ತಾಚೆ ಎದೊಳ್ ಮ್ಹಣಾಸರ್ 21 ಬೂಕ್ ವಿವಿಧ್ ಸಾಹಿತ್ಯಾಚೆ ಕೊಂಕ್ಣೆಂತ್, ಇಂಗ್ಲಿಷಾಂತ್, ರೋಮಿಂತ್ ಆನಿ 'ತುಳು'ಂತ್ ಪ್ರಕಟ್ ಜಾಲ್ಯಾತ್ ಆನಿ ಹೊ ಕೊಂಕ್ಣಿ (ಲಿಪಿ ಕಾನಡಿ) ಆನಿ ದೇವ್‌ನಾಗರಿಂತ್ ಛಾಪ್ಚೊ 22-ವೊ ಬೂಕ್ ಜಾವ್ನಾಸಾ. ಹ್ಯಾ ಬೂಕಾಂತ್ ಪ್ರಕಟ್ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾ ಸರ್ವ್ ಕವನಾಂನಿಂಯಿ ಕೊಂಕ್ಣೆಚ್ಯಾ ವಿವಿಧ್ ಮಾತಿಯೆಚೊ, ಫುಲಾಂಚೊ, ರೀತಿ-ರಿವಾಜಿ-ಸಂಸ್ಕೃತೆಚೊ ಪರ್ಮಳ್ ಆಸಾ, ಅನುಭವ್ ಆಸಾ ಆನಿ ಧಾರಾಳ್ ಮನೋರಂಜನ್‌ಯಿ ಆಸಾ. ಹಿಂ ತಾಚಿಂ ಕವನಾಂ ಊಂಚ್ ಚಿಂತ್ಪಾಚಿ ಶ್ಯಾಥಿ ಉಜಾರ್ ಕರ್ತಾತ್.

'ಕಾಸ್ವಾಚಿಂ ಪಾವ್ಲಾಂ' ಕವನಾಂತ್ ತಾಣೆಂ **'ಮಿತ್ರ್'** ಕೊಂಕ್ಣಿ ಹಫ್ತ್ಯಾಳ್ಯಾಚೊ ಸ್ಥಾಪಕ್ ಸಂಪಾದಕ್-ಪ್ರಕಾಶಕ್ ಜೊಸಾ ಆಲ್ವಾರಿಸಾಕ್ (ಆತಾಂ ದೆವಾಧಿನ್) ಆನಿ ತಾಚ್ಯಾ ಉಪ್ರಾಂತ್

ತೆಂ ಚಲವ್ನ್ ವ್ಹೆಲ್ಲ್ಯಾ ಡೊಲ್ಫಿ ಕಾಸ್ಸಿಯಾಚಿ ಬರಿಚ್ ಪ್ರಶಂಸಾ ಕರ್ನ್ ತಾಂಚಿ ಪಾಟ್ ಥಾಪುಡ್ಲ್ಯಾ. ಜಾಂವ್ಕ್ ಪುರೊ ಹಿ ಆದ್ಲಿ ಕವಿತಾ; ಪುಣ್, ಆತಾಂ ಹೊ ಬೂಕ್ ಪ್ರಕಟ್ ಕರ್ತಾನಾ, ಡೊಲ್ಫಿ-ಕಾಸ್ಸಿಯಾ ಉಪ್ರಾಂತ್ 'ಮಿತ್ರ್ ಚಲವ್ನ್ ವ್ಹೆಲ್ಲ್ಯಾ/ವ್ಹರ್ಚ್ಯಾ 'ಸಾಂಗಾತಿ ಮಿಡಿಯಾ' ಆನಿ ಸಂಪಾದಕ್ ಮಾನೇಸ್ತ್ ಲೋಯ್ಡ್ ರೇಗೊ, ತಾಕೊಡೆ-ಹಾಂಚ್ಯೊಯಿ ಚ್ಯಾರ್ ವೋಳಿ ಕುಡ್ಸುನ್ ಪ್ರಕಟ್ಲ್ಲೆಂ ತರ್, ಹ್ಯಾ ಕವನಾಕ್ ಚಡ್ ಸೊಭಾಯ್ ಯೆತಿ ಆನಿ 'ಮಿತ್ರಾ'ಚ್ಯಾ ಸರ್ವ್ ಕಾರ್ಭಾರ್ಯಾಂಚೊ ಉಲ್ಲೇಖ್ ಜಾತೊ!

'ಕೊಣಾ ಖಾತಿರ್ ತೊ ಮೆಲೊ?' ಕವನಾಂತ್ ಜೆಜು ಕ್ರೀಸ್ತಾಚಿ ಜಿಣಿ ಆನಿ ತಾಚೆಂ ಮರಣ್ ಥೊಡ್ಯಾಚ್ ವೋಳಿಂನಿ ತಾಣೆಂ ಪಿಂತ್ರಾಯಿಲ್ಲೆಂ ವಾಚ್ತಾನಾ ದೊಳ್ಯಾಂನಿ ದುಖಾಂ ದೆಂವ್ತಾತ್!

'ಚ್ಯಾರ್ ದೀಸಾಂಚಿ ಹಿ ಜಿಣಿ!' ಕವನಾಂತ್ ದೆವಾನ್ ಮನ್ಶ್ಯಾಕ್ ಧಾಡ್ಲ್ಲ್ಯಾ ಮಟ್ವ್ಯಾ 'ಸಂಸಾರಿ ಪಯ್ಣಾ'ಚೊ ಉಲ್ಲೇಖ್ ಭಾರಿಚ್ ಸೊಭಿತ್ ರೀತಿರ್ ವರ್ಣಿಲಾ! **'ಗಾಂವಾರ್ ಪಡ್ಲಾ ದುಕೊಳ್'** ಕವನಾಂತ್ ದುಕೊಳಾಂತ್ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾ/ಜಾಂವ್ಚ್ಯಾ ಖ್ಯಾಸ್ತಿಚಿ ಪಿಂತ್ರಾವ್ಳಿ ಸಕಾಲಿಕ್ ಮ್ಹಳ್ಳೆಬರಿ ಭಗ್ತಾ. **'ಮರಣ್ ಮ್ಹಾಕಾ ದೀ ದೆವಾ'** ಕವನಾಂತ್ ತೊ ಮ್ಹಣ್ತಾ. "ಪಾತ್ಕಾಂತ್ ಪಡ್ಚ್ಯಾ ಆಧಿಂ, ಆಜ್ಚ್ ಮ್ಹಜೊ ಅತ್ಮೊ ಕಾಣ್ಘೆ ದೆವಾ....ಧರ್ಣಿಕ್ ಭಾರ್ ಆನಿ ಶಿತಾಕ್ ಖಾರ್ ಜಾಂವ್ಚ್ಯಾ'ಧಿಂ ಮರಣ್ ದಿ ದೆವಾ...." **'ಪೆಟೊಂಕ್ ನಾತ್ಲ್ಲಿ ವಾತ್ ಹಾಂವ್....!'** ಕವನಾಂತ್ ಕಾಜಾರಾಂತ್ ಎಕ್ವಟೊಂಕ್ ಆಸ್ಚ್ಯಾ ಚಲಿಯೆಚಿಂ ಭಗ್ಣಾಂ ಪಿಂತ್ರಾಯಿಲ್ಲಿಂ ತಿಂ ರೂಪ್-ರೂಪ್ ಭಗ್ಣಾಂ ಕಸಿಂವೊರ್ರ್ತೊವ್ತಾತ್.

ಹ್ಯಾ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ದೋನ್ ಉತ್ರಾಂನಿ ಸರ್ವ್ಯಿ ಕವನಾಂಚೊ ಸಾರ್ ವಿವರಾಂವ್ಕ್ ಗೆಲ್ಯಾರ್, ಪಾನಾಂಚಿಂ-ಪಾನಾಂ ಪಾಂವ್ಚಿಂ ನಾಂತ್. ದೆಕುನ್ ಸರ್ವ್ಯಿ ಕವಿ-ಪ್ರೆಮಿಂನಿ ಹೆಂ ಜೆ. ಬಿ. ಸಿಕ್ವೇರಾಬಾಬಾಚೆಂ 'ಕವನಾಂಚೆಂ ದಾಯ್ಜ್' ತಾಂಚ್ಯಾ ಘರಾಂನಿ ಸೊಭಯ್ಜಾಯ್ ಆನಿ ಸರ್ವ್ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಕುಟ್ಮಾಂನಿ ಹ್ಯಾ ಬೂಕಾಕ್ 'ಉಂಚ್ಲೆಂ ಸ್ಥಾನ್' ದೀಂವ್ಕ್ ಪ್ರಯತ್ನ್ ಕರಿಜಾಯ್ ಮ್ಹಳ್ಳಿ ಆಮ್ಚಿ ಆಶಾ.

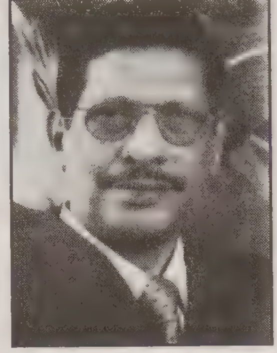
ಶ್ರೀ ಡೊಲ್ಫಿ-ಕಾಸ್ಸಿಯಾಚ್ಯಾ ಉತ್ರಾಂನಿ "....ಕೊಂಕ್ಣಿಂತ್ ಕಿತೆಂ ಅಸಾಧ್ಯ್ ಮ್ಹಣ್ ಹೆರಾಂನಿ ಚಿಂತ್ಲ್ಲೆಂ ತೆಂ 'ಕವಿರಾಜ್' ಜೆ. ಬಿ. ಸಿಕ್ವೇರಾನ್ ವ್ಹಡಾ ಮ್ಹಿನತೆನ್, ಆಸಕ್ತೆನ್ ಸಾಹಿತ್ಯ್ ಕೃತಿಯೆದ್ವಾರಿಂ ಕರ್ನ್ ದಾಕಯ್ಲಾಂ. ಹೊ ಬೂಕ್ ತಾಚೊ ಆತ್ಮೀಕ್ 'ಮಯ್ಲಾ ಫಾತೊರ್' ಜಾವ್ನಾಸಾ. ಆಮಿಂ ಕೊಂಕ್ಣ್ಯಾಂನಿ 'ಕವಿರಾಜಾ'ಕ್ ಫಾವೊತಿ ಶಾಭಾಸ್ಕಿ ದೀವ್ನ್ ಉಲ್ಲಾಸ್ ಪಾತಯ್ಲೆನಾಂತ್ ತರ್, ಆಮ್ಚೆಂ ಅನುಪ್ಕಾರ್ಪಣ್ ಉಗ್ತಾಡಾಕ್ ಪಡ್ತೆಲೆಂ. ಹೆಂ ಪಾಪ್ ಆಮಿಂ ಆಧಾರ್ಚೆಂ ನಾಕಾ; ಉಲ್ಲಾಸಾ ಸವೆಂ ಸಹಕಾರ್ಯಿ ದಿವ್ಯಾಂ."

"ಕವಿರಾಜಾಚೆಂ ಸರ್ವ್ ಬರೆಂಚ್ ಜಾಂವ್. ತಾಚ್ಯಾ ಉತರ್ಪಣಾಚ್ಯಾ ಜಿಣಿಯೆಕ್ ತಾಚೆಂ ಸಾಹಿತ್ಯ್ಚ್ ಬಲಾಯ್ಕೆಚೆಂ ದಾಯ್ಜ್ ಜಾಂವ್" ಮ್ಹಣ್ ಆಮಿಂ ಪ್ರಾರ್ಥಿತಾಂವ್.

ತಾರೀಕ್ : 02-06-2010

– **ಹೆನ್ರಿ ಡಿ'ಪಾವ್ಲಾ**
ಸಂಪಾದಕ್/ಪ್ರಕಾಶಕ್,
'ಕುಟಾಮ್' ಹಫ್ತ್ಯಾಳೆಂ.

जे. बी. सिकेरीची चिंतना म्हतारी जावंक नांत!



कविराय जे.बि.सिक्वेरा, मुंबई - हाणें कासवाचीं पावलां कवनां बुकाक दोन उत्रां बरवंक सांगताना, आमी ताका जाप दिल्ली कोणाई म्हालागड्या कवींक हो वावर अरपील्लोई जाल्यार बरें आसलें. हांव कांय कवी नहीं नहिं वे जे. बी बाबा? म्हणताना, ताणे जाप दिली - कविंच्या पुस्तकांक कविनींच प्रस्तावन बरयजय आनी तेंई म्हालगडयानींच बरयजय म्हण कांय नियम ना अनुभवी मनशांती बरयल्यार चड सोभाई हांव म्हातारो जालों तरी म्हजीं चिंतना म्हातारीं जावंक नांत म्हणताना, निजाकई आमी ताचे अभीमानान भरल्यांव ह्याच जून २ वेर तो ताच्या अमुल्य जिणीयेंतली ७३ वरसां संपायता तरी कोंकणी साहित्याच्या नदरेंत ताची चिंतना खंडितई म्हातारीं जांवक नांत. कोंकणे थंय ताची उर भा युवजणाची जावन मुरदारोन वेता.

ताका चडावत कोंकणी लोक कवी म्हणंच वळखोन कवीराज म्हणळ्या नावानंच उलो भारता तरी, एका काळार तो क्रांतीकारी लेखकई जावन असलो अनी पयणारिर जोनी कुमार पांगळा म्हणळ्या लिखणे नांवार ताची लेखना आनी असा तसें सांगचे विमरशे ताणे कायंच भिये नास्ता केल्यात. त्या उपरांत मात्र ताणे ताका देवान दिल्ल्या देण्यांचो उपयोग केलो आनी विविध रितीच्यां साहित्याक हात घालो. त्या पयकी कविता रचन ताचो हण्यास जालो. अपनी कोंकणी समाजेक दायज जावन ताणे दिलीं.

ताचे दोळ म्हणासर २१ बुक विविध साहित्याचं कोकणेंत इंगलिश, रोमींत आनी तुळुंत प्रकट जाल्यात आनी हो कोंकणी (लिपीकानडी) आनी देव नागरींत छापयो २२ नवो बुक जावनासा. ह्या बुकांत प्रकट जाल्ल्या सर्व कवनांनी विविध जातियेचो, फुलांचो, रिती शिवाजींचो संस्कृतिची पर्मळ आसा. अनभव असा आनी धाराळ मनोरंजन ई असा हि ताचीं कवनां ऊंच चिंतपाची शाथी उजार करतात.

कासवाचीं पावलां कवनांत ताणे मित्र कोंकणी हक्ताळ्याचो स्थापक संपादक प्रकाशक जोसा आल्वरिसाक (आतां देवाधीन) आनी ताच्या उपरांत ते चलवन वेल्ल्या डोलफि कास्सीया बरीच प्रशंसा करुन तांची पाट थापुडल्.

जावंक पुरो हि आदली कविता, पूण आता हो बुक प्रकट करताना, डोल्फी - कास्सिया उप्रांत मित्र चलवन वेल्ल्या क्हरच्या सांगाती मिडिया संपादक मनोस्त लोयड रेगो, ताकोडे हांच्योई च्यार वोळी कुडसुन प्रकटल्लें तर, ह्यां कवनाक चड सोभाय येती आनी मित्राच्या सर्व कारभारयांचो उल्लेख जातो.

कोणां खातीर तो मेलो कवनांत जेझु क्रिस्ताची जिणी आनी ताचें मरण थोडयाच वोळींनी ताणें पिंत्राइल्ले वाचताना दोळ्यांनी दुखां देंवतात !

प्यार दिसांची हि जिणी ! कवनांत देवान मनशाक घाडल्ल्या मटव्या संसारी पयणाचो उल्लेख भारीच सोभीत रितीर वर्णीला ! गांवार दुकोळ ककनांत दुकोळांत जाल्ल्या ! जावच्या व्यास्तीची पिंत्रावणी सकालीक म्हळ्ळेबरी भगता. मरण म्हाका दी देया कवनांत तो म्हणता पातकांत पडच्या आदी आजच म्हणो आतमो काणघे देया... घरणीक भार आनी शिताक खार जावंच्या घी मरण दी देया... पेटोंक नातली वात हांक ! कवनांत काजार एकवोटोंक आसच्या चलियेची भगणां पिंत्रायील्ली तीं रुप रुप कसीं वोरतोवतात.

ह्या म्हज्या दान उत्रांनी सर्व कवानांचो सार विवरांवक गेल्यार पानांची पानां पांवची नात देखून सर्दई कवी प्रेमीनी हें जेबी सिक्वेरा बाबाचें कवनांचें दायज तांच्या घरांनी ह्या बुकाक उचलें स्थान दिंवक प्रयतन करीजय म्हाळी आमची आशा.

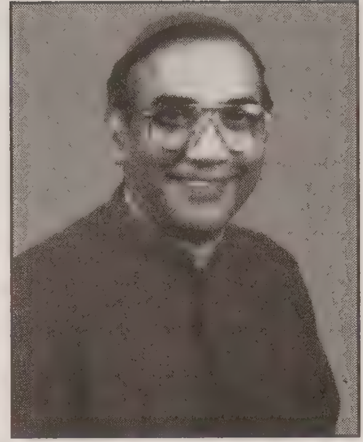
श्री डोलफी कास्सीयाच्या उत्रांनी कोंकणेंत कितें आसध्य म्हण हेरांनी चिंतल्लें ते कवीराज जे. बी. सिक्वेरान क्हडा म्हीनतेन, असक्तेन साहित्य कृतीये ध्वारीं करुन दाखयला हो बूक ताचो आतमीक मयला फातोर जावनासा. आमी कोंकण्यानी कवी राजाक फावो ती शाबास्की दीवन उल्लास पाटयले नात तर, आमचें अनुफकर पण उगताडाक पडतेलें हें पाप आमी आधाराचें नाका; उल्लास सवें सहकार ई दिव्यां

कवी राजाचें सर्व बरेच जांव ताच्या उतरपणाच्या जिणियेक ताचें साहित्याच भलायकेचे जांव म्हण आमी प्रार्थीतांव.

तारीक : ०२-०६-२०१०

- हेनरी डी'पावला
संपादक प्रकाशक
'कुटाम' हफत्याळे

ಲುವಿಸ್ ಪಾವ್ಲ್ ಗೊವ್ಯಿ - ಕ್ರೀಸ್ತಾ ಸಾವ್ಯಿ!!



ಮೆಳೆಯಾಂ ಆಮ್ಚಿಂ ಭುಜಾಂ, ಖೆಳೆಯಾಂ ಊಂಚಿ ಧ್ವಜಾಂ
ಉಬವ್ನ್ ಉನ್ನತ್ ವಾರ್‍ಯಾರ್; ವ್ಹಾಜಯಾಂ ಸಗ್ಳ್ಯೋ ಘಾಂಟಿ,
ಸ್ಹಜಯಾಂ ದಿವ್ಟ್ಯೊ ಪಂಟಿ, ಸಗ್ಳೆ ಮುಂಬಯ್ ಥಾರ್‍ಯಾರ್!
ಉತ್ಸವ್ ಮಿಸಾಕ್ ಪರ್ಭೆಸ್ತ್, ಉತ್ಸಾಹ್ ಶಿಸಾಂ ಉರ್ಭೆಸ್ತ್,
ಭಕ್ತಿನ್ ಜಾಯಾಂ ಜಮೋಂ-ಲುವಿಸ್ ಪಾವ್ಲ್ ಗೊವ್ಯಾಕ್,
ಮಂಗ್ಳೂರ್ ದಿಯೆಸೆಜ್ ಬಾವ್ಡ್ಯಾಕ್, ಸಕ್ತಿನ್ ಗಾಯಾಂ ನಮೊ

ಹಾಂತುಳ್ನ್ ರಂಗಾಳ್ ಮಂಗಳ್, ರತ್ನಾ ಕಾಂಬಳ್ ಚಂಗಾಳ್, ಬೊಂವ್ಲಿ ಇಸ್ಕೊಲ್ ಆಂಗ್ಣಾಂತ್,
ಯೆಯಾ ಜಣಾಂ-ಗಣಾಂ!, ಗಾಯಾ ಲಾವಣ್-ಗಾಣಾಂ, ಮೊವಾಳ್ ಮ್ಹೊಂವಾಳ್ ಭೊಗ್ಣಾಂತ್
ಸ್ತ್ರೀಯೊನ್ ತಡಪ್ ಕುತಾಂವ್, ಉಂಬರ್ಲ್ಲಾಲ್-ಭಾಂಗ್ರಾ ಭುತಾಂವ್, ಯೆಂವ್ದಿತ್ ಮಾನಾಯ್ ಪುರುಷ್
ರೆವ್ಡಾವ್ನ್ ಸಾಡೆ-ಸಾಡಿಯ್ಯೊ, ಆಸೊನ್ ವ್ಹೊಕ್ಲೊ ಧೆಡಿಯ್ಯೊ - ದಿಂವ್ದಿತ್ ಸೊಭಾಯ್ ಹರುಷ್

ಮಂಗಳ್ ಆಮ್ಚೊ ಗಾಂವ್, ಮಂಗ್ಳುರ್ ತಾಚೆಂ ನಾಂವ್, ಫುಲ್ತಾತ್ ಪರ್ಮಳಿಕ್ ಕಳೆ!
ಪರ್ದೆಶಿ ಜಾಲೆ ಪಿಶೆ, ಹಾಂಗಾಚ್ಚ್ ಹೆ ಕಶೆ? - ಸೊಭೀತ್ ಮಜ್ವಾತ್ ಕಳೆ!
ಭುಮಿ ಜಾಲ್ಯಾ ವೃದ್ಧಿ, ಶಿಕ್ಷಣಾಚಿ ಖರಿ ಶೃದ್ಧಿ - ಗಾಂವಾರ್ ಸಗ್ಳೆಂ ಪಾಚ್ವೆಂ ಪಾಚ್ವೆಂ!
ಜಾಲಾಂ ಬರ್ಫೂರ್ ಸುಧಾರಣ್, ಗಾಂವ್ ದಿತಾ ಉದಾಹರಣ್, ಸಂಸ   ತ್ ಜಾಲಾ ಅಧ್ವೆಂ !!

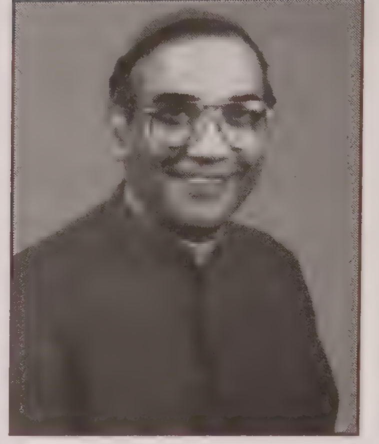
ಡಾಕವ್ನ್ ಸವಿ ವಾಟ್, ಥಾಪುಡಾ ಆಮ್ಚಿ ಪಾಟ್, ಕೊಂಕ್ಣೆಚೆಂ ದೀವ್ನ್ ಶಿಕ್ಷಣ್
ಸಂಸ   ತಿ ಆಮ್ಚಿ ವಾಡಂವ್ಕ್, ಪರ್ಕಿ ರೀತ್ ಸೊಡುಂಕ್, ದೇಶಿ ಜಾಂವ್ ಲಕ್ಷಣ್!
ಮುಂಬಯ್ತ್ ಆಸಾಂವ್ ಹಜಾರಾಂನಿ, ಲಾಚಾರಿ ಅಸ್ಕತ್ ಘರಾಂನಿ; ನಿವ್ರೊಂಕ್ನಾ ಬಾಷೆಚಿ ಉರ್ಭಾ!
ಏಕ್ವಟಾನ್ ಆಮಿ ರಾವೊಂಕ್, ಬಾಂದ್ವಪಣಾನ್ ಜಿಯೆಂವ್ಕ್, ಮಾಗೊನ್ ದಿಯಾ ಕುರ್ಪಾ!!

ಸೊಡಿಯಾಂ ಸಗ್ಳಿ ಫಿರ್ಯಾದ್, ಕೊಂಕ್ಣಿ ಉಲಂವ್ಚಿ ಮರ್ಯಾದ್ ; - ಸದಾಂ ತಿಕಾ ಸೊಭಯಾಂ
ಮಾಗ್ಣಿಂ ಆನಿ ಪೆಸ್ಣಾಂನಿ, ಗಾಣಾಂ ಆನಿ ಗೀತಾಂನಿ, ಮಾಣ್ಸುಗೇನ್ ತಿಕಾ ನೆಟಯಾಂ!!
ದೀವ್ನ್ ಪೂರ್ಣ್ ಸಹಕಾರ್, ವಾಟೊ ಸೊಧ್ಯಾಂ ಸಭಾರ್, - ಬಾಂದಿಯಾ ಬರೊ ಫುಡಾರ್;-
"ಫೌಂಡೇಶನ್", ಆಮ್ಚೆಂ ರಚುಂಕ್, ಭಲಾಯ್ಕೆಂತ್ ತೆಂ ಚಲೊಂಕ್, ತುಮ್ಚೊ ಜಾಯ್ ಆಧಾರ್ !!

ಸಂಘ-ಸಂಸ್ಥೆ ಸಭಾರ್, ತಾಂಚೊ ವಾವ್ರ್ ಅಪಾರ್, ಸಂಸ   ತೆಕ್ ತಾಣಿ ಕೆಲಾಂ "ರಾಖಣ್!"
ಸಾಂತ್ ಹಾಂಗಾ ಸಪ್ಲತಿ, ತರೀ ಚಲಯ್ತಾತ್ "ಕೊಂಕ್ಣಿ-ಕ್ಲಾಸಿ- ಪುಕಾರುನ್ ಕರಾ, "ವಾಖಣ್"!!
ಆಸೊನ್ ಸಭಾರ್ ಸಪ್ಲತ್-ಘರಾಂನಿ ಪರ್ಕಿ ದವ್ಲತ್‌ಚ್; ಮಂಗ್ಳೂರಾಂತ್ ಕೊಂಕ್ಣೆಂತ್ ನಾ ಶಿಕ್ಷಣ್ !
ಮಾರ್ಗದರ್ಶನಾನ್ ತುಮ್ಚ್ಯಾ, ಮಾಂಗ್ಳೂರ್-ಶ್ಹಾಳಾ ನಿ ಆಮ್ಚ್ಯಾ - ಶಿಕ್ಷಣ್ ಜಾಂವ್ ಭೂಷಣ್ !!

ದೆವಾ ಆಯ್ಕ್ ತೆಸಾಂವ್, ಫಾಲ್ ಬಾಪಾಚೇರ್ ಭೆಸಾಂವ್, ಬರೊ ಜಾಂವ್ಕ್ ಗೊವ್ಯಿ-!
ಆರ್ಪಿಯಾಂ ಫುಲಾಂ ಚಂದನ್, ಕರಿಯಾಂ ತಾಕಾ ವಂದನ್, ಜಾಂವ್ದಿ ತೊ ಕ್ರಿಸ್ತಾ ಸಾವ್ಯಿ!!
ತುಂರ್ಬೆತ್-ಕೊಂಬ್ರಾಚ್ಯಾ ನಾದಾನ್, ಬೇಂಡ್ ಗರ್ನಾಳಿ ವ್ಹಾಜಂತ್ರಾನ್, ಘೆಯಾಂ ಯೋಗ್ಯ್ ಸಂಭ್ರಮಾನ್
ಗುಂತುನ್-ಗುಲಭ್ ಉಲೆ, ರೊಜಾರ್ ದುಲಭ್ ಜೆಲೆ ಭೆಟಯಾಂ ಕರ್ನ್ ನಮಾನ್.

लुवीस पावल गोवळी - क्रिस्ता सावळी !!



मेळेयां आमची भुझां, खेळेयां ऊंची ध्वजा
उबवन उन्नत वारयार व्हजायां सगळ्यो घांटी
सजयां दिवट्यों पंटी, सगळे मुबंई थारयार
उत्सव मिसाक पर्भेस्त उत्साह शिसां उरभेस्त
भक्त जायां जमो-लुवीस पावल गोव्ळ्याक,
मंगळूर दियेसेज बावळ्याक, सक्तीन गायां नमो

हांतुळन रंगाळ मंगळ, रतना कांबोळ चंगाळ, भंवली इसकोल आंग्णांत,
येया जणां - गाणां ! गाया लावण - गाणा, मोवाळ म्होवाळ बगणांत
न्हेसोन तडप कुतांव, उर्माल - भांगरा भुतांव, येंवदीत मानाय पुरुष
रेवडावन साडे साडीयो, आसोन होकलो धेडीयो - दिवदीत सोभाय हरुष

मंगळ आमचो गांव मंगळूर ताचें नांव, फुलतात पर्मळीक कळे!
पर्देशी जाले पिशे, हांगाच हे कशे? - सोभीत मजवात कळे!
भुमी जाल्या वृध्दि, शिक्षणाची खरी श्रृध्दि - गांवार सगळें पांचवें पाचवें!
जालां बरपूर सुधारण, गांव दिता उदाहरण, संस्कृत जाला आथवें !!

दाकवन नवी वाट, थापुडा आमची पाट, कोंकणेचें दीवन शिक्षण
संस्कृति आमची वाडंवक, पर्की रीत सोडूंक, देशी जांव लक्षण !
मुंबयत आसावं हजरांनी, लाचारी असकत घरांनी, निवोंकाना आषेची उरभा
एकवोटान आमी रावोंक, बांदपणान जियेवंक मागोन दिया कुरपा !!

सोडीयां सगळी फिरयाद, कोंकणी, उलंवची मरयाद, सदां तिका सोभयां !
मागणे आनी वेर्सांनी गाणां आनी गीतांनी, म्हणसुगेन तिका नेटयां !!
दीवन पूर्ण सहकार वाटो सोधयां सभार, बंधिया बरो पुढार
'फांवडेशन' आमचें रचूंक भलायकेते ते चलोंक, तुमचो जाय आधार !!

संघ-संस्थे सभार, तांचो वावर आपार, संस्कृतिक तांणी केलां राखण
नांत हांगा सवलती, तरी चलयतात कोंकणी क्लासी पुकारुन करा वाखण
आसोन सभार सवलत घरानी पर्की दवलतच; मंगळूरांत कोंकणेंत ना शिक्षण !
मार्ग दर्शनान तुमचा मंगळूर शाळांनी आमच्या शिक्षण जांव भूषण !!

देवा आयक तेसांव, घाल बापाचेर भेसांव, बरो जांवक गोवळी !
अर्पीयां फुलां चंदन, करीयां ताका वंदन, जावंदी तो क्रिस्ता सावळी !
तुंभेत - कोंबाच्या नादान, बेन्ड गर्नाळी व्हाजांत्रन, घेयां योग्य संभ्रमान
गुतुंन गुलाब उले रोजार दुलभ झेले, भेट्यां करुन नमन.

ಕವಿತಾಂ ಪಟ್ಟಿ

कवितां पट्टी

(1) ಫಾಲ್ಯಾಂಚೊ ದೀಸ್

ಕಾಲ್ಚೊ ದೀಸ್ ಸಂಪೋನ್ ಚರಿತ್ರೆಂತ್ ಮೆಳ್ಳೊ;
ಆನಿ ಆಯ್ಚೊ ದೀಸ್ - ಹಾಂವ್ ಫಾಲ್ಯಾಂ
"ಬರೊ" - ದೀಸ್ ಲಾಭಾತ್ ಕೊಣ್ಣಾ ಮ್ಹಣ್
ಆಶೆವ್ನ್ ಆಸಾಂ! ಮ್ಹಜಿಂ ವ್ಹಡಿಲಾಂ
ಮ್ಹಜಿಂಚ್ ಮನ್ಶ್ಯಾಂ, ಇಗರ್ಜೆಂತ್ ಫಾದ್ರ್ಯಾಬ್
ಗಾಂವ್ಚೆ ಮಹಂತ್, ಹರ್ಯೆಕ್ಲೊ ಮನಿಸ್
ಮ್ಹಾಕಾ ಫಾಲ್ಯಾಂ ಬರೋ ದೀಸ್ ಯೆತಲೊ.
ಮ್ಹಣ್ ಭರ್ವಸೊ ದಿತಾಲೆ ಆಯ್ಚಾಕೀ
ಫಾಲ್ಯಾಂಚೊ ದೀಸ್ ಖಂಡಿತ್ - ಫುಡಾರಾಕ್
ಭರ್ವಸೊ ಹಾಡ್ನ್ ಯೆತಲೊ ಮ್ಹಣ್,
ಆಶೆವ್ನ್, ಭರ್ವಸೊನ್, ಚಿಂತುನ್, ಆನಿ
ಹುಸ್ಕೆವ್ನ್ ಹಾಂವ್ ರಾವುಲ್ಲೊಂ. ಕಾಲ್ಚೊ ದೀಸ್
ನಿರಾಶೆನ್ ಸಂಪ್ಲಾ ಆಜ್ ಫಾಲ್ಯಾಂಕ್ ಚಿಂತುನ್
ಫುಡಾರಾಚೊ ಬರೋ ದೀಸ್ ಯೇತ್ ಮ್ಹಣ್
ಹಾಂವ್ ಸ್ವಪ್ಣೆವ್ನ್, ಆತ್ರೆಗೊನ್ ಆಸಾಂ.
ಸಕ್ಕಡ್ಯಿ ಆಶಾವಾಧೀ ಜಾವ್ನ್ ರಾವುಲ್ಯಾಬರಿ
ಹಾಂವ್ಯಿ ಆಶಾವಾಧಿ ಜಾವ್ನ್ ಜಿಯತಾಂ.
ಫಾಲ್ಯಾಂಚಿ ಸ್ವಪ್ಣಾಂ ಪೊರಯ್ತಾಂ - ನೆರಾಯ್ತಾಂ, ಆನಿ
ಜಿರೈತಾಂ! ಫಾಲ್ಯಾಖಾತೀರ್ ಆಜ್ ಹಾಂವೆಂ ಜಿಯೆಜಯ್
ತೆಂ ಸುಖಾಳ್, ಭಾಗೀ ಸರ್ಗಿಂಚೆ ಸುಖ್ ಮ್ಹಣ್ತಾತ್
ತೆ ದೀಸ್ ಯೆತೆಲೆ, ತಾಕಾ ಹಾಂವ್ ಸ್ವಾಗತ್ ಕರುಂಕ್
ಆಸಾ! ತಾಚ್ಯಾ ಯೆಣ್ಯಾಕ್ ರಾಕೊನ್ ಆಸಾ!
ಕೋಣ್ ಜಾಣಾ ಮ್ಹಾಕಾ ತೊ ಫಾಲ್ಯಾಂಚೊ
ತೊ "ಭಾಗಿ" ದೀಸ್ ಪಳೆಂವ್ಕ್
ಮೆಳಾತ್ ಮ್ಹಣ್! ತರೀ ಹಾಂವ್
ಭರ್ವಸೊನ್ ಆಸಾಂ....

(१) फाल्यांचो दीस

कालचो दीस संपोन चरित्रेंत मेळ्ळो;
आनी आयचो दीस - हावं फाल्यां
'बरो' दीस मेळात कोण्णा म्हण
आशेवन आसां ! म्हजीं व्हडीलां
म्हजींच मनशां, इगर्जेंत पादरयाब
गांवचे महंत, हर्येकलो मनीस
म्हाका फाल्यां बरो दीस येतालो
म्हण भर्वसो दिताले आयच्याकी
फाल्यांचो दीस खंडीत पुढाराक
भर्वसो हाडून येतलो म्हण
आशेवन, भर्वसोन, चिंतून आनी
हुस्केवन हांव रावल्लो कालचो दीस
निराशेन संपलों आज फाल्यांक चिंतून
पुढाराचो बरो दीस येत म्हण
हांव सपणेवन, आत्रेगोन आसां
सक्कडई आशावादी जावन रावल्लेपरी
हावंई आशावादी जावन जियेतां
फाल्यांची सपना वोरयतां नेरायतां आनी
जिरयतां ! फाल्यां खातीर आज हांवे जियेजय
तें सुखाळ, भागी, सर्गिंचें सुख म्हणतात
ते दीस येतेले, ताका हांव स्वागत करुंक
आसा ताच्या येण्याक राकुंक आसा !
कोण जाणा म्हाका तो फाल्यांचो
तो ''भागी'' दीस पळेंवक
मेळात म्हणं तरी हांव...
भरवोसोन आसां...!

(2) ಏಕ್ ಮೋಗಾಳ್ ಉತಾರ್...!

ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಗರ್ಭಾಂತ್ ಬ್ರೂಣ್ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾ
ಥಾವ್ನ್, ಭಾಯ್ರ್ ಪಡ್ತಾ ವರೇಗ್
ಕಿತ್ಲೆ ಆತ್ರೆಗ್; ಆಶಾ, ಭೊಗ್ಣಾಂ ಆನಿ ಚಿಂತ್ನಾಂ
ಹಾಂವ್ ಆಶೆಲ್ಲಿಂ! ಆಶೆಚೊ ಧರ್ಯೊ
ಆನಿ ಭರ್ವಶ್ಯಾಚೊ ಸುರ್ಯೊಜಾಶಿ
ಮ್ಹಣ್ ಕಿತ್ಲಿಂ ಸ್ವಪ್ಣಾಂ ಚಿಂತ್‌ಲ್ಲಿಂ
ಕಸಲಿಂ ವಾರ್ಯಾರ್ ರಾವ್ಪೆರಾಂ ಭಾಂದ್‌ಲ್ಲಿಂ
ತುಕಾ ವ್ಹಾವೊಂವ್ಕ್ ನೋವ್ ಮ್ಹಹಿನೆ
ಕಾಡ್‌ಲ್ಲೆ ಕುಡಿಚೆ ಭಾಂದ್ವಾಸ್, ಸಕಾಳಿಂಚೆಂ
ವೊಂಕಾರೆ, ಆನಿ ಕಾಳ್ಜಾಂತ್ ಧಡ್ಡಡೆ -
ಕಿತ್ಲೆಂ ಹಾಂವೆಂ ಭೊಗುಂಕ್ ನಾಂತ್?
ತುಜಿ ಫುಡಾವಳ್ ಆನಿ ಪೊಟಾಂತ್ ವಾಡಾವಳ್
ಜಾತಾನಾ, ತೆ ತ್ರಾಸ್, ಜೀವನಾಚಿ ಪುರಾಸಾಣ್
ಕಿತ್ಲಿ ಹಾಂವೆ ಭೋಗ್ಲಿನಾ - ಸೊಸ್ಲಿನಾ!
ತುಕಾಜಲ್ಮ್ ದೀಂವ್ಕ್ - ಬಾಳಾಂತ್ ಪಣಾಚೆ
ದೂಖ್, ವಳ್ವಳೀ, ಕಳ್ವಳೀ, ಆನಿ ತಳ್ಮಳಿ
ಜೀವನಾಚಿ ವೀದ್‌ವಾಫ್ಳಿ, ರಗ್ತಾಚೊ ವ್ಹಾಳ್
ಚಿಂತಾನಾ ಕಸಲ್ಯಾ ರಿಸ್ಕೆರ್ - ತುಕಾ ಜಲ್ಮ್
ದಿಲ್ಲೊ - ಉಪ್ರಾಂತ್ ತುಕಾ ವಾಡೊಂವ್ಕ್
ವಾಗೊಂವ್ಕ ಕಿತ್ಲ್ಯೊ ರಾತಿ ಹಾಂವೆಂ ನೀದ್ ಕಳ್ಳಿನಾ!
"ಮ್ಹಜೆಂ" ಪಿಯೆವ್ನ್ ಆನಿ ಖಾವ್ನ್ ಆಜ್
ತುಂ "ವ್ಹಡ್ ಜಾಲಾಯ್" - ತುಕಾ "ಮನಿಸ್"
ಕರುಂಕ್ ಕಿತ್ಲಿ ಆಡ್ಜಣ್ ಆನಿ ದಡ್ಸಣ್ ಹಾಂವೆಂ
ಭಗ್ಲಿನಾ? ಮ್ಹಜಿ ಜಿಣಿ ತುಜೆ ಖಾತೀರ್ ಖರ್ಗಾಲ್ಯಾ
ಆನಿ ದಣ್ಸಾಲ್ಯಾ, ಮ್ಹಜೊ ಜೀವ್ ಕಷ್ಟಾಂಕ್
ಫಾಲ್ನ್, ತುಜೆಂ ಸುಖ್ ಹಾಂವ್ ಆಶೆಲ್ಯಾಂ
ಮ್ಹಜ್ಯಾ ನಿಮಾಣ್ಯಾ ಕಾಳಾರ್ ತುಂ ಪೊಸ್ತೊಲೊಯ್
ಸುಖ್ ದಿತಲೊಯ್ - ಚಿಂತ್‌ಲ್ಲಿ ಮ್ಹಜಿ ಚೂಕ್?
ಆತಾಂ ಆತಾಂ - ತುಜ್ಯಾಚೆಂ ಆಯ್ಕೊನ್
ತುಜೆ ಸ್ವಾರ್ಥ್ ಸೆಣಾರ್ಪಣ್ - ನಾ ಮಸ್ತ್ಯಾಪಣ್
ಚಿಂತಾನಾ, ಪಳೆತಾನಾ ಹಾಂವ್ ಕಡ್ತಾಂ,
ರಡ್ತಾಂ, ತಡ್ಪಾಡ್ತಾಂ, ಕಳ್ವಳ್ತಾಂ ಮ್ಹಜೊ ಜೀವ್‌ಚ್
ತುಜೆ ಖಾತೀರ್ ಆರ್ಪಿಲ್ಯಾಕ್, ಮ್ಹಾಕಾ ಕಿತೆಂ ಜಾಯ್ತ್
ಫಕತ್ತ್ "ಮಾಂಯ್ ಮಾಂಯ್!"
ಮ್ಹಣ್ ಕಾಳ್ಜಾಚಾ ಗುಂಡಾಯೆ ಥಾವ್ನ್ ಯೆಂವ್ಚೆಂ ಭಗ್ಣಾಂಚೆಂ -
ಮೊವಾಳ್ ಏಕ್ ಮೊಗಾಳ್ ಉತಾರ್...!!!

(२) एक मोगाळ उतार...!

म्हज्या गर्भात भ्रूण जाल्ल्या
थावन, भायर पडता वरेग
कितले अत्रेग; आशा, भगणा आनी चिंतनां
हांव आशेलीं ! आशेचो दरयो
आनी भर्वशाचो सुर्यो जाशी
म्हण कितलीं सपणां चिंतल्लीं
कसलीं वाऱ्यार रावळेरां भांदल्लीं
तुका वावोंवक नव महिने
काडल्ले कुडीचे भांदपास सकाळींचें
वोंकारे, आनी काळजांत दडदडे -
कितले हांवे भोगुंक नांत?
तुजी घडावळ आनी पोटांत वाडावळ
जाताना, ते त्रास, जीवनाची पुरासाण,
कितली बोगली ना हांवे - सोसली ना !
तुका जल्म दींवक, बाळंतपणाची,
दूक वळवळे, कळवळे आनी तळमाळे
जीवनाची वाड वावळी, रगताचो व्हाळ
चिंताना, कसल्या रिस्केर - तुका जन्म
दिल्लो उपरांत तुका वाडवंक,
वागवंक, कितल्यो राती हांवे, नीद कळ्ळी ना ।
म्हजें 'पियेवन' आनी खावन आज
तू व्हड जालाय - तुका 'मनीस'
करुंक कितली अडचण आनी दडसण हांवें
भगली ना? म्हजी जिणी तुजे खातीर खरगाल्या
आनी दणसाल्या म्हजो जीव कष्टांक
घालूंन, तुजें सुख हांव आशेल्यां
म्हज्यां निमाण्या काळार तू पोस्तोलोई
सुख दितोलोइ-चितंलली म्हजी चूक ?
आतां आतां तुज्यांचे आयकोन
तुजो स्वार्थ, नेणारपण, ना मनशा पण
चिंतना पळेताना हांव कडतां
रडतां, चडपडता, कळवळतां म्हजो जीवय
तुजे खातीर अर्पील्ल्याक, म्हाका कितें जायत?
फकत्त मांय मांय !
म्हण काळजाच्या गुंडाये येवंचें भगणांचें -
मोवाळ - एक मोगाळ उतार... !!!

(3) ತಾಂಚೆ ಥಾವ್ನ್ ಪಯ್ಸ್ ಕೆಲೊಯ್

ಖಾಲಿ ಆಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಕಾಳ್ಜಾಂತ್
ತಿಂಚ್ ಚಿಂತ್ನಾಂ! ತುಕಾ ಮ್ಹಜೆಂ ಕಶೆಂ
ಕರುಂ ತುಂ ಮ್ಹಜೆಂ ಘರ್ ಸೊಭಂವ್ಕ್
ಯೆತೆಲೆಂಯ್ ಆನಿ "ಸೊಭಾಗಚೆಂ" ಜಾತೆಲೆಂಯ್!
ಆವಯ್ನ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಜಲ್ಮ್ ದೀವ್ನ್, "ಆಪ್ಲೊ" - ಮೋಗ್
ಭಯ್ಣಿನ್ ಮಯ್ಪಾಸ್ ದಿಲೊ.
ತುಜೆ ಥಾವ್ನ್ ಹಾಂವ್ "ಮೋಗ್" ಆಶೆವ್ನ್
ಜಾಗೆಂತ್ ತಶೆಂ ನಿದೆಂತ್, ದಿಸಾಕ್ ತಶೆಂ
ರಾತಿಕ್ ತುಕಾಚ್ಚ್ ಚಿಂತಾಲೊಂ, ಆಶೆತಾಲೊಂ
ಆಟೈತಾಲೊಂ, ಸ್ವಪ್ಣೆತಾಲೊಂ ಆನಿ ಆತ್ರೆಗ್ತಾಲೊಂ!
ಆನಿ ಮ್ಹಾಕಾಚ್ಚ್ ವಿಸ್ರೊನ್, ತುಜಿ ರುಪಾಂ ರಚ್ತಾಲೊಂ!
ಮ್ಹಜೆಲಾಗ್ಗಿಂ ವಿಶಾಲ್ ಹರ್ಧೆಂ ಆಸಾ,
ಆನಿ "ಖುಶಾಲ್" - ಕಾಳಿಜ್ ಆಸಾ ತುಜೊ
ಭಾಯ್ಲೊ ಆಲಂಕಾರ್, ಮ್ಹಾಕಾ ನಾಕಾ "ಮುಗ್ಧ್"
ಮೋಗ್ ದೀಗೊ ಮ್ಹಾಕಾ. ತುಜೆ ಶಿವಾಯ್!
ಕಿತೆಂ ಜಾಯ್ ಮ್ಹಾಕಾ? ಜೀವನಾಚಿ "ತುಂಚ್"
ಮ್ಹಜಿ "ಆಶಾ" ಆನಿ ಜಿಯೆಂವ್ಕ್ ತುಂಚ್ "ದಿಶಾ"
ತುಜ್ಯಾಂಕ್ ತುಂ ಸೊಡ್ನ್ ಯೆತೆಲೆಂಯ್, ಆನಿ
ಸಗ್ಳ್ಯಾಂಕ್ "ಆಮ್ಚಿಂ" ಮ್ಹಣ್ "ಮ್ಹಜ್ಯಾಂಕ್" - ತುಂ
ಆಪ್ಣಾಯ್ತೆಲೆಂಯ್, ಆಶೆಂ ಚಿಂತುನ್.... ಚಿಂತುನ್
ಹಾಂವ್ "ಮುಗ್ಧಾಟ್ತಾಲೊಂ" ಆನಿ ಮ್ಹಾಕಾಚ್ "ವಿಸ್ರಾತಾಲೊಂ"!
ಸತ್ ಮಾತ್ರ್ ಹೆಂ ಜಾಲೆಂ! ನಾ ಮ್ಹಾಕಾ ಮಾತ್ರ್ ತುವೆಂ
"ಆಪ್ಲೊ" - ಕೆಲೊಯ್ ಮ್ಹಜಿಂ ಕೆದಿಂಚ್ ತುಕಾ,
"ಆಪ್ಲಿಂ" - ಜಾಲಿಂಸಾಂತ್ ! ತುಂ "ತುಜ್ಯಾಂಕ್‌ಚ್ಚ್" - ಚಿಂತಾಲೆಂಯ್
ಜಲ್ಮ್ ದಿಸಾ, ಫೆಸ್ತಾ, ಗಮ್ಮತಾಂಕ್ ತುಜಿಂ "ತುಜ್ಯಾಂಕ್‌ಚ್"
ಆಪ್ಣಾಯ್ಲೆಂಯ್ ಆಧಾರ್ಲೆಂಯ್ ಸುದಾರ್ಸಿಲೆಂಯ್ ಪುಣ್
ಮ್ಹಜ್ಯಾಂಕ್ ಕೆದಿಂಕ್‌ಚ್ಚ್ ಫಾವೊತೊ ಮಾನ್ ದಿಲೊನಾಂಯ್ !
"ತಿಂ" - ತುಕಾ ಪರ್ಕಿಂಚ್ ದಿಸ್ಲಿಂ ತಿಂ ಮ್ಹಜಿಂಚ್

(३) तांचे थावन पयस केलोई...!

खाली आसल्या म्हज्या काळजांत
तिंच चिंतना ! तुका म्हजें कशें करुं?
तूं म्हजे घर सांबाळूंक
येतलेंई आनी सोभागेचें जातेलेंई !
आवयन म्हज्या जन्म दीवन आपलो मोग
बयणीन मयपास दिलो,
तुजे थावन हांव ''मोग'' आशेवन
जागेंत तशें निदेंत, दिसाक तशें
रातीक तुकाच चिंतालों, आशेतालों
आटयतालों, सपणेतालों, आनी अत्रेगतालों !
आनी म्हकाच विसरोन, तुजीं रुपां रचतालों !
म्हजेलागीं विशाल हरदें आसा
आनी 'खुशाल' - काळीज आसा; तुजो
भायलो अलंकार, म्हका नाका ''मुग्द''
मोग दी गो म्हका, तुजे शिवाय
कितें जाय म्हाका? जीवनाची तुंच
म्हजी 'आशा' अनि जियेवंक तूंच 'दिशा'
तुज्यांक तूं सोडन येतलेंई; आनी
सगळ्यांक 'आमचीं' म्हण 'म्हज्यांक' तूं
आपणायतेलेंई अशें चिंतून चिंतून
हांव मुर्गटतालों आनी म्हकाच विसरातालों !
सत मात्र हें झालें ना म्हाका मात्र तुवें
आपलें केलेंई, म्हजीं केदींच तुका
आपलीं जाली नांत ! तूं तुज्यांकच चिंतालेंई
जन्मा दिसा, फेस्तां गम्मातांक तुवें, तुज्याकंच
आपणायलेंई, आदर शिलेंई सुदार शिलेंई, फण
'म्हज्यांक' केदींच मान दिलोनांय !
'तीं' तुका परकींच दिसलीं ! ती म्हजींच

ಮ್ಹಾಕಾ ಜಲ್ಮ್ ದಿಲ್ಲಿಂ ಮ್ಹಜೆಂ ಸಾಂಗಾತಾ ಜಿಯೆಲ್ಯಾಂತ್
ಮ್ಹಜ್ಯಾ "ಸುಖಾದುಖಾಂತ್" - ವಾಂಟೆಲಿ ಜಾಲ್ಯಾಂತ್
"ಮ್ಹಜ್ಯಾ ತುಜ್ಯಾ" ಎಕ್ವಟಾಂತ್ ತಿಂಯಿ "ಭಾಗ್" ಆಸಾತ್!
ಆಶೆಂ ಚಿಂತ್ಲೆಂನಾಂಯ್ ಆನಿ ತುಕಾ "ಭೊಗ್ಲೆನಾ"!
ತುಕಾ ತಿಂ ಕಿತ್ಲಿಂ ಆಶೆತಾತ್? ಆಪ್ಲೆಂಚ್ ಮ್ಹಣ್ ಮಾಂದ್ತಾತ್!!
ತುವೆಂ ಪರ್ಕ್ಯಾಕ್ ಮ್ಹಾಕಾ, "ಮ್ಹಜೊ" - ಮ್ಹಳ್ಳೆಂಯ್
ಪುಣ್ "ಮ್ಹಜಿಂ" - ತುಕಾ ಕಿತ್ಯಾಕ್ 'ಆಪ್ಲಿಂ' - ಜಾಲ್ನಾಂತ್?
ತುಜ್ಯಾಂಕ್ "ಮ್ಹಜಿಂ ಕರಿಜಾಯ್" ಮ್ಹಣ್ ತುಜೆಂ
"ಹಟ್" ಆನಿ ಪಂತಾಟ್, ಆನಿ ಮ್ಹಾಕಾ ತೆಲಾವ್ಣಿ ಆನಿ ಬನಾವ್ಣಿ!
ತುಜ್ಯಾಂಕ್ ಆನಿ ಮ್ಹಜ್ಯಾಂಕ್ ಬೇಧ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಉರ್ಲೊ?
ತುಜ್ಯಾ ಘರಾಂತ್ ತುಕಾ "ತುಜಿಂ" - ಆಸ್ಲ್ಲಿಂ
"ಆಪ್ಲಿಂ" ತಿಂ ಜಾಲ್ಲಿಂ. ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಘರಾಂತ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್
ತುಕಾ "ತುಜಿಂಚ್" - ಜಾಲಿಂ ನಾಂತ್!
ಹಾಂವ್ "ಕಡ್ಲೊ" ರಡ್ಲೊಂ ಆನಿ ಥೊಡೆಪಾವ್ಟಿಂ ಜೀವನಾಂತ್
ನಿರಾಸ್ಲೊಂ! ಆನಿ ತಾಂಚೆ ಮುಕಾರ್ ತುಜೆ ಖಾತೀರ್ "ಲ್ಹಾನ್"
ಜಾಲೊಂ! ಆನಿ ತಾಂಚೆ ಥಾವ್ನ್ ವೆಗ್ಳೊ ಜಾಲೊಂ!
"ತಾಂಕಾ" - ಸೊಡ್ ಆನಿ "ತುಕಾ" ಸೊಡಿನಾಕಾ ಮ್ಹಳಾಂ!
ಮ್ಹಜ್ಯಾಂಕ್ ಹಾಂವೆಂ ಸಾಂಡ್ಲೆಂ ಆನಿ ತುಜ್ಯಾಂಕ್ ತುಜೆ ಖಾತೀರ್
ಆಪ್ಲಾಯ್ಲೆಂ! ತುವೆಂ ಮ್ಹಜ್ಯಾಂಕ್ ಪಯ್ಸ್ ಕರ್ನ್
ಮ್ಹಾಕಾಚ್ ಆಪ್ಣಾಯ್ಲೆಂಯ್. ಆನಿ ಆಮ್ಚ್ಯಾಂಕ್ ಆಪ್ಲಿಂ ಜಾಲ್ಯಾಂಕ್
ಕೆಲೆಂಯ್ ಪಯ್ಸ್ ಆನಿ "ತಾಂಚೆ" - ಥಾವ್ನ್ ಹಾಂವ್
ಸದಾಂ.... ಪಯ್ಸ್ ಉರ್ಲೊಂ....!!!



म्हाका जन्म दिल्ली म्हजें सांगता जियेल्यांत
म्हज्या 'सुकादुखात' वांटेली जाल्यांत
म्हज्या तुज्या एकवोटांत तींच भाग आसात !
अशें चिंतलेनांई आनी तुका 'भगलें' ना
तुका कितलीं तीं आशेतात? आपलें म्हण मादंतात !
तुवें परक्याक म्हाका 'म्हजो' म्हळेंई
पुण म्हजीं तुका कित्याक आपलीं जाल्यांत?
तुज्यांक म्हजीं करीजय म्हण तुजें
''हट'' आनी पंताट अती म्हाका तेलावणी आनी बनावनी !
तुज्यांक आनी म्हज्यांक भेद कित्याक उरला?
''आपली'' तीं जाल्लीं म्हज्या घरांत कित्याक
तुका तुजींच झाली नांत?
हांव कडलों, रडलों आनी थोडेपावटी जीवनांत
निरासलों ! आनी तांचे मुकार तुजे खातीर ल्हान जालों
'तांकां' सोड आनी 'तुका' सोडिनाका म्हळां !
म्हज्यांक हांवे सांडलें आनी तुज्यांक
तुजे खातीर आपणायलें
तुवें म्हज्याक पयस करुन 'म्हाकाच'
आपणायलेंई आनी आमच्यांक आपलीं जाल्ल्यांक
केलेंई आनी 'तांचे' थावन हांव
सदां पयस उरलों... !!!



(4) ಮಹಿಮಾಂ ತಾಚಿಂ ಗಾವ್ಯಾಂ!

ಖುತು ಭಾಯ್ರ್ ಹಿಂವಾಳ್, ನಾತ್ಲ್ಲಿಂ ವಸ್ತ್ರಾಂ ತಾಕಾ ಉಬಾಳ್ ದೇವ್ ಜಾತಾ ಮನಿಸ್
ಖಾವ್ಣೆರ್ ಮೆಳ್ಕೊ ಜಾಗೊ ಗೊರ್ವಾಂ ಮನ್ಸಾಜಾತಿ ವೊಗೊ (ದಿಗೊ) ಜಲ್ಮಲೊ ಪಾತ್ಕ್ಯಾಂಚೊ ವಾರಿಸ್!
ನಾತ್ಲ್ಲೆಂ ಬೇಂಡ್ - ವಾಜಾಪ್, ಗೀತಾಂ ಲಾಪ್ಣಿಂ ಗ್ವಾವಾಪ್, ಉದಾರ್ ಕರ್ತಾಂ ದುಬ್ಳೆಂಪಣ್
ತಾಚೆಂ - ರಚ್ನೆ ಮಧೆಂ ಜಿಣೆ, ಖಾಲ್ತೆಂ ಜಾವ್ನ್ ಯೆಣೆ, ದೈವೀಕ್ ಕಿತೆಂ ವಡ್ಪಣ್

ನಿವಾಸ್ ತಾಕಾ ಗೊರ್ವಾಂ ಗೊಟೊ, ಸಂಭ್ರಮ್ ನಾತ್ಲ್ಲೊ ಮೊಟೊ ತಾಚ್ಯಾ ಯೆಣ್ಯಾಕ್
ಶತಮಾನ್ ಥಾವ್ನ್ ರಾಕ್ತಾಲೊ ವ್ಹಡ್ ಭರ್ವಶ್ಯಾನ್ ಮಾಗ್ತಾಲೊ, ಪ್ರಜಾ - ಸರ್ಗಿಂಚ್ಯಾ ಧನ್ಯಾಕ್
ಪ್ರವಾಧಿಚೆಂ ಭವಿಶ್ಯಾ ಉತಾರ್, ಜಲ್ಮತಾಲೊ ಸರ್ಗ್ - ಸಂಸ್ರಾಚೊ ದಾತಾರ್, ಘೆವ್ನ್ ಮನ್ಶಾಪಣ್
ಭಕ್ತಿಕ್ ಹಾಂಗಾ ಸಾಂಗ್ತಾಲೊ ಮುಕ್ತಿ ಜಾಂವ್ಕ್ ರಾಕ್ತಾಲೆ ಸಗ್ಳ್ಯಾನ್ ಭರ್ಲ್ಲೆಂ ದುಷ್ಟ್‌ಪಣ್

ಫಾಂತ್ಯಾರ್ ಉದೆಲೊ ಸುಕುರ್, ದಾಕೊನ್ ಉಜ್ವಾಡ್ ವಿಚಿತ್ರ್ ಆಂಜಾನಿ ಧೆಂಪ್ಯೆಲೊ ಫುಲಾಂ ಶಿಂವೊರ್
ಖಾಲ್ತಿ ಸಾದಿ ಉರ್ಬೆಸ್ತ್ - ಮಾತಾ ಮರಿ ಜಾವ್ನ್ ಗರ್ಭೆಸ್ತ್, ಪಯ್ಲ್ ಸರ್ಲ್ಲೊ ಪಾತ್ಕಿ ಘುಂವೊರ್।
ಜಲ್ಮೊಂಕ್ ತಾಕಾ ನಾತ್ಲ್ಲೊ ಗೊವಳ್, ಜಲ್ಮಲ್ಯಾ ಉಪ್ರಾಂತ್ ಭಾಂದ್ತಾತ್ ದೊವಳ್ - ಹರ್ಸುಂಕ್
ಸತ್‌ನೀತ್ ಪಾಚಾರ್ನ್, ದೆವಾಚೆಂ ಉತಾರ್ ಉಚಾರ್ನ್, ರಾವ್ಲ್ಲೊ ಪಾತ್ಕ್ಯಾಂ ಮಧೆಂ ಭರ್ಸುನ್॥

ಸಾಂಡುನ್ ಆಮ್ಚೊ ದುಸ್ವಾರ್, ವಾಂಟಿಯಾಂ ರುಚಿಕ್ ಕುಸ್ವಾರ್, ಸಂತೋಸಾನ್ ಪಾಚಾರ್ಯಾಂ ಯೆಣೆ
ದಿ ಮ್ಹಾಕಾ ಭಕ್ತಿಕ್ ಶಕ್ತಿ, ಜೊಡುಂಕ್ ಸಾಸ್ಣಾಚಿ ಮುಕ್ತಿ, ಸಂಪ್ತಾಚ್ ಹೆಂ ಜೀವನ್
ಸಮ್ಜೊಂಕ್ ಮ್ಹಾಕಾ, ತುಜೆಂ ಜೀವನ್ ಕಳೊಂಕ್ ಜಾಯ್ ದಿ ದಿಗೆ
ಕಿರ್ಲಾಯ್ ಭಕ್ತೆಚಿ ರೊಂಪಿ ಆಶಿರ್ವಾದ್ಚಿ ಪಾಡೊಂಕ್ ಸೊಂಪಿ ಜಾತಾಂವ್ ಶರಣ್।

ಸಂಸ್ರಾಕ್ ಧಾಡ್ನಾಕಾ ಆಸ್ವಾರ್, ಕುರ್ಪೆನ್ ತುಜ್ಯಾ ಸಿಂವಾರ್, ಆಡಾವ್ನ್ ಹೆ ಖರ್ಗ್
ಸಮ್ಯತೇನ್ ಆಮಿ ಮಾಗ್ತಾಂವ್, ದಿಂಬ್ಯೆರ್ ಸಮೊರ್ ಸರ್ಪಡ್ತಾಂವ್, ದಾಖಿಯ್ ಬರೊ ಮಾರ್ಗ್
ಜೆಜುರಾಯಾ, ಕಾಕುಳ್ತಿಚ್ಯಾ ದರ್ಯಾ, ಉಘಡ್ ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಪಾತ್ಕಾಚೆಂ ದಾಂಬಿಣ್
ವಾಟ್ ದಾಕೊವ್ನ್, ಸ್ಪಷ್ಟ್ ಕೃಪೇಚಿ ಫಾಲ್ ದೀಷ್ಟ್, ಕಾಡ್ ಘಾತಾಚೆಂ ಕಾಳ್ಜಾಣ್।

ನಿತಳ್ ಕರ್ನ್ ಆಂತಸ್ಕರ್ನ್, ಶಿಕ್ತಾಂವ್ ತುಜಿ ದೊತೊರ್ನ್, ಮಾಗ್ಣೆಂ ಮಾಗೊಂಕ್
ಹರ್ಸುಂಕ್ ತುಜಿಂ ಗುಣಾಂ, ಗಾಂವ್ಕ್ ಭಕ್ತಿಕ್ ಗಾಣಾಂ, ವೈಂಕುಟಂ ತುಕಾ ದೆಖೊಂಕ್।
ಭಕ್ತಿನ್ ತಾಕಾ ದೆಖಿಯಾಂ, ಮಾಹಿಮಾ ತಾಚಿಂ ಗಾಪಿಂಯಾ, ಆಮ್ಚೊ ತೊ ಶಿಕ್ಷಕ್,
ಆರ್ಥನ್ ಆಮಿ ಮಾಗಿಯಾಂ, ಭರ್ವಶ್ಯಾನ್ ತಾಕಾ ಮಾಂಡುಂಯಾ, ತೊ ಆಮ್ಚೊ ಮೋಕ್ಷಕ್।

(४) महिमां ताचीं गावूयां...

ऋतु भायर हिंवाळ, नातलीं वस्त्रां ताका उबाळ देव जाता मनीस
खावणेर मेळ्ळो जागो, गोर्वां मनजाती वोगो(दिगो) जल्मालो पातक्यांचो वारीस
नातल्लें बेन्ड व्हाजाप, गीतां लाबलीं गावाप, उदार करतां दुबळेपण
ताचें रचणे मधें जिणे, खालतें जावन येणे, दैविक व्हडपण

निवास ताका गोर्वां गोटो, संभ्रम नातलो मोटो ताच्या येण्याक
शतामना थावन राकतालो व्हड भरवाशान मागतालो, प्रज्ञा सर्गींच्या देण्याक
प्रवाधींचे भविष्य उतार जलमातोलो सर्ग संसाराचो दातार, घेवन मनशापण
भक्तिक हांगा सांगतालो, मुक्ती जांवक राकतालो, सगळ्यात भरल्लें दुष्टपण !

फांत्यार उदेलो सुकुर, दाखवन उजवाड विचित्र आंजांनी देंवयलो फुलां शिंवर
खालती नारी उर्भेस्त माता मरी जावन गर्मेस्त पयस सरलो पातकी धुवंर !
जल्मोंक ताका नातलो गोवळ जलमाल्या उपरांत भांदतात गोवळ - हरसुंक
सतनीत पाचारन, देवाचे उतार उचारन रावलो पातक्यांमध्ये भर्सून !

सांडून आमचो दुसवार, वांटिंयां रुचीक कुसवार, संतोसात पाचरयां येणे
दी म्हाका भक्तीक शक्ती, जोडूंक सासणाची मुक्ती, संपताच हें जीवन
समजोंक म्हाका तुजें जीवन कळोंक जाय दी देणे
किरलाई भक्तेची रोंपी, आशीरावादी वाडोंक सोंपी, जातांव शरण !

संसाराक धाडनाका आन्वार कुर्पेन तुज्या निवार आडवन हें स्वर्ग
नमृतेत आमी मागतांव दिब्येर समोर सरपडतांव दाखय बरो मार्ग
जेजुराया, काकुळ्तीच्या राया उघड आमच्या पातकाचें दांखण
वाट दाखवन, सष्टेची घाल कृपेची दीष्ट, काड घातांचे काळबान

नितळ अंतस्कर्ण, शिकतांव दोतोरन, जमताव मागणे म्हणोंक
हर्सुंक तुजी गुणां, गांवक भक्तीक गाणां वैकुंटी तुका देखोंक !
भक्तीन ताका देखीयां, महिमां ताचि गावूयां आमचो तो शिक्षक
अर्थान आमी मागुयां भरवशान ताका मांदूयां, तो आमचो मोक्षक !

(5) ಕೊಣಾಖಾತಿರ್ ತೊ ಮೆಲೊ?

ತೆಂಪ್ಲಾ-ಸಿನೊಗೊಗಾಂನಿ, ಮಾಗೊನ್, ಹಜಾರೊ ವರ್ಸಾಂ ರಾಕೊನ್, ಮಳೆಂ ಯೆತಲೊ
ಖಿರ್ಗಾಂ ಪಯ್ಸ್ ಕರ್ತಲೊ, ಕಾಳ್ಜಾನಿ ಭಕ್ತ್ ಭರ್ತಲೊ, ಸರ್ವಾಂಕ್ ಜಾತೊಲೊ ಘುಜ್ವಣ್ದಾರ್ (ಸೊಡ್ವೊಣ್ದಾರ್)
ವ್ಹಾಳ್ಳಿ ಶೀತಳ್ ವಾರೆಂ, ಸುಕ್ಣ್ಯಾ ಮೊನ್ಸಾತಿಚೆಂ ಘರೆಂ, ಉಲ್ಲಾಸಾನ್ ಸಕ್ಕಡ್ ಉಮಾಳ್ಯಾತ್
ಅಂಜಾಂಚೆಂ ತುರ್ಪೆಂತ್ ಆಯ್ಕೊನ್ ನೆಕೆತ್ರ್ ಪಿಟೆತ್ರ್ ದೆಕೊನ್, ಮೊಗಾನ್ ಸಂದೇಶ್ ಪ್ರಸರ್ತಾತ್

ಪ್ರವಾದಿಂನಿ ಆದಿಂ ಮಾಗಾ ಸಾಂಗ್ಲೆಲೆಂ, ದುತಾನ್ ಇಜ್ಬಿಯಾಕ್ ಕಳಯ್ಲೆಂ, ಸರ್ಗ್ಯಾಚೊ ತೊ ಉದ್ದೇಶ್,
ಬಾಪಾನ್ 'ತಾಕಾ' ಧಾಡ್ಲಾ - ಆದೇಶ್ ತಾಣೆ ಪಾಳ್ಳಾ, ದಯ್ಚ್ಯಾಕ್ ಕೃಪಾಳ್ ಪ್ರವೇಶ್
ಪರ್ತೆಪಣ್ 'ಆಪ್ಲೆಂ' ಆಪವ್ನ್, ಖಾಲ್ತೆಪಣ್ ಆಮ್ಕಾಂ ಶಿಕೊವ್ನ್, ಅಂಕ್ವಾರಿಚೆ ಉದಾರಿಂ ಉಬ್ಜಾಲೊ
'ಭಾಸಾಯಿಲ್ಲೊ ತೊ ಸೊಡ್ವಣ್ದಾರ್, ಜೆಜು ಸರ್ವ್ ಪಡ್ವಾರ್, ದುರ್ಬಳ್ ಲಾಜಾರ್ ಜನ್ಮಾಲೊ।

ಪೂತ್ ದೆವ್ ಬಾಪಾಚೊ 'ರಾಜಾ' ಸಗ್ಳ್ಯೆ ಸೃಷ್ಟಿಚೊ, ಖಾವ್ಣೆಂತ್ ತಣ್ ಪಾಲ್ಯಾಂ ಆಂಗೊಟ್ಯೊ..
ಬಿಡಾರ್ ಮೆಳ್ಳೆಂ ಗೊಟ್ಟೊ, ಸಂಭ್ರಮ್ ನಾತ್ಲೊ ಮೊಟೊ. ಘುಟ್ಯೊ ನಾಂತ್ ಫುಗೆಟ್ಯೊ...।
ಮಾತಾ ಅಂಕ್ವಾರ್ ಮರಿ, ಖಾಲಿ ನಿತಳ್ ಖರಿ, ನಾಸ್ತಾಂ ಪಾಪ್ ಸಂಯ್ಚ್ಯಾಕ್
ಕುರ್ಡೆನ್ ಜಾಲ್ಲಿ ಗರ್ಜೆಸ್ತ್, ಪ್ರಸೂತ್ ಜಾಲಿ ಉರ್ಬೆಸ್ತ್, ಸಂಸಾರ್ಕ್ 'ಬಾಳ್' ದಯ್ಚ್ಯಾಕ್।

ಮಿಸ್ತೆರಾಚೆಂ 'ತಾಚೆಂ'ಯಣೆ, "ತಾಚೆ" ಫಂಯ್ ದೇವ್ ದಣೆ, ಬಾಳ್ಪಣಾಂತ್ ಶಿಕ್ಷಕ್ ಶಾಣೆ
ಮೋಕ್ಸ್ಯಾಚಿ ವಾಟ್ ಶಿಕವ್ನ್ ಪಾತ್ಕಾ ಕೊಂಡಾಂತ್ಲೆ ನಿವ್ರಾವ್ನ್, ಮನ್ಶಾಕುಳಾಕ್ ಜಾಲ್ಲೊ ರಕ್ಷಣ್ ।
ರೀತ್ ನೀತಿಚಿ, ದಿತಾಲೊ ಜಾಗ್ಣ್, ಪಿಕ್ರೆತ್ ಕೆಲೊ ಮಿತ್ರಾನ್, ಚೆಲ್ಲರ್ ನಾಣ್ಯಾಂಚಾ ಆಟ್ಲೆಸಾನ್
ಕ್ರೀಸ್ತಿ ಧರ್ಮಾಚೆಂ 'ಕಾರಣ್' ಮೆಲೊವಳ್ಳಾಂಚೆಂ ಮರಣ್ ಖುರ್ಸಾರ್ ಸೊಡ್ಲೊ ಪ್ರಾಣ್ ।

ಲ್ಯಾನಾ- ಪ್ಪಡಾಂಕ್ 'ಘುಜಯಿಲ್ಲೊ'. ಆಂದ್ಯ್ಯಾಪಾಂಗ್ಯಾಂಕ್ ಗುಣ್ ಕೆಲ್ಲೊ-ಕೊಡ್ಯಾರಾಂಕ್ ಬರೆಂ ಕೆಲ್ಲೊ
ಮೆಲ್ಯಾಂಕ್ ಜೀವ್ ಕೆಲ್ಲೊ, ಕೊಲ್ಯಾಂತಾಂಕ್ ಸ್ಥಾನ್, ದಿಲ್ಲೊ, ಕೊಣಾಖಾತಿರ್ ತೊ ಮೆಲೊ?
ಪಾತ್ಕಿ-ಘಾತ್ಕಿ ಮನ್ಶ್ಯಾ ಕುಳಾಕ್, ಸರ್ಗ್ಗಾದಾಯ್ಜ್ ಕರ್ಚ್ಯಾಕ್, ಉಮ್ಯಾಳ್ಯೊ ತೀನ್ ಖಿಳ್ಯಾಂಚೇರ್.
ಮಸ್ತಕಾರ್ ಕಾಂಟ್ಯಾ ಮುಕುಟ್, ಬಾಲ್ಯೇನ್ ಉಗಡ್ಲಿ ಕಡ್ಡಿಳ್, ಕಟೋಕ್ ಮನ್ಶಾಚಿ ಅನುಪ್ಕಾರ್.



(५) कोणा खातीर तो मेलो?

तेंपलां सिनेगोगांनी, मागोन हजारों वरसां राकोन म्हळें येतोलो सोडवणदार
खरगां पयस करतोलो, काळजांनी भक्त भरतोलो, जातोलो भुजवणदार
व्हाळ्ळें शीतळवारें सुकण्या मनजातीचें भिरें उल्लासान सक्कड उभाळतात
आंजांचे तुरंभेत आयकोन, नेकेत्र विचित्र देखोन, मोगान संदेश प्रसरतात !

प्रवाधींनी आदीं मागा सांगलेलें, दुतान इज्बी हाडन कळयील्लें सरगाचो तो उद्देश,
बापान 'ताका' धाडला - अदेश ताणे हाडला, दयविक कृपाळ प्रवेश
वरतें पण आपलें लिपवन, खालतेपण आमकां शिकवण अंकवारीचे उदरी उबजालो
भासाईल्लो तो सोडवणदार, जेजू सर्व पदवेदार, दुरबळ लाचार जन्मालो !

पूत देवबापाचो राजा सगळ्या सृष्टेचो खावणेंत तण फाल्यां आंगोत्या
बोडार म्हळ्ळें गोटो, संभ्रम नातलो मोटो, फुटल्यो नांत फुगेट्यो...
माता अंकवार मरी, खालती नितळ खरी नास्ता पापा संयबीक
कुरपेन जाल्ली गर्मेस्त प्रसुत जाली उरमेस्त, संसराक बाळ दैवीक !

भिस्तोराचें ताचें येणे, ताचे थंय देव देणे, बाळपणांत रक्षक शाणे
मोक्षाची वाट शिकयन, पातका कोंडातंले निवरायन, मनशाकुळाक जालो रक्षक
रीत नितीची दितालो जागव्या, विक्रीत केलो मित्रान चिल्लर नाण्याच्यां बलेसान
क्रिस्ती धर्माचो कारण मेलो वळवळयांचे मरण खुरसार सोडलो प्राण

ल्हान व्हेडांक मुजईल्लो आदांळ्या पांगळ्याक गूण केल्लो कोडकारांक बरें केल्लो
मेल्याक जीव केल्लो, कोल्योंताक स्थान दिल्लो, कोणा खातीर तो मेलो.
पातकी, घातकी मंनशा कळ्ाक, सरगा दायजी करच्याक उमकाळळो तीन खिळयांचेर
मस्तकाक कांटया मुकुट, बालीयेन उघडले कडवळ, कठोर मनशाचे अनुप्रकार



(6) ಸುಫಳ್ ಮ್ಹಜೆಂ ಜಿಣೆಂ !

ಆಯ್ಲೆಂಯ್ ತುಂ ಮ್ಹಜ್ಯೆ ಜಿಣೆಯೆಂತ್
ನಿರಾಶೆನ್ ಹಾಂವ್ ಆಸ್ತಾನಾ
ಉದಾಸನ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಭೊಗ್ತಾನಾ
ರಿತೆಂಪಣ್ ಮತಿಂತ್ ಧೊಸ್ತಾನಾ
ಆಯ್ಲೆಂಯ್ ತುಂ,
ಪರ್ವತಾಚ್ಯೆ ತುದ್ಯೆರ್, ಉದೆವ್ನ್
ಆಶೆಚಿ ಝುರ್ ವ್ಹಾಳೊನ್
ಗಾಂವಾರ್ ಲೊಳೊನ್ ಆಯಿಲ್ಲ್ಯಾ
ಗಂಗೆಬರಿ,
ತಡಿಕ್ ಯೇವ್ನ್ ಆಪ್ಟಾಲ್ಲ್ಯಾ
ಉಚಾಂಬಳ್ ದರ್ಯಾಚ್ಯಾ ಲ್ಹಾರಾಂಬರಿ
ಸದಾಂಯ್ ತುಕಾ ರಾಕ್ತಾಲೊಂ,
ಚಿಂತ್ನಾಂನಿ ತುಜಾ ಪಿಕ್ತಾಲೊಂ,
ಮನಾಂತ್ ರೂಪಿತ್ ಕರ್ನ್ ತುಜೆಂ ಚಿತ್ರ್
ಪಳೆಂವ್ಕ್ ನಾತ್ಲೆಂ ತುಕಾ। ತರೀ ಕಸ್ಲೆಂ ಹೆಂ ವಿಚಿತ್ರ್
ಕಾಳಿಜ್ ಮ್ಹಜೆಂ ಆಶೆತಾಲೆಂ
ಮೊಗಾಕ್ ತುಜಾ ತಾನೆತಾಲೆಂ
ಜಶೆಂಲೊಂಕ್ಡಾಕ್ ಲಾವ್ನ್-ಚುಂಬಾಕ್
ಆಕರ್ಶಿಕ್ ಕೆಲ್ಲೆಬರಿ
ತುಜೆವಿಣೆ ಹಾಂವ್ ಆಪೂಣ್ ಆಸ್ಲೊಂ
ಜೀವನಾಚೊ ಆರ್ಥ್ ಕಳಾನಾಸ್ತಾಂ
ಆರ್ಥ್ಯಾವಾಟೆರ್ ಸಾಸ್ಪೊನ್ ಆಸ್ಲೊಂ
ಜಶೆಂ ಮದ್ಯಾ ರಾನಾಂತ್ ಸಾಂಪಡ್ಲೆಲ್ಯಾ
ಚಿತ್ತ್ಯಾಚ್ಯಾ ಪಿಲಾಬರಿ
ತೆದಾಳಾಚ್ ತುಂ ಉದೆಲಿಯ್
ಫಾಂತ್ಯಾ ಫಾರಾಚಾ ಸುಕ್ರ್ಯಾಬರಿ

(६) सुफळ म्हजें जिणें !

आयलेंई तूं म्हज्या जिणियेंत
निराशेन हांव आसताना
उदासन म्हाका भगताना
रितेपण मतींत धोसताना
आयलेंई तूं
परवाताच्ये तुदयेर, उदेवन
आशेची झर व्हाळोन
गावांर लोळोन आईल्या
गंगे बरी
तडीक येवन आपटाल्ल्या
उचांबळ दर्याच्या ल्हारां परीं
सदांई तुका राकतालों
चिंतनांनी तुज्या पिकतालों
मनांत रूपीत करन तुजें चित्र
पळेवंक नातलें तुका, तरी कसलें हें विचीत्र
काळीज म्हजें आशेतालें
मोगाक तुज्या तानेतालें
जशें लोंकडाक लाव चुंबाक
अकर्षीत केल्ले परी
तुजेविणे हांव अपूर्ण आसलों
जशें लोंकडाक चुंबाक
चितळाच्या पिला परी
तेदाळाच तूं उदालिय
फांत्या पराच्या सुकरापरी

ಮೊಡಾ ಪಾಟ್ಲ್ಯಾ ಸುರ್ಯಬರಿ
ಕರುಣಾಯ್, ಪಣಾಚಾ ಶೆಗುಣಾಂನಿ
ಅಪೂರ್ಣ್ ಮ್ಹಜೆಂ ಕಾಳಿಜ್
ಸಂಪೂರ್ಣ್ ತುಜೆಂ ಕೆಲೆಂಯ್
ಉರ್ಭೆನ್ ನೇಟೊವ್ನ್, ಉದ್ದೇಶಾಂನಿ ಪೆಟವ್ನ್
ಅರ್ಥ್ ನಾಸ್ತಾಂ, ಧಂಡಳ್ಯಾ ಜೀವನಾರ್
ಸಾರ್ಥಕ್ ಕೆಲೆಂಯ್ ಮೊಗಾಚೆ ಧಾರ್ ವೊತುನ್
ಸುಗಂಧ್ ಆಯ್ಲೊಂ ಘರಾಂತ್
ಆನಂದ್ ಭೊಗ್ಲೊ ಜೀವಿತಾಂತ್
ತುಜೆವಿಣೆ ಜಾತೆಂ ಮ್ಹಜೆಂ ಜೀವನ್
ಉಜ್ವಾಡ್ ನಾತ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ದಿವ್ಯಾ ಸಮಾನ್
ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಭರ್ವಶ್ಯಾ, ಜಿವಿತಾಚ್ಯಾ ಆಶ್ಯಾ
ತುಜೆವಿಣೆ, ಮ್ಹಜೆಂ ಜಿಣೆಂ
ವ್ಹಾಜಾನಾತ್‌ಲ್ಲೆ ವೀಣೆ



मोडां पाटल्या सुर्यापरी
करुणाई स्त्रीपणाच्या गुणानी
अपूर्ण म्हजें काळीज
संपूर्ण तुवें केलेंई
उरभेन न्हेसवन, उद्देशांनी पेटवन
अर्थ नास्तां धंडळच्या जीवनाक
सार्थक केलेंई - मोगाची धार वोतून
सुगंध आयलें घरांत
आनंद बोगलो जिवितांत
तुजेविणे जितें म्हजें जीवन
उजवाड नातल्या दिव्या समान
म्हज्या भर्वशा, जिवीताच्या आशा
तुजेविणे, म्हजें जिणे,
व्हाजानातलें वीणे



(7) ದೇವ್ ಪೂತ್ ಖಾಲ್ತೊ-ಬೊಳೊ !

ಮನಿಸ್ ಕಸೊ ಜಾತಾ ವ್ಹರ್ತೊ

ಭುಮಿ ಥಳಿಂ, ಖುರ್ಸಾ ಮುಳಿಂ. ಉಬಿ ಸ್ತ್ರೀ ಮಾತಾ ಮರಿ;
ಖಂತಿನ್ ಬುಡ್ಸ್ಯಾ, ದುಖಿನ್ ಗಳ್ಯಾ; ಆವಯ್ ತಿ ಆಮ್ಚಿಖರಿ
ಪ್ರಥ್ವಿಕ್ ದಾತಾರ್, ಪರ್ಜೆಕ್ ಆದಾರ್, ಆಪವ್ನ್ ಪದ್ವಿ ಕ್ರಿಸ್ತ್ ನಿರಾದಾರ್
ಬಾಪಾಕ್ ಶರಣ್, ವೆಂಗ್ತಾ ಮರಣ್, ಕೊಡ್ವಾಂಮಾರ್ ಮಾರ್ತಾತ್ ಸರ್ದಾರ್।

ಶಿಕೊಣ್ದಾರ್ ನಿತಿಚೊ, ದಿಗ್ದರ್ಶಕ್ ಸತಾಚೊ. ಪ್ರಾಣ್ ದಿತಾ ಆಮ್ಕಾಂ ದಾನ್;
ಮನ್ಶ್ಯಾಕುಳ್ ಹೀನ್, ಅನುಪ್ಕಾರಿ ಮನ್. ಪ್ರತ್ಯಪ್ಕಾರ್ ಬದ್ಲಾಕ್ ಕರಿ ಆಶ್ಮಾನ್!
ಪೂತ್ ಬಾಪಾಚೊ, ಮರ್ಯೆ ಕುಶಿಂತ್ಲೊ, ಜುದಾಸಾಕ್ ವಿಕ್ಲೊ, ಜುದಾಂನಿ ದಗ್ದಿಲೊ;
ಪೆದ್ರುನ್ ನೆಗಾರಿಲೊ, ಶಿಸಾಂನಿ ಸಾಂಡ್ಲೊ, ಮನ್ಶ್ಯಾಚ್ಯಾ ಪಾಪಾಕ್ ಜೆಜುಮೆಲೊ॥

ರಾಯಾಂಚೊ ರಾಯ್, ಕಿತಿ ಸೊಸ್ಣಿಕಾಯ್! ಭಾವಾಡ್ಯಾಂಕ್ ವಾಟ್ ಜೊಕ್ಲಿ ಸರ್ಗಾಚಿ;
ದಾಕಯ್ಲ್ಯಾ ಜಡಾಯ್, ಉಚಾರ್ಲ್ಯಾ ಬಡಾಯ್, ಸೊಡ್ವೊಣೆಚಿ ಹುಕುಮ್ ಪಾಳಿ ಬಾಪಾಚಿ!
ಘೂಲಿ ಖಾಲ್ತಿಮಾನ್ ಕೆಲೆಂ ಬಲಿದಾನ್, ಥಕ್ಲೊ ತರೀ ಮುಕಾರಿಂಲೆ ಸುಂಕಾಣ್;
ಧನ್ಯ ಹಿ ಧರಣ್ ಕರ್ಚ್ಯಾಕ್ ಸ್ಮರಣ್, ಮನ್ಶ್ಯಾಕ್ ಲಾಭ್ತಾ, ಸರ್ಗಿಂಚೆ ಸಾಸಣ್ ॥

ಆತ್ಮೀಕ್ ಪಕ್ವಾನ್, ವಾಂಟ್ಲೆಂ ದೆವಾನ್ ದೇವ್ ಮನಿಸ್ ದ್ವಿರೂಪ್ ಮಹಾನ್ ।
ದಿಂಬ್ಯಾಂನಿ ಪಡೊನ್, ಪಾತಕ್ ರಡೊನ್, ಕರಯಾಂ ತಾಕಾ ಸಾಸ್ಟಾಂಗ್ ನಮಾನ್
ವಿದೇಯಕ್ ಪೂತ್, ತತ್ವಾಂಚೊ ಸೂತ್ರ್, ಕಳ್ವಳ್ಳೊ. ವಳ್ವಳ್ಳೊ, ಸೋಸ್ಲಿ ಇಜಾ
ಆಂಗ್ಲೆಂ ಪಿಂಜ್ಲೆ, ಜೆರ್ಬಾಂದಾಂನಿ ಮಾರ್ಲೆಂ, ಕರ್ಮಿ ಲಸ್ಕಾರಾಂಚಿ ಭೊಗ್ಲಿ ಮಜಾ!

ಖುರಿಸ್ ವ್ಹಾವಯ್ಲೊ ತಿಸ್ತಿಂ ಪಡ್ಲೊ, ಮನ್ಶ್ಯಾಸ್ವಾರ್ಥಾನ್ ಆಪ್ಟಲೊ ಧರ್ಣಿಕ್;
ನಿತ್ರಾಣೆ ತಳ್ಮಳ್ಳೊ ಬುರ್ದ್ವರ್ಯಾಂನಿ ವೊಡ್ಲೊ, ಭುಜ್ವಣ್ ಉಚಾರಿ ದುಕಿ ಸಾಯ್ಬಿಣಿಕ್ ।
ಭಾಲ್ಯೆನ್ ಸರಳ್, ಉಗ್ತಾಯ್ಲೆ ಕಡ್ವಳ್! ತೊಪುನ್ ಕುಶಿಕ್ ಆಕ್ರಮ್ ಸಂಪಾಸರ್,
ತಕ್ಲೆಕ್ ಕಿರಿಟ್ - ಕಾಂಟ್ಯಾಚೊಮುಕುಟ್, ಉಮ್ಕಾಳ್ಳೊ ಖಿಳ್ಯಾಂಕ್ ಪ್ರಾಣ್ ವಚಾಸರ್॥

ತೊಂಡಾರ್ ಥುಕ್ಲೆಂ, ಆಂಗ್ಲೆಂ ವಿಕ್ಲೆಂ, ಹೆರೊದಿನ್ ಭಿಯಾನ್ ಫರ್ಮಾಣ್ ದಿಲ್ಲೆಂ।
ದೆದೆಸ್ಪರ್ ಜುದಾಸ್, ಫೆತಾ ಗಳ್ಪಾಸ್ । ಪಾಪ್ ಸಮ್ಜೊನ್ ವಿಕ್ರತ್ ಕೆಲ್ಲೆಂ
ಜಾಲ್ಯಾಂವಿ ಪಿಂಗಡ್, ಕರ್ಯಾಂ ಪಂಗಡ್, ಎಕಾ ತಾಳ್ಯಾನ್ ಗಾಂವ್ಯಾಂ ಕೀರ್ತನ್
ಕ್ರಿಸ್ತ್‌ರಾಯಾ, ದಾಕಯ್ ದಯಾ, ಭೊಗೊಸ್ ಸಾಯ್ಬಾ, ಆಯ್ಕ್ ಪ್ರಾರ್ತನ್॥

ದಂಪ್ಲಾರಾಕ್ ಸಲ್ವುಂಕ್, ವಕ್ತಿಪಣ್ ಸಾಂಡುಂಕ್, ಲಾಬಯ್ ಕುರ್ಪಾಮುಕ್ತ್ ಚೊಡುಂಕ್,
ವಾಯ್ಟ್ ಸೊಡುಂಕ್, ಶೆಗುಣ್ ಆಧಾರುಂಕ್, ಘಟಾಯ್ ದಿ ಸ್ವಾರ್ತ್ ಮಸ್ತುಂಕ್!
ಕುಸ್ಡೆ ಆಮಿ, ಶುಧ್ ತುಂ ಸೊಮಿ ಘೆ-ಜತಾನಾ ಮ್ಚಿ ಮರಾ ಪರ್ಯಾಂತ್,
ಹೊಗ್ಳಿಕ್ ಗಾಯ್ತಾಂವ್, ತುಕಾ ಮೆಗ್ತಾಂವ್, ಆಪಯ್ ಆಮ್ಕಾಂ ತುಜ್ಯಾ ರಾಜಾಂತ್.

(७) देवपूत खालतो भोळो !

मनीस कसो जाता बरतो?

भुमी थळीं, खुरसा मुळीं, उबी स्त्री माता मरी,
खंतीन बुडल्या, दुखीन गळळ्या; आवय ती आमची खरी !
पृथ्वीक दातार, परबेक आधार, लिपवन पदवी क्रीस्त निरादार
बापाक शरण, वेंगता मरण, कोडडयां मार मारतात सदरि !

शिकोणदार नितीचो दिग्दर्शक सताचो, प्राण दिता आमकां दान;
मनशाकुळाहीन, अनुपकारी मन, पृत्युपकार बदलाक करी अकमान
पूत बापाचो, मरिये कु शितंलो, जुदासाक विकलो, जुदांनी दगदीलो.
पेदरुन नेगारीलो, शिसांनी सांडलो मनशा पापाक जेजु मेलो !

रायांचो राय, कितली सोसणीकाय ! भावडात्यांक वाट जोकली सरगारी
दाकयना जडाय, उचारना बडाय, सोडवोणेची हुकुम पाळी बापाची
घाली खालतीमान, केलें बलीदान, थकलो तरी मुकरीलें सुंकाण;
धन्य हि धरण, करच्याक स्मरण, मनशाक लाबता सरगींचे सासण !!

अतमीक पकवान, वांटलें देवान, देव मनीस, दवीरुप महान !
दिंबियानीं पडोन, पाताक रडोन करयां ताका साष्टांग नमान
विदेयाक पूत, ततवांचो सूत्र, कळवळ्ळो, वळवळ्ळो सोसली इजा.
आंगलें पिंझलें, जेरबांधानी मारलें, करमी लशकारांनी भोगली मजा !

खुरीस वावयलो तिसरीं पडलो मनशा स्वारधान आपटालो धरणीक;
नित्राणी तळमळ्ळो। बुरबुरयांनी वोडलो भुजवण उचारी दुखी सायबीण
भालयेन सरळ, उगताय्लें कडवळ तोपून कुशीक आक्रम संपासर
तकलेक किरीट कांट्याचो मुकुट, उमकाळ्ळों खिळ्यांक प्राण वचासर

तोंडार थुकलें आंगलें विकलें; हेरोधीन मियान पर्माण दिल्लें
देदेस्पर जुदास घेता गळपास ! पाप समजोन विक्रीत केल्लो
जाल्यां विंगड करयां पंगड एका ताळ्यात गावूंयां किरतन
क्रिस्त राया, दाखय दया, भोगोस सायबा आयक प्रार्थन !

देंवचाराक सलवूंक वरतेपण सांडूक, लाभय कुरपामुक्त जोडूंक
वायट सोडूंक शेगुण आदासंक, घटाय दी स्वरथ मस्तूंक
कुस्डे आमी, शुद्द तू सोमी घे जतनामची मरा परयांत
होगळिक गायतांव तुका मागतांव आपय आमकां तुज्या राजांत !

(8) ಚ್ಯಾರ್ ದಿಸಾಂಚಿ ಹಿ ಜಿಣಿ!

ಚ್ಯಾರ್ ದಿಸಾಂಚಿ ಹಿ ಜಿಣಿ
ಸಾಹಸಾನ್ ಭರ್‍ಲ್ಲಿ ಕಾಣಿ।
ಸಂಸಾರಾಕ್ ಹಾಂವ್ ಆಯ್ಲೊಂ.... ?
ಕಸೊಂ ಆಯ್ಲೊಂ? ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಆಯ್ಲೊಂ?
ಅರ್ಥಾರ್ಥ್ ಹೆಂ ಕೋಣ್‌ನೆಣಾ; ತರೀ....
ಕೋಣ್ ಜಾಯ್ತೆಂ ಆಶೆತಾ, ಕೊಣ್ಕೋಣ್ ಆಶೇಂತ್ ನಿಶೆತಾ
ಕಾಲ್ಚೆಂ ಚಿಂತುನ್ ಆಜ್ ರಡ್ತಾ,
ಆಯ್ಚ್ಯಾ ಆಜ್ ಸಂಕಷ್ಟಾನಿ ಬುಡ್ತಾ!
ಫಾಲ್ಯಾಂಚೆಂ ಆಶೆವ್ನ್ ಸದಾಂ ಕಡ್ತಾ!
ಹಾಂಗಾ ಥಾವ್ನ್ ಖಂಯ್ ವಚೊಂಕ್ ಆಸಾ?
ಖಂಯ್ಚಿ ವಾಟ್ ಚಮ್ಕೊಂಕ್ ಆಸಾ?
ಪಡ್ತಾವರೇಗ್ ದಾಂಪಣ್, ಖಂಯ್ಚ್ಯಾಯ್ ಸುಂಕಾಣ್?
ಸರಳ್ ಹೆಂ ಕೋಣ್ ನೆಣಾ.. ತರೀ...
ಕೋಣ್ ಹಂಕಾರಾಚ್ಯೊ ಉಡ್ಯೊ ಉಡ್ತಾ
ಕೋಣ್ ಗರ್ವಾನ್ ಫೊಂಡಾಂತ್ ಪಡ್ತಾ
ಜಿಣ್ಯೆ ಆವ್ದೆಂತ್ ಮನಿಸ್ ಧಾಂವ್ತಾ, ಧಾಂವ್ತಾ....
ಆಪ್ಲಾಕ್ ಸಯ್ತ್ ಉತ್ರೊನ್ ಜೊಡ್ತಾ ಆನಿ ಜೊಡ್ತಾ,
ಜೊಡ್‌ಲ್ಲೆಂ ಕಿತ್ಲೆಂಯ್ ಹಾಂಗಾಚ್ಚ್ ಸೊಡ್ತಾ! ಹಾಯ್
ಜಿಣ್ಯೆಂತ್ಲೆ ಉದ್ದೇಶ್ ಸಮ್ಜಾನಾಸ್ತಾಂ
ಮನಿಸ್ ಆಬ್ಲೆಶಿಗಿ ಹೊರ್ಬೊರ್‍ಸ್‌ಗಿ ಜಾಣಾ
ಸರ್ವಯ್ ಆಪ್ಣಾಯ್ಸುಂಚೆಂ ಪೊಕ್ಳೆಂ ಸಾಧನ್
ಸಾಧ್ನಾಂತ್ ಘಡ್ಯೆ ಚುಕ್ತಾ, ಘಡ್ಯೆ ಥಕ್ಲಾಂ...
ಕಾಲ್ ಲಾಭ್ಲಿ ಸಲ್ವಣ್, ಆಜ್ ನಾ ಧಾಮೊಸ್ಪಣ್.
ಫಾಲ್ಯಾಕ್ ಉಮೆದ್, - ಜಾಯ್ ವ್ಹಡ್ಪಣ್ !
ಇತ್ಲ್ಯಾಕ್‌ಚ್ಚ್ ತಾಚಿ ರಾಕ್ಣಿ.....
ಚತುರ್ ನಾತ್ಲಿ ಆಧುರ್ ಜಿಣಿ , ಹಿ-
ಸದಾಂಚಿಚ್ ಕಾಣಿ! ಅಜ್ಞಾನಿ, ಮಸ್ತಿತಾತ್ ದೆಣಂ
ಅಸಲೆಂ ಜೀವನ್ ಮನ್ಯಾಕ್

(८) च्यार दिसांची हि जिणी !

च्यार दिसांची हि जिणी
साहसान भरलेली काणी !
संसारांत हांव आयलों...
कसो आयलों? कित्याक आयलों?
अर्थार्थ हें कोणई नेणा; तरई...
कोण जायतें आशेता, कोण कोण आशेंत निशेता?
कालचें चिंतून आज रडता
आयच्या आज संकष्टानीं बुडता !
फाल्यांचें आशेवन सदां कडता !
हांगा थावन खंय वचोंक आसा?
खंयची वाट चमकोंक आसा?
पडतावरेग दांपण, खयच्याय सुंकाण?
सरळ हें कोण नेणा तरई...
कोण हंकाराच्यो उडक्यो मारता...
कोण गर्वान फोंडांत पडता !!
जिण्ये आवदेंत मनीस धांवता धांवता...
अपणाक सयत विसरोन जोडता जोडता;
जोडल्लें कित्लेंई हांगाच सोडता !
जिण्येंतले उद्देश समझानास्तां
मनीस आभीलाशी, होरबोसी जाता
सर्वय अपणायसुंचे पोकळें साधन
साधनांत घड्ये चुकता, घडये थकला...
काल लाबली सलवन, आज ना दाधोस्पण
फाल्यांक हुमेद, जाय व्हडपण
इतल्याकच ताची राकणी...
चतुर नातली अतूर जिणी, हि
सदांचिच काणी ! अज्ञानी, मस्तीतात देणी
असलें जीवन मनशाक

ಖಂಯ್ ವ್ಹರ್‍ನ್ ಪಾಯ್ತ್? ಮನ್ಸಾ, ಚೇಂತ್...
ಮನಿಸ್ ಫಕತ್ ಧಾಂವ್ಡೇರ್ ಆಸಾಃ
ಶೆವೊಟ್ ನಾಸ್ತಾಂ, ಥಿರಾಸಣ್ ನಾಸ್ತಾ ಧಾಂವ್ತಾ
ಧಾಂವ್ತಾ... ಧಾಂವ್ತಾ... ಆನಿ ಧಾಂವ್ತಾ...
ಸಕಾಳ್ ಉದೆತಾನಾ ಭವರ್‍ಶ್ಯಾಂಚಿಂ "ಸ್ವಪ್ಣಾಂ"
ಸಾಂಜ್‍ಕಾಳ್ ದೀಸ್ ಬುಡ್ತಾನಾ, ಆಸ್ಪತ್ರೆಂಚಿಂ ಭೊಗ್ಣಾಂ!
"ಖಾಂವ್ಕ್ - ಜೇಂವ್ಕ್ ಪೋಸ್‍ಭರ್ ಆಸ್‍ಲ್ಲೊಯ್ ರಡ್ತಾ
ನಾತ್‍ಲ್ಲೊಯ್ ರಡ್ತಾ॥
ತೆಲಾಗಾರಯ್ ರಡ್ತಾ. ತುಪಾಗಾರಯ್ ! ಮ್ಹಳ್ಳೆಬರಿ
ಹೆ ಪರಿಸ್ಥಿಂತ್ ಆಮಿ ಚಲ್ತಾಂ-ಧಾಂವ್ತಾಂವ್
ಕೊಣ್‍ಯ್ ನೆಣಾಂತ್ ಜಿಯೆಂವ್ಕ್ ಆಸಾ-
ಥೊಡಿಂಚ್ ಪಾವ್ಲಾಂ... ಥೊಡಿಂಚ್ ಮಯ್ಲಾಂ....



स्वंय वरून पायत, मनशा चींत...
मनीस फकत धांवडेर आसा
शेवोट नासतां, थिशसण नास्तां धावंता...
धांवता... धांवता... आनी धांवता...
सकाळ उदेताना भरवशाचीं 'सपणां'
सांझ काळ दीस बुडताना 'भोगणा'
''स्वांवक - जेंवक पोस भर आसल्लेंई रडता
नातल्लेंई रडता
तेलागारई रडता - तुपागारई ! म्हळ्याबरी
हे परिस्तींत आमी चलतां... धांवतां...
कोणई नेणांत जियेक आसा...
थोडींच पावलां... थोडींच मयलां...



(9) ಮ್ಹಾಕಾ ರಾಕೊನ್ ರಾವ್...!

ಮೊಗಾಳ್ ಎ ಆರ್ಧಾಂಗಿಣಿ...
ಮ್ಹೊಜಾ-ತುಜಾ, ಆನಿ ಕುಟ್ಮಾಚಾ ಗ್ರಾಸಾ ಖಾತಿರ್
ತುಕಾ ಗಾವಾಂತ್ ಎಕ್ಸುರೆಂ ಸೊಡುನ್,
ಹಾಂವ್ ವೆತಾಂ ಗಾಂವಾಂ। ದೇಶಾ ಬಾಯ್ರ್;
ಜೊಡಿ ಖಾತೀರ್ ವ್ಹಚಾಜಾಯಿಚ್ಚ್ - ಖರೆಂ...
ಪುಣ್, ವೆಗ್ಳ್ಯಾಚಾರಾನ್ ಕಾಳಿಜ್ ಶಿಂದುನ್।
ತುಜಿಂ ಭೊಗ್ಣಾಂ ಆಧಿಕ್ ಚುರ್ಚುರ್ಯಾಂಚಿಂ
ಹಾಂವ್ ಪಾಟೀ ಯೆತಾಂ, ವರೇಗ್ ತುಂ
ದೊಳೆ ಸುರ್ಘುಯ್ತೆಲೆಂಯ್ ಮ್ಹಾಕಾ ರಾಕೊನ್;
ಕಾಳಿಜ್ ಘಟ್ ಕರ್ ಮೊಜೆ ಸುಹಾಶಿಣಿ....
ವೇಳ್ ಮಜೆನ್ ಧಾಂವ್ತಾಲೊ । ಮೊಗ್....
ತುಂ ಮ್ಹಾಕಾ ನಿಯಾಳ್ತೆಲೆಂಯ್, ಘರಾಚಾ
ಚ್ಯಾರ್ ವೊಣ್ತಂ ಭಿತರ್ ಬಸೊನ್
ಪಳೆತೆಲೆಂಯ್ ಭಾಯ್ರ್ ರಾವ್ತಲೆಂಯ್ ಆತುರ್
ಯೆಣ್ಯಾಕ್ ಮ್ಹಜಾ ರಾವ್ತಲೆಂಯ್ "ನದ್ರೆನ್ ಚತುರ್"
"ಪತಿ ಆಯ್ಲೊಗಾಯ್"- ಮ್ಹಣ್ ಸುಸ್ಕಾರೊನ್
ತುವೆಂ ಪಳೆಂವ್ಚೆ ವಾಟೆನ್ ಕಿತ್ಲೆಶೆ
ಸೊಭೀತ್ ತರ್ನಾಟೆ ಯತೆಲೆ-ವ್ಹತೆಲೆ; ಹಾಂಚಿಂ
ತುಂ ಕರ್ಚೆನಾಂಯ್ ಗಣ್ಣೆ - ಗುಮಾನ್ ---
ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಭಂದಾ'ಮ್ಹೊ ಆಸಾ ಮಹಾನ್ ।
ದೆಕುನ್ । ತುಂ ಮ್ಹಾಕಾಚ್ ರಾಕ್ತಾಲೆಂಯ್
ವ್ಹಯ್ ಮ್ಹಾಕಾಚ್ ಮ್ಹೊಜೆ ಸಾಂಗಾತಿಣೆ
ಆಮ್ಹ್ಯಾ ಎಕ್ವಟಾಕ್ ಖಿತ್ ಲಾಗ್ಚೆಂ ನಾಕಾ.
ಜಿಯೆ ಮ್ಹಜ್ಯಾಚ್ ಭರ್ವಶ್ಯಾನ್ !
ಚಿಂತ್ನಾಂನಿ ಕರ್ನ್ಯಾಂನಿ ಮ್ಹಾಕಾ ಆಂವ್ಡೆ ಪತಿಣಿ...
ತುಜೆವಿಣ್ ಮ್ಹೊಜಿಂಯ್ ಭಗ್ಣಾಂ ತಸ್ಲಿಂಚ್
ಆಮಿ ಎಕ್ಮೆಕಾಕ್ ಸಮರ್ಪಿತ್ ಜಾಲ್ಯಾನ್
ಸುಖಾ-ದುಃಖಾಂತ್ ಲಾಗ್ಗಿಂ-ವ ಪಯ್ಸ್

(९) म्हाका राकोन राव... !

मोगाळ ए म्हजे अर्धांगीणी...
म्हजा तुज्या, आनी कुटमाच्या ग्रासा खातीर
तुका गावांत एकसुरें सोडून,
हांव वेतां गावां । देशा भायर
जोडी खातीर वचाजईच खरें
पूण वेगळाचारान काळीज शिदून
तुजीं भगणां अधिक चुरचुरयांची
हांव पाटी येता वरेग तूं...
दोळे सुझयतेलेंई म्हाका राकोन;
काळीज घट करुन म्हजे सुहागणी...
वेळ घड्येन धांवतोलो; मोगा...
तू म्हाका नियाळतेलेंई घराच्या
च्यार वणती भितर बसोन
पळेतेलेंई, भायर रावतेलेंई नदरेन चतुर
''पती आयलोगाय'' म्हण सुस्कारोन
तुवें पळेंवचे वाटेन कितलेशे
सोभीत तरनाटे येतेले वेतले; हांचे
तूं करचेनांय गण्णे गुमान...
त्याग बांदामचो आसा महान
देकुन, तू महाकाच राकतेलेंई
वय म्हाकाय म्हजे सागातीणे
आमच्या एकवटाक खत लागचें नाका
जिये म्हज्याच भर्वशान !
चिंतनांनी करन्यांनी म्हाकां आंवडे पतीणी
तुजेविण म्हजीई भगणां तसलींच
आमी एकमेकाक समर्पित जल्ल्यान
सुखा दुखांत लागीं व पयस

ಎಕ್ಮೆಕಾಕ್ ಖಂಡಿತ್ ಜಾಂವ್ಚಿನಾಂವ್ "ಭೆಯ್ಮಾನ್"
ತುಜೆಂಚ್ ರುಪ್ಣೆಂ ಹೆರ್ ಕಾಂಯ್ಚ್ ಜಳ್ಕಾನಾ
ಎಕ್ಮೆಕಾಚಾ ಕಾಳ್ಜಾಂನಿ ಬಿಡರಾ ಮಿ ಕೆಲಾಂ
ಮ್ಹಾಕಾ ರಾಕೊನ್ ರಾವ್ ಮ್ಹಜೆ ಯಜ್ಮಾನಿ
ಉರ್ಭೆನ್, ಅತ್ರೆಗಾನ್, ಆಶೆನ್, ತಳ್ಮಳ್ಯಾನ್
ಆಮ್ಚ್ಯಾ ವೊಡ್ಸ್ಣ್ಯಾಂಚೊ, ಆನಿ ಉಮಾಳ್ಯಾಂಚೊ
ಸುರ್ಯೊ ಆಸ್ತಮಿ ಬುಡ್ಚ್ಯಾ ಆದಿಂ
ಜರೂರ್ ಹಾಂವ್ ಯತಾಂ ಉಲ್ಲಾಸಾನ್
ಹೆ ನಿರ್ಮೊಣ್ ಆಮ್ಕಾಂ ಲಾಭೊಂದಿ
ಮ್ಹಜಾ ಯೆಣ್ಯಾಕ್ ಆನಿ ಹಾಡ್ಚಾ ದೆಣ್ಯಾಕ್
ನಿತಳ್-ನಿರ್ಮಳ್ ಶೆಗುಣೆ, ಜಿಣೆ ಸಾಂಬಾಳುನ್
ರಾಕ್-ಮ್ಹಜಿಯಿ ಜಿಣೆ ತಸ್ಲಿಚ್ ಜಾಂವ್ಕ್
ಮಾಗ್, ಹಾಂವ್ ಯೆತಾಂ....
ಮ್ಹಾಕಾ "ರಾಕೊನ್ ರಾವ್" ಸೊಸ್ಣಿಕಾಯನ್ !!!



एक मेकाक खंडीत जावंची नांव ‘‘भेईमान’’
तुजेंच रुपणे हेर कायंच झळकाना
एकमेकाच्या काळजानीं भिडार आमीं केलां.
म्हाका राकोन राव, म्हजे येजमानी
उर्भेन, अत्रेगान, आशेन, तळमाळ्यान
आमच्या वोडग्याचो, आनी उमाळयाचो
सुर्यो अस्तमी बुडच्या आदीं
जरुर हांव येतां उलासान
हें निरमोणे आमका लाभोंदी
म्हज्या येण्याक आनी हाडच्या देण्याक
नितळ निरमळ शेगुणा जिणी सांभाळून
राक, म्हजीई जिणी तसलीच जांवक
माग हांव येतां वरेग...
म्हका ‘‘राकोन राव’’ सोस्णीकायेन !!!



(10) ಹಾಡುನ್ ಯೆಯಾ ಫುಲಾಂ ದಾಲೀ

ಭುರ್ಗಿಂ - ಬಾಳಾಂ, ಸವ್ಕಾಸ್ ಕಾಡಾ ಗಳಾಂ,... ಹಾಡುನ್ ಯೆಯಾ ಫುಲಾಂ ದಾಲೀ
ಉತರ್ ತಾಣೆ ಪಾಳ್ಕಾಂ ಶಾಂತಿಚೆಂ ವ್ಹಾರೆಂ ವ್ಹಾಳ್ಕಾಂ, ಬೆತ್ಲೆಮಾಂತ್ ಜಲ್ಮಾಲಾ ಮಾಲೀ
ತೋರ್ಣಾಂನೀ ಘರ್ ಸೊಭಯಾಂ, ಧವ್ಯಾ ಪಾರ್ವ್ಯಾಂಕ್ ಉಬಯಾಂ, ಗೊಟ್ಯಾಂತ್ ಘಡ್ಲಾಂ ವಿಚಿತ್ರ್
ಮನಾಂ ಕಾಳ್ಜಾಂ ಫುಲಯಾ, ಆಪ್ಯಾ-ಪೆಲ್ಯಾಕ್ ಭುಲಯಾ, ತಾರೊಕ್ ಆಯ್ಲಾ ಪವಿತ್ರ್।
ಸುಕ್ಣ್ಯಾಂಚೊ ಚಿಲ್ಪಿಲೀ ಆವಾಜ್, ಉಲ್ಲಾಸಾಂಚೆಗಾಜ್, ಪಾಚಾರ್ತಾತ್ ತಾಚೆಂ ಯೆಣೆಂ
ರಾನಾಂತ್ ಶೀತಳ್ ವಾರೆಂ, ಮೊನ್ಜಾತೀ ರಾವಯ್ತಾತ್ ಚರೆಂ। ದೇವ್ ದೆಣೆಂ
ಮಾತಾ ಖಾಲ್ತಿ ಮರೀ ಆವಯ್ ಆಂಕ್ವಾರ್ ಖರೀ, ತಿಚ್ಯೆಖುಶಿಂತ್ ಉಬ್ಜಾಲಿ ಕಾಣೀ
ನೆಣ್ತೊ ಬಾಳೊಕ್ ಆಯ್ಲಾ, ಪ್ರಥ್ವಿಚೊ ಕಾಳೊಕ್ ಧಾಂಪ್ಲಾ, ಆದ್ಭುತ್ ತಾಚಿ ವಾಣಿ
ಎಕ್ಟೊಟ್ಯಾಂ ಸರೊನ್ ಲಾಗ್ಗಿಂ, ಏಕ್ ಜಾಂವ್ಯಾಂ ವೆಗ್ಗಿಂ, ವೆಗ್ಗಿಂ, ಸರ್ಪಡೊನ್ ದೀಂವ್ಕ್ ಮಾನ್,
ಅಂತಸ್ಕಾರ್ನಾಂನಿ ಭರ್‍ಯಾಂ ಶೃಂಗಾರ್, ಎಕ್ಟಯಾಂ ಧೂಪ್-ಭಾಂಗಾರ್, ಕಾಳ್ಜಾಂನಿ ರಚ್ಯಾಂ ಸ್ಥಾನ್;
ಸರ್ಗಾ-ಸಂಸರಾಚೊ ದೇವ್ ಮನ್ಶ್ಯಾಕುಳಾಚೊ ಜೀವ್, ನಾ ಜಾಲೊ ತಾಕಾ ಆಸ್ರೊ
ಸಕ್ದಾಂನಿ ಧಾಂಪ್ಲೆಂ ದಾರ್, ಮೆಳ್ಳೆನಾ ಯೋಗ್ಯ್ ಬಿಡಾರ್, ನಿವಾಸ್ ಪಾಲೊ ಬಾತೆಣ್ ಕಟ್ರೊ।

ಮಯ್ಪಾಸ್-ಮೊಗಾಚೊ ಆಸೊರ್, ಉಬ್ಜೊನ್ ಮೊಸೊರ್, ಪಾತ್ಕಾನ್ ಹಾಡ್ಲೊ ಆಂಧ್ಕಾರ್ ।
ಘೆವ್ನ್ ದೈವಿಕ್ ಉದ್ದೇಶ್ ಮನ್ಶ್ಯಾಂಕ್ ಹಾಡ್ಲೊ ಸಂದೇಶ್ ದೆಂವ್ಲೊ ಸಂಸ್ರಾಕ್ ಸೊಡ್ವಣ್ದಾರ್।
ಸರ್ಗಾ-ಸಂಸಾರಾಚ್ಯಾ ರಾಯಾ, ದಾಕಯ್ ಕಾಕುಳ್ತ್ ದಯಾ, ಜೆಜು ಆಮ್ಕಾಂ ಆದೇಶ್...
ದೀ ಆಮ್ಕಾ ಶಕ್ತಿ, ಲಾಭಯ್ ಸುಖಾಚೀ ಮುಕ್ತೀ, ಉಜಿತ್ ಕರ್ನ್ ಬಾಪಾಚೊ ಉದ್ದೇಶ್।

ಮನಿಸ್ ಆಜೂನ್ ಆಪೂರ್ಣ್ ತಾಚಾ ಜಲ್ಮಾನ್ ಜಾಲೊ ಸಂಪೂರ್ಣ್ - ಉಗಡ್ಲಿ ಸರ್ಗಾ ವಾಟ್
ವರ್ಣಿಯಾ ಬಾಳ್ಯಾಕ್ ರಾಯಾಳ್, ಜಾವ್ನ್ ಖಾಲ್ತೆ ದಯಾಳ್, ಪಾತ್ಕಿ ಜಿಣ್ಯೆಕ್ ಕರ್‍ಯಾಂಪಾಟ್
ಗಾವ್ಯಾಂ ಭಕ್ತಿಕ್ ಗೀತ್, ವ್ಹಾಜವ್ನ್ ವಾದ್ಯಾಂ-ಸಂಗೀತ್, ಆಭಾರಾಚೀಂ ಗುಣ್ಗುಣ್ಯಾಂ ಗಾಣಾಂ।

ಕ್ರಿಸ್ತಿ ಸತಾಕ್ ಮಾಂದುನ್, ಮರಿಯ ಪುತ್ರಾಕ್ ವಂದುನ್, ಪ್ರಾರ್ಥನಾಕ್ ಜಾಯಾಂ ಜಮೊ,
ಫುಲಾಂ-ಫಳಾಂ ಹಾಡುನ್, ಚಂದಸ್ -ವಾತೀ ಜಳವ್ನ್, ಮ್ಹಣ್ಯಾಂ ತಾಕಾ ನಮೋ!
ಸತಾಚೆಂ ಮಾಂಡುನ್ ಬಂಧನ್ ನಿತಿಚೆಂ ದೀವ್ನ್ ಶೋಧನ್ ವಾಂಟ್ ಜೆಜು ತುಜೆಂ ದಾಯ್ಜ್
ಪಾತ್ಕಾಂತ್ಲೆಂ ಆಮ್ಕಾಂ ಸುಟಯ್, ವಾಯ್ಟಾಂತ್ಲೆಂ ವಾಟಯ್ ಘಾವೊ ಕರ್ ಬಾಪಾಚೆಂ ರಾಜ್.

(१०) हाडून येया फुलां दाली !

भुरगी-बाळां, सवकास काडां गळां... हाडून येया फुलां दाली
उत्तार ताणे पाळ्ळां, शांतीचें वारें व्हाळ्ळां, बेतलेहेमांत जलमाला माली
तोरणांनी घर सोभयां धव्या पारव्यांक उभयां, गोटयांत घडतां विचित्र
मनां काळ्जां फुलयां, आपल्या पेल्याक भुलया, तारोक आयला पवित्र !
सुकण्याचो चिलिपिली आवाज, उल्हासांची गाज पाचारतात ताचें येणे
रानांत शीतळ वारें, मोनजाती रावयतात चरें, हर्शीतात ताचें येणे
माता खालती मरी, आवय आंकेवार खरी, तिचि खुशींत उबजाली काणी
नेणतो बाळोक आयला, प्रथविचो काळोक धांवला, अदभुत ताची वाणी.
एकवोट्यां सरोन लागीं, एक जावयां वेगीं वेगीं, सर्पोडोन दीवंक मान
अंतस्कर्नानी भरयां श्रंगार, एकटायां धुंप - भांगार, काळजांनी रचुयां स्थान,
सर्गा संसाराचो देव, मनशाकुळाचो जीव, ना जालो ताका आसरो
सकडांनी धांपलें दार, मेळ्ळें ना येण्या भंडार, निवास पालो अनिण कचरो !

मयपास - मोगाची आसोर, उबजोन मोसारे पातकान हाडलो अंधकार !
घेवन दैवीक उद्देश, मनशांक हाडलो संदेश, देंवलो संसराक सोडवणदार !
सर्गा संसाराच्या राया, दाखय काकुळत दया, जेजू दी आमकां आदेश...
दी आमकां शक्ती, लाभय सुखाची मुकती, उचित करुन बापाचो उद्देश

मनीस अजून आपूर्ण, ताच्याजल्मान झालो संपूर्ण - उगडली सर्गावाट
वर्णीयां बाळशाक रायाळ, जावन खालते दयाळ, पातकी जिण्येक करयां पार
गावूयां भक्तीक गीत, व्हाजवन वाद्यां संगीत, आभाराची गुण गुणां !
स्वताचीं जोडया सांगणें, नाका स्वार्थी मागणे; हरसुयां ताचे गुण गुणां !

क्रिस्ती सताक मांडून. मरीया पुत्राक वदून प्रार्थनाक जायां जमो,
फुलां-फळां हाडून, चंदन - वाती जळवन, म्हण्यां ताका नमो !
सताचें मांडून बंधन, नितीचें दीवन शोधन, वांट जेझू तुजें दायज
पातकांतलें आमकां सुटय, वायटांतलें वाट्य, फावो कर बापाचें राज !

(11) ಗಾಂವಾರ್ ಪಡ್ಲಾ ದುಖೊಳ್

ಗಾಂವಾರ್ ಪಡ್ಲಾ ದುಖೊಳ್, ಫುಡಾರ್ಯಾಂಚೆ ಉಲೊವ್ಣೆ ಪೊಕೊಳ್, ಕಾತರ್ರಾತ್ ವ್ಹಡ್ ಭಾಷಣಾ
ಹಳ್ಳ್ಯೊ-ಶಹರಾಂನಿ ಟಪೂನ್ ಸಾಂಗ್ಲೆಂ, ಸಿಸ್ರಿಚಿಂ ದುಖಾಂ ಗಳೊವ್ನ್ ರಡ್ಣೆಂ, ಪೊಟಾಂ ಅಂಧ್ರುಣಂಕ್
ಸೂಚನಾ।

ಪಾವ್ಸ್ ನಾಸ್ತಾಂ ಪಡೊಂಕ್ ನಾ ಉದಾಕ್, ಜೀವನಾಕ್ ಆಯ್ಲಾಂ ಭಾದಕ್, ಉದ್ಕಾಖಾತೀರ್ ವಳ್ವಳಿ।
ಭುಮಿ ಸುಖೊನ್ ಜಾಲ್ಯಾ ಅಂಗಾರ್ ಶೆತ್ಕಾರಿ ಜಾಲಾ ಬೇಕಾರ್, ಘರಾಂ ತೆರಾಂನಿ ಕಳ್ವಳಿ।

ಪಂಚವಾರ್ಷಿಕ್ ಯೋಜನಾ ಸುಖ್ ಸಮೃದ್ಧಿಂಚಿಂ ಬೋಜನಾ, ಸರ್ಕಾರಾಚೊ ಹೊ ಸಂದೇಶ್
ಕೊರೊಡಾಂನಿ ಪಯ್ಶೆ ಖರ್ಚಾಲೆ, ಸ್ವಾರ್ಥಿ ತಾಂತು ಭರ್ಸಾಲೆ, ಸೊಲ್ವಾಲಾ ಹಾಂಗಾ ಉದ್ದೇಶ್
'ಬೋಳ್ ಅಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾಂಚಿಂ ಬೊಳ್ಕಿಂ-ಉದಾಕ್ ಆಸಲ್ಲ್ಯಾಂಚೆ ಕೊಳ್ಕಿಂ" ಹಕ್ಕ್ ಉತ್ರಾಯ್ತಾತ್ ಧರ್‌ನ್ ಲಾಟಿ।
ಹರ್-ಮನಿಸ್ ಮನ್ಶ್ಯಾಣಾಕ್ ವಿಸರ್ಲಾ ತತ್ವಾಂನಿ ಆಪ್ಣ್ಯಾ ಸಿಸರ್ಲಾ. ಚಿಂತಾತ್ ಸ್ವಾರ್ಥ್ ಆಸಿ "ಆಪ್ಲೆಂ"

ತಯಾರ್ ಅಪ್ಲೆಂ ಘರ್ ಭೋರುಂಕ್, ಪ್ರಯತ್ನ್ ಹೆರಾಂಚೆ ಚೊರುಂಕ್, ಸಿರ್ನಾಮ್ ಜಾಂವ್ "ಪೆಲೆಂ"।
ಧರ್ಮ-ಶಾಸ್ತ್ರಾಂಚಿಂ ಭೋದನ್ ಸ್ವಾರ್ಥಾನ್ ಭರ್ಲ್ಯಾಂ ತಾಂಚಿಂ ವಿಧಾನ್, ಉತ್ರಾ-ಉತ್ರಾಕ್ ಮಾರ್ತಾತ್ ಫಟಿ
ಭರ್ಲ್ಯಾ ಸಗ್ಳ್ಯಾಂಕ್ ಆಪ್ಲೊಚ್ ಆಚಾರ್, ಪಡೊಂಕ್ ವಚೊಂಕ್ನಾ ಕೊಣಾಚೊ ವಿಚಾರ್, ಸುಖಾಚೆಂ ಸದಾಂ
"ಸ್ವಪಾಣ್'
ದುಬ್ಳೆ ಸದಾಂ ನಿಯಾಳಾ, ರಡ್ಟ್ಯಾ - ದುಖಾಂನಿ ಉಮಳಾ, ದೋನ್‌ವಾರಿ ಲುಗಾಟ್ ನಾ ದಾಂಕುಂಕ್
"ಕಫಾಣ್"।

ಕೊಣಾಗರ್ ತೆಲಾಂತುಫಾಚಿಂ ಪಕ್ವಾನಾ, ರಸ್ಮಾ-ಲುಗ್ಟಾಂಚಿಂ ಸ್ನೆಸ್ಲಾ - ಚಿಂತಾತ್ 'ದೆವಾಚಿಂ' ಭೆಸಾಂವ್
ಖಾಲಿ ರೀತಿಂ ಪೊಟಾಂ, ಅರ್ವಾಲ್ಯಾಂತ್ ಸುಖಿಂ ಭಾಟಾಂ ದುಬ್ಳಿಂ ಉಪಾಶಿಂ ಮೆಂ ಕಸ್ಲೆಂ ರಾಜಾಂವ್.
ಬೊಬಾಟ್ನ್ ಪಾಡ್ತಿಂಚೆ ನಾರೆ ಜಮಯ್ತುತ್ ಧಾನಾಂಚೆ ಭರೆ, ಚಲೊನ್ ॥ಪಾದ್ ಯಾತ್ರ್"
ಕಪಟಿ ಪಣ ಲಿಪೊಂವ್ಕ್, ದುಬ್ಳೆಂಪಣ್ ದಾಕೊಂವ್ಕ್, ಲೊಕಾಕ್ ದಾಕೊಂವ್ಕ್ ಕರ್ತಾತ್ "ತೀರ್ಥ್‌ಯಾತ್ರ್"

ನೋಟ್ ದೀವ್ನ್ ಜೊಡ್ತಾತ್ ವೊಟ್ ಸರ್ಕಾರಾಚಾ ಜೋಡಿನ್ ಭರ್ತಾತ್ ಪೊಟ್, ಮ್ಹಣ್ತಾತ್
"ಲೋಕ್‌ಶಾಯಿ"
ಪ್ರಜೆಚೆಂ ನಾ ತಾಂಕಾಂ ಗುಮಾನ್, ವಿಲಾಸಿ ಸದಾಂ ಜೀವನ್ ಧನಾಖಾತೀರ್ "ದೇಶದ್ರೋಹಿ"
ಉತ್ರಾಂ ಸದಾಂ ಮೊವಾಳ್, ಚಿಂತ್ನಾಂ ತಾಂಚಿ ಪಿಕಾಳ್, ದೇಶಾಂತ್ ಭರ್ನ್ಯಾತ್ ಆಸ್ಲೆ ॥ಜಾಂಟೆ॥
ನೀತ್ ಸತಾಕ್ ಕರ್ನ್ ಪಾಟ್ ಸೊಧ್ತಾತ್ ಸ್ವಾರ್ಥಾಚಿ ವಾಟ್, ರಾಜ್‌ಕಾರಣಾಂತ್ ತೆಚ್ ॥ಜಾಂಟೆ॥

ಫಳೊನ್ ಜಾಲಾ ಲಾಚಾರಿ, ದುಬ್ಳಿಕಾಯನ್ ಪಾಪಾರಿ, ಕರ್ಚಿ ಕೊಣಾಕ್ ಫಿರ್ಯಾದ್ ?
ಖೊಟೆಂ ತಾಂಚೆಂ ಬೋಧನ್ ಕಪಟಿ ಕರ್ತಾತ್ ರೋಧನ್ ದೇಶಾಚಿ ಕಾಡ್ತಾತ್ ಮರ್ಯಾದ್!
ಹಳ್ಳಿಕೇರಿಂನಿ ಭಂವ್ತಾತ್, ಗಾದ್ಯಾ ಮೆರೆನಿಂ ಘುಂವ್ತಾತ್, ಸಹಾನುಭುತಿಚಿ ದಾಖಯ್ತಾತ್ ॥ಮುಖಾಂ॥
ಉಪಾಶಿ ಆಸಾತ್ ಪೊಟಾಂ। ಸುಖಿಂ ಪಡ್ಸಾಂತ್ ಭೆಟಾಂ, ಶೆತ್ಕಾರ್ಯಾಂಚಿಂ ಪುಸಿತ್ ದುಖಾಂ?

(११) गांवार पडला दुकोळ

गांवार पडला दुकोळ, फुडारयाचें उलवणे पोकळ, कातरतात व्हड भाषणा हळळ्यो-शहरांनी भवंडेक सांगलें, सिसरीचीं दुखां गळवन रडले, पोटां अंधूक सूचना, पावस नास्तां पडोंक ना उदाक, जीवनाक आसलें एक, उदका खातीर वळवळे भुमी सुखोन जाल्या 'अंगार', शेतकारी जाला बेकार, घरा तेरांनी कळवळे

पंचवर्शीक योजना, सुख समृद्देचीं भोजनां, सर्कारायो हो संदेश
करोडांनी पयशे खायले, स्वार्थी तांतू भरसाले, सलवला हांगा उद्देश
बळ आसल्यांचे बोळकें, उदाक आसल्याचें कोळकें हक्क उलयतात धरुन लाटी
हर मनींस मनशापणाक विसरला. ततवांनि आपल्या निसरला, चिंतात स्वार्थ आनी आपले

तयार आपलें घर भरुंक, प्रयतन हेरांचे चोरुंक, निरणाय जांव 'फेलें'
धर्म - शास्त्रांचें भोदन, स्वार्थान भरलां तांचे विधान, उत्रा-उत्राक मारतात फटी.
भरलां सगळ्यांक आपलोच आचार, पडोन वचोंक ना कोणाचो विचार, सुखाचें सदां सपाण
दुबळो सदां निथाळता, रडता दुखांनी उभळता, दोन वारी लुगट का धांकूकं खपाण

कोणागेर तेला तुपाची पकवाना रसमा लुगटांची न्हेसणा - चिंतात 'देवांचे' बेसांव
खाली रिर्ती पोटां, आश्वल्यांत सुखीं भाटां, दुबळीं उपवाशी हें कसलें राजांव?
बोबाटून पाडतींची नारे, जगयतच धनांचे भरे, चलोन 'पाद' यात्र
कपटी पण लिपयंक, दुबळे पण दाखंवक लोकाक, करतात 'तीर्थ यात्र'

नोट दीवन जोडतात वोट, सर्काराच्या जोडीन भरतात पोट, म्हणतात लोकशाही
प्रजेचे ना तांका गुमान, विलासी सदां जीवन, धनाखातीर 'देश द्रोही'
उत्रां सदां मोवाळ चिंतनां तांची विकाळ, देशांत भरल्यात असले खांटे
नीतसताक करुन पाट, सोधतात स्वर्थाची वाट, राज करणांत तेच जान्टे !

घोळोन जाला लाचारी, दुबळीकायेन पापारी, करची कोणाक पिर्याद
खोटे तांचे बोदन, कपटी करतात रोधन, देशाची काडतात मर्याद
हळ्ळे केरींनी भंवतात, गाद्या मेरांनी धुंवतात, सहानुबुती दाखयतात 'मुखां'

ಖೆಡ್ಯಾ-ನಾಡಾಂನಿ ಜಾಲಿನಾ ವೃದ್ಧಿ; ಶಹರಾಂನಿ ಜಾಲಿ ಸಮೃದ್ಧಿ ಹಳ್ಯಾಂ ಆಭವ್ ಉದ್ಯಾಕಚೊ ಫೊಟ್
ದೀವ್ನ್ ವೊಡ್ ಭಾಷಣಾಂ, ಪಾವಯ್ನ್ಸಾಂ ಪುರ್ತೆ ರಾಪಣಾ-ಭರ್ಲೆಂ ಆಪ್ಲೆಂಚ್ "ಮೋಟ್"
ಪ್ರಜೆಚಿ ಸುದೊರ್‌ಂಕ್ ನಾ ಗತ್, ಎಲಿಸಾಂವಾಂ ಉಪ್ರಾಂತ್, ಅಪ್ತಾ, ಸಡರಾಜ್- ರಾಣಿ ಜಾತಾ ಮತ್
ಖರೆಂ ನಾಂ ಸಾಂಗ್ಲೆಂ, ಫಟಿಚ್ ತಾಂಚೆಂ ಉಲೊವ್ನೆಂ, ಪಯಣ ಮುಕಾರ್ ಲಿಪ್ತಾ ಸತ್।

ಖಾಣ್-ಜಿವಾಣ್ ನಾಸ್ತಾಂ-ಲೋಕ್ ಪಡ್ತಾ ಉಕಳ್ಯೆಂ ವಾಡ್ತಾ ಭುಕ್ ಕೊಣ್ ದಿತಾ ಜೆವಾಣ್
ನವೆಸಾಂವಾನಿ ಸುದ್ರಾಲಾ, ಆಧುನಿಕ್ ಪಣಾನ್ ಬದ್ಲಾಲಾ, ಶಿಕಾಪ್ ಆಸೋನೀ ಆಳ್ಸಿ ॥ಫುಡಾರ್॥
ವಿಕೊನ್ ಖೆಡ್ಯಾ-ಹಳ್ಯಾಂತ್ಲಿ ಜಮೀನ್ ಘರಾಂ॥ ಉಫಡ್ಯಾಂತ್ ಶಹರಾಚೆಂ ದಾರಾಂ ಸೊಡುನ್,
ಕಷ್ಟ ದುಖ್-ಕಳ್ಳೆನಾ ಉತ್ರಾ ಆಪ್ಲಿಂ ಪಾಳ್ಕೆನಾ, ಶಿಕ್ಷಿ-ಬೇಕಾರ್ಯಾಂಕ್ ಕೊಣೆ, ದಿಲೊನಾ ಆಧಾರ್

ಸಾಟ್ ವರ್ಸಾಂಚೆಂ ಸ್ವತಂತ್ರ್ ಆಪ್ಲೆಂ, ಗರೀಬಾಚೆಂ ಸುಧಾರಣ್ ಕಿತ್ಲೆಂ? ಬರೆಪಣ್ ದಿಸಾಕ್ ಸ್ವಪ್ನಾಂ।
ಶಿಕ್ಷಣ್ - ರಕ್ಷಣಾಂತ್ ಜಾಲಾಂ ಸುಧಾರಣ್, ಶೆತ್ಕಾರ್ಯಾಂಕ್ ಸವೆಂ ಪಿವಾರಣ್, ಆಯ್ಯಾಕತಾತ್
ರಾಜ್-ಶಿಕ್ನಾಂ
ಬರೆಂ ಕಾಳ್ಯಾ ಬಾಜಾರಾಂತ್ ವಿಕ್ತಾತ್, ಸಾರೆಂ ಮುಬ್ಯಾಂಕ್ ಥಾಪ್ತಾತ್. ಎಕಾ ಪಾಪ್ಪಿಂ ಜೊಡ್ತಚ್ ಸರ್ಕಾರ್
ಗರ್ವಾನ್ ಆಯ್ಯಾತ್ ಶಿಂಕಾರೆ ಆತಾಂ ಫಕತ್ ಉರ್ಸ್ಯಾತ್ ನಾರೆ, ದುಖ್ಯಾಂಚೆಂ ಆಯ್ಯಾಕತಾ ಕೋಣ್ ತಕ್ರಾರ್

ಗ್ರೇಸ್ತ್ ಆಪ್ಲಿತ್ ಜಾತಾ ವ್ಹಡ್। ಮುಬ್ಯಾಂಚೊ ಲಾಗ್ಗಿಂ ಜಾತಾ ಫೊಂಡ್, ಬೇಧ್ ವಾಡ್ಲಾ ತಫಾವತ್
ಕೋಡ್ತ್-ಕಚೇರಿಂತ್ ಜಿಕ್ತಾ ಫಟ್, ಸರ್ಕಾರಿ ಕಾಮಾಂ. ಜಾಯ್ನಾಂತ್ ದಾಕಯ್ತ್ ಸೋಟ್ ನಿತಿಂತ್
ಭರ್ಲ್ಲಾ ಫಾತ್।
ಫೂಲ್‌ತುಜಿ ಕರುಣಾಯೆಚಿ ದೃಷ್ಟಿ ಸಮೃದ್ಧಿ ಕರ್ ಹಿ ಶೃಷ್ಟಿ-ಥಾಡ್ ಪಾಪ್ನ್ ಉದಾಕ್ ಮಾಗ್ತಾಂವ್
ಪಳೆವ್ನ್ ಸರ್ಗಿಂ, ದಿಂಬ್ಯೆರ್ ಪಡ್ತಾಂವ್ ತುಜೆಂಚ್ ಘುರ್ಗಿಂ, ಧಾಥ್ನಾಕಾ ಸುಖಿದಾಡ್ ಭಾವಕ್॥



उपाशी आसात पोटां, सुखी पडल्यांत भाटां, शेतकरांची पुसीत दुखां?

खेड्या नाडांनी जलिना वृद्दी, शहरांनी जाली समृद्धी, हळ्ळ्यानी उदकाचो आबाव
दीवन कडली भाषणां, पावयनासतां राषनां अपलींच भरली 'मोटां'
प्रजेची सुद्रोंक ना गत, एलिसांवा उपरांत लिपता सतराज निरशि जाता मन
खरें ना सांगणे, फटीच तांचे उलवणे, पयशां मुकार लिपता सत !

खाण जेवाण वास्त्रां, लोक पडता उकळशे वाडता भुख, कोण दिता जेंवंक?
नवेसावांनी सुदराला, अधुनिकपणान बदलाला, शिकाप आसोनई आळशी !
विकून खेडय हळ्ळेची जमीन घरां उघडल्यांत शहरांतलीं दारां, सोधून फुढार,
कप्ट दुख कळ्ळें ना, उतार आपलें पाळ्ळें ना, शिकप्यांक कोण दिलो ना आदार

साट वरसांचे स्वतंत्र आपलें, गरीबाचें सुधारण कितलें? बरेपण दिसाक सपणां
शिक्षण रक्षणांत झालां सुधाराण शेतकारयांक नवे विधारण, आयकातात राज शिकणां
बरें काळ्या बाजारांत विकतात, सारें दुबळ्यांक थापतात, एक पावटी जोडतच सरकार
गर्वान आयल्या शिंकारे, आतां उरल्यात फकत नारें, दुबळ्यांक कोण आयकता तर्कार

ग्रेस्त आवचित झाला कड... दुबळ्यांचो लागी झाला फोंड, भेद वाडला त पावत कोडत... कचेरींत जिकतां, फट, सर्कारी कामा जायनात दाखयनास्ता नोट नितिंत भरला धात,
घाल तुजी करुणायेची द्रष्टी, समृधी करु हि सृष्टी - धाड पावस उदाक मागतांव पळेंवन सर्गी दिंब्येर पडतांव तुजींच भुरगीं धडनाका सुखीधाड भादक !



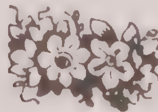
(12) ತೆಂ ಮ್ಹಜೆಂ ಬಾಳ್ಪಣ್!

ಚಿಂತಾನಾ ತೆ ಮ್ಹಜೆ 'ಲ್ಹಾನ್ಪಣಾಚೆ ದೀಸ್'
ಕಾಳಿಜ್ ಮ್ಹಜೆಂ ಫುಮಾರ್ತಾ ।
ತೆಂ ಬೊಳೆಂಪಣ್, ಮ್ಹಜೆಂ ಭುರ್ಗೆಪಣಾಲೆಂ
ಖೆಳ್ ಸಂತೋಷ್ ಆನಿ ಬಾಳ್ಪಣಾಚೆ ಚಿಂತ್ನಾಂ
ದೆವಾ ಕೆದ್ನಾಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಪಾಟಿಂ ಯೆತಿತ್!
ಪಾವ್ಸ್ ಯೆತಾನಾ - "ಸಾತೆಂ" - ಆಸೊನೀ
ಭಿಜೊನ್, ಸಾತೆಂ ಮಾರ್ಗಾರ್ "ರೋದ್" ಕಶೆಂ
ಧಾಂವ್ಡಾವ್ನ್, ಘರಾ ಪಾವ್ತಾನಾ,
ವ್ಹಡಿಲಾಂನಿ, ಮ್ಹಾಕಾ ಕಾನಾಕ್ ಧರುನ್ ಮ್ಹಜಿ
"ಜಡ್ತಿ"- ಕರ್ತಾನಾ ವಾಟೆರ್ ಕಾಜುಚ್ಯೊ ಬಿಯೊ
ಉಡವ್ನ್ "ಬಿಲ್ಲಿಸ್" - ಖೆಳ್ತಾನಾ,
"ಸ್ಲೆಟಿಚೊ" ಕುಡ್ಕೊ ಉಡೊವ್ನ್ "ಕೊಂತು" - ಘೂಲ್ನ್
ಖೆಳ್ತಾನಾ, ದೊರಿ ಕಾಣೆವ್ನ್ ಉಡ್ಕಾಣಾ ಘೂಲ್ತಾನಾ,
ಮಾಡಾಚೊ "ಪಿಸೊ"- ಕಾಣ್ಗೆವ್ನ್ "ಕ್ರಿಕೆಟ್"
ಖೆಳ್ತಾನಾ "ವಸ್ತುರ್ ಬಾಂದುನ್" - ಚೆಂಡು
ಧಾಂವ್ಡಾಯ್ತಾನಾ, ಬೊಡಿ ಬಾಂದುನ್ "ಬಂಢಿ"
ಧಾಂವ್ಡಾಯ್ತಾನಾ "ಕುಟ್ಟಿ ದೊಣ್ಣೊ"- ಖೆಳ್ತಾನಾ,
ಭೊಗ್‌ಲ್ಲೊ ಮ್ಹಜೊ "ಆನಂದ್" ಕೋಣ್ ಕಸೊ
ಹಾಂವ್, ವರ್ಣನ್ ಕರಿನ್।
ಘುರ್ಬ್ಯಾ ಮಾಳ್ಯಾರ್ ಚಡೊನ್ 'ಆಪ್ಪಳ್'
"ಕಣ್ಣೊಪಡಿ" ಚಿಂಚಾರೆ ಪೊಣ್ಣಾಚೆಂ ಸಾಟ್।
ಖಾವ್ನ್ ಪಾವ್ಸ್ ಸಾರ್‌ಲ್ಲೆ ದೀಸ್
ಕೆದ್ನಾಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಪಾಟಿಂ ಯೆತಿತ್॥
ಇಸ್ಕೊಲಾಕ್ ವತಾನಾ, ಸೆಜಾರ್ಚ್ಯಾ ಚೆಡ್ವಾಂಕ್
"ಘೊಡೊ"- ಮ್ಹಣ್ ತಮಾಶೆ ಕರ್ನ್ ತಾಂಚಿ
ಪಾಂತಿ ಪೊಡ್ನ್, ಘರಾ ಯೆತಾಚ್ ಮಾರ್ ಖೆಲ್ಲೆ ದೀಸ್
ಸೆಜಾರ್ಚ್ಯಾ ಆಂಬ್ಯಾಚೆಂ, ತೊರಾಂ ಚೋರ್ನ್ ಖಾವ್ನ್
ಆಂಬೇ ಬೆಸ್ನಾಂ ಕಾಂಟ್ರಾಂ ಖೆಲ್ಲೆ ಮಜೆಚೆ ದೀಸ್

(१ २) तें म्हजे बाळपण !

चिंताना ते म्हजे 'ल्हानपणाचे दीस'
काळीज म्हजें फुमारना
तें भोळेपण म्हजे भुरगे पणाले
खेळ, संतोश आनी बाळपणाची चिंतनां
देवा केदना म्हाका पाटीं येतीत?
पाउस येताना 'सातें' आसोनई
भिजोन सातें मागाई 'रोद' कशें
धांवडावन घरा पावताना,
व्हडीलांनी, म्हाका कानाक धरुन म्हजी,
''जडती'' करताना, वाटेर काजूच्यो बियो
उडवन बिल्लीस खेळताना
''श्लेटीचो'' कुडको उडवन कोंतू घालन खेळताना
दोरी काणघेवन उडकाणा घालताना
माडाचो पिडो काणघेवन क्रिकेट
खेळताना, वस्तू बांधून चेंडू
धांवडायताना, 'कुट्टी दोण्णो' खेळताना
भगुल्लो म्हजो आनंद कोण कसो
हांव वर्णन करीन ।
घरच्या माळ्यार चडोत 'अप्पळ'
'कणधंपडी' चिंचारे, पोणसाचें साट
खावन पावस सारल्ले दीस
केदनां म्हाका पाहीं येतीत?
इस्कोलाक वेताना सेजाच्र्या चेडवांक
'घोडो' म्हण तमाशे करुन तांची
पांती वांडून घरा येताच मार खेललो दिस
सेजार्ची आंब्यातोरां चोरन खावन
'अंबे' बेनसां कारंटां, खेल्ले दीस

ಕೆದ್ನಾಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಪಾಟಿಂ ಮೆಳ್ಳಿತ್
ರಾಂದ್ನಿಚ್ಯಾ ಖಿರಾರ್ ಚಡೂನ್ "ಗೋಡ್"
ಚೋರ್‍ನ್ ಖೆಲ್ಲೆ 'ದೀಸ್' ಮ್ಹಾಳ್ಯಾರ್ ಚಡೊನ್
ಆಂಬೆ ಚೋರ್‍ನ್ ಕೆಲ್ಲೆ ದೀಸ್, ಚಿಂತಾನಾ
ಆಮೊರಿ-ತೇರ್ಸ್ ಕರ್‍ತಾನಾ ನಿದೆಂತ್ ಜೆಮೆವ್ನ್
ಮಾಮಾಚ್ಯೊ 'ಕುಟಿ' ಮಾತ್ಯಾರ್ ಖೆಲ್ಲೆ ದೀಸ್
ಚಿಂತಾನಾ, ತೆ ಮ್ಹಜೆ ಲ್ಹಾನ್‌ಪಣಾಲೆ ದೀಸ್
'ಲಿಸಾಂವ್" ಶಿಕ್ತಾಸಾನಾ, ಮಾಸ್ತರಾನ್ ಮ್ಹಾಕಾ
"ಕ್ಲಾಸಿಂತ್ಲ್ಯಾ"- ಬಾಂಕಾರ್ ಉಬೆ ರಾವಯಿಲ್ಲೆಲೆಂ
"ಪೊಳಿ" ಕೆಲ್ಯಾ ದಿಸಾ. ಕೊಣಾಯ್ಕಿ, ಸಾಂಗಾನಾಕಾ
ಮ್ಹಣ್, ಮಾಂಯ್ಕ್ ಸಾಂಗ್ಸ್ಯಾರೀ, "ಆಯ್ತಾರಾ ಮಿಸಾ ಥಾವ್ನ್"
ಪಾಟಿಂ ಆಯಿಲ್ಯಾ ಪೊದ್ರೊರ್ನಿಕ್ "ಆಜ್ ಬೊಮೊ ಕೆಲಾ"
ಮ್ಹಣ್ ಆಪೊವ್ನ್ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲೆಕ್ - ಮಾಂಯ್ಕ್ ಮಾರ್
ಪಡ್‌ಲ್ಲೇ ತೆ ಮ್ಹಜೆ ಲ್ಹಾನ್ಪಾಣಾಲೆ ದೀಸ್ ಚಿಂತಾನಾ
ಹಾಯ್, ತೆಂ ಮ್ಹಜೆಂ "ಭುರ್ಗೆಂಪಣ್"
ಘೊಡ್ಯಾ ಗಾಡಿಯೆ ಪಾಟ್ಯಾನ್ ಧಾಂವ್‌ಲ್ಲೆ ದೀಸ್
ಬಯ್ಲಾಗಾಡಿಯೆ ಪಾಟ್ಲ್ಯಾನ್ ಧಾಂವೊನ್ ಉಡೊನ್
ಚಡೊನ್ ಬಸ್‌ಲ್ಲೆ ದೀಸ್
ಕಿತ್ಲೆಂ ಚಿಂತ್ಸ್ಯಾರೀ ಪಾಟಿಂ ಯೆವ್ಚೆಂನಾ ॥
ಜಿಣೆಭರ್ ಜಾಯ್ತೆಂ ಹಾಂವೆಂ ಸುಖ್-ಭೊಗ್ಲೆಂ
ಪುಣ್ ತೆ ಮ್ಹಜೆ ಭುರ್ಗ್ಯಾ ಪಣಾಚೆ ನೆಣ್ತೆ
ದೀಸ್, ಪಾಟಿಂ ಯೆಂವ್ಚೆಂ ನಾಂತ್
ತೆಂ "ಬಾಳ್ಪಾಣ್"- ಮ್ಹಾಕಾ ಕೆದಿಂಚ್ ಮೆಳ್ಚೆಂನಾ ।
ಸಂಸಾರಾಂತ್ಲೊ "ಸರ್ಗ್" ಕೆದಿಂಚ್ ಹಾಂವ್ ಭೊಗ್ಚೊನಾ



केदना म्हाका पाटी मेळतित
रांदणीच्या कुरार चडोन 'गोड'
चोरन खेल्ले दिस,
आमोरी तेर्स करताना निदेंत
जेभेवन आसताना मामाच्यो कुटी
मातथार खेल्यो चिंताना,
ते म्हजे ल्हान पणाले दीस
लिसांव शिक्तासताना
मास्टरान म्हाका क्लासितल्या
बाकांर उभे रावयीलेलें
पोळी केलल्या दिस्त कोणायकी सागांनाका
म्हण मांयन सागल्यारी, आयतारा मिसा थावन
पाटी आइल्या मोदोर्नेक 'आज बोबो केला''
म्हण सांगल्याक मांयचे मार पडल्ले ते म्हजे लहानपणाले
दीस चिंतानां हाय ते म्हजे ''भुरगेपण''
घोडया गाडीचे पाटल्यान धांवोन उडोन'
चडून बसल्ले दीस
कितलें चिंतल्याराई पाटीं थेंवचे ना
जिणी मर जयतें हावें सुख भोगलें
पुण ते म्हजे भुरग्यापणाचे नेणते
दीस, पाटीं येंवचे नात
तें बाळपण ''म्हका केदिंच मेळचें ना !
संसारातलो ''सर्ग'' केदींच हांव भोगचो ना !



(13) ಕಸ್ಲೆಂ "ಸ್ವಪಾಣ್"- ಹಾಂವೆಂ ಚಿಂತ್ಲೆಂ!

ಕಿತ್ಲೊ ತೇಂಪ್ ಥಾವ್ನ್ ರಾಕ್ತಾಲೊಂ
ಹಾಂವ್ ತುಕಾ, ಆಶೆಚಿಂ ಕಿತ್ಲಿಂ "ಸ್ವಪ್ಣಾಂ"
ವಾರ್‍ಯಾರ್ "ರಾವ್ಪೆರಾಂ" - ಚಿಂತುನ್
ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಘರಾಂತ್ ತುಂ ಯತೆಲೆಂಯ್
"ರಾಣಿ"- ಜಾವುನ್ ಘರ್ ಮ್ಹಜೆಂ
"ಸಂಗೀತಾನ್" ಭೊರೂನ್। ಮನಾಂತ್ ಮ್ಹಜ್ಯಾ
"ಉಲ್ಲಾಸ್"- ದಿವುನ್ ತುಜ್ಯಾ ಲಾಂಬ್ ಪಾಂತ್ಯೆರ್
ಸೊಭ್ಯೊ "ಮೊಗ್ರ್ಯಾ ಫುಲಾಂಚೊ" ವೇಣಿಚೊ ಸುಗಂಧ್
ಸಗ್ಳೆಂ ಘರ್ ಭರಿತ್ ಮ್ಹಣ್
ಸಾಂಜ್ ಜಾತಾನಾ । ಚಿಂತಾಲೊ ಹಾಂವ್
ತುಜ್ಯಾ ತೊಂಡಾಚೊ ಮಂದ್ ಹಾಸೊ
ಕಾಳ್ಜಾಂತ್ 'ದಿವ್ಟಿ' - ಮ್ಹಾಕಾ ದಾಕಯ್ತ್
ಘರಾಂತ್ ಉಜ್ವಾಡ್ ಘಾಂಕಯ್ತ್
ಕಾಂಕ್ಣಾಂಚೊ ಆವಾಜ್, ಸಂಗೀತಾನ್ ಭರಿತ್
ತೆ ವಾರ್‍ಯಾರ್ ಉಚ್ಚೆ, ಸೊಭೀತ್ ಬಂವ್ರೆಕೇಸ್
ಥಂಡಾಯೆಚೆಂ ವಾರೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ ದಾಡ್ತಿತ್
ಮೋವ್ ತುಜ್ಯಾ ವೊಂಟಾಂಚೊ ಸ್ವರ್ಗ್
ಮ್ಹಾಕಾ 'ಸರ್ಗಿಂಚೆ' ಸುಖ್ - ದೀತ್
ಮ್ಹಣ್ ಹಾಂವ್ ದಿಸಾಕ್ ಸ್ವಪ್ಣಾಂ ಭಾಂದ್ತಾಲೊ।
ತುಜ್ಯಾ ಸೊಭೀತ್ ದಾಂತಾ ಪೆಳಿಂಯಾಂಚೆಂ ಕೀರ್ಣ್
ಸುರ್ಯಾಚಾ ಕೀರ್ಣಾ ಬಹಿಂ ಕಾಳೊಕಾಂತ್
ಉಜ್ವಾಡ್ ದಿತಿತ್ ಮೋವ್ ಚಿಂತ್ನಾಚೆ - ತುಜಿ
ಚಾಲ್, ಘರಾಂತ್ ಶಾಂತ್ ವಾತಾವರಣ್, ಹಾಡಿತ್
ಆಮ್ಚೆಂ "ಜೀವನ್" ಸುಖಾಚೆಂ ಜಾತಾಲೆಂ
ಉಲ್ಲಸಾನ್ ಭರ್ತಾಲೆಂ, "ಆದರ್ಶ್-ಕುಟಾಂಬ್" ಮ್ಹಣ್ತೆಲಿಂ
ತುಜೆಂ ಮೊಗಾಳ್ ಆಪುರ್ಬಾಯೆಚೆಂ ಉತ್ರಾಂ
ಮ್ಹಜ್ಯಾ "ಆತ್ಮ್ಯಾಕ್" ಥಂಡಾಂಯ್ ದಿತೆಲಿಂ
ತುಜೆಂ ಮಾಗ್ಣೆಂ ಘರ್ "ಪವಿತ್ರ್" - ಕರ್ತೆಲೆಂ

(१३) कसलें 'सपाण' हांवे चिंतलें !

कितलो तेंप थावन राकतालों
हांव तुका, आशेचीं कितलीं सपणां
वारयार ''रावळेरां'' चिंतून
म्हज्या घरांत तूं येतेलेंई
''राणी'' जावन घरा म्हज्या
''संगीतान'' भरुन मनांत म्हज्या
''उलास'' दीवन तुज्या लांब पांत्येर
सोभच्यो मोग्रयाफुलांच्यो वेणींचो सुगंध
सगळें घर भरीत म्हण
सांझ जाताना, चिंतालों हांव
तुज्या तोंडाचो मंद हासो
काळजांत 'दिवटी' म्हाका दाखयत
घरांत उजवाड फांकयत
कांकणांचो आवज, संगीतान भरीत
तें वारयार उमचे सोबीत केस
थंडायेचें वारें म्हाका धारतीत
मोव तुज्या वोंटाचो स्वर्ग
म्हाका सरगींचे सुख दीत
म्हण हांव दिसाक सपणा भांदतालों
तुज्या सोभीत दांता पेळियाचें कोणी
सुरयाच्या किर्णा परीं काळोकांत
उजवाड दितीत, मोव चितळाची तुजी
चाल, घरांत, शांत वातावरण, हाडीत
आमचें 'जीवन' सुखाचें जातेलें,
उलासान भरतेलें, ''आदर्श कुटांब'' म्हणतेलीं
म्हज्या 'अतम्याक' भंडाय दितेली
तुजें मागणे तर घर 'पवित्र' करतेलें

“ಶಿಕ್ಷಣ್”- ತುಜೆಂ ಘರ್ಚೆಂ ಮ್ಹಜೆಂ “ಲಕ್ಷಣ್”
ಜಾತೆಲೆಂ ಆಶೆಂ ಹಾಂವ್ ಆಶೆತಾಲೊಂ ಗೋಡ್
ಸ್ವಪ್ನಾಂ ಸಪ್ಣೆತಾಲೊಂ । ನೆಣ್ತೆ “ಖಾಲ್ತೆಂ” ಉಗ್ತೆಂ
ಕಾಳಿಜ್ ‘ಮ್ಹಜೆ ಬರಿಚ್’- ತುಂ
ಮ್ಹಣ್ ಸಮ್ಜಾತಾಲೆಂ ॥
ಚಿತ್ಕಾಚಿ ತುಜಿ ಚಾಲ್, ಮಂದ್ - ಮಂದ್
ತಿಂ ಮೆಟಾಂ- ಘರಾಂತ್ ಸಂಗೀತ್ ವ್ಹಾಜಯ್ತಾತ್
ಆಶೆಂ ಹಾಂವ್ ಚಿಂತುನ್ ಮ್ಹಜೆತ್ಸಾಕ್
ತುಜಿಂಚ್ ರುಪಾಂ ರಚ್ತಾಲೊಂ, ಮೊಡಾಚಾ
ಕುಪಾಂ ಮಧೆಂ, ದೀಷ್ಟ್ ಲಾವ್ನ್ , ತುಕಾ
ಸೊದ್ತಾಲೊಂ ಫುಲಾಂಚಾ ಭಾಗಿಂತ್, ಪಳೆತಾಲೊಂ
ಪುಣ್ ಆತಾಂ। ಮ್ಹಜಿ ಸ್ವಪ್ನಾಂ
“ಸ್ವಪ್ನಾಂ” ಜಾವ್ನ್ಂಚ್ ಉಲ್ಲ್ಯಾಂತ್ ಆಮ್ಕಾಂ
ವೊಳ್ಕಾಲ್ಲಿಂ ಆತಾಂ ಮ್ಹಣ್ತಾತ್ । ತಾಂಚಂ
“ನಶಿಬ್ ಬರೆಂ ನಾ. ತಾಂಚೆಂ ‘ಸ್ಟಾರ್’
ಸಾರ್ಕೆಂ ನಾ ತಾಂಕಾ “ಘಡಿತ್”- ನಾ
ಎಕ್ಸುರ್ಪಣಾರ್ ಪರ್ತ್ಯಾನ್ ತೆಂಚ್ ಹಾಂವ್
ಚಿಂತಾ । “ಕಸ್ಲೆಂ ಸ್ವಪಾಣ್”- ಚಿಂತ್ಲೆಂ ಹಾಂವೆಂ।
‘ಎಕ್ಸುರ್ಪಣ್’- ಕಿತೆಂ ಬರೆಂ ಆಸ್ಲ್ಲೆಂ ‘ಸ್ವಪ್ನಾಂ’
ಚಿಂತುಂಕ್ ತರೀ -ಮ್ಹಾಕಾ ಸ್ವತಂತ್ರ್ ಆಸ್ಲ್ಲೆಂ
ಆತಾಂ ತೊ ‘ಸಂದರ್ಭ್’ ಹಾಂವೆಂ ಹೊಗ್ಡಾಯ್ಲಾ॥



'शिक्षण तुजें घरचें म्हाजें 'लक्षण'
जातेलें अशें हांव चिंतालों,
गोड सपणां सपणेतालों ! नेणतें, खाल्तें, उगतें
काळीज, म्हजे परीच तूं म्हण समझातालों
चितळाची तुजी चाल, मंद - चंद ती मेटां
घरांत सांगीत व्हाजयतात
अशें हांव चिंतून म्हजे इतल्याक
तुजींच रुपां रचतालों, मोडांच्या
कुपां मधे दीष्ट लावन तुका
सोधतालों, फुलांच्या भागींत, पळेतालों
पुण आतां म्हजीसपणां सपणां ''सपणां''
जावनंच उरल्यांत आमकां वळकाल्लीं
आतां म्हणतात, तांचे ''नशीब बरें'' ना,
तांचे स्टार सारकें ना. तांका 'घडीत' ना
एकसुर पणार परत्यान तेंच हांव
चिंता 'कितलें सपाण'चिंतलें हांवे !
एकसुरपण कितें बरें आसलें, ''सपणां''
चिंतूंक तरी, म्हाका स्वतंत्र आसलें !
आता तो 'संदर्भ' हांवें होंगडाईला !!!



(14) ಆಜ್ ತುಜಿ ಗರ್ಜ್ ಆಸಾ

ಸುಮಾರ್ ದಶಕ್ - ಸಂಪ್ಲೆ, ತುವೆಂ
ಮ್ಹಾಕಾ ಸಾಂಡುನ್ ತೂ ಲ್ಹಾನ್ಪಾಣಾಚೊ
ಉಗ್ಡಾಸ್ ಮ್ಹಜೊ, ಆಜ್‌ಯಿ ಮತಿಚ್ಯಾ
ಪಡ್ದ್ಯಾರ್ ಜಿವೊ ಉರ್ಲಾ
ಕಿತ್ಲೆಂ ವೆಗ್ಗಿಂ ಗೆಲಿಯ್ ತುಂ ಸಂಸಾರಾಕ್
ಪಾಟ್ - ಕರುನ್ ಹಾಂವ್ ಆನಾಥ್ ಜಾಲೊಂ
ತುಜಿಂ ಚಿಂತ್ನಾಂ ರಡೊನ್ ।
ಥೊಡಿಂಚ್ ಚಿಂತ್ನಾಂ ಉಗ್ಡಾಸಾಂತ್ ಉರ್ಲ್ಯಾಂತ್
ಆದಿಂ ತೆಂ "ಘಡೂನ್"
ಉಪ್ರಾಂತ್ಲೆ ದೀಸ್, ಮ್ಹಜೆ ಪಾಶಾರ್
ಜಾಲೆ ಆದ್ಲೆ ದೀಸ್ 'ಆಟೊನ್'
ಸಮ್ಜೊಂಕ್ ಹಾಂವ್ ಸಕ್ಲೊಂ ನಾ
ತೆದ್ನಾಂ - ಕಿತ್ಯಾಕ್ ತೂ ಗೆಲಿಯ್ ಮ್ಹಾಕಾ
ವಿಸ್ರೊನ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಸೊಡ್ಲೆಂಯ್ ಮ್ಹಾಕಾ
'ಆನಾಥ್' ಕರುನ್, ಎಕ್ಸುರ್ಪಣಾರ್ "'ರಡ್ತಾಲೆಂ'
ಹಾಂವ್ ತುಕಾಚ್ಚ್ ಚಿಂತುನ್
ಬಾಳ್ಪಣ್ ಮ್ಹಜೆಂ ಆಸ್ಲೊಂ 'ನೆಣಾರ್ಪಣಾಂತ್'
ಗೊಂದೊಳಾನ್- ಕಾಳ್ ಸಂಪ್ತಾ ಉಗ್ಡಾಸ್
ವಿಸ್ರೊನ್ ಆಯ್ಲೊ- ದೀಸ್ ಸರ್ಲೆ, ಉರ್ಲೊಂ "ರಡೊನ್"
ಬೂದ್ 'ಬಸ್ಕ್ಯಾ' ಆದಿಂ ಚಲ್ಲಿಯ್ ಮ್ಹಾಕಾ
ತುಂ "ಸದಾಂ"- ವಿಸ್ರೊನ್ ಕಿತೆಂ ಫಾಯ್ದೊಂ ಆತಾಂ
ಚುರ್ಚುರೊನ್ ಪುಣ್ ಉಮಾಳ್ತಾಂ ಸದಾಂ ರಡೊನ್
ಪ್ರಾಯ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಬರ್ಲಿ ತರ್ನಾಟ್ಪಣ್ ಆಯ್ಲೆಂ।
ಫ್ಯೊಕಾಲ್ ಮೆಳ್ಳಿ ಮೋಗ್ ಮೆಳ್ಳೊ ಮಯ್ಪಾಸ್
ಸಮ್ಜಾಲೊಂ । ಭುರ್ಗಿ ಜಾಲಿಂ ಬೊಳೆಂ ಪಣ್
ಹಾಂವೆಂ ತಾಂಚೆಂ ಪಳೆಲೆಂ
ಈಷ್ಟ್ ಮಂತ್ರ್ ಮೆಳ್ಳೆ ಸಯ್ರೆ-ದಾಯ್ರೆ
ಮ್ಹಾಕಾ "ಆಪ್ಲೆ"- ಜಾಲೆ ಸುಖ್-ದುಖಾಚೊ

(१४) आज तुजी गर्ज आसा !

सुमार दशक - संपलें तुवें
म्हाका सांडून तो ल्हानपणाचो
उगडास म्हजो, आजई मतीच्या
पडध्यार जिवो उरला !
कितले वेगीं गेलेंई तूं संसाराक
पाट करुन? हांव अनाथ झालों
तुजीं चिंतना ''रडोन''
थोडींच चिंतना उडासांत उरल्यांत
आदीं तें ''घडोन''
उपरांतले दीस म्हजे पाशार
जाले. आदले दीस 'आटोन'
समजोंक हांव सकलो ना
तेदना - कित्याक तूं गेलेंई म्हाका
विसरोन कित्याक सोडलेंई म्हाका
अनाथ करुन एकसुरपणार ''रडतालें''
हांव तुकाच चिंतून
बाळपण म्हजें आसलों ''नेणारपोणांत''
गोंदोळाय - काळ संपता उगडास
विसरोन आयलो - दीप सरले, उरलों 'रडोन'
बूद ''बसल्या'' आदीं चल्ली म्हाका
तू सदा विसरोन, कितें फायदो आतां
प्राय म्हाका भरली - तर्नाट पण आयलें !
होकाल मेळ्ळी मोग मेळ्ळो - मयपास
समझालों ! भुरगीं जालीं बोळेपण
हांवे ताचें पळेलें !
इष्ट मंत्र मेळ्ळे. सयरे दैरे
म्हाका आपले झाले
म्हाका आपले जाले सुख दुखाचे

"ಸಂಸಾರ್"- ಹಾವೆಂ ಪಳೆಲೊ
ಪುಣ್ ತುಜೆ ತಸಲೊ "ಮೋಗ್"- ಮ್ಹಾಕಾ
ಮೆಳ್ಳೊನಾ ಪ್ರಾಯೆನ್ ಹಾಂವ್ ವಾಡ್ಲೊಂ
ಜಿಣ್ಯೆಚಾ- "ಆನ್ಬೊಗಾನ್" ಹಾಂವ್ ಕೇಸಾಂನಿ
ಪಿಕ್ಲೊಂ। ಪಾಟಿಕ್ "ಬಾವ್‌ಪಡ್ಲಿ"
ಕಾತಿಕ್ ಮಿರಿಯೊ - ಪಡ್ಲ್ಯೊ ರೂಪ್
ಮ್ಹಜೆಂ "ಚಿವಾಳ್ಯೆಂ" ಪುಣ್ "ತುಕಾ"
ಹಾಂವ್ ಖೈಂಯಿೀ ಪಳೆಂವ್ಕ್ ಸಕ್ಲೊಂನಾ।
ಸಂಸಾರಿ ಸಗ್ಳೆಂ ಸುಖ್ ಹಾಂವೆಂ ದೆಖ್ಲೆಂ
ಪುಣ್ "ತುಜೊ" ಮಯ್ಪಾಸ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಮೆಳ್ಳೊನಾ
ತುಜ್ಯಾ "ಉಸ್ಕಾಟೆಂ" ಸುಖ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಘಾವೊ ಜಾಲೆಂನಾ
ಆಜ್ ಹಾಂವ್ "ಬಾಪುಯ್"- ಜಾಲಾಂ ಆನಿ
ಭುಗ್ರ್ಯಾಂಚಾ "ಆವಯ್ಕ್" ಖಂಯಿ
ಹಾಂವೆಂ ಪಳೆಂವ್ಕ್ ನಾ ಆಜ್‌ಯಿ ತುಜಿ
ಮ್ಹಾಕಾ ಗರ್ಜ್ ಆಸಾ। ಸಂಸಾರ್ ತುಜ್ಯಾ
ಮೊಗಾಕ್ ಹಾಂವ್ ಆಶೆಲಾಂ
ಸೊದ್ಯಾರೀ - ತುಜೆ ತಸ್ಲಿ ಮ್ಹಜಿ
"ಆವಯ್"- ಮ್ಹಾಕಾ ಮೆಳ್ಳಿ ನಾ॥



संसार हांवे पळेलो पुण म्हाका
तुजे तसलो 'मोग' मेळ्ळो ना
प्रायेन हांव वाडलों जिणियेच्या आनमोगान
हांव केसांनी पिकलों, पाटीक बाव पडली,
कातीक मिरीयो पडल्यो रुप म्हजें
''चिवाळ्ळें'' पुण ''तुका''
हाव स्वंयसरई पळेवंक सकलो ना !
संसारी सगळे सुख हांवे देखलें
पुण ''तुजो मयपास म्हाका मेळ्ळोना
तुज्या उसक्याचें सुख म्हाका पावो झालेंनां
आज हांव ''बापोय'' झालां आनी
भुरग्याच्या ''आवयक'' पळेलां
पुण म्हज्या ''आवयक'' स्वंयसरई
हांवें पळेवंक ना आजई तुजी
म्हाका गर्ज आसा ! संसार तुज्या
मोगाक हांव आशेलां
सोदल्यारई - तुजे तसली म्हजी
'आवय' म्हाका मेळची ना



(15) ಮರಣ್ ಮ್ಹಾಕಾ ದೀ ದೇವಾ!

ರಾವೊಂಕ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಏಕ್ ಲ್ಹಾನ್ ಆಸ್ರೊ ದಿ ದೆವಾ
ಮೋಗ್ ಕರುಂಕ್ ಏಕ್ ಮೊಗಾಳ್ ಸಾಂಗಾತಿಣ್ ದಿ ದೆವಾ,
ಜಿಯೆಂವ್ಕ್ ದೋನ್ ಮೂಟ್ ಶಿತ್ ದಿ ದೆವಾ
ಫೋಟ್ ಭರುಂಕ್ ತೊಡ್ಯೆ ಜೊಡಿಚೊ ಆವ್ಕಾಸ್ ದಿ ದೆವಾ

ಸತ್ ಉಲೊಂವ್ಕ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಧೈರ್ಯ್ ದಿ ದೆವಾ
ನಿತಿನ್ ಜಿಯೆಂವ್ಕ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಘಟಾಯ್ ದಿ ದೆವಾ
ಕುಮಕ್ ಕರುಂಕ್ ಕಾಳ್ಜಾಂತ್ ಥೊಡಿ ದಯಾ ದಿ ದೆವಾ
ದೇಶ್‌ಪ್ರೇಮ್ ಕರುಂಕ್ ರಗ್ತಾಂತ್ ಥೊಡಿ ಘಟಾಯ್ ದಿ ದೆವಾ

ಮರಣಾಕ್ ಮ್ಹಜಾ, ಖಾಂಧ್ ಮಾರುಂಕ್ ಭುರ್ಗಿಂ ದಿ ದೆವಾ
ವ್ಹಡಿಲಾಂಕ್ ಸೆವಾ ಕರುಂಕ್ ಇಲ್ಲೆಂ ಪುಣ್ ದಿ ದೆವಾ
ಜಿಣಿ ಸುಧಾರುಂಕ್, ಬರೆ ಈಷ್ಟ್ ದಿ ದೆವಾ
ಕಫಣಾಕ್ ಉಡೊಂವ್ಕ್ ಮೂಟ್‌ಭರ್ ಮಾತಿ ಮ್ಹಾಜ್ಯಾ ಗಾಂವ್ಚಿ ದಿ ದೆವಾ

ಗಾಂವ್ಚ್ಯಾಂಕ್ ಮ್ಹಜಾ ಮ್ಹೊಂವ್ - ದೂಧ್ ವ್ಹಾಳಯ್ ದೆವಾ
ಲಜ್-ಮಾನ್ ಧಾಂಪುಂಕ್ ತೀನ್ ವ್ಹಾರಿ ಲುಗಾಟ್ ಫಾವೊಕರ್ ದೆವಾ
ಕಾಳ್ಜಾಂತ್ ದೇಶ್‌ಪ್ರೇಮ್ ಭರ್, ಜೀವ್ ಪರ್ಯಾಂತ್ ದೀ ದೆವಾ
ಪಾತ್ರಾಂತ್ ಪಡ್ಚ್ಯಾ ಆದಿಂ ಆಜ್ ಮ್ಹಜೊ ಆತ್ಮೊ ಕಾಣ್ಗೆ ದೆವಾ

ಆವಯ್ಚ್ಯಾ ದುದಾಚೆಂ ಋಣ್ ಫಾರಿಕ್ ಕರುಂಕ್ ತ್ರಾಣ್ ದಿ ದೆವಾ
ಧರ್ಣಿಕ್ ಭಾರ್ ಶಿತಾಕ್ ಖಾರ್ ಜಾಂವ್ಚಾದಿಂ ಮರಣ್ ದಿ ದೆವಾ



(१ ५) मरण म्हाका दी देवा

रावोंक म्हाका एक ल्हान आसरो दी देवा
मोग करुंक एक मोगाळ 'सांगातीण' दी देवा
जीयेवंक एक मूट शित दी देवा
पोट भरुंक थोड्या जोडीचो अवकास दी देवा

सत उलवंक म्हाका धैर्य दी देवा
नितीन जियेवंक म्हाका धैर्य दी देवा
कुमोक करुंक काळजांत थोडी दया दी देवा
देश प्रेम करुंक रगतांत थोडी घटाय दी देवा

मरणाक म्हज्या खांद मारुंक मुरगीं दी देवा
व्हडीलांची सेवा करुंक इल्लें पूण दी देवा
जिणी सुधारुंक बरे ईष्ट दी देवा
खपाणाक उडोवंक एक मूट गावंची माती दी देवा

गावांत म्हज्या दूध - मोंव व्हाळय देवा
आज मान धांपूक तीन वारी लुगाट दी देवा
काळजांत देशप्रेम भर, जीव परयांत दी देवा
पातकांत पडच्या आदिं अतमो म्हजो आजच घे देवा

आवयच्या दुधाचें रीण फारीक करुंक त्राण दी देवा
घर्णीक भार, शिताक खार जांवच्यादी मरण दी देवा !



(16) ಚಲಿಯೆಕ್ ಜಿಕ್ಚೆಂ ಕಶೆಂ?

ಮ್ಹಜೆ ತ್ಸಾಕ್ ಹಾಂವ್ ಚಲ್ತಾನಾ, ತು ಶಿಳೊಣಿ ಮಾರ್ತಾಲೊಯ್
ಮಿತ್ರಿಣ್ಯಾಂ ಸಂಗಿಂ ಹಾಂವ್, ವೆತಾನಾ, ತುಂ ‘ಕುಕಾರ್ಯೊ’ ಘಾಲ್ತಾಲೊಯ್
ಎಕ್ಸುರಿಂ ಹಾಂವ್ ಸಾಂಜೆರ್ ಭೊಂವ್ತಾನಾ, ಪಯ್ಸ್ ಥಾವ್ನ್ ದೊಳೊ ಮೊಡ್ತಾಲೊಯ್
ಸಾಂಜೆರ್ ಹಾಂವ್ ಭೊಂವ್ಡಿ ಮಾರ್ತಾನಾ, ಅಮ್ಯಕೊ ಹಾಸ್ತಾಲೊಯ್

ಮಾನ್ಸುಗೇನ್ ಮಾನ್ ಬಾಗಾವ್ನ್ ಹಾಂವ್ ಸರ್ರಾಂ ವೆತಾನಾ, ‘ಮ್ಹಜಿ ಮೊಕಾಲ್’ ಮ್ಹಣ್ತಾಲೊಯ್
ರಾತಿಂ ಮಝಾ ನಿಂವೊನ್, ಸಕಾಳಿಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಜೊಯ್ತಾನಾ, ‘ಕೊಲ್ವೊಂತ್’ ಮ್ಹಣ್ತಾಲೊಯ್
ಆಫೀಸಾಂತ್ ಸಂಗಿಂ ಕಾಮ್ ಕರ್ತಾನಾ, ಪರತ್-ಪರತ್ ದೀಷ್ಟ್ ಘಾಂವ್ಡಾಯ್ತಾಲೊಯ್
ದಿಷ್ಟಿಕ್ ದೀಷ್ಟ್ ಆಮ್ಚಿ ಮೆಳ್ತಾನಾ, ತುಜೆತ್ಸಾಕ್ ಫುಗ್ತಾಲೊಯ್

ಮ್ಹಜೆ ತಸಲ್ಯಾ ಜಾಯ್ತ್ಯಾ ಚಲಿಯಾಂಕ್ ಸೈರಿಕಂತ್ ಪಳೆತಾನಾ ತುಜೆತ್ಲ್ಯಾಕ್ ಫುಗ್ತಾಲೊಯ್
ಮ್ಹಾಕಾ ಭುಲಂವ್ಚ್ಯಾ ಪ್ರಯತ್ನಾಂತ್ ಸಲ್ವತಾನಾ, ತುಜೆತ್ಲ್ಯಾಕ ಮುರ್ಮುರ್ತಾಲೊಯ್
ಮ್ಹಜೆ ಮುಖಾರ್ ಹರ್ದೆಂ ಫುಲವ್ನ್ ತುಂ ಚಲ್ತಾನಾ, ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಮಿಶ್ಯೊ ವೊಳಾಯ್ತಾಲೊಯ್
ತುಜೆವ್ಮಿನ್ ಹಾಂವೆಂ ನದರ್ ಮಾರ್ಲ್ಯಾರ್, ದರ್ಭಾರಾಯೆನ್ ತುಂ ಭುಲ್ತಾಲೊಯ್

ಬಹುಶಃ ದಿಸಾಕ್ ಮ್ಹಜೆಂ ರೂಪ್ ಪಳೆವ್ನ್ ರಾತಿಂ ನಿದೆಂತ್ ಸಪ್ಣೆತಾಲೊಯ್
ಹಾಂವ್ ತುಕಾ ಭುಲಾನ್‌ಗೀ ಮ್ಹಣ್, ಮ್ಹಜೆ ಫುಡ್ಲ್ಯಾನ್ ಪಾಸಾಯೊ ಮಾರ್ತಾಲೊಯ್
ಹಾಂವ್ ತಾಕಾ “ಮ್ಹಜೆಂ ಕರ್ತಾಂ” ಮ್ಹಣ್ ಹರ್ದೆಂ ಪೆಟುನ್ ಸಾಂಗ್ತಾಲೊಯ್
ಆಮ್ಚಿ ಕಾಂಯ್ ಚಂಗಾಯ್ ನಾ-ತರೀ ತುಂ ಮ್ಹಾಕಾಚ್ ಲೆಂಬೆತಾಲೊಯ್

ತುಕಾ ಹಾಂವ್ ಖಂಡಿತ್ ಪಸಂದ್ ಕರಿನಾ, ತರ್ ಹೆಂ ಕಶೆಂ ಸಮ್ಜಾತಲೊಯ್
ತುಜಾ ಹಿಶಾರ್ಯಾಂಕ್ ಗಣ್ನೆಂ ಕೆಲೆಂನಾ, ತೆದ್ನಾ ರಾಗಾನ್ ಕಷ್ಕತ್ತಾಲೊಯ್
ಮ್ಹಜೊ ಮೋಗ್ ಮೆಳ್ನಾ ಮ್ಹಣ್ ಚಿಂತುನ್, ತುಜಾ ಕಾಮಾಂನಿ ತುಂ ಸಲ್ವಾತಾಲೊಯ್
ಸೊಡ್ ಆತರ್ಪಣಾಂ - ಪೊಕ್ರಿಪಣಾಂ, ಮಾನ್ಸುಗೆನ್ ಚಲ್ ಮನ್ ಮ್ಹಜೆಂ ಜಿಕ್ತಲೊಯ್!



(१६) चलिएक जिकचें कशे?

म्हजे इतल्याक हांव चलताना, तूं शिळोणी मारतालोई
मित्रीण्यां संगी हांव, वेताना, तूं कुकार्यो घलतालोई
एकसुरीं हांव सांजेर भंवतानाना, पयस थावन दोळो मोडतालोई
सांजेर हांव भवंडी मारताना, अमृको हास्तालोई

मानसुंगेन मान बागावन हांव सररां वेताना म्हजी होकाल म्हणतालोई
रातीं मझा निंवोन, सकाळीं म्हाका चोयताना 'कोलवोंत' म्हणतालोई
आफिसांत संगी काम करताना, परत परत दीष्ट घुंवडायतालोई
दिष्टीक दिष्ट आमची मेळताना, तुजे इतल्याक शेरमेतालोई

म्हजे तसल्या जायत्या चलियांक सैरीकेंत पळेताना तुजे इतल्याक पुगतलोई
म्हाका भुलवंच्या प्रयतनांत सलवाताना, तुजे इतल्याक मुरमुरतोलोई
म्हजे मुकार हर्धें फुलवन तुं चलताना, आपल्यो मिशियो वोळायतालोई
तुजेवशीं हांवे नदर मारल्यार, दरभारायेन तूं भुलतालोई

भहुशा दिसाक म्हजें रुप पळेवन रातीं निदेंत सपनेतालोई
हांव भुलान गी म्हण म्हजे पुडल्यान पासायो मारतालोई
हांव ताका 'म्हजें करतां' म्हण हरधें पेटून सांगतालोई
आमची चंगाई ना-तरी तूं म्हाकाच लेबेतालोई

तुका हांव खंडित पसंद करीना तरी तर हें कशें समझातोलोई
तुज्या हिशारयांक गण्णें केलें ना, तेदना गगान कडकडतालोई
म्हजो मोग मेळना म्हण चिंतून, तुज्या कामांनी तूं सल्यातालोई
सोड अतवरणां - पोकरीपणा, मानसुगेन चल मन म्हजें जिकतोलोई



(17) ಕಿತ್ಲಿಂ ಸ್ವಪ್ಣಾಂ ಆಶಿಂಚ್ ಉರ್ಲಿಂ

ಬಾಳ್ಪಣಾರ್, ಹೊಗ್ಡಾವ್ನ್ ತುಕಾ,
ಆಶೆಚಿಂ ಸ್ವಪ್ಣಾಂ ಮ್ಹಜಿಂ
ಅಶಿಂಚ್ ಅದುರಿಂ ಉರ್ಲಿಂ!

ಮೊಗಾನ್ ಆರಾವ್ನ್, ಮಯ್ಪಾಸಾನ್ ಪೊಶೆವ್ನ್
ಉಸ್ಕ್ಯಾರ್ ಬಸವ್ನ್, ಆರಾವ್ನ್ ಹರ್ದ್ಯಾಕ್
ತಿಂ ಚಿಂತ್ನಾಂ ಅಶಿಂಚ್ ಜಿರ್ಲಿಂ!

ಆಜ್ ಹೆರಾಂಚ್ಯಾ ಉಸ್ಕ್ಯಾರ್ ಚೊವ್ನ್
ಪಾಟ್ಲಿಂ ಚಿಂತ್ನಾಂ ಚಿಂತಾನಾ,
ಜೀವನ್ ಮ್ಹಜೆಂ ಅದುರೆಂ ಉರ್ಲೆಂ
ಭರ್ಲೆಲ್ಯಾ ಕಾಳ್ಜಾನ್ ಚಿಂತುನ್
ಪಾಶಾರ್ ಜಾಲ್ಯೊ ದೀಸ್‌ರಾತಿ
ಅಶಿಂಚ್ ವರ್ಸಾಂ ಸರ್ಲಿಂ !

ಉಮ್ಯಾಂನಿ ಮ್ಹಾಕಾ ಪೊಶೆವ್ನ್
ಮೊವಾಳಾಯೆನ್ ಕೇಸ್ ಮ್ಹಜೆ ಉಸವ್ನ್
ಆಜ್ ದೊಳ್ಯಾಂ ಮುಕಾರ್ ಚೊಯ್ತಾನಾ
ಆದ್ಲೆ ಮ್ಹಜೆ ದೀಸ್ ಚಿಂತುನ್
ದೊಳ್ಯಾಂನಿ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ದುಕಾಂ ಭರ್ಲಿಂ !

ವಿಧಿ ಕಸಲೆಂ ಕಾಮ್ ಆಧಾರ್ಲೆಂಯ್ ತುವೆಂ
ನಿರಾಶೆನ್ ಅಶೆಂಚ್ ಉರ್ಲೊಂ
ಅಶೆಂ ಚಿಂತುನ್, ಚಿಂತುನ್ -
ಕಿತ್ಲಿಂ ಸ್ವಪ್ಣಾಂ ಅಶಿಂಚ್ ಸರ್ಲಿಂ.



(१७) कितलीं सपणां अशींच उरलीं

बाळपणार होगडावन तुका
आशेचीं सपणां म्हजी
अशींच अधुरीं उरलीं!

मोगान आरावन, मयपासान पोशेवन
उसक्यार बसवन आरावन हरध्याक
तीं चिंतना अशीच जिरलीं!

आज हेरांच्या उसक्यार चोवन
पाटलीं चिंतना चिंताना
जीवन म्हजें अधुरें उरलें
भरलेल्या काळजान चिंतून
पाशार जाल्यो दीस राती
अशींच वरसां सरलीं!

उमयांनी म्हाका पोशेवन
मोवाळायेन केस म्हजे उसवन
आज दोळ्यां मुकार चोयताना
आदले म्हजे दीस चिंतून
दोळ्यांनी म्हज्या दुकां भरलीं!

विधी कसलें काम आधारलेंय तुवें
निराशेन अशेंच उरलों
अशें चिंतून, चिंतून -
कितलीं सपणा अशींच सरलीं!



(18) ಪೆಟೊಂಕ್ ನಾತ್‌ಲ್ಲಿ ವಾತ್ ಹಾಂವ್...!

ಪೆಟೊಂಕ್ ನಾತ್‌ಲೀ ಏಕ್ ವಾತ್ ಹಾಂವ್
ಲಾಯ್‌ರೇ ಕಾಡೀ ಮ್ಹಾಕಾ ವೆಂಗೊಂಕ್;
ವೆಂಗೇಂತ್ಲೇ ಉಬೆನ್ ಸಗ್ಳೀ ರಾತ್ ಪೆಟೊವ್ನ್
ಪ್ರಕಾಶ್ ಘಾಂಕೊಂ. ಕಾಳ್ಕಾಕ್ ಧಾಂವ್ಡಾವ್ನ್.

ಖರೆಂಚ್, ಖರೆಂಚ್ ತುಕಾ ಹಾಂವೆಂ ದೆಖೊಂಕ್ ನಾ..
ಪುಣ್ ಚಿಂತ್ನಾ-ಸ್ಪಪ್ಣಾಂನೀ ಆಂವ್ಡೆತಾಂ। ನಿಯಾಳುನ್
ಪಾಸ್ಸಿ ದಿಶೀ- ಮ್ಹಜೆ ಥಂಯ್ ಜೀವಾಳ್ ಭರುನ್;
ಕಾಳ್ಜಾಂತ್ ಉಭ್ ಭರ್‍ಮೀ, ಆಕರ್‍ಶಣ್ ದೀವ್।

ಪರಿಪಿಕಾಯ್ ಭರ್ಸ್ಯಾ, ರೂಪ್ ಮ್ಹಜೆಂ ಫುಲ್ಲಾಂ
ದೊಳ್ಯಾಂನೀ ಮ್ಹಜೇ, ಆಶೆಚಿ ಘರ್ಸಣ್....
ವೋಂಟ್ ಮ್ಹಜೆ ಶುದ್ದ್‌ಚ್ ಉರ್ಸ್ಯಾತ್
ತುಜ್ಯಾಚ್ ವೊಂಟಾಂಚೀ ಆಶೆವ್ನ್ ಗೊಡ್ಸಾಣ್।

ಹುನೊನೀ ಚುಂಬನ್, ದಿಂವ್ಚೀ ರಾಕ್ತಾ ಘಡೀ
ಕಾಳ್ಜಾಕ್ ಕಾಳೀಜ್ ತೆಂಕ್ಚೀ ತಾಡೀ- ಉಡೀ
ಚಿಂತುನ್ ತುಜೆಂಚ್, ತುಕಾಚ್ ವೊರಯ್ತಾಂ
ಆರಾವ್ನ್ ಪೊಶೆಂವ್ಚೀ ಸ್ಪಪ್ಣಾಂ ಘೂಳಯ್ತಾಂ।

ಬಳ್ವಂತ್ ತುಜ್ಯಾ ಹೃದಯಾಂತ್ ದಾಂಬುನ್
ಘೆ ಮ್ಹಾಕಾ ತುಜ್ಯಾ ಪಾಸ್ಸೆಂತ್ ಮುರ್ಡುನ್
ಅಸಹಾಯಾಕ್ ಹಾಂವ್, ಜಾಯ್ ತುಜೊ ಆಸ್ರೊ
ಶರಣ್ ತುಜ್ಯಾಚ್ ರಾವ್ತೆಲೀಂ- ಕೋಣ್ ನಾಕಾ ಮುಸ್ರೊ।

ದೊಳೆಮ್ಹಜೆ ವೊಳ್ಖೆ, ವಾಟ್ ತುಜಿ ರಾಕೊನ್।
ಯೇರೆ ಧಾವೊನ್, ರಾವ್ ಲಾಗ್ಗಿಂ ತೆಂಕೊನ್
ಉಮಂಗೇನ್ ಭರ್‍ಲ್ಲೊ, ಹಾಂವ್ ತೊ ಭೊಂಗೊ...
ರಾಕ್ತಾಂ ಉಸೊನ್ ಫುಲೊಂಕ್ ಜಾತಚ್ ತುಂ ಮ್ಹಜೊ।

ಜಾತಚ್ಚ್ ಆಮ್ಚೆಂ ಲಗ್ನಾ-ಬಂಧನ್
ಉಸಯ್ ಹೆಂ ಶರೀರ್, ಫುಲಯ್ ಹೇ ವದನ್
ಕುಡೀ ಆಮ್ಚ್ಯೊ ಎಕ್ಮೇಕಾಕ್ ಭೆಟವ್ನ್
ಜಳಯಾಂ, ಮೋಗಾಚಿ ವಾತ್ ಸದಾಂ ಪೆಟವ್ನ್ ॥

(१८) पेटोंक नातली वात हांव

पेटोंक नातली एक वात हांव
लायरे काही म्हाका वेंगोंक
वेंगेंतले उबेन सगळी रात पेटवन
प्रकाश फांको काळकाक धांवडावन

खरेंच खरेंच तुका हावें देखोकं ना
पुण चिंतना सपणांनी आंवडेता नियाळुन
पासळी दीशी म्हजे जीवाक भरुन
काळजांत ऊब भरशी अकर्शन दिवन

परिपीकाय सरल्या रुप म्हजे फुल्लां
दोळयानी म्हज्या आशेले घरषण
आोन्ट म्हजे शुशच उसल्यात
तुज्याच ओंटाची आशेवन गोडसाण
हुनोनी चुंबन दिवची घडी राळतां
चिंतून तुजेंच तुकाच वोरयतां
आरावन पोशेवंची सपणा धोळ्यणं

बळवंत तुज्या हरध्याक दांबून
धे म्हाका तुज्या पासळेंत मुरडून
असहायक हांव जाम तुझो आसरो
शरणी तुज्या रावतोलो कोण नाका दुसरो

दोळे म्हजे बोडके वाट तुजी राकोन
येरे वेगी, राव लागी तेंकोन
उमंगेन भरलोलो हांव तो भोंगो
राकता असोन फुलोक जातच तूं म्हजो

जाण्य आमचें लगन बंदत
उसाय हें शरीर, फुलय हें वदन
कुडी आमच्यो एक मेकाक भेटवन
जळयां वात मोगची सदां पेटेवन!

(19) ಎಲಿಸಾಂವ್

ನಕ್ಲೀರೂಪ್ ಪಾಂಗ್ರೂನ್ ಲೋಕಾಕ್ ಫಟಯ್ತಾತ್,
ಆಸ್ಲೀ ರೂಪ್ ಲಿಪವ್ನ್ ಸಕ್ಡಾಂಕ್ ಠಕಯ್ತಾತ್।
ಉಲವ್ಣೆಂ ಉಲವ್ನ್ ಮೊವಾಳ್-ಮೊಗಾಳ್
ಕರ್ನ್ಯೆ್ಂ ದಾಕವ್ನ್ ನಿರ್ಮಳ್ ದಯಾಳ್
ಪೊಟ್ಟು ಗಜಾಲಿಂಕ್ ಬಸವ್ನ್ ಗೋಡ್ ಉತ್ರಾಂ
ಮೊಡುಂಕ್ ಲಾಯಸಾಯ್. ಆಮ್ಚ್ಯಾಂ, ಆಮ್ಚಿ ಸೂತ್ರಾಂ
ನಮ್ರುತೇನ್ ಬಾಗಾವ್ನ್, ಭಿಕಾರ್ಯಾಂಕ್‌ಯಿ ತಕ್ಲೀ
ಭವಶ್ಯಾ ಉಚಾರ್ನ್ ದಾಕಯ್ ವಾಟ್ ಮುಕ್ಲೀ
ಭರ್ವಸೊ ದಾಕವ್ನ್ ಥಿರ್, ದಾಟೊ-ಮೊಟೊ
ಜಾರ್ಯೆಕ್ ಹಾಡ್ತಾಯ್ ಆಪ್ಲೊ ಮತ್ಲಬ್ ಖೊಟೊ।
ಉಸ್ಳಾವ್ನ್ ವ್ಹಡ್ ಲಾಂಭ್ -ದೀಗ್-ಭಾಷಾಣಾಂ
ಪಾಸ್ಲಾವ್ನ್ 'ರೇಷನ್' ಚಡ್ತೆಲೆಂ ಮ್ಹಣ್ ಗಾಣಾಂ;
ಚುನಾವಾ ವೇಳ್ ದಾಕವ್ನ್ ತುಜೆಂ ಸುಜೆಯಿಲ್ಲೆಂ ತೋಂಡ್
ಆಮ್ಕಾಂಚ್ ಪುರುಂಕ್ ಖೊಂಡ್ತಾಯ್ ಫೊಂಡ್ ।
ಲಜ್ಯಾಂಡ್ಯಾ, ಮಾಗ್ತಾಯ್, ಲೊಕಾಚೆ ವೋಟ್
ಭರ್ಪೂರ್ ಮೊಡ್ತಾಯ್ "ದೋನ್ ನಂಬ್ರಾ ನೋಟ್"
ವೊಟಾಂನೀ ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಜಿಕ್ತಚ್ ನಾ ತುಜೊ ಪಾತ್ಲೊ
ಆಯ್ಲ್ಯಾ ಗರ್ಜಾಂ ಕಾಳಾಂ ತುಕಾ ಚೂಡ್ ಫೆವ್ನ್ ಸೊದ್ಲೊ।
ಪುಸ್ಲಾವ್ನ್ ಆಮ್ಕಾಂ ವಾಡ್ಲಿಂ ತಸಲ್ಯಾಂಚಿ ಪೊಟಾಂ
ಗಾವಾಂತ್ - ದೇಶಾಂತ್ ಆಪ್ಲಾಯಿಲ್ಲಿಂ ಭಾಟಾಂ,
ಭಾಸೊ ದಿಲ್ಯೊ ವಾಂಟ್ತಾ ಮ್ಹಣ್ ಘಾಯ್ವಾಂಚೊ ವಾಂಟೊ
ಸ್ವಾರ್ಥನ್ ಭರ್‌ಲ್ಲೊ ತುಂ, ಸಾಮಾಜಿಕ್ ಕಾಂಟೊ।
ಠಕ್ಕಿ ತುಜೊ ಧರ್ಮ್, ಬನಾವಟಿ ತುಜೊ ಕರ್ಮ್
ಬಿಕ್ಣಶಾ ಘಡ್ಕಿರ್ಯಾ। ಸಾಂಭಾಳ್ ತುಜೊ ಭರ್ಮ್
ಘಡಾರ್ಪಣ್ ಚಲವ್ನ್ ದೇಶ್ ಕರುಂಕ್ ಅಖಂಡ್
ಜಾತಾಂ ಮ್ಹಣ್ತಾಯ್, ಪ್ರಜೆಚೊ ಮುಖಂಡ್।
ಚಿಂತ್ನೆನ್, ಕರ್ನೆನ್, ತುಂ ಸ್ಫಾರ್ಥಿ ಪಾಡಾರೀ
ಕರ್ತೊಲೊಯ್ ಕಿತೆಂ ಬರೆಂ! ಚಾತಟ್ ಫುಡಾರಿ?
ದೇಶ್ ಭಾಂವ್ಡಾನೊ ಮಿಸಾಂವ್ ಯೆತೆಲೆಂ ಪರತ್
ಫುಡಾರೀ-ಪಾಡಾರೀ ಮಾಗೊಂಕ್ ಯೆತೆಲೆ ಮತ್
ಎಕಾಚ್ ತಾಳ್ಯಾನ್. ಕರಾ ತಸ್ಲ್ಯಾಂಚೊ ಭಹಿಷ್ಕಾರ್
ಕಪಟಿ ಫುಡಾರ್ಪಣ್ ಜಾಂವ್ ನಾಶ್- ಧಿಕ್ಕಾರ್
ದೆಖ್ಲ್ಯಾಚೆ ತರ್·ತಾಂಚೆಂ ತೋಂಡ್ ಮ್ಹಳೆಂ
ಪುಸುನ್ ಗಸ್-ಕರಿ, ಸೊಂಡ್ ಕರಾ ಕಾಳೆ॥
ಬರ್ಯಾ ಉಮೇದ್ವರಾಂಕ್ ವೊರೊವ್ನೆನ್ ವಿಂಚಾ
ಪಯ್ಲ್ಯಾನಿ ಮತ್ ಮೊಲಾಯ್ತೆಲ್ಯಾಂಚಿ ಬೊಡ್ಕ್ಯಾಂ ಚೆಂಚಾ॥

(१९) एलिसांव

नकली रूप पांगारुन लोकाक फटयातात
असली रुप लिपवन सकडांक ठकयतात
उलवणे उलवण मोवाळ-मोगाळ
करन्यो दाखवन निर्मळ-दयाळ
फोट्ट गजालींक बसवन गोड उत्रां
मोडुंक लायतात आमका आभची सूत्रां
नमृतेन भगावन विकारयाकई तकली
भर्वसो उचारन वाट दाखय मुकली
भर्वसो दाखवन थोर दाटो मोटो
जारीयेक हाडणाय आपलो मतलब
उसळावन व्हड लांब दीग भाषण
पासळावन रेवज चडतेले म्हग गाणां
चुनावावेळी दाखवन तुजे सुझल्लें तोंड
आमकांच पुरुंक खोडताय फोडं
लजमांड्या मांगताय लोकाचे वोट
भरपूर मोडताय ''दोन नंबरांचे'' नोट
वोटांनी आम्चया पिकतच ना तुजे पालो
आमच्या गर्ज वेळा तुका चूड घेवन सोधचो
पुसलवान आमकां वाडलो तसत्याची पोटा
गावांत देशांत आपणायली भाटां
भासो विल्यो वांळा म्हण फायध्याच्या वांटो
स्वार्थान भरुलो तूं सामाजिक कान्टो
नकली तुजो धर्म, बनावटी तुजो कर्म
भिकणोशा, फटकिरया सांभाळ तुझो भर्म
पुडारपण चलवन देश करुंक अखंड
जाता म्हणताय प्रजेचो मुखंड
चिंतनेन करनेन तूं स्वामी झालाय पाडारी
करतोलाई बरें कितें जातच तू पुढारी
देश भांवडांनो एलिसांव येतेलें परत
पुढारी, पाडारी मागोंक येतेले मत
एकाच ताळ्यान करा तसल्यांचो भहिष्कार
कपटी पुडारपण जाव नाश दिक्कार
देकणात जर ताचे तोंड म्हेळें
पुसुन घस करी तोंड करा काळें
बरया उमेदवाराक वरवणेन विंचा
पयशनी मोलायतेल्यांक बोडकावन सोडा

(20) ಕಾಸ್ವಾಚಿಂ ಪಾವ್ಲಾಂ, ದಾಕಯ್ಯಾತ್ ನವ್ಲಾಂ

ಜೊಸ್ಯಾನ್ ಸ್ಥಾಪನ್ ಕರ್‍್ನ, ರುತಾಕರ್‍್ನ, ಪೋಸಣ್ ಕೆಲ್ಲೆಂ ಹೆಂ ಪತ್ರ್,
ಭಾಷೆಚಿ ಸೊಭಾಯ್, ವಾಡವ್ನ್ ನವ್ಯಾ ಬರ್‍ಯ್ಯಾಂಚೊ ಹಪ್ತಾಳೊ "ಮಿತ್ರ್"
ಸಾಥಿ-ಭಾಸ್, ರುಜಿಕ್ ಕಾಣಿಯಾಂಚಿ ರೂಸ್। ಆಟಾಪ್ಲೊಲೊ ದಾಳೊ
ಸಾರ್ಥ್-ಲಾಭ್ ಸೊಧಿನಾಸ್ತಾಂ, ಶ್ರಮಾನ್ ಜಿವೊ ಕೆಲೊ ಕೊಂಕ್ಣಿ - ವ್ಹಾಳೊ॥

ಆಶೆನಾಸ್ತಾಂ ಧನ್, ಸ್ಥಿರಾವ್ನ್ ಋಣಾಮನ್, ಉದೆಲಿ ತರ್ನಿ ಬರ್ಪಿ ಭಾಸ್‌ನವಿ
ಕಾನಾಂತ್ಲೆಂ ಸಂಗೀತ್, ಮನಾಂತ್ಲೆಂ ಗೀತ್. ಕಾಳ್ಜಾ-ಉಮಾಳೆ ಸಾಂಗ್ತಾಲೆ ಕವಿ।
ಆಪ್ಲ್ಯಾಚ್ ಭರ್ಮಾನ್ ಉರ್ತಾಲೊ, ರುಚಿಕ್ ಬರ್‍ಪಾಂ ಭರ್ತಾಲೊ "ಜೊಸ್ಯಾ"
ಮಾನೇಸ್ತ್
ಜೆಮನಾಸ್ತಾಂ ಚಲ್ತಾ. ರಾವಾನಾಸ್ತಾಂ ಯತಾ, ಧಯ್ರಾನ್ ಉಲಯ್ತ ಢೊಲ್ಫಿ
ಫನೇಸ್ತ್।

ನವ್ಯಾನ್ ರಚುನ್, ಪರ್ನ್ಯಾಕ್ ಆಧಾರ್‍ುನ್ - ಉಜ್ವಾಡ್ತಾ ಹಿ 'ಗಜೆಟ್'
ಸ್ವತಾಕ್ ಧಣ್ಸುನ್, ಪಾಯ್ಯಾಂಕ್ ಪಿಣ್ಸುನ್, ಕಾಡ್ತಾ ಆಡ್ಸುನ್ 'ಬಜೆಟ್'।
ಕೊಂಕ್ಣೆಚೊ ಅಭಿಮಾನಿ, ದಾಕ್ಷೇಣೆಚೊ ಸ್ವಾಭಿಮಾನಿ, ಡೊಲ್ಫಿ ಕಾಸ್ಸಿಯಾ,
'ಮಿತ್ರಾಕ್' ಆಧಾರ್‍ುನ್, ತಾಕಾ ಸಂದಾರ್ಸುನ್, ಹುಮೇದ್ ದೀವ್ನ್ ಆಶಿರ್ವಾದ್ಸಿಯಾ।

ದೀವ್ನ್ ಮೊಗಾ ಉಲೊ, ಫೂಲ್ನ್ ಫುಲಾಂ "ಝುಲೊ" ದಾಕವ್ನ್ ಬರೆಂ ಮನ್
ಪ್ರಚಾರ್ ಕರ್‍್ನ, ಬಾಷೆಚೊ ರೋಸ್ ಭರ್‍್ನ, ಭಾಸಯಾಂ ಆಮ್ಚೆಂ ಧನ್।
ನೆಣ್ತೆ-ಜಾಣ್ತೆ, ತರ್ನೆ-ಪರ್ನೆ, ಮೆಳೊನ್ ಕೊಂಕ್ಣೆಕ್ ಉಬಾರ್‍ಯಾಂ ಉಬಾರ್,
ರುಸುಂ ದೀವ್ನ್ ವಾಚುನ್, ಪತ್ರಾಚೊ ಪ್ರಚಾರ್ ಕರುನ್, ಉಬಯಾಂ ಬೊಂದೆರ್॥

ಕೊಂಕಣಾಚಾ ವ್ರತ್ತಾಕ್, ಮೊಗಾಚ್ಯಾ 'ಮಿತ್ರಾ'- ಕ್ ಆಮ್ಚೆ ಮ್ಹಣ್ ಮಾಂದಿಯಾಂ,
ಬಸವ್ನ್ ಖಾಂದ್ಯಾರ್ 'ಉಬಾರ್‍್ನ ವಾರ್‍ಯಾರ್' ಶ್ರದ್ವೇಕ್ ತಾಚಾ ವಂದಿಯಾಂ॥
ಮೆಳೊನ್ ಸಕ್ಕಡ್, ಸಹಕಾರ್ ದೀವ್ನ್ ಪುಸ್ಕಳ್, ಕರ್ಯಾಂ ಸಾದರ್
ಸೊಭಂವ್ಕ್ ನವೆಂ, ಉರೊಂವ್ಕ್ ಜಿವೆಂ, ಭಾಸಯಾಂ ಸರ್ವಾಂಚೊ ಆಧಾರ್।

ಮಾಯೆ ಖಾತೀರ್ ತ್ಯಾಗಿ, ಬಾಷೆಚೊ ಮೋನಿ, ಸ್ವಾಗತ್ಸಿಯಾಂ ನವೊ ಆಕಾರ್,
ಬರೆಂ ಮನ್ ದಾಕವ್ನ್, ಧನ್ ಸಹಾಯ್ ಭಾಸಾವ್ನ್, ಭರ್ಪೂರ್ ದಿಯಾಂ ಸಹಕಾರ್।
ಕೊಂಕಣ್ ಆಮ್ಚೊ ದೇಶ್, ಕೊಂಕ್ಣಿ ಆಪ್ಲಿ ಭಾಸ್, ಸಗ್ಗೆ ಮೆಳೊನ್ ವಾಡಯಾಂ,
ಜಾಂವ್ಚಿ ನಾಕಾ ತಿರ್ಕುಟ್, ಸಗ್ಗೆ 'ಜಾಂವ್ಯಾ ಎಕ್ವಟ್' ಸಂತೋಸಾಚಿ ವಾತ್ ಪೆಟಯಾಂ।

(२०) कासवाचीं पावलां दाखयतात नवलां !

जोसयान स्थापन करून पोषण केलें हें पत्र
भाषेची सोभाय वाडवन नव्या बर त्यांचो हफताळो मित्र
सादी भास, रूचीक कणियांची रुच, आटापलोलो दाळो
स्वार्थ-लाभ सोधिनासता श्रमान जिवो केलो कोंकणी व्हाळो

आशेनासनां धन, स्थिरावन गुणमान उदेले नवे बर्पी भाव नवी
कानांतले संगीत मनांनतलें गीत काळजा उमाळे सांगताले कवी
आपल्याय भर्मान उरतालो, रुचीक बरपां भरताले जोसया मानेस्त

नव्यान रचून, परन्यांक आदरसून उजवाडता 'गजेट'
स्वप्नांथ धण्सुन, वायटांक हिणसुन, काडता अडसून 'बजेट'
कोंकणेचो आभिमानी दाक्षेणेचो स्वाभीमानी, डोलफी कासीया
'मित्राक' आधासून, ताका सुदार्सुन, हमेद दिवन हर्सिया

दीवन मोगा उलो, घालून फुलां झेलो दाखवन बरें मन
प्रचार करुन, भाषेचो रोस भरून, भासयां आमचें धन
नेणते जाणते, तरने परने, मेळोन कोंकणेक उभारूया उभार
रुसूं दीवन वाचून पत्राचो प्रचार करुन उबयां बोंदेर

कोंकणेच्या पुत्राक, मोगाच्या 'मीत्राक' आम्चो म्हण मांदींया
बसवन खांद्यार उबारन वारयार श्रद्धेक ताचा वंदिंया।
मेळोन सक्कड, सहकार दीवन पुस्कळ कर्यां सादर
सोभवकं नवें उरोंवक जिवें भसायां सर्वाचो आदार ।

माये खातीर त्यागी, भाषेचो मोगी, स्वागत्सीया नवो आकार
बरें मन दाखवन, धन सहाय भसावन भरपूर दियां सहकार
कोंकण आमचो देश, कोंकणी आमची भास, सगळे मेळोन वाडयां
जांवची नाका तिरकुट, सगळे जांव्या एकोट, संतोसाची वात पेटव्यां

(21) ತುಜಿ ತಸ್ವೀರ್ ಆಶಿ ಆಸ್‌ಲಿ

ಕೆದ್ನಾಂ-ಕೆದ್ನಾಂ ಆಮ್ಚಿಂ ದೋನ್ ನೇತ್ರಾಂ,
ಸಾಂಗಾತಾ ಮೆಳ್ಳಿಂ
ತೆದ್ನಾಂ-ತೆದ್ನಾಂ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಗಾಲಾವಯ್ಲ್ಯಾನ್
ಸಳ್ಸಿಳ್ಳಿಂ ದುಖಾಂಃ ವಾಳ್ಳಿಂ।
ಜೆದ್ನಾಂ-ಜೆದ್ನಾಂ ಕಾಳ್ಜಾಂತ್ ಭರ್‍ಲ್ಲ್ಯಾ ಆಶಾ
ಫಳುಂವ್ಕ್ ಚಿಂತ್ಲೆಂ ತುಕಾ,
ತೆದ್ನಾಂ-ತೆದ್ನಾಂ ತುಜಿ ತಸ್ವೀರ್ ಪಳೆವ್ನ್
ವಿಸ್ರಾತಾಂ ಹಾಂವ್ "ವಿಸ್ರೊನ್" ಮ್ಹಾಕಾ।
ದುಳ್ದುಳ್ಯಾಂ ಹಾಂವ್ ರಡ್ಲೊಂ
ತುಜ್ಯಾ ದೊಳ್ಯಾಂಕ್ ಪಡ್ತಾಂ ಧಾಂಖಣ್
ಆಜ್‌ಯಿ ಸುಸ್ಕಾರ್ತಾಂ ಖಳಾನಾಸ್ತಾಂ ರಡ್ತಾಂ
ಚಿಂತುನ್ ನಿಯಾಳ್ತಾಂ ಉಬ್‌ಲ್ಲೆ ತುಜೆಂ
ತೆದ್ನಾಂ "ಖೊಫಾಣ್"।
ಸಮ್ಜೊಂಕ್ ಹಾಂವ್ ಸಕ್ಲೊನಾ, ತೆದ್ನಾಂ
ಮನ್ಶ್ಯಾಕ್, ಮರಣ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಯೆತಾ?
ಕೂಡ್ ಥಂಡ್ ಜಾವ್ನ್ ಆತ್ಮೊ
ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಉಬ್ತಾ, ಬ್ಯಾರ್ ಖಾಂದ್ ಮ್ಹಾರ್ನ್
ಕೂಡ್ ಮಾತ್ಯೆ ಪಂದಾ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಲಿಪ್ತಾ
ರೂಪ್ ತುಜೆಂ ಆಮ್ಚ್ಯಾ ನದ್ರೆ ವಯ್ಲ್ಯಾನ್
ಸದಾಂ ಕಾಳ್ ಸಂಪ್ತಾ। ವೊಯ್...
ಮತಿಂತ್ ತುಜಿ ಏಕ್ ತಸ್ವೀರ್
ಮಾತ್ರ್ ಉರ್ತಾ
ಹಾಂವ್‌ಯಿ ತುಜ್ಯಾ ಪಾಟ್ಲ್ಯಾನ್ ತ್ಯಾಚ್
ಫೊಂಡಾಕಡೆನ್ ಪಾವ್ತಾನಾ, ಮಜೆ ಸಾಂಗಾತಾ
ತಿಯೀ, ಮಾತ್ಯೆಂತ್ ಲಿಪ್ತಾ॥

(२ १) तुजी तस्वीर अशी आसली

केदना-केदनां आमचीं दोन नेत्रां
सांगाता मेळ्ळीं
तेदनां - तेदना म्हज्या गाला वयल्यान
सळसळीं दुखाः वाळ्ळीं
जेदना - जेदनां काळजांत भरता आशा
पळवंक चितलें तुका
तेदना तेदना तुजी तसवीर पळेवन
विसराता हांव 'विसरोन' म्हाका
दुळदुळयां हांव रडलों
तुज्या दोळ्यांक पडतां धाकण
आज ई सुसकारतां खळानास्तां रडता
चिंतून नियाळतां उटल्लें तुजें
तेदना 'खोफाण'
समझोंक हांव सकलो ना तेदनां
मनशाक मरण कित्याक येता?
कूड थंड जावन आतमो
कित्याक उबता च्यार खांद मारुन
कूड मात्ये पंदा कित्याक लिपता
रुप तुजें आमच्या नदरे वायल्यान
सदां काळ संपता वय...
मतींत तुजी तसवीर
मात्र उरता
हांवई तुज्या पाटल्यान त्याच
फोंडाकडेन पावताना म्हजे सांगाता
तीयी! मात्येंत लिपता ।।

(22) ಬಿ. ವಿ. ಬಾಳೊ, ಕೊಂಕ್ಣಿ ಮಾಯೆಕ್ ತಿಳೊ

"ಬಿವಿ ಬಾಳೊ" ಮೊಗಾಚೊ ಸುವಾಳೊ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಮಾಯೆಕ್ ತಿಳೊ
ಬಾಷೆಚೊ ಮ್ಹಳೊ, ಕೊಂಕಣಾಂತ್ಲೊಂ ತಾಳೊ। ಕಿತ್ಲೊ ಸಾಧೋ ಬೊಳೊ।
ಕೊಂಕ್ಣೆಂತ್ಲೆಂ ಸೊಭೀತ್, ಪತ್ರ್ ಚಲೊವ್ನ್ ಶಾಭೀತ್ ಕೆಲೆಂ ವ್ಹಡ್ ಕಾರ್ಭರ್
ಪನ್ನಾಸ್ ವರ್ಸಾಂಚಿ ಸೇವಾ, ಅಶೆನಾಸ್ತಾಂ "ಮೆವಾ", ಕೊಂಕಣಾಕ್ ಹೆಂ
ದರ್ಭಾರ್।

ಸರ್ವೆಶ್ವರ್ ದೆವಾ, ತುಮಿ ತಾಕಾ ಪಾವ್ತಾ ಉತರ್ ಜಿಣೆ ಜಾಂವ್ಕ್ ಭಾಗಿ,
ಮ್ಹೊಂವಾಳ್ ತಾಚೆಂ ಉತಾರ್ ಕಾಳ್ಜಾನ್ ಉದಾರ್, ಜೀವನ್ ಸಗ್ಳೆಂ ತ್ಯಾಗಿ।
ಕಳ್ಯಾಂಚೆ ಭೊರೆ, ಗುಲೊಬಾಂಚೆ ಥೊರೆ, ಹಾಡ್ಲಾ ಗಂಧ್ ಸುವಾಸ್
ತೇ ಸತ್ತಾರ್ ವರ್ಸಾಂಚೆಂ ಜೀವನ್, ಭಾಗಿ ತೆಂ ಪಾವನ್, ಸಂತೊಸಾಚೊ
ದೀವಸ್।

ಬಂಟ್ವಾಳ್ ಬಾಳ್ಯಾ, ಕೊಂಕ್ಣೆಚಾ ದೊಳ್ಯಾ॥ ಹಾಡ್ಲಾಂ ದಾಮಾಸ್ಕಾಚೆಂ ಸಾತೆಂ
ಸ್ವರ್ಣಾ ಪಾಲ್ಕೆಂತ್ ಪಾವೊವ್ನ್, "ಪಂಚ್ಕದಾಯಿ" ಭೊರುನ್, ಮಾರ್ತಾಂವ್ ಅಮಿ
ಮಾತೆಂ।
ಸಂತೋಸಾಚೆ ಲೇತಿ, ಘರ್ ಮಾಳಾಂಚೆಂ ಝುಲೆ, ಹರ್ವಾಣ್ ಭರ್ಲ್ಲಾಂ ಆಜ್
ಸುವರ್ಣೋತ್ಸವ್ ಸೆವೆಚೊ ಆಜ್, ಪತ್ರಾಚೊ ರುಪ್ಯೋತ್ಸವ್ ತೇಜ್, ಜಾತಾಹೆಂ
ನೀಜ್

ಮುಂಗಾಂವ್ಚ್ಯೊ ಗಾಂವ್, ಮಂಗ್ಳೂರ್ ತಾಚೆಂ ನಾಂವ್ ಫಲ್ತಾತ್ ಪರ್ಮಳಿಕ್ ಕಳೆ
ಜೀವಾಪ್ಲೊ ಕರ್ಗುನ್, ಸಾಹಿತಿಕ್ ದಿರ್ವೆಂ ಅರ್ಪುನ್ ಮಜ್ಬೂತ್ ಉಬಾರ್ಲ್ಲೆ ತಾಳೆ।
ಪತ್ರ್‌ಗಾರಿಕೆಚೆಂ ಮಿಸಾಂವ್, ಶಿಕೊವ್ನ್ ಅಸಾಂವ್, ಕರ್ನ್ ವ್ಹಡ್ ತ್ಯಾಗ್
ಪಂಚ್ಕದಾಯಿ ಕಾಣಿಕ್, ಕೊಂಕ್ಣೆಂತ್ಲೆಂ ಮಾಣಿಕ್, ವಾಂಟ್ತಾ ಸದಾಂ ಮೋಗ್॥

ತುರ್ಬೆಂತ್ 'ಫುಂಕುನ್' ತೊರ್ಣಾನಿ ಸಜೊವ್ನ್, ಸಜ್ಲಾ ಮಂಗ್ಳೂರ್ ಗಾಂವ್
ಕೊಂಕಣಾಚಾ ಪುತ್ರಾಕ್, ಕೊಂಕ್ಣೆಚಾ ಮಿತ್ರಾಕ್, ಸ್ವಾಗತ್ಸುಂಕ್ ಆತುರ್ಲ್ಲಾ
ಮಾಯ್ಗಾಂವ್
ಧರ್ಮಾನ್ ಆಮಿ ವೆಗ್ಳೆ, ಭಾಬಾವ್ ಸಗ್ಳೆ, ಉಲೊಂವ್ಯಾಂ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಭಾಸ್
ಘರಾಂ ತೆರಾಂನಿ ಮಂದಿರ್ ದೆವಾಳಾಂನಿ ತೆಚ್ಚ್ ಜಾಂವ್ ಭರ್ಮಾಚಿ ॥ನಾಜ್॥

(२२) बी. वी. बाळो कोंकणी मायेक तिळो

'बीवि बाळो' - मोगाचो सुवाळो कोकणी मायेक तिळो
भाषेचो व्हाळो, कोंकणातंलो ताळो कितलो साधो भोळो
कोंकणेंतले सोभीत पत्र् चलोवन शाभीत केले व्हड कार्भार
पन्नास वरसांची सेवा, आशेनास्तां 'मेवा' कोंकणाक हें
दरबार ।

सरवेश्वर देवा तुमी ताका पावा उतर जिणी जांवक भागी,
मोंवाळ तांचे उतार, काळजान उदार जीवन सगळें त्यागी
कळयांचे माले गुलोबोंचे थोरे, हाडला गंध सुवास
ते सत्तर वरसांचे जीवन, भागी ते पावन, संतोषाचे
दीवस ।

बंटवाळ बाळ्या कोंकणेच्या दोळ्या, हाडला दामस्काचें साते
स्वर्णा पालकेंत वावन 'पंचदकाई' भरून मारतांव आमी
मातें

संतोसाचे लेले घर मूळांचे झले, हरवाण भरला आज
सुवर्णोत्साव संवेचो आज पत्राचो रुप्योत्सव तेज जाता हें
जिवीत

मंगळूरले गांद, मंगळूर तिये नांव फुलतात
जीवापलो कर्गन, साहितीक दीर्वें अर्पून मजबूत उभारले ताळे
पत्रगारीकेंचे मिसांव शीकवन लिसांव, करन व्हड त्याग
पंचदकाई काणीक कोकंणेंतलें माणीक, वांटता सदा मोग

तुरभेंत पुंकुन, तोर्णानी सजोवन, सजलां मंगळूर गांव
कोकणेच्या पुताक, कोकणेंच्या मित्राक, स्वागत्युक अतुरला
मायगांव

धरमान आमी वेगळे, भाभाव सगळे उलोंवच्याक कोंकणी भास
घरां तेरांनी, मंदिर देवळानी तेच जांव भर्भाचे 'नाज'

(23) ಹಾಚೊ ಘುಟ್ ಕೋಣ್ ಜಾಣಾ!

ಮನಿಸ್ ಮೊರೊಂಕ್ ಜಲ್ಮಾಲಾ।
ಹರ್‍ಯೇಕ್ ದೀಸ್ ಜಿಯತಾ, ಮೊರೊಂಕ್
ಆವಯ್ಚ್ಯಾ ಗರ್ಭಾ, ಥಾವ್ನ್ ಭುಮಿಚ್ಯಾ
ಗರ್ಭಾ ಮ್ಹಣಾಸರ್, ವಿಚಿತ್ರ್ ತೆಂ ಪಯ್ಣ್।
ಸಂಸಾರಾಚೊ ಉಜ್ವಾಡ್ ದೆಖ್ತಾಂ ಮ್ಹಣಾಸರ್
ತುಕಾ ಸೋವ್ ಮ್ಹಹಿನೆ ವ್ಹಾವಯಿಲ್ಯಾಂಕ್ ಕಸಲಿ
ಆಶಾ, ಅನಿ ಆಕಾಂಕ್ಶ್ಯಾ! ಉದ್ವೇಗ್ ಅನಿ ಉಮಾಳಿ।
ವಿಣ್ಗೊ ಆಯಿಲ್ಲೊ ತೊ ನ್ಹೆಸೊನ್ ವೆತಾ,
ಭುಂಯ್ ಪಡ್ತಾನಾ, ಬಾಳ್ಯೆಂ ರಡ್ತಾನಾ
ಖಿಘಾಣ್ ಉಕಲ್ತಾನಾ, ತಾಚಿಂ ತಾಕಾ ಜಾಲ್ಲಿಂ ರಡ್ತಾತ್।
ದೊಳೆ ಉಘಡ್ಚಿ ಘಡಿ, ತಾಕಾ ಕಳನಾ
ದೊಳೆ ಧಾಂಪ್ಚಿ ಘಡಿಯ್ ತಾಕಾ ಸುಸ್ತಾನಾ।
"ಕೊಕ್ಸಾ-"ಚಾ ವಾಟೆಡ್ಯಾವ್ನ್" ಮೋಕ್ಸಾಚಾ- ವಾಟೆ-
ಮ್ಹಣಾಚರ್ ಜಿಯೆಂವ್ಕ್, ಕಸ್ಲೆ-ಊಂಚ್
ತಗ್ಗ್ ಪಾಂವ್ಟೆಂ ಚಲೊಂಕ್ ಆಸಾತ್।
ಫುಡೆಂ ಚಿಂತುನ್, ಆಯಿಲ್ಲೊ ಹಾಂವ್
ಪಾಟಿಂ ಪಳೆವ್ನ್ ಚಮ್ಕಾತಾನಾ, ಮುಕ್ಲ್ಯಾ
ವಾಟೆಕ್, ತಯಾರಿ ಕರಿಜಾಯ್
ಮೊರೊಂಕ್ ಜಾಯ್ ಕೊಣಾಕ್?
ಮೊರೊಂಕ್ ಅಸಾ ಸತ್ ವ್ಹಯ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್
ಜಿಯೆಂವ್ಕ್ ಕಿತ್ಲೆಂ ಹಟ್।
ಏಕ್ ದೀಸ್ ಚಡ್ತಿಕ್ ವಾಂಚೊಂಕ್ ಕಿತ್ಲೆಂ ಪ್ರಯತ್ನ್?
ಪುಣ್ ಮರಣ್ ಚುಕ್ತಾ ಕೊಣಾಕ್?
ಆಜ್ ಸುಖಾಚಿ ನೀದ್ ನಿದ್ಲ್ಲೊ
ಹಾಂವ್ ಫಾಲ್ಯಾಂಚೊ ಸುರ್ಯಾಚೊ ಪ್ರಕಾಶ್
ಪಳೆತಾಂ - ನಾ- ತೆಂ ಖಂಡಿತ್ ಹಾಂವ್ ನೆಣಾಂ!
ಹೆಂ ಸತ್ ಹಾಚೊ ಘುಟ್ ಕೋಣ್ ಜಾಣಾ॥

(२३) हाचो घुट कोण जाण?

मनीस मारोंक जल्माला
हरएक दिस जियेता मोरोंक
आवस्चा गर्भा थावन भुमिच्या
गर्भा म्हणासर विचित्र तें पयण

संसाराचो उजवाड देखता म्हणासर
तुका नोव महिने व्हावयील्लयांक कसली
आशा आकंक्षा उदवेग आनी उमाळे ।
विणगो आयील्लो तो न्हेसोंन वेता,
भुंय पडताना, बाळशें रडताना
खफाण उकोलताना, ताचीं ताका जल्ली रडतात
दोळे उघडची घडी ताका कळाना
दोळे धांपची घडीई ताका सुसताना
कोकाच्या वाटे 'थावन मोक्षाच्या'- वाटे
म्हणासर जियेंवक, कसले ऊंच
तग्ग फावडे चलोंक आसात
फुडे चिंतून आईल्लो हांव
पाटीं पळेवन चमकाताना मुकल्या
वाटेक तयारी करीजय
मोरोंक जाय कोणाक?
मोरोंक आसा, सत वय जाल्यार
जियेंवक कितलें हट
एक दीस थडतीक वायोंक कितले प्रयत्न?
फुण मरण चुकता कोणाक?
आज सुखाची नीद निदल्लों
हांव फाल्यांचो सुरयाचो प्रकाश
पळेता - ना - तें खंडीत हांव नेणा
हें सत हाचो घुट कोण जाणा?

(24) ಜಿಣ್ಯೆಚಿ ಸಾಂಜ್ ಯೆತಾನಾ

ಜಿಣ್ಯೆಚಾ ಸುರ್ವಾತೆಕ್; ಮ್ಹಜ್ಯಾ ವ್ಹಡಿಲಾಂನಿ,
ಆಯ್ಕೊ "ಭ್ರೂಣ್"- ಫಾಲ್ಯಾಂ ಕೇರ್ಣ್ ಜಾವ್ನ್
ಪೊರ್ವಾಂಚೊ ಸುರ್ಯೊ ಜಾತಲೊ।
ತಶೆಂ ಆಶೆಂ - ಚಿಂತಾಲಿಂ ಜಾವ್ಯೆತ್
ಮ್ಹಾಕಾ ತರ್ಬೆತ್ ಕರುಂಕ್ ಕಿತ್ಲಿ ತಯಾರಾಯ್ ಕೆಲ್ಲಿ।
ತಾಚಿ ಮ್ಹಾಕಾ ವಳಕ್ ನಾತ್ಲ್ಲಿ, ತಸಲಿಂ
ಸ್ವಪ್ನಾಂ ತಾಣಿ ಚಿಂತ್ಲ್ಲಿಂ, ಆಶೆಲ್ಲಿಂ ಜಾವ್ಯೆತ್।
ಜಿಣ್ಯೆಚಿಂ ಪಾವ್ಲಾಂ, ಚಲ್ತಾನಾ, ಭರ್ವಶ್ಯಾಚೊ
ಸುರ್ಯೊ ಪಳೆಂವ್ಕ್ ಕಿತ್ಲೆ ಮಿತ್ರ್, ಶತ್ರ್ ಮ್ಹಾಕಾ
ವಾಟೆರ್ ಮೆಳ್ಲ್ಲಿಂ ನಾಂತ್, ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಸಂತೋಸಾಂತ್
ವಾಂಟೆಲಿ ಜಾಲ್ಲೆನಾಂತ್ । ಜಿಣ್ಯೆಚಿ ಗರ್ಮಿ
ಭಗ್ತಾನಾ ಆಪ್ಯಾಂನಿ ಕಿತ್ಲಿ ಥಂಡಾಯ್ ದಿಲ್ಲಿನಾ
ಫುಡಾರಾಚೊ ಉಜ್ವಾಡ್, ದೆಖ್ತಾನಾ, ಕಾಳ್ಜಾಂತ್
ಕಿತ್ಲೊ ಕಾಳೊಕ್ ಭರ್ಲ್ಲೊನಾ।
ಮ್ಹಜ್ಯಾಂಕ್ ಆಪ್ಣಾಯ್ಲ್ಲೆಂ। ಫುಂಜಾಯ್ಲ್ಲೆಂ ಜೀವನ್ಂಚ್
ತಾಂಕಾಂ ಸಮರ್ಪಿತ್ ಕೆಲೆಂ। ಜಿಣ್ಯೆಂತ್ಲ್ಯಾ
ತುಫಾನಾಂತ್ ಹಾಂವ್ ಮ್ಹಜ್ಯೆ ಖುಶೆ ವಿರೋಧ್
ತಾಂಚೆ ಖಾತೀರ್ ಜಿಯೆಲೊಂ। ವ್ಹಯ್ 'ಮ್ಹಜ್ಯಾಂಕ್'
ಪಾಕಾಟೆ ಫುಟ್ತಾನಾ ತಾಣಿ ಉಬೊಂಕ್ ಶಿಕ್ತಾನಾ
ಮ್ಹಜಿ ತಾಂಕಾಂ ವಿಸರ್ ಪಡ್ಲ್ಲಿ। ಗರ್ಜ್ ನಾಕಾ
ಜಾಲ್ಲಿ! ತಾಂಕಾಂ 'ಆಪ್ಲಿಂ'- ಮೆಳ್ತಾನಾ ತಿಂ 'ಮ್ಹಜಿಂ'
ಉರ್ಲಿನಾಂತ್ ॥ ಥಕ್ಲ್ಯಾ ವಾಟೆಕ್ ನಿರಾಶೆನ್ ಪಳೆತಾನಾ
ಮ್ಹಜೆ ದೊಳೆ ಮ್ಹಾಕಾಚ್ಚ್ ಪಾತ್ಯೆಲೆನಾಂತ್।
ಜಿಣೆ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ಸಪ್ಣಾಂಚಾ ಪಾಟ್ಯಾನ್ ಧಾಂವ್ಲಿ ನಹಿಂ
ವಾರ್ಯಾರ್ ಬಾಂಧ್ಚಿ ಗೋಪುರಾಂ ನಹಿಂ
ತಿ ಸಮ್ಜೊನ್ ಕಳಜಾಯ್. ಭೊಗುನ್ ಸಮ್ಜಾಜಾಯ್।
ವ್ಹಯ್ ಜಿಣ್ಯೊಚೊ ಆನ್ಭೊಗ್ ಜೊಡ್ತಾನಾ ಕಿತ್ಲೆ
ಆಶೆಚೆ ಗೋಪುರ್ ವಾರ್ಯಾರ್ಚ್ಚ್ ಪಡೊನ್ ನಾ ಜಾಲೆ।
ವ್ಹಯ್ ಜಿಣ್ಯೆಚೊ ಸಾಂಜ್ ಯೆತಾನಾ....
ಮ್ಹಾಕಾ ಗೊಮೊನ್ ಆಯ್ಲೆಂ
ಸಗ್ಳಿಂ ಪೆಳಾ-ಕಾಳಾ ಪ್ರಕಾರ್ ಮೆಳ್ತಾತ್, ಭಿಚಡ್ತಾತ್
ಮ್ಹಜಿಂ ಕೊಣ್ಂಚ್ನಾಂತ್,
ಹಾಂವ್ ಕೊಣಾಯ್ಚೊ ನಹಿಂ॥।

(२४) जिणयेची सांझ येताना

जिणयेच्या सुरवातेक; म्हज्या व्हडीलानी
आयचो 'भ्रूण' फाल्या कीर्ण जावन
पोरवांचो सूर्यो जातलो ।
तशें आशेलीं - चिंतालीं जाव्येत।
म्हाका तरभेत करुंक कितली तयाराय केल्ली
ताची म्हाका वळक नातली तसली
सपणां तांणी चिंतली आशेल्ली जाव्येत।
जिणयेची पावलां चडताना भरवाशचो
सुर्यो पळेंवक कितले अत्रेग आशेल्लेनांत
कितली सयरीं कितले मित्र शत्र म्हाका
वाटेर मेळल्लीं नांत म्हज्या संतोसात
वांटेली जाल्लीनांत ! जिणयोची गर्मी
भगताना, आपल्यांनी कितली थंडाय दिल्ली ना।
फडाराचो उजवाड देखताना काळजांत
कितलो काळोक भरूल्लो ना।
म्हज्याक आपणायले पूंझायले, जीवनंच
तांका समर्पीत केलें । जिणयेंतल्या
तुफानांत हांव मज्या खुशे विरोध
तांचे खातीर जियेलों व्हय म्हज्यांक
पाकाटे फुटताना ताणी उभोंक शिकताना
म्हजि तांका विसर पडली। गर्ज नाका
जाल्लि ।तांकां ''आप्लिं'' मेळताना 'तीं' 'म्हजीं'
उरलीनांत । थकल्लया वोटक निराशेन पळेताना
म्हजे दोळे म्हाकाच पात्येलेनांत
जिणी म्हळ्यार सपणातंल्या पाटल्यान धांवणी नहीं
वाऱ्यार उञ्ची गोपुरां नही
ती समझोक कळाजय, भोगुन समझाजय !
व्हय जिणयेचो अनभोग पोडताना कितले
आशेचे गोपूर वारयारच पडोन ना जाले।
व्हय जिणयेची सांझ येताना..
म्हका गोमोन आयलें
सगळीं वेळ काळा प्रकार मेळतात बिचडतात
म्हजी कोणंच नांत
हांव कोणायचो नहीं !!!

(25) ಉದ್ಭವ್ ಗರ್ಜೆಚೊ - ಉತ್ಸವ್ ಮರ್ಜೆಚೊ

ಉದ್ಭವ್ ಆಸಾ ಗರ್ಜೆಚೊ, ಉತ್ಸವ್ ತುಮ್ಕ್ಯೊ ಮರ್ಜೆಚೊ, ಸುಚನ್ ಆಸಾ ಮುಂಗಡ್
ಗಾವಾಂರ್ ಸಗ್ಳೆಂ ಸಜವ್ನ್, ಅಪ್ಲೆ-ಪೆಲ್ಯಾಂಕ್ ಗಾಜವ್ನ್, ಬಾಂದುನ್ ಯೆಯಾ ಪಂಗಡ್!
ಮಂಗ್ಳೂರಾಂತ್ ವ್ಹಡ್ ಕಾರ್ಭಾರ್, ರಾಕ್ನೊ ದಾಕಯ್ತ್ ದರ್ಭಾರ್, ಸ್ವಾಗತ್ಸುಂಕ್ ರಾಕ್ತಾ ತುಮ್ಕಾಂ
ಉದ್ದೇಶ್ ಹೊ ಪವಿತ್ರ್, ಚರಿತ್ರೆಂತ್ ಘಡ್ಲೆಂ ವಿಚಿತ್ರ್ - ಕೊಂಕ್ಣಿ ಭಾಷೆಕ್ ಹೆಂ ದೆಣೆ॥

ವಿಶೆಂತ್ ಬಾಪಾನ್, ಉಭಾರ್ಲಾ ಖಾಂದ್ಯಾರ್, ಕೊಂಕ್ಣೆಚೆಂ ಹೆಂ ಬೊಂದೆರ್, ಪಾಕವ್ನ್ ವ್ಹಡ್ ದಳ್ಬಾರ್
ಫುಲಾಂ ತೊರ್ಣಾಂಚೊ ಸುವಾಜ್ - ಮುಜ್ಗು ಬೆಂಡಾಚೊ ಆವಾಜ್, ಪಾವ್ಲಾ ಆಜ್ ಮಳ್ಬಾರ್।
ಜಾವ್ನ್ ಸಗ್ಳೆ ಮೆತೆರ್, ವಾವುರ್ಯಾಂ ಕೊಂಕ್ಣೆ ಖಾತೀರ್, ಆಸೊಂ ಹೊ ಧ್ಯೇಯ್
ಮಯ್ಪಾಸ್ ತಿ ಮೊಗಾಳ್, ಬರೆಯಾಂ ಆಸೊನ್ ಸುಡಾಳ್, ಬಾಂಧುನ್ ಹಾಡ್ಯಾಂ ಸ್ನೆರ್ಯ್॥

ದೂದಾಚಿ ಗೋಡ್ ಭಾಸ್, ಆವಯ್ನ್ ಶಿಕೈಯ್ಲಿ ಮೊಯ್ಪಾಸ್, ಕರುಂಯಾ ತಿಚೊಪುಕಾರ್
ಲಿಪಿಚಿ ಹಾಡುನ್ ತಕ್ರಾರ್, ದೀನಾಸ್ತಾಂ ಗರ್ಜೆಚೊ ಸಹಕಾರ್, ಕರ್ನಾಕಾತ್ ತಿಕಾ ಸೆಗಾರ್
ಭುಗ್ರ್ಯಾಂಕ್ ಆಮ್ಕಾ ಶಿಕಯಾಂ, ಬರೊವ್ನ್ ಬುಲಯಾಂ, ಕರುನ್ ವ್ಹಡ್ ಪ್ರಚಾರ್
ಮಾಗ್ಣೆಂ-ಸಂಗೀತ್ ರಚುಂಯಾ, ಪ್ರಗಟ್ ಕಾರ್ಯಾಂನಿ ವಾಚುಂಯಾ, ಹಶಾನ್ ಹಾಡ್ನ್ ಆಚಾರ್।

ಪತ್ರ್‌ಗಾರಿಕೆಂತ್ ನಾಕಾ ಫುಗ್, ಬರ್ಪಾಂ-ಉತ್ರಾಂನಿ ಆಸೊಂ ಮೋಗ್, ವಾಡಾತ್ ಎಕ್ವೊಟಾಚೆಂ ಬಳ್
ಹುಮೆದೀನ್ ಆಮಿ ಭರಿಯಾಂ ಕಾರ್ಯಂ ಪ್ರಗತೆಚಿಂ ಮಾಂಡಿಯಾಂ, ನಾಕಾ ಲಿಪಿ ತಕ್ರಾರ್-ಸಳ್।
ತರ್ನೆ-ಪರ್ನೆ ಬರ್ಪಿ, ರುಚಿಕ್ ಬರ್ಪಾಂ ಅರ್ಪಿ, ಬಾಷೆಕ್ ದೀವ್ನ್ ರೂಪ್
ಭಾವಾನಾಂಚಿ ಗೀತಾಂ-ಕವಿತಾಂ, ಗ್ನ್ಯಾನ್ ಭರ್ಚಿಂ ಲಿಖಿತಾಂ, ಮತಿಕ್ ದಿತಿತ್ ಸುಖ್॥

ವಾಚ್ಪಿ-ಬರ್ಪ್ಯಾಂಚೆಂ ಸಹ-ಮಿಲನ್, ನಾಟಕ್ ಕವಿ ಸಮ್ಮೆಳನ್ ಅಶೆಂ ರೂಪ್ ಮಾಂಡ್ಲಾಂ,
ಕೊಂಕ್ಣೆಚಿ ಮ್ಹಾತ್ಪಾರಿ ಲೇಕಕ್, ಹೆರ್ ಬಾಷೆಚಿ ದೀಕ್ಷಕ್, ಶ್ಯಾಣ್ಯಾಂಕ್ ಹಾಂಗಾ ಹಾಡ್ಲಾಂ।
ಫುಂಕುನ್ ಕೋಂಬ್ ಸ್ವರ್, ಬಡೊನ್ ಘೊಲ್-ತೊಮೊರ್ ಅಪೇಕ್ಷಾ ಜಣಾಂಚೊ ಆಗಾಧ್
ಸಮೃಧೆನ್ ಜೊಡುನ್ ಹಾತ್, ಪೆಟೊವ್ನ್ ಪಣ್ತಿ-ವಾತ್ ರಾಕ್ತಾತ್ ದೀವ್ಕ್ ಸ್ವಾಗತ್॥

ಖಳ್ಮಿತ್ ನಾಸ್ತಾಂ ವಾವುರ್ತಾತ್; ರುಚಿಕ್ ಪಕ್ವಾನಾ ರಾಂದ್ತಾತ್; ಮಾಟೊವ್ ಫುಲ್ಗ್ ನಿರ್ಮಳ್
ಸೊಭಯ್ಸಾಂತ್ ಪಿಲುದಾಚಿಂ ತೊರ್ಣಾಂ, ಫಾಂಕ್ತಿತ್ ಸುರ್ಯಾ ಕಿರ್ಣಾಂ, ಪರ್ಮಳ್
ಯೇವ್ನ್ ಸ್ವತ... ಪಳೆಯಾ, ಸಂತೋಸಾನ್ ಭಾಗ್ ಮೆಳಯಾ, ಸಾಂಗ್ಸಾರ್ ತೆಂ ಕಳ್ಚೆಂನಾ
ಚರಿತ್ರೆಂತ್ಲೆಂ ಹೆಂ ನವೆಸಾಂವ್, ಸಗ್ಯಾ ಪತ್ರಿಕೋದ್ಯಮಾಕ್ ಲಿಸಾಂವ್, ಉಪ್ರಾಂತ್ ಹೆಂ ಭಾಗ್ ಮೆಳ್ಚೆಂನಾ॥।

(२५) उदभव गर्जेचो-उतसाव मर्जेचो!!!

उदभव आसा गर्जेचो, उत्सव तुमच्या मर्जेचो, सूचन आसा मुंगड
गांवक सगळे सजवन, आपल्या पेल्यांक गाजवन, बांदून येया पंगड!
मंगळूरांत व्हड काजार, राकणो दाकयता दरबार, स्वागतसुंक राकता तुमकां
उद्देश हो पवित्र, चरीत्रेंत घडले विचित्र कोंकणी भाषेक हें देणे ।।

विशेंत बापान, उभरलां स्वांघार कोंकणेचें हें बोंदेर, दाखवन व्हड दरबार
फुला तोर्णांचो सुवाद मजगु बेंडाचो आवाज, पावला आज मलबार।
जावन सगळे मेतेर वावरयां कोंकणे खातीर असे हो ध्येय
मयमास ती मोगाळ बरेयां ती सुडाळ. बांधून हाडूयाँ स्थेर्य ।।

दुधाची गोड भास आवयन शिकइली मायमास, करुयां तिचो पुळार
लिपिची हाडून तकरार, दिनास्तां गर्जेचो सहकार, करनाकात तिका नेगार
भुरग्यांक आमच्या शिकण्यां उलवन परक्यांक भुलयां, करुन व्हड प्रचार
मागणे-संगीत रचुयां, प्रगट कार्यानी वाचूयां हटान हाडून आचार ।

पत्रगारीकेंत नाका फुग , बरपां, उत्रांनी आसों मोग वाडात एकवाटाचें बळ
हुमेदीन आमी भरीयां, कार्यों प्रगतेची मांडीयां नाका लिपिचें सळ
तर्ने पर्ने बरपी, रूचीक बरपा अरपी भाषेक दीवन रुप
भावनांची गीतां कवीता गयान भरची लिखीतां मतीक दितीत सुख ।।

वाचपी बरप्यांचे सहमिलन; नाटक कवी सम्मेळ अशी रुप मांडलां
कोंकणेचें म्हात्सां लेकक हेर भाषेची वीक्षक, शाण्यांक हांगा हाडलां
फुंकुन कोंब स्वर, बडोवन धोल-तोमोर अपेक्षा जणांचे आगाध
समृधेन जोडून हात, पेटोवन पणती वात - वाट राकतात दीवक स्वागत।

खळमीत नास्ता वावुरतात, रुचीक पकवाना रांदतात माटोव कूलच निर्मळ
सोभायल्यांत विलुदाची तोर्णां, फांकतीत सुर्या किर्णा वाऱ्यांत पर्मळ
येवन स्वतः पळेया सतोसान भाग मेळया, सांगच्याक ते कळ्ळेना
चरित्रेचें हें नवेसांव, सगळ्या पत्रीकोदयातांक लिसांव, उपरांत हे मेळचे नां

(26) ಕ್ರಿಸ್ತಿ ಸತಾಕ್ ವಂದಿಯಾಂ, ಮರಿಯಾ ಪುತ್ರಾಕ್ ವಂದಿಯಾಂ

ಭುರ್ಗಿಂ ಬಾಳಾಂ, ಸವ್ಕಾಸ್ ಕಾಡುನ್ ಗೆಳಾಂ, ಹಾಡಾ ಫುಲಾಂ-ದಾಲಿ
ಉತಾರ್ ತಾಣೆ ಪಾಳ್ಕಾಂ, ಸತಾಚೆಂ ವಾರೆಂ ವ್ಹಾಳ್ಕಾಂ, ಬೆತ್ಲೆಮಾಂತ್ ಜಲ್ಮಾಲಾ "ಮ್ವಾಲಿ"
ತೋರ್ಣಾನಿ ಘರ್ ಸೊಭಯಾಂ, ದವ್ಯಾ ಪಾರ್ವ್ಯಾಂಕ್ ಉಭಯಾಂ, ಗೊರ್ವಾ- ಗೊಟ್ಯಾಂತ್-ವಿಚಿತ್ರ್
ಮನಾ ಕಾಳ್ಜಾಂ ಫುಲಯಾಂ, ಆಪ್ಲೆ ಪೆಲ್ಯಾಂಕ್ ಭುಲಯಾಂ, ಬಾಳ್ ಜಲ್ಮಾಲಾ "ಪವಿತ್ರ್"

ಸುಕ್ಣಿ ಸಾವ್ಜಾಂಚೊ ಚಿಲಿ-ಪಿಲಿ ಆವಾಜ್, ಫುಲಾಂ-ಭಾಗಿಂತ್ಲೊ ಸುವಾದ್, ಪಾಚಾರ್ತಾತ್
ರಾನಾ-ವನಾಂತ್ ವ್ಹಾಳ್ತಾ ವಾರೆಂ ಮನ್ಜಾತ್ ಮೃಗಾಂ ಚಲ್ತಾ ಚರೆಂ, ಹರ್ಸಿತಾತ್ ದೇವ್‌ದೆಣೆ
ಮಾತಾ ಜಾಲ್ಲಿ ಮೆರಿ, ಆವಯ್ ಆಂಕ್ವಾರ್ ಖರಿ, ಕುಶಿಂತ್ ತಿಚಾ ಘಟ್ಲೆ - "ಕಾಣೆ"
ನೆಣ್ತೊ ಬಾಳೊಕ್, ಸಂಸಾರಾಚೊ ತಾರೊಕ್, ಹಾಡ್ಲ್ಯಾ ತಾಣೆ ಆದ್ಭೂತ್ "ವಾಣೆ"

ಎಕ್ವಾಂಯ್ ಜಾವ್ಯಾಂ ಲಾಗ್ಗಿಂ, ಎಕ್ಣಾಂಯ್ ಜಾವ್ಯಾಂ ವೆಗ್ಗಿಂ ದಿಂಬ್ಯಾನಿ ದೀವ್ನ್ ಮಾನ್
ಹಾಡಾ ತೋರ್ಣಾ-ಶೃಂಗಾರ್, ಹಾಡಾ ಧುಂಪ್ ಬಾಂಗಾರ್ ಕಾಳ್ಜಾಂತ್ ದಿಯಾ ಸ್ಥಾನ್।
ಸರ್ಗಾ-ಸಂಸಾರಾಚೊ ದೇವ್, ಆತ್ಮ್ಯಾಚೊ ಆಮ್ಚೊ ಸೇವ್, ನಾತ್‌ಲ್ಲೊ ತಾಕಾ ಸಾರ್ಕೊ ಆಸ್ರೊ
ಸಗ್ಳ್ಯಾಂನಿ ದಾಂಪ್ಲೆಂ ದಾರ್, ಮೆಳ್ಳೆಂನಾ ಯೋಗ್ಯ ಘರ್ ನಿವಾಸ್ ತಾಕಾ ಪಾಳಿಯೊ ಪಾಲೊಕರ್ಚೆ

ಮಯ್ಪಾಸ್-ಮೋಗಾಚೊ ಆಸ್ಲೊ ಆಸೊರ್, ಪಾತಕ್ ಘೊಡ್ ಬರ್‍ಲಾ ಮೊಸೊರ್. ಸಂಸ್ರಾರ್ ಪಡ್ಲಾ
ಕಾಳೊಕ್
ಹೊ ದೈವಿಕ್ ಉದ್ದೇಶ್, ಸಂಸಾರಿ ಮನ್ಶ್ಯಾಕ್ ಸಂದೇಶ್, ಜನ್ಮ್ ಘೆತ್ಲಾ ಜಾವ್ನ್ "ಬಾಳೊಕ್"॥
ಜೆಜು - ಸರ್ಗಾ-ಸಂಸಾರಿಚಾ ರಾಯಾ, ದಾಕಯ್ ಕಾಕುಳ್ತ್ ದಯಾ; ದಿ ಆಮ್ಕಾ ವಯಾ। ದಿ "ಆದೇಶ್"
ಘಾವೊ ಕರ್, ತುಜಿ ಶಕ್ತಿ ಲಾಭಯ್ ಆಮ್ಕಾಂ ಮುಕ್ತಿ, ಉಜಿತ್ ಭರ್ ಬಾಪಾಚೊ ಉದ್ವೇಶ್॥

ಮನಿಸ್ ಆಜೂನ್ ಉರ್‍ಲಾ ಆಪೂರ್ಣ್ ಜಲ್ಮಾನ್ ಜಾಲಾ ತಾಚಾ ಸಂಪೂರ್ಣ್, ಸರ್ಗಾಚಿ ದಾಕಯ್ಲಿ ವಾಟ್
ಮಾನ್ ಕರ್‍ಯಾಂ ಬಾಳ್ಯಾಕ್ ರಾಯಾಳ್ ಜಾವ್ನ್ ಖಾಲ್ತಿಂ ದಯಾಳ್, ಸಾಂಡುಂಕ್ ಪಾತಕ್ ಕರ್ ಪಾಟ್॥
ವ್ಹಾಜವ್ನ್ ವ್ಹಾಜಾಂತ್ರ್ ಸಂಗೀತ್, ಘಡಿಯಾಂ ಭಕ್ತಿತ್ ಗೀತ್, ಗಾಂವ್ಕ್ ತಾಚೆಂ ಗಾಣಾಂ,
ಸತಾಚೆಂ ಜಾಂವ್ ಸಾಂಗ್ಣಂ, ಸ್ವಾರ್ಥಾಚೆಂ ನಾಕಾ ಮಾಗ್ಣಂ, ಧರ್ಸಿಯಾ ತಾಚಿ "ಗುಣಾಂ"

ಕ್ರಿಸ್ತಿ ಸತಾಕ್ ಮಾಂದುನ್, ಮರಿಯಾ ಪುತ್ರಾಕ್ ವಂದುನ್, ಪ್ರಾರ್ಥನಾಕ್ ಜಾಯ್ ಜಮೊ,
ಫುಲಾಂ-ಫಳಾಂ ಹಾಡುನ್ ವಾಟಿ-ಚಂದನ್ ಮಾಂಡುನ್, ಮ್ಹುಣ್ಯಾಂ ತಾಕಾ ನಮೊ,
ಸತಾಚೆಂ ದೀವ್ನ್ ಶೋಧನ್ ಸಿತಿಚೆಂ ದೀವ್ನ್ ಭೋದನ್ ಪಾವೊ ಕೆಲಾಂ ಕೈಲಾಸ್
ಪಾತ್ಕಾಂ ಆಮ್ಚಿ ಸೊಡಯ್, ಘಾತ್ ಜೀವಾತಾಂತ್ಲೆಂ ಆಡುಂಕ್ ಪಾವೊಕರ್-ಬಾಪಾಚೆಂರಾಜ್॥

(२६) क्रिस्ती सताक वंदीयां मरीया पुत्राक वंदियां

भुरगीं बाळां सवकास काडत मोटां, हाडा फुलां दाली
उतार ताणे पाळलां सताचे वारें वाळलां बेतलहेमांत जलमाला 'म्हाली'
तोरणांनी घर सोमयां, धव्या पारव्यांक उभयां, गोर्वा गोव्यांत विचित्र
सनां काळजां मुलयां, आपल्या पेल्यांक भुलयां बाळ जल्माला 'पवित्र'

सुकणीं सावजांचो चिलि पिलि आवाज, फुला भागींतलो, सुवाध पाचारतात
राना वनांत व्हाळता वारें, मनजात मृगा चरण चोरं-हर्सीतात देवदेणे
माता जाली मरी, आवय अंकवार खरी, कुशींत घडली 'काणी'
नेणतो बाळोक संसाराचो तारोक हाडल्या ताणे अमृत 'वाणी'

एकटांय जांव्यां लागीं एकटांय वेगीं दिंबियानी दीवनमान
हाडा तोर्णां श्रंगार, हाडा धुंप बांगार काळजांत 'दियां' स्तान
सरगा संसारचो देव, आतम्याचो आमच्या सेव, नातलो ताका सारको आसरो
सगळयांनी धांपले दार, मेळ्ळेंवा नाका योग्य घर, निवास ताका पाळियो पालो कर्चे

मयपास मोगाचो आसलो आसोर, पाताळ घात भरला मोसोर संसरार पडला काळोक
हो दैविक उद्देश, संसारी मनशाक संदेश जन्म घेतला जावन बाळोक
जेजु-सरगा संसारायच्या राया, दाखय दया काकुळ्त, दी अमकां, दी आदेश
फावो कर तुर तुजी शक्ती, लाभय अमकां मुक्ती उजित भर बापाचो उद्देश

मनीस अजून उरला आपुर्ण, जलमान जाला संपूर्ण सर्गाची दाखयली वाट
मान करीयां रायाळ जावन खालीं दयाळ सांडून पातक कर वाट।
व्हाजयन व्हाजंत्र संगीत, घोडयां भक्तिक गीत-गांवक ताची गाणा
सताचें जांव सांगणें, स्वार्थाचं नाका मागणें, हरसीया ताची गुणां।

क्रिस्ती सताक मांदून मरीये पुताक वंदून प्रार्थनाक जायां जमो
फुलां फळां हाडून वाती चंदन मांडून म्हण्या ताका नमो
सताचें दीवन शोधन नितीयें भोधन फावो केलां कैलास
पातकां आम्ची सोडय, घात घात जीवांतांत्ले लिपय फावोकर बापाचें राज

(27) ತುಜೆಂ ಜಿಣೆಂ ತುಜೆಂ ನಹಿಂ...!

ತುಜೆಕಡೆ ವಿಚಾರ್ನ್. ತುಕಾ ಜೀವನ್ ದೀವ್ಕ್ ನಾ
ತರ್ ತುಕಾ ಕಳೊವ್ನ್ ಮರಣ್ ದಿಂವ್ಚೆಂ ಕಶೆಂ?!
ಜಲ್ಮಾಚಿ ಘಡಿ, ಘಡೊನ್ ಹಾಡ್ತಾನಾ
ತುಜೆಕಡೆ ವಿಚಾರ್ ನಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್,
ಮರ್ಣಾಚಿ ತಡ್ ಮಾಂಡುನ್ ಹಾಡ್ತಾನಾ,
ತುಕಾ ಖಭಾರ್ ಖಂಯ್ ಆಸಾ?
ಸುರ್ವಾತ್ ಥಾವ್ನ್ ಆಂತ್ಯಾ ಮಣಾಸರ್
ಏಕ್ ವಿಶೇಷ್ ಶಕ್ತಿ, ಆಧಿಕಾರ್, ದೈವಾ
ಪ್ರೇರಣ್ ಕರ್ತಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್, ಏಕ್ ರಗ್ತಾ ವ್ಹಾಳೊ
ಮಾಸಾ-ಮುದೊ-ಚಿಂತುನ್, ಭೊಗುಂಕ್
ಆನಿ ವಿಸರ್ಜನ್ ಕರುಂಕ್ ತುಕಾ,
ಖಂಯ್ ಸ್ವತಂತ್ರ್ ಆಸಾ।
ಪಾಟ್ಲ್ಯಾ ಘಡಿತಾಕ್ ಆನಿ ಮುಕ್ಲ್ಯಾ ವೊಡಿತಾಕ್
ತುಂ ಏಕ್ ಗಾಂಚ್ ಶಿವಾಯ್ - ಆಧಿಕಾರ್
ನಹಿಂ। ಜೀವನ್-ಮರಣಾಂತ್
ತುಕಾ ನಿರ್ಣಯ್ ಕರ್ಚೆಂ ಹಕ್ಕ್‌ನಾ
ಜಾಲ್ಯಾರ್-ತುವೆಂ ಚೊಡ್‌ಲ್ಲಿ। ಆಪ್ಣಾಯಿಲ್ಲಿ
ಆಸ್ತಿ-ಭದಿಕ್, ಘರ್-ಭಾಟ್, ಧನ್, ತುಜೆಂ
ನಹಿಂ। ತುಂ ರಾಕ್ವಲಿ ಆನಿ ಹತೋಟಿದಾರ್
ಮಾತ್ರ್, ತುಕಾ ತುಜ್ಯಾಂಕ್ ದವರ್ನ್-
ವಾಂಟ್ಯಾಂತ್‌ಚ್ ಆಸಾ ಸಂತೋಷ್
ತೊಚ್ಚ್ ತುಜೊ ಧರ್ಮ್, ಕಾಂಯ್
ಹಾಡುಂಕ್ ನಾಂಯ್ ತರ್ ವ್ಹರ್ತಾಯ್ ಕಶೆಂ?



(२७) तुजें जिणें तुजें नहीं

तुजेकडे विचारुन, तुका जीवन दींवक ना
तर तुका कळेंवकना मरण दिंवचें कशें?
जल्माचि घडी धडोन हाडताना
तुजे कडे विचार ना जाल्यार
मर्णाची तड मांडून हाडताना
तुका खबार खंय आसा?
सुर्वात थावन अंत्या परयांत
एक विशेष शक्ती, आधिकार, देवा
प्रेरण करता जाल्यार एक रगता व्हाळो
मासा मुदो चिंतून भोगूंक
आनी विसर्जन करुंक तुका
खंय स्वतंत्र आसा ?
पाटल्या घडीताक आनी मुकल्या वोडिताक
तूं एक गांच शिवाय अधिकार
नहीं! जीवन मरणांत
तुक निर्णय करचें हक्क ना
जाल्यार- तुवें चोरली, आपणायील्ली
आस्त भाधेक घर भाट धन तुजें
नहीं! तूं राकवली आनी हतोटीदार
मात्र, तुका तुज्यांक दवरुन
वांट्यांत आसा संतोष
तोच तुजो धर्म, कांय
हाडूंक नांय तर करताय कशें?



(28) "ಪಯ್ಣಾರಿಚಿ" ಗಾಜ್-ಕೊಂಕ್ಣೆಚಿ ನಾಜ್

ಮೆಳ್ಯಾಂ ಸಂಗಿ, ಸರ್‍ಯಾಂ ಲಾಗ್ಗಿಂ, ಕರುಂಕ್ ಮಾಯೆಕ್ ನಮಾನ್
ಭಾಗವ್ನ್ ಮಾನ್, ಉಭಾರ್‍ನ್ ಧ್ಯಾನ್, ದಿವ್ಯಾಂ ಕಾಳ್ಜಾಂತ್ ಸ್ಥಾನ್
ಸರ್ಗಿಂ ತುಜೆಂ ರಾಜ್, ಸಂಸಾರ್ ಆಮ್ಚೆರ್ ಘೂಲ್ ಕರುಣಾಯೆಚಿ ಸಾಯಾ
ಧರ್ತಿರ್ ಆಮಾಂ ಆಧಾರ್, ದೀವ್ನ್ ದಾಕಯ್ ಕಾಕುಳ್ತ್ ದಯಾ!

ಫಣ್ತಿ ಪೆಟವ್ನ್, ಫುಲಾಂ ಭೆಟವ್ನ್, ರಾಕ್ಣಾಂವ್ ತುಜ್ಯಾ, ಯೆಣ್ಯಾಕ್
ಆಶೆವ್ನ್ ರಾಕ್ಲ್ಯಾವ್, ಖುಶೆನ್ ಸಂತೋಸ್ಲ್ಯಾವ್, ಸರ್ಗಿಂಚ್ಯಾ ದೆಣ್ಯಾಕ್
ನಿಸ್ಕಳ್ ತುವೆಂ ನಿತಳ್, ಖತಾವಿಣ್ ಕಾಳಿಜ್, ದೆವಾಕ್ ಆರ್ಪಿಲೆಂಯ್.
ಖಾಲ್ತೆಂ ಜಾವ್ನ್ ಕಾಣಿಕ್‌ತುಜಿ ತುಕಾಚ್ಚ್, ತಾಕಾ ಸಮರ್ಪಿಲೆಂಯ್

ತುಜ್ಯಾ ಯೆಣ್ಯಾನ್ ಬಂಜರ್ ಜಾಲ್ಲಿ ಜಿವಿ ಭುಮಿರ್ ದಿಸ್ತಾ ಭಾಗಿ
ಉಸೊನ್ ಆಂಕ್ರ್ಯೊ ಫುಲೋನ್ ಆಂಕ್ರ್ಯೊ ಭರೊನ್ ಜೀವ್ ಜಾಲ್ಯಾ ಜಾಗಿ
ಘೂಲುನ್ ದೀಷ್ಟ್ ಕರುಣ್ ಮೊವಾಳಾಯ್, ಆಮ್ಚಿಂ ಕಾಳ್ಜಾಂ ಧಾರುಣ್
ಚುಕಿ ಆಧಾರ್‍ನ್ ಪಾತ್ಕಿ ಆಮಿ, ಪಡ್ತಾಂವ್ ತುಜ್ಯಾ ಪಾಯಾಂಕ್ ಶರಣ್

ಭಂವ್ಯಾಂ ಭಾಗಿಂತ್, ಭರಿಯಾಂ ದಾಲಿಂತ್ ಆರಾವ್ನ್ ಫುಲಾಂ ಸುಗಂಧ್
ಗೊಂಡೆ ಶಿಂಪ್ತಿ, ಮೊಗ್ರಿಂ ಆಬೊಲಿಂ ಉಡೊವ್ನ್, ಭಗಿಯಾಂ ಆನಂದ್
ರಾವೊನ್ ಸಗಿಂ, ಗಾವಿಯಾಂ ಗೀತಾಂ, ಫುಕರ್‍ನ್ ತಿಕಾ ನಿಸ್ಕಳ್
ಭುಗ್ರ್ಯಾಂಕ್ ಆಮ್ಕಾಂ, ಚರಣಾಂತ್ ದವರ್, ಮಾಯೆ ಮ್ಹಣ್ ನಿತಳ್!

ಫುಲಾಂ ಫಳಾಂನಿ, ಶೆತಾಂ ಭಾಟಾಂನಿ, ಭುಮಿ ಧಲ್ತಾ ಸೊಭೊನ್,
ಮೊಕ್ಯಾಂತ್ ಮಧ್, ಕಣ್ಸಾಂತ್ ದೂಧ್ ಭರ್‍ನ್, ಧರ್ತಿ ತುಕಾ ರಾಕೊನ್
ಹೆಂ ಫೆಸ್ತ್ ಮಾಗೂಂಕ್ ತುಕಾ, ಕಿತ್ಲೊ ಸಂತೋಸ್ ಭರ್‍ತಾ ಮ್ಹಾಕಾ,
ಲಾಗ್ಗಿಂ ಸರಿಯಾಂ ಪೊಡಾಂ, ಭುರ್ಗಿಂ, ಧರ್‍ಯಾಂ ಮೋಗ್ ಭರ್‍ಯಾಂ ಎಕಾಮೆಕಾ,

ತುರ್ಬೆಂತ್ ವ್ಯಾಜೊವ್ನ್, ತೋರ್ಣಾಂ ಸಜೊವ್ನ್, ಸಜ್ಜಿ ಸಗ್ಳೊಗಾಂವ್
ಕೊಂಕಣಾಚ್ಯಾ ಪುತ್ರಾಕ್, ಕೊಂಕ್ಣಿಚಾ ಮಿತ್ರಾಕ್, ಸ್ವಾಗತ್ಸುಂಕ್ ಆತುರ್‍ಲ್ಲಾಗಾಂವ್
ಸಾಮಾಜಿಕ್ ಜಾಗವ್ನ್, ಭಾಸೆಕ್ ಪ್ರಚಾರುನ್ 'ಪಯ್ಣಾರಿ'-ಚಿ ಆಯ್ಲಿ ಗಾಜ್
ಶತಕ್ ಆರ್ಥೆಂ, ಸಂಪ್ಲಾಂ ವೊರೆಂ, ಹೆಂ ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಕೊಂಕ್ಣಿಕ್ ನಾಜ್ ॥

(२८) ''पयणरिची'' गाज - कोकणेचो नाज

मेळयां संगी, करयां लागीं करुंक मायेक नमान
भागवन मान उभारन ध्यान दिंव्या काळजान स्थान
सर्गीं तुजे राज, संसार आमचेर घाल, करुणायेची साया
धरतीक आमकां आघार, दीवन दाखय. काकुळत दया ।

पणती पेटवन फुलां भेटवन, राकल्यांव तुज्या येण्याक
आशेवन राकल्यांव, खुशेन संतोषल्यांव सर्गीच्या देण्याक,
निस्कळ तुवें नीतळ खतावीण काळीज, देवाक अर्पिलेंई
खाल्तें जावन काणीक तुजी तुकाच , ताका समर्पीलेंई

तुज्या येण्यान बंजर जाल्ली जीवी मुमिर जीवि दिस्ता भागी
उसोन आंकरयो, फुलोन आकरयो भरोन जीव जाल्या जागी
घालून दीवर करुण मोवाळाय आम्ची काळजां धारूण
चुकी आदरुन पातकी आमी पडतांव तुज्या पायांक शरण

भंव्या भागींत भरीयां दालींत आरावन फुलां सुगंध
गोंडे शिंवतीं मोगरीं आबोलीं उडोवन भगीयां आनंद
गवोन संगी गावूयां गीतां फुकारन तिका निशकळ
भुरग्यांक आमकां चरणांत दवर माये म्हण नितळ।

फुलां फळांनी शेतां भाटांनी, भुमी धलता सोभोन
मेळ्यांत मध, कणशींत दूध भरन, धरती तुका राकोनं
हें फेस्त मागोंक तुका, कितलो संतोस भगता म्हका,
लागी सरीयां कडां भुरगीं घरयां मोग भरयां एका मेका

तुंर्भेत व्हजोवन, तोरणांनी सजोवन, सजला सगळो गांव
कोंकणाच्या पुत्राक, कोंकणेच्या मित्राक, स्वागतसुंक अतुरला गांव,
सामाजीक जागवन, भासेक प्रचारन, पयणारीची आयली गाज
शतक अर्धे संपलां पुरें, हें आमच्या कोकणेक नाज !!!

(29) ನೀದ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಪಡಲಿನಾ...!

ಸಗಳೀ ರಾತ್ ಜಾಗೆಲೀಂ ಹಾಂವ್,
ತುಕಾ ಆಟವ್ನ್ ಆನೀ ತುಜೆಂ
ಘರ್ ಚಿಂತುನ್, ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಘರಾ
ಮ್ಹಜೇ ಆವಯ್ ಬಾಪಾಯ್ನ್ ಭಾವಾಂ
ಭಯಣಿಂ ನೀ, ಕಿತಲೊ ಮೋಗ್ ಮಯಪಾಸ್ ದಿಲಲೊ ।
ಮ್ಹಜಿ ವಾಡವಳ್... ಕುಡಿಂತಲೀ ಬದಲಾವಣ್
ಮತಿಂತಲೀಂ ಭಾವನಾಂ. ಆನೀ ಕಾಳಾಜಾಂತಲೀಂ
ಚಿಂತನಾ ನಿಯಾಳುನ್;
ತಾಚೆ ಶಿವಾಯ್, ತುಕಾಚ್ಚ್ ಚಿಂತುನ್
ವೆಂಗೂಂಕ್ ಆತ್ರೆಗತಾಲಿಂ ಆನಿ ಭೊಗುಂಕ್
ಆಶೆವ್ನ್ ರುಪಣೆಂ ಚಿಂತೂನ್, ವಿವಿಧ್
ಯೋಜನಾಂ, ಮಾಂಡತಾಲೀಂ, ಚಿತ್ರಾಂ ಪಿಂತ್ರಾಯ್ತಾಲಿಂ
ತುಮ್ಗೆಲ್ಯಾ ಸುಖಾ-ಖಾತೀರ್ ಆಮಗೆಲೆಂ ಘರ್
ಸೊಡುಂಕ್ ಆಸಲೆಲೆಂ! ಹಾಂಗಾಚೆಂ ಸುಖ್
ತುಜ್ಯಾ ಘರಾಂತುಲೀ ತುಜೀಂ ಮನಶಾಂ ಮ್ಹಾಕಾ
ತಾಂಚಿಂ ಕರತಿತ್ ಗೀ? - ಆಶೆಂ ದುಬಾವ್ತಾಲಿಂ
ಶೆರಮೆತಾಲೀಂ, ಮುರುಮುರ್ಯಾನಿ ಕರಶೆತಾಲೀಂ ।
ಉಪರಾಂತ್, ತುಂ ಯೇವ್ನ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಪಳೆವ್ನ್
ಗೆಲಲೊಯ್ ವೆಗಿಂಚ್ ಆಮಕಾಂ ಎಕವಟೊಂಕ್
ಆಸಲಲೆಂ। ತುಜ್ಯಾ ಘರಾಂತ್ ರಾಣಿಯಚೆಂ ಸ್ಥಾನ್
ತುಜ್ಯಾ ಕಾಳ್ಜಾಂತ್ ಪ್ರೀತಿಚೆಂ ಠಿಕಾಣ್ ದಿತಾಂ
ಮ್ಹಳ್ಳೆ ಪರೀ ಮ್ಹಜ್ಯಾಚ್ ದೊಳ್ಯಾಂಕ್ ಪಳೆವ್ನ್
ತುಜ್ಯಾ ದೊಳ್ಯಾಂನೀ ಸಾಂಗಲಲೆಂ । ವ್ಹಯ್...
ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಘರಾಕ್ ಆದೇವ್ಸ್ ಕರ್ತಾನಾ
ತುಜ್ಯಾ ಘರಾಂತ್ ಕಸಲೊ ಯೆವ್ಕಾರ್ ಮ್ಹಾಕಾ ರಾಕ್ತಲೊ?
ಹೆಂ ಚಿಂತುನ್... ಚಿಂತುನ್, ರಾತ್ಭರ್
ನೀದ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಪಡಲಿನಾ...॥

(२९) नीद म्हका पडलीना...!

सगळी रात जागेलीं
तुका आटवन आनी तुजें
घर चिंतून, म्हज्या घरा
म्हजे आवय बापायान भावां
भयणीं नी कितलो मोग मयपास दिललो
म्हजी वाडावळ... कुडिंतली बदलावण
मतींतली भावनां, आती काळजांतलीं चिंतनां नियाळून
ताचे शिवाय, तुकाच चिंतून
वेंगुंक आत्रेगतलीं आनी भोगुंक
आशेवन रुपणें चिंतून विविध
योजनां, मांडतालीं चित्रां पिंत्रायतालीं
तुमगेल्या सुखा खातिर आमगेलें घर
सोडूंक आसलें, हांगाचें सुख
तुज्या घरा, दूःख जायनातल्यार पुरो !
तुज्या घरांतूली, तुजीं मनशां म्हाका
तांची करतीत गी? अशें दुबावतालीं
शेरमेतालीं, मुरमुरयांनी करशेतालीं
उपरांत तूं येवन म्हाका पळेवन
गेललोय वेगींच आमकां एकवोटोंक
असलेलें । तुज्या घरांत राणियेचें स्थान
तुज्या काळजांत प्रितीचे ठिकाण दितां
म्हळ्ळेले परी म्हज्याच दोळयांक पळेवन
तुज्या घरांत कसलो येवकार म्हाका राकतालो
हे चिंतून... चिंतून, रात भर
नीद म्हाका पडली ना...

(30) ಆಪ್ಚಿತ್ ಆಶಾ, ಜಾಲಿ ನಿರಾಶಾ...!

ಹಾಂವ್‌ಯಿ ಮನ್ಶ್ಯಾ ಸೈಂಬಾಂಚೊ, ತರೀ ಪೊರ್ಬೊಶಿ ನಾತ್ಲೊಂ;
ಮುಖಾಂ ಮುಖಿಂ ಚಲಿಯಾಂ ಚೊಯ್ತಾಂ, ಲಜೆನ್ ಮಾನ್ ಭಾಗಾಯ್ತಾಲೊಂ..
ತ್ಯಾ ದೀಸ್ ಕಿತೆಂ ಘಡ್ಲೆಂ, ತೆಂ ಹಾಂವ್‌ಂಚ್ ಕಾಂಯ್ ನೆಣಾ,
ತುಜ್ಯಾ ರುಪ್ಣ್ಯಾರ್, ಆಪ್ಚಿತ್ ಝುಗ್ಲಾಡ್ಯಾಂ ಪರಿಂ, ಮ್ಹಜಿ ದೀಷ್ಟ್ ಪಡ್ತಾನಾ...

ತುಜೊ ಕೃತಕ್ ವೇಶ್ ಚೊವ್ನ್, ಹಾಂವ್ ಖೂಬ್ ಪಿಸ್ವಾಲ್ಲೊಂ
ತುಜೆ ಜುಲ್ಫಾ-ಕೇಸ್ ಉಬ್ಜೆಪಳೆವ್ನ್, ಹಾಂವ್ ಸಗ್ಳೊಚ್ ಭುಲ್ಲೊಂ।
ಆಕರ್ಶಿಕ್ ಕುಡಿನ್, ತುಜ್ಯಾ ಕ್ಷಣಾನ್ ಕಶೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ ನಾಡ್ಲೆಂ?
ಎಕ್ಶೊಟಾಚಾ ವೊಡ್ನೆನ್, ಬಹುಶಃ ಮ್ಹಜೆ ಫಂಯ್ ಆಶೆಂ ಘಡ್ಲೆಂ।

ಜಿಣ್ಯೆ-ಸುಂಕಾಣ್, ಚಲಂವ್ಕ್, ಉದ್ವೇಗಾನ್ ಹಾಂವ್ ಆಶೆಲ್ಲೊಂ
ನಿರ್ಮೊಣ್ಯಾನ್ ಸಾಂಗಾತ್ ದೀವ್ನ್.... ಖರೀಣ್ ಭಗ್ಣಾಂನಿ ಹಾಂವ್ ಸಲ್ವಾಲ್ಲೊಂ।
ಆಶೆಚಿಂ ನಿರ್ಮಳ್ ಕುಪಾಂ, ವಾರ್‍ಯಾನ್ ಮಿಸ್ಳೊನ್ ಗೆಲಿಂ
ಸುಂದರ್ ಮಧುರ್ ಸ್ವಪ್ಣಾಂ, ಮನಾಂತ್‌ಚ್ಚ್ ಜಿರೊನ್ ಉರ್ಲಿಂ

ವಾರ್‍ಯಾರ್ ಬಾಂದ್ಲೆಂ ರಾಫೆರ್, ಮನಿ ತುಜೆಂ ಚಿತ್ ಚಿತ್ರಾವ್ನ್
ಗೋಪುರ್ ನಿರ್ಸಾಮ್ ಜಾಲೆಂ ಚಲ್ತಾಚ್ ತುಂ ತಿರಾಕರ್ಸುನ್
ಭುಜ್ವಣೇಕ್ ಭಾಗಿಂತ್ ಭಂವ್ಲೊ. ಸುಂದರ್ ಫುಲ್ ಸೊಡುನ್
ತಾಚೆರೀ ಭಮರ್ ಉಬ್ಲೊ ಮೋಂವ್ ಚಿಂವ್ತಚ್, ತೆಂ ಮಸ್ತುನ್

ಉಮಾಳ್ಯಾಂಚಾ ಲ್ಹಾರಾಂನಿ, ತುಕಾ ಮ್ಹಜೆಂ ಕರುಂಕ್ ಹಾಂವೆಂ ಚಿಂತ್ಲೆಂ
ತುಜ್ಯಾ ಬೆಪರ್ವಾಯೆನ್ ಮ್ಹಜೆಂ ಕಾಳಿಜ್; ಚಿರ್ಮುಟೊನ್ ಗೆಲೆಂ।
ಅಂಪ್ತೆಲ್ಯಾ ಅಂತಸ್ಕಚೇರ್ ತುಜ್ಯಾ ಮಯ್ಪಾಸಾಚೆಂ ಕೀರ್ಣ್ ನಾ ಫಾಂಕ್ಲೆಂ,
ಆಶೆಚಿ ತೋರ್, ಕುಶೆಚಿ ಬೋರ್ 'ತುಂಚ್ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಚಿಂತಾಪ್ ಧುಸ್ಪಟ್ಲೆಂ'

ಪೈಲೆಂಚ್ ಪಾಪ್ಪಿಂಚೊ ಠರಾವ್, ಸಿರಸ್ಪಣಾಂತ್ ಗುಸ್ಪಡ್ಲೊ ಆಶೆಂ...
ಮಾತ್ ಪುಣ್ ಗಣ್ಲೆ ನಾಸ್ತಾಂ, ತುಂ ಚಲ್ತಾಚ್ ರಾವ್ಲೆಂಯ್ ಕಶೆಂ?
ಘಡಿತಾನ್ ಆಮ್ಕಾಂ, ಗಡ್ಸುಂಕ್ಯಾ, ಆದೃಷ್ಟಾನ್ ಉಸಯ್ಲೆಂ ನಾ ಸಾತೆಂ,
ನಿರಾಶೆಚೆಂ ಫಿತೆಂ ಆಶೆಲ್ಲೆಂ ಕಾಳಿಜ್ ಮ್ಹಜೆಂ ಉರ್ಲೆಂ ರಿತೆಂ।।।



(३०) आवचित आशा, जाली निराशा... !

हांवई मनशा सैंबाचो, तरी वोरभोशी नातलों;
मुखामुखीं चलियांक चौयतां, लजेन मान भागायतालों
त्या दीस क्रितें घडलें, तें हांवच कांय नेणां
तुज्या रुपण्यार, आवचीत झगलाण्यापरी, म्हजी दीष्ट पडताना...

तुजो कृतक वेश चोवन, हांव खूब पिसवाल्लों
तुजे जुलपा केस उबचे पळेवन, हांव सगळोच भुल्लों !
आस्वर्षीक कुडीन तुज्या श्रणान कशें म्हाका नाडलें?
एकवोटाच्या वोडनेन, बहुशाः म्हजे थंय अशें घडलें !

जिण्ये - सुंकाण चलवंक उदवेगान हांव आशेल्लों
निरमोण्यान सांगात दिलना... खठीण भगणांनी हांव सलवाल्लों !
आशेची निर्मळ कुपां, वारयांत मिसळोन गेलीं
सुंदर मधुर सपणां, मनांतच जिरोन उरलीं

वारयार बांधलें रावळेर, मनी तुजें चित्र चित्रावन
गोपूर निर्नाम, जालें, चलताच तूं निराकर्सून
भुजवणेक भंवलों... सुंदर फुल सोधून
ताचेर ई भृमर उबलो म्होंव चिवतास तें मस्तून

उमाळ्यांच्या ल्हारांनी, तुका म्हजें करुंक हांवें चिंतलें
तुज्या बेपरवायेन म्हजे काळीज; चिरमुटोन गेलें !
आवडेल्या अंतस्ताचेर तुज्या मयपासाचे कीर्ण ना फांकलें
आशेची तोर, कुशेची बोर तुंच म्हळ्ळें चिंताप धुस्पटलें

पैलेच पावटीचे ठराव, निरास्पणांत गुस्पडलो अशें...
मत पुण गळो नास्ता, तूं चलताच रावलेंय कशें?
धडितान आमकां घडसुंक ना अद्रष्टान उसयलें ना सातें
निराशेचें रिते; आशेल्लें काळीज म्हजें उरलें रितें... !!!



(31) ಪ್ರೇಮ್ ಜ್ಯೋತ್ ತೀ ಪೆಟ್ಲಿಚ್ ನಾ!

ತಾಳೊ ಪಿಂದುನ್ ಸಯ್ತ್, ತುಕಾ ಪುಕಾರುನ್ ಚಿಂತ್ಲೆ...
ಆವಾಜ್, ಮ್ಹಜ್ಯಾ ತಾಳ್ಯಾಂತುನ್ ಭ್ಹಾರ್ ಸರ್‍ಲೊಚ್ ನಾ।
ದೋನ್‌ಗೋಡ್ ಗಜಾಲಿ ಮಾರ್‍ಚಿ ಸ್ವಪ್ನಾಣ್ ದೆಖ್ಲೆಂ...
ತೊಂಡಾಂತ್ ಜೀಬ್ ಮ್ಹಜಿ, ಗೊಳ್ಳಿಚ್ ನಾ।

ಕಾಳ್ಜಾ-ರಾವ್ಡೆರಾಂತ್, ಮ್ಹಜ್ಯಾ, ತುಕಾ ಸ್ವಾಗತ್ಲುಂಕ್ ಚಿಂತ್ಲೆಂ...
ಕಠಾ! ಧಯ್ರ್-ತ್ರಾಣ್ ಮ್ಹಕಾ ಲಾಭ್ಲೆಂಚ್ ನಾ।
ಪ್ರೇಮಾಳ್ ಸ್ವಪ್ನಾಂ ಪಡೊಂಕ್, ಸಮ್ಮತೀಸ್ ಮಾಗ್ಲೆಂ...
ಇಲ್ಲಿಶಿ ಭರ್ಮಿದ್ ಸಯ್ತಿ, ದೊಳ್ಯಾಂಕ್ ಆಯ್ಲಿಚ್ಚ್ ನಾ।

ಮೊಗಾಚೆಂ ಶೀತಳ್ ವಾರೆಂ, ಸೆಂವ್ಕ್ ಹಾಂವೆ ಚಿಂತ್ಲೆಂ...
ರಭಸಾಚೆಂ ವಾದಳ್‌ಯೀ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಕುಶಿನ್ ವಾಳ್ಳೆಂಚ್ ನಾ।
ರುಪ್ಣೆಂ ತುಜೆಂ ಲಿಖ್ಲೆಂ, ತಿಂತಾನ್ ಪಿಂತ್ರಾಂವ್ಕ್ ಚೊಯ್ಲೆಂ...
ಹಾಯ್! ಕಾಗ್ದಾರ್, ತೀಂತ್, ಲಿಖ್ಣೆಂತ್ಲೆಂ ಚರ್‍ಲೆಂಚ್ ನಾ.।

ಸೂದ್ನಾ ಕರುನ್ ತುಜಿಂ ಪರ್ಸಿಂ ತುಕಾ ಭೆಟೊಂಕ್ ಚಿಂತ್ಲೆಂ...
ವಾಟ್ ಚಾರಾಂಯಿ ಕುಶಿಂನಿ, ಮ್ಹಾಕಾ ಜಳ್ನಾಲಿಚ್ ನಾ!
ಪ್ರೇಮ್ - ಜ್ಯೊತ್ ಪೆಟಂವ್ಕ್, ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಮನಾನ್ ಸಾಂಗ್ಲೆಂ..
ಸುಗಾಂಧ್ ಮೊಗಾ ತೆಲ್, ತೆಂ ಜಳ್ಳೆಂಚ್ ನಾ.!

ತುಕಾ ಮೆಳ್ಚ್ಯಾ ಇರಾದ್ಯಾನ್, ಕಿತ್ಲೆಂ ತುಕಾ ವೆಂ ಸೊಧ್ಲೆಂ
ಗೊಂದೊಳಾಂತ್ ಗುಸ್ಪಡ್ಲೊಂ ಶಿವಾಯ್ ರಸ್ತೊ ದಿಸ್ಲೊಚಾ ನಾ।
ಪ್ರಯತ್ನ್ ಮ್ಹಜೆಂ ಸಾರ್ಥಕ್, ಸುಫಳ್ ನಾಂಚ್ ಜಾಲೆಂ ನಾ...
ಸಾಸ್ಪಲೊಂ, ಸಿರಾಸ್ಲೊಂ, ಕುಶಿಚಿ ಬೋರ್ ಮ್ಹಜಿ ಸಾಂಪಡ್ಲಿಚ್ ನಾ।

ತರೀ ಆಶಾ ಖಿಂಡ್ಲಿನಾ, ತುಂಚ್ ಪಿಸೊಳೆಂ, ಮ್ಹಜ್ಯಾ ದೃಷ್ಟಿಂತ್ಲೆ...
ಮನ್ ಮಜೆಂ ತುಜೆರ್‌ಚ್ಚ್, ಸಂಸ್ರಾಚಿ ಮ್ಹಾಕಾ ಪರ್ವಾನಾ.।
ತುಕಾ ಆಪ್ಲಾಂಯ್ಚ್ಯಾರ್ ಥಳ್ಳಾಳ್ತಾಂ, ಕಾಂಯ್ ನಾಕಾ ಸ್ಪಷ್ಟಿಂತ್ಲೆ...
ತುಂ. ತುಂಚ್ ಮ್ಹಜೆಂ ಜಿಪಿತ್ । ಹೆರ್ ಕಾಂಯ್ಚ್ ಮ್ಹಕಾ ಜಳ್ಳಾನಾ।

(३ १) प्रेम ज्योत ती पेटलिच ना !

ताळो पिंजून सयत, तुका फुकारुंक चिंतले...
आवाज म्हज्या ताळ्यांतून भायर सरलोच ना !
दोन गोड गजाली मारचें सपाण देखलें...
तोंडात जीब म्हजी गोळ्ळीच ना !

काळजा - रावळेरांत, म्हज्या, तुका स्वागतसुंक चिंतलें...
पण ! धयर-त्राण म्हाका लाभलेंच ना !
प्रेमाळ स्वपणां पडोंक, नमृतेन मागलें...
इल्लीशी भर्मीद सयती, दोळ्यांक आयलीच ना... !

मोगाचें शीतळ वारें, सेंवक हांवे चिंतले
रबासाचें वादळई म्हज्या कुशीन व्हाळ्ळेंच ना !
रुपणें तुजें लिखलें, तिंतान पित्रांवंक चोयलें...
हाय ! कागदार, तींत लिखणेंतलें चरलेंच ना !

सोदना करुन तुजीं परतीं तुका भेटोंक चिंतलें...
वाट जालांयगी कुशींनी, म्हाका झळकालिच ना !
प्रेम-ज्योत पेटंवक म्हज्या मनान सांगले...
सुगंध, मोगा तेल, तें जळ्ळेंच ना !

तुका मेळच्या इराध्यान, कितलें तुका वें सोदलें
गोंदोळांत गुस्पडलों शिवाई रस्तो दिसलोच ना... !
प्रयतन म्हजें सार्थक सुफळ नांच जालें ना ...
सास्पालों, निरासलों; कुशीची बोर म्हजो सांपडलिचं ना !

तरी आशा खंडली ना तुंच पिसोळें, म्हज्या द्रस्टींतले
मन म्हजें तुजेरच, संसराची म्हाका परवा ना
तुका आपणायल्यार धळमळता, कांय नाका सृष्टींतले
तूं तुंच म्हजें जिवीत, हेर कांयच म्हाका झळकाना ।

(32) ಲಕ್ಷಣ್ - ಸಂಯ್ಬ್ ಮನ್ಯಾಚೆಂ?

ರಾತ್ಪಲೆಂ ಜಾಂವ್ಕ್ ರಾಕ್ಲೊಂ. ಸಕಾಳ್ ಯೆಸರ್ ಥಕ್ಲೊಂ...
ದಿಸಾಕ್ ಉಜ್ವಾಡಾಕ್ ಆಶೆಲೊಂ ಸಾಫ್ಟೆಂತ್ ದೀಸ್ಪರ್ ಉರ್ಲೊಂ!
ಪಾವ್ಸಾ-ಥಂಡಾಯಕ್ ಆತ್ರೇಗ್ಲೊಂ, ಮೊಡಾಂಚ್ ಜೇವ್ನ್ ಉದಾರ್ಲೊಂ...
ಪೊಲ್ಲೊಡಿಕ್ ಮ್ಹಣ್ ಚಲ್ಲೊ. ಉಪ್ಯೆಂವ್ಕ್ ನೆಣಾಸ್ತಾಂ ಆಟ್ಲೊಂ!

ಬಾಳ್ಪಣ್ ಭಗುನ್ ಉಬ್ಗಾಲೊಂ, ಉತ್ಸಹಾನ್, ತರುಣ್ಪಣಾಕ್ ಭುಲ್ಲೊಂ...
ಸತಾ-ವಾಟ್ ಚಮ್ಕುಂಕ್ ಶಿಕ್ಲೊಂ ಭಂವ್ತಿಂಚೆಂ ಖೊಟೆಪಣ್ ಕಾಂಟಾಳ್ಳೊಂ
ಭರ್ವಶ್ಯಾ ಕಿರ್ಣಾಕ್, ಚಡ್ಪಡ್ಲೊಂ, ನಿರಾಶೆಚ್ಯಾ ಆವ್ರಾಂತ್‌ಚ್ ಬುಡ್ಲೊಂ..
ನಿತಿಚ್ಯಾ ನಿರ್ಣಯಾಂಕ್, ಆಂವ್ಡೆಲೊಂ ಅನಿತಿಚ್ಯಾ ವಾತವರಣಾಕ್ ಕಾವ್ಜೆಲೊಂ

ಧರ್ಮಾ-ಶಿರ್ಕೊಣೆನ್, ವಾಡ್ಲೊಂ, ಧಾರ್ಮಿಕಾಂಚ್ಯಾ ಸ್ವಾರ್ಥಾಕ್ ಖಡ್ಸರ್ಲೊಂ...
ಫುಡಾರಾಚಿ ಉನ್ನತ್ ಲೆಂಬೆಲೊಂ, ಜಿಣೆಯೆ ವಾಟೆರ್ ಗುಸ್ಪಡ್ಲೊಂ!
ಸುಖಾಕ್ ವೆಂಗುಂಕ್, ಲಾಲೆಲೊಂ, ದುಃಖಾಂತ್‌ಚ್ ಖಂಗಾಲ್ ಜಾಲೊಂ...
ಸ್ವಪ್ಣಾಂ, ಉಲ್ಲಾಸಾಂಚಿ ಸ್ವಪ್ಣೆಲೊಂ ನೀದ್ ಸ್ವಪ್ಣಾನಾಸ್ತಾಂ ನಿರಾಸ್ಲೊಂ।

ಶೆವ್ಟಿಂ ತಾಚ್ಯಾ ಸೊದ್ನೆ-ವಾಟೆರ್ ಚಮ್ಕಾಲೊಂ ಕಾಂಟೆ-ಕುಂಟೆ ತೊಪುನ್ ಗಳ್ಳೊಂ?
ತರೀ ತಾಕಾ ಆಪ್ನಾಂವ್ಕ್, ಚಡ್ಪಡ್ಲೊಂ, ತಾಚಿ ಮಿಲಾಗತ್ ಜಾಯ್ನಾಸ್ತಾಂ ಹಾರ್ಲೊಂ
ನಶಿಬಾಚ್ಯಾ ಖೆಳಾಂಕ್, ಗುಟ್ಲಾಲೊಂ-ಬಲ್ಯಾಂಚಾ ಕಾರ್ಭಾರಾಂಕ್ ಥಟಕ್ಲೊಂ..
ಸದಾಂ ಆಪೆಕ್ಷಾನಿ ಖರ್ಗಾಲೊಂ ಫ್ರಾಯ್ ಭರ್ತಾಂ ಆಪ್ಶೆ ನಿಮ್ತಿಂಚ್ ಖರ್ಗಾಲೊಂ।

*ರಾತ್ಪಾಲೆಂ = ರಾತ್ - ಫಾಲೆಂ
* ಪೊಲ್ಲೊಡಿ = ನಂಯ್ಚ್ಯಾ ಪೊಲ್ಲೊಡಿ
*ತಾಚ್ಯಾ = ಚಲಿಯೆಚ್ಯಾ ಆರ್ಧಂಗಿಣೆಚಿ



(३२) लक्षण - संयब मनशाचे ?

रातपालें जांवक राकलों, सकाळ येसर थकलों
दिसा उजवाडाक आशेलों, सावळेंत दीसपर उरलों ।
पावसा थंडायेक आत्रेगलों, मोडांच जेवन उदगारलो
पलथोडी म्हण चल्लों, उपयेंवक नेणास्तां आटलों... ।

बाळपण भगून उबगालों, उतसाहान तरुणपणाक भुल्लों...
सता वाट चमकुंक शिकलों, भवतींचे खोटेपण कान्टाळ्ळों
भरवाशा किरणाक, तडपडलों, निराशेच्या आवरांतच बुडलों...
नितीच्या निर्णयांक, आंवडेलो आनी तिच्या वातावरणाक कावजेलों

धर्मा - शिकोणेन वाडलों, धार्मीकांच्या स्वार्थाक कडसरलों...
फुडाराची उन्नत लेंबेलों, जिणिये वाटेर गुस्पडलों ।
सुखाक वेंगूंक लालेलों, दुखांतंच कंगाल जालों...
सपणा, उल्हासांची सपणेलों, नीत, सपणां नास्तां निरासलों

शेवटीं, ताच्या सोडचे वाटेर चमकालों, कांटे कुंटे तोपून गळ्ळों
तरी ताका आपणांवक थडपडलों, ताची मिलागत जायनासतां हारलों ।
नशिबाच्या खेळांक गडसालों बलत्यांच्या कारभारांक थटाकलों
सदां आपेक्षांनी स्वर्गालों - प्राय भरतां आपल्या निमतीच खरगालों ।

रातपालें = रात - पालें
पलतोडी = नयच्या पोलतोडी
ताच्या = चलियेच्या अरर्धांगीणीची



(33) ಭಾವಾರ್ಥಿ ದೊಳ್ಯಾಂನಿ ತುಕಾ ಪಳೆಲಾಂ!

ಸರ್ಗಾ-ಸಾಂಸಾರೊಚೊ ರಚ್ನಾರ್ ತುಂ, ಸರ್ವಾಂತರ್ಯಾಮಿ...
ಸಕ್ಡಾಂಚಿ ಸುರ್ವಾತ್ ತುಂಚ್, ಆಂತ್ಯಯಿ ತುಂಚ್।
ಶಿಕೊಣೆಂತ್. ವಾಚ್ಪಾಂತ್, ಶಿಕ್ಲ್ಯಾಂವ್ ಆಮಿ

ಆಕಾಶಿಂ ಫಳ್ಫಳ್ಚೊ ರವಿ ಫರ್ಮಿಕ್ ವಿಸ್ತಾರ್ ದರ್ಯೊ;
ರಾನಾಂತ್ಲಿಂ ರೂಕ್-ಝುಡಾಂ, ಭಾಗಿಂತ್ಲಿ ಪೊಡ್ತಾಂ ಫುಲಾಂ;
ಭುಮಿಚಿಂ ಮನ್ಶ್ಯಾಕುಳ್, ಆರಣ್ಯಾಂತ್ಲಿ ಮನ್ಜಾತ್
ಧರ್ತೆಚಿಂ ಆನಿ ಆಕಾಶಾಚಿಂ ಸುಕ್ಣಿ-ಸಾವ್ಜಾಂ,
ಸಕ್ಕಡೀ, ತುಜೆಂಚ್ ರಚನಾ, ತುಂಚ್ ತಾಂಚೊ ಉದ್ಭವ್
ಹ್ಯಾ ಸರ್ವಾಂಕ್, ತುಜೆ ಥಾವ್ನ್ ಆಗಮನ್ ॥

ಪಾವ್ಸ್, ಗೀಮ್, ಹಿಂವ್, ಹುನ್ಸ್ಯಾಣ್, ಕುಪಾಂ-ಮೊಡಾಂ,
ತುಫಾನ್, ವಾರೆಂ -ವಾದಾಳ್, ವ್ಹಾಳ್ಯೊ ನಂಯೊ, ದರ್ಯಾಗಾಜ್
ವಸ್ತು ಸರ್ವ್ ಮನ್ಶ್ಯಾ ಗರ್ಜೆಚ್ಯೊ ಪರಂತು...
ಸಕ್ಕಡ್ ತುಜ್ಯಾಚ್ಯೊ ಹೊ ಸರ್ವ್..
ತುಜಿ ಸ್ತುತಿ ಗಾಯ್ತಾತ್, ತುಜಿಂ ಮಹಿಮಾಂ ವಾಖಣ್ತಾತ್!

ಆಜೂನ್ ತುಕಾ ಕೊಣೆ ಪಳೆಂವ್ಕ್ ನಾ ತರೀ
ಮನಿಷ್ಯ - ಕಲಾಕರ್, ಶಿಲ್ಪಿ "ತುಜೆಂ ಕಾಲ್ಪನಿಕ್ ರುಪ್ಣಂ ರಚ್ತಾತ್"
ಚಿತ್ರಾಂ ಪಿಂತ್ರಾಯ್ತಾತ್, ಜಾಯ್ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾಂಚಾ ತೃಪ್ತೆ ಖಾತೀರ್...

ಬರ್ಪಿ-ಕವಿ, ಸಂಗೀತ್‌ಕಾರ್, ತುಜೆಂ ವರ್ಣನ್
ನಾನಾಂತ್ಯಾ ಥರಾಂನಿ, ಪಿಪರಿತಾತ್ - ಹರ್ಸಿತಾತ್, ಆನಿ
ಗಾಯ್ತಾತ್: ತುಕಾ ಹೊಗಳ್ಸಿತಾತ್॥

ತುಜ್ಯೆ, ಆನಿ ಮೂರ್ತಿಂ, ಇಮಾಜಿ, ಪಿಂತುರಾಂ ಮಧ್ಲೆಂ
ಫರಕ್ ಸಮ್ಜಾನಾಸ್ತಾಂ ಧೊಡೆ
ಇಮಾಜಿ, ಮೂರ್ತಿ, ಬೊಂಬಿಂ - ಫಿಂತುರಾಂ
ಹಾಂಕಾಂಚ್ "ದೇವ್"- ಮ್ಹಣ್ ಮಾಂದ್ತಾತ್
ಆನಿ ತಾಚಿ ಭಜ್ ಕರ್ತಾತ್।

(३३) भावार्थी दोळ्यांनी तुका पळेलां !

सर्गा संसाराचो रचणार तूं, सर्वयंतरामी...
सकडांची सुर्वात तुंच, अत्यंयी तुंच !
शिकोर्णेत, वाचपांत, शिकल्यांव आमी

आकाशी थळथळ्चो रवी, धरणीर दिसता दरयो;
रानांतली रुक झडा भागींतली वोडतां फुलां;
भुगीयें मनशाकुळ, आरण्यांतली मनाजात
घरतेचीं आनी आकाशाचीं सुकणी-सावझां
सक्कडई तुजींच रचना, तुंच तांचो उदबव
ह्या सर्वांक, तुजे यावनंच आगमन !!

पावस, गीम, हिंव, हुनसाण, कृपा मोडां
तुपान वारें - वादळ, वाळच्यो नंयो दर्यागाज
वस्तू सर्व मनशा गर्जेच्यो परंतू...
सक्कड तुज्याच मर्जेच्यो, हो सर्व...
तुजी स्थुती गायतात, तुजीं महिमां दाखयतात.

अजून तुका कोणे पळेंवक ना तरी
मनशा-कलाकर, शिल्पी तुजें कालपनीक रुपणें रचतात
चित्रां पिंत्रायतात, जाय जाल्ल्यांच्या तृपो खातीर...

बरपी-कवी संगीत तुजें वर्णन
नानांत्या थरांनी, विवरतात - हस्सीनात आनी,
गायतात : तुका होगळसीतात - !!

तुज्ये, आनी इमाजी, पिंतुरां मधलें
फरक समझानास्तां थोडे
इमाजी मुर्ती माती बोंबी पिंतुरां
हांकाय 'देव' म्हण मांदतात
अनीताची मज करतात ।

ಆಸಲ್ಯಾ ನೆಣಾರ್ಪಣಾಕ್ ತುಂ ತಾಂಕಾಂ ಬೆಂಡಿನಾಯ್
ಖೆಂಡಿನಾಂಯ್ ಪುಣ್ ಜಾಣಾರ್ಯಾಂನಿ ತಸಲೆಂ
ನೆಣಾರ್ಪಣ್ ದಾಕಯ್ಲ್ಯಾರ್, ತಾಂಕಾಂಯ್ ತುಂ
ಸುಧಾರ್ಸಿತಾಯ್! ತುಂ ಕಿತ್ಲೊ ಬರೋ! ದೇವ್ ತುಂ॥

ತುಜ್ಯಾ ಆನಂದಾಖಾತೀರ್, ತುವೆಂಚ್
ಸಂಸರಾಕ್ ದಿಲ್ಲಿಂ ಫುಲಾಂ-ಫಳಾಂ, ಮನಷ್ಯಾಂ
ತುಕಾಚ್ಚ್ ಆರ್ಪಣ್ ಕರ್ತಾ ಇಮಾಜಿ-ಮೂರ್ತಿಂಚ್ಯಾ
ಪಾಯಾಂತಾಳಾ ದವರ್ತಾ... ಬರೀ ಕರ್ನಿ; ಹಾಂವೀ ಮಾಂದ್ತಾ
ತರೀ ಹಾಂತುಂ ಭಕ್ತ್ ಕಿತ್ಲೆ?
ಹೆಂ ಸಮ್ಜೊಂಕ್ ಹಾಂವ್ ಆಸಕ್ತ್ ಆಸಾಂ
ಸಾಯ್ಬಾ ಮ್ಹಜೆಂ ಗಿನ್ಯಾನ್ ಉಜ್ವಾಡಾಯ್॥

ತುಜಿ ಸೆವಾ ಕರ್ಚ್ಯಾ ಧಾರ್ಮಿಕಾಂಕ್, ಪೂಜಾರಿಂಕ್
ತುಜೆ ಥಾವ್ನ್ ಗ್ರಾಸ್ ಲಾಭಾಜಾಯ್ ತೆಂ ಖರೆಂ।
ಪುಣ್ ಥೊಡ್ಯಾ ಪಾಪ್ಯಿಂ ಥೊಡ್ಯಾಂನಿ ತುಜ್ಯಾಚ್
ದುಬ್ಳ್ಯಾ-ಲ್ಹಾನಾಂಕ್ ಧಬಾವುಂಚೆಂ ನಂಹಿಂ।
ಹೆಂ ಮ್ಹಜೆಂ ಖಾಲ್ತೆಂ ದುರ್ಸೊಣೆ..
ಹಾ ಸಂಗ್ತಿಕ್ ಪರಿಹಾರ್ ಧಾಡ್ ಪದ್ವೆದಾರ್ ಬಾಪಾ।

ಆದಿಂ ದರ್ಯಾಂಂ ವಾಂಕ್ತೆಪಣ್ ಚಲೊನ್ ಆಯ್ಲ್ಯಾಂ..
ಆಜ್‌ಕಾಲ್ ತೆಂ ಚಡ್ಲಾಂ-ವ್ಹಾಡ್ಲಾಂ; ಆಸಲಿಂ ಕೃತ್ಯಾಂ-
ಚೊರಿಯೊ ಲೂಟ್ ಠಕ್ಕ್ ಖುನಿಯೊ ಲುಬ್ಭಗಿರಿ,
ಶಿಪಾಯ್‌ಗಿರಿ, ಹಿಂಸಾ, ಆನಿಸ್ಕಳ್ಪಣ್ ವ್ಯಭಿಚಾರ್
ರಾಕ್ಷಸ್ಪಣ್, ಆನೀತ್, ಇತ್ಯಾದಿ, ಇತ್ಯಾದಿ...
ಹ್ಯಾ ಸರ್ವ್ ಪಾಯ್ಟಾಂ ಥಾವ್ನ್ ಆಮ್ಕಾಂ ವಾಂಚಯ್,
ಸೊಮಿಯಾಂ, ಹೆಂ ಸಗ್ಗೆಂ ಹತೋಟಿಂತ್ ದವ್ರುಂಕ್
ತುಜಿ ಪದ್ವಿ ಚಲಯ್ ತುಜಿಶಾಥಿ ನೀತ್ ಪ್ರದರ್ಶಿ।

असल्या नेणारयांक तूं तांकां भेन्डीनांय
खेंडीनांय; पुण जाणाऱ्यांनी तसलें
नेणारपण दाकयल्यार, तांकाई तूं
सुधरशिताय । तूं कितलो बरो ! देव तूं ।।

तुज्या आनंदा खातीर तुवेंच
संसाराक दिल्लीं फुलां - फळां मनुष
तुकाच अर्पण करता... इमाजी मूर्तीच्या
पांयांतळा दवरता... बरी करनी हांव ई करतां
तरी हांतू भक्त कितली?
हें समझोंक हांव आसक्त आसां
सायबा म्हजें गिन्यान उजवाडाय

तुजी सेवा करच्या धार्मीकांक, पुजारींक
तुजे थावन ग्रास लाभाजय तें खरें ।
पुण थोडे पावटीं, थोडयांनी तुज्याच
दुबळ्या ल्हानांक, घबालचें नहीं ।
हें म्हजें खालतें दुर्सोणे -
ह्या संगतीक परीहर धाड पदवेदार बापा ।

आदीं दर्या वांकडें पण चलोन आयलां...
आजकाल तें चडलां - वाडलां; असली कृष्यां -
चोरीयो, लूट, ठक्क, खुनीयो - लुच्यगिरी,
शिपायगिरी, हिंसा, आनिस्कळ पण व्यमिचार
गक्ससपण, आनीत, इत्यादी, इत्यादी...
ह्या सर्व वायटां खावन आमकां वांचम;
सोमीया हें सगळें हतोटींत दवरुंक
तुजी पदवी चलय, तुजी शांती, तीन च्रदर्शी ।

ತುಂ ಕರುಣಾ ಸಾಗರ್ ಆಮ್ಚೊ ಬಾಪ್ ಪದ್ವೆದಾರ್,
ಆಮ್ಕಾ ಫುಡಾರ‍್ಯಾಂಕ್, ನಿತಿಚೆಂ ಗಿನ್ಯಾನ್ ದಿ,
ಧರ್ಮಾಧಿಕಾರಿಂಕ್, ಕರುಣಾಯೆಚಿ ಸಾಖಿ ದಿ,
ಆಶೆಂ ಆಮ್ಚೆ ಸಂಸಾರಿ ಜೀವನ್ ಸುಗಮ್ ಜಾಂವ್ದಿ
ಸೊಡ್ವೊದಾರಾ, ಸರ್ವಾಂಚಿ ಸೊಡ್ವಣ್ ಕರ್ ಸ್ಯಾಬಾ-ವೊಗೊ ರಾವಾನಾಕಾ॥

ಸರ್ವಾಂ ಪ್ರಾಸ್ ವ್ಹರ್ತೆಂ -ಮ್ಹಾಕಾ ತುಂ ದಯಾಳ್ ಕರ್;
ಮೊಂವಾಳ್ ಕರ್, ಮ್ಹಜೆ ಥಂಯ್ ರಾಜ್ ಕರ್,
ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಪಾತ್ಕಾಂ, ಥಾವ್ನ್ ಮ್ಹಾಕಾ ನಿತಳ್ ಕರ್,
ಮ್ಹಾಕಾಬಗ್ಸಿ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಕಾಕುಳ್ತಾರ್ ರಚ್ನರಾ।

ಜಾಣಾರಿ-ನೆಣಾರಿ ಲ್ಹಾನ್ ವ್ಹಡ್, ಆಮೀರ್-ಗರೀಬ್,
ಆಸಲೆ ಭೇದ್-ಭಾವ್ ನಾಶ್ ಕರುಂಕ್ ಪಳೆ...
ಸರ್ಗ್ ಆಸಾ ಮ್ಹಣ್ತೆಲ್ಯಾನಿಂಚ್ ಖರ್ಗ್ ಆಧರುಂಕ್
ಸೊಡ್ನಾಕಾ, ಆತ್ಮ್ಯಾಚಿ ಚತ್ರಾಯ್ ಕುಡಿಚ್ಯಾಕೀ
ಚಡ್ ಆಧತ್ ॥ ಮನ್ಶ್ಯಾಂಕ್ ಹೆಂ ಜಾಣಾ ಜಾಂವ್ಕ್
ಶಿಕಯ್ ಆನಿ ಮಜತ್ ಕರ್...

ಕೊಣಾಚೇಂಯ್ ಶಿಕ್ಷಣ್ ಪೆಲ್ಯಾಕ್ ಮೂರ್ಖ್
ಮ್ಹಣ್ಜ್ಯಾ ಲಕ್ಷಣಾಂಚೆಂ ಜಾಯ್ನಾ ಜಾಂವ್ದಿ
ಹೆಂ ಮ್ಹಜೆಂ ಖಾಲ್ತೆಂ ಮಾಗ್ಲೆಂ ಆಯ್ಕ್
ಮ್ಹಜ್ಯಾ ದುರ್ಸೊಣ್ಯಾಕ್ ಆನಿ ಶಿಣಾಕ್
ಮ್ಹಾಕಾ ಮಾಫ್‌ಕರ್ ಸರ್ವೇಶ್ವರಾ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ದಾತಾರಾ ॥



तूं करुण सागर आमचो बाप पदवेदार
आमच्या फुढार्‍याक नितीचें गिन्यान दी,
अशें आमचें संसारी जीवन सुगम जावंदी,
सोडवोणदारा, सर्वांची सोंडवण कर सायबा - वगो रावनाका

सर्वं प्रास क्करतें - म्हाका तूं दयाळ कर;
मोवाळ कर, म्हजे थंय राज कर,
म्हज्या पातकां थावन म्हाका नितळ कर,
म्हाका भगसी म्हज्या काकुळतार रचणारा ।

जाणारी - नेणारी ल्हान क्कड आमीर - गरीब,
असले भेद-भाव नाश करुंक पळे...
सर्ग आसा म्हणतेल्यांनींच स्वर्ग आधारुंक
सोडनाका अतम्याची चत्रय कुडीच्याकी
चड अधिक ।। मनशांक हें जाणा जांयक
शिकय आनी मजत कर...

कोणाचेंय शिक्षण - पेल्याक मूर्ख
म्हणच्या लक्षणाचें जायना जांवदी
हें म्हजें स्वालतें भागणें आयक
म्हज्या दुर्सोण्याक आनी शिणाक
म्हाका माप कर सर्वेश्वरा म्हज्या दातारा ।।



(34) ಮದರ್ ತೆರೆಜಾ ತುಕಾ ನಮಾನ್!
ಮನ್ಶ್ಯಾಂತ್ ತುಕಾ ಕೋಣ್ ನಾ ಸಮಾನ್॥

ವೆಂಗುನ್ ಕಷ್ಟಿ ಭೆಸ್,
ಸಾಂಡುನಾ ಪ್ಲೊ ಗಾಂವ್ ದೇಶ್,
ಆಯ್ಲಿಯ್ ಇಂಡಿಯಕ್ ಧಯ್ರಾನ್।
ಯೆಣೆ ತೆವಾಂ ಗಾಜ್ಲೆನಾ
ಸ್ವಾಗತ್ಸುಂಕ್ ಕೋಣ್ ಪಾವ್ಲೆಂನಾ
ಗಾಯ್ಲೆಂನಾ ತುಕಾ ಗಾಯಾನ್।

ಆಸ್ಕತ್ ತರೀ ತುಜಿ ಜಿಣಿ
ಭಕ್ತಿಚಿ ಮಿರ್ಮಿರಿ ಕಾಣಿ
ಹೃದಯಾಂತ್ ಭರ್ಲೆಲೆ ಕಳ್ವಳೆ
ಗತ್‌ದಾರ್ ನಾತ್ಲೆಲ್ಯಾಂಕ್
ಕಷ್ಟ್-ದಗ್ದ್-ಭೊಗ್ತೆಲ್ಯಾಂಕ್
ಸಾಲ್ವಾರ್ಕರ್ಚೆ ಖತ್ಕತೆ ತಳ್ಮಳೆ।

ಸಾಂಭಾಳ್ನ್ ದೇವ್ ಉತಾರ್
ನಿರಾಶ್ರಿತಾಂಕ್ ಜಾಲಿಯ್ ದಾತಾರ್
ಗರ್ಜ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲಿ ಹಿ ಭ್ರಾಂತಿ
ದೃಷ್ಟಿಂತ್ ದಿಸ್ಲಿ ಕಾಂಟಿ,
ಆನರ್ಥಾಂಕ್ ದೀವ್ನ್ ಸುಖ್ ಶಾಂತಿ
ಮನ್ಶ್ಯಾಪಣಾಚಿ ಉಟಯ್ಲಿಯ್ ಕ್ರಾಂತಿ।

ಪಾಳುಂಕ್ ಕ್ರೀಸ್ತ ಶಿಕೋಣ್
ಕೆಲಿಯ್ ವಿಶೇಷ್ ಆಂಗೋಣ್
ವರ್ತಿ ತುಜಿ ನಿಸ್ಕಳ್ ದೇಖ್।
ಜನಂಗಾಕ್ ಕೆಲ್ಲಿಯ್ ವಿಜ್ಮಿತ್
ಚಾಕ್ರಿ ಆರ್ದಿಲಿಯ್ ಆಪರಿಮಿತ್
ಕಾಂಟಾಳ್ನಾಸ್ತಾಂ ಬರ್‍ಯಾ ಸೆವೆಕ್।

(३४) मदर तेरेसा नमान तुका मनशांत तुका कोण ना समान !

वेंगून कष्टी भेस,
सांडून आप्लो गांव देश
अयलीय इंडियाक धयरान।
येणे तेव्हा गाजलेना
स्वागत्सुंक कोण पावलेनां
गायलेना तुका गायान।

आसकत तरी तुजी जीणी
भक्तीची मिर्मिरी काणी
हृदयात भरलेले कळवळे
धरदवार नातलेल्याक
कष्ट-दगद-भोक्तेल्यांक
साल्वारकरचे खतकते तळमळे।

सांभाळन देव उतार
निराश्रीतांक जालिय दातार
गरज असल्ली ही भ्रांती
दृष्टींत दिसली कांटी,
अनर्थाक दीवन सुख शांती
मनशापणाची उटयलीय क्रांती।

पाळुंक क्रीस्त शिकोण
केलीय विशेष आंगोण
वरती तुजी निसकळ देख।
जनांगाक केल्लीय वीजमीत
चाकरी आर्पीलीय अपरिमित
कांटाळ नास्तां बऱ्या सेवेक।

ಮಿಸಾಂವ್ ಧರ್ಲೆಂಯ್ ವರ್ತೆಂ
ಹೃದಯ್ ಬಹುಂ ಖಾಲ್ತೆಂ
ದಯಾಳಾಯ್ ತಾಂತ್ಲಿ ವಿಸ್ತಾರ್ಲಿ
ಉತ್ರಾಂಣಿ ತುಂ ಮೊವಾಳ್
ಕರ್ನ್ಯಾಂನಿ ಆತೀ ಕೃಪಾಳ್
ನಿಸ್ವಾರ್ಥಿ -ನೀತ್ ಭುಮಿರ್ ಪ್ರಸಾರ್ಲಿ

ವಾವ್ರಾಕ್ ತುಜ್ಯಾ ಸುರ್ವೆರ್
ಖೆಂಡ್ಲೆಂ-ಬೆಂಡ್ಲೆಂ, ಕರೂಂಕ್ ಸಸಾರ್।
ವಡ್ವಿಕಾಯ್ ಜೊಡುಂಕ್ ಥರೊ।
ಸೊಸ್ಣಿಕಾಯ್ ಧಾರಾಳ್ ಹಿಣ್ಸೊನ್
ಭೊಗ್ಲೆಯ್ ಧಗ್ದ್ -ದಣ್ಸೊಣ್
ವೈರಿಚ್ಯಾ? ತಾಂ ಮ್ಹಣೆ "ವಾವ್ರ್‌ಖರೊ"

ಪೆಲ್ಯಾಚಿ ಆಟಯ್ಲಿಂಯ್ ಚಿಂತ್ನಾ
ಜಾಲಿಯ್ "ಭಾರತ್ ರತ್ನಾಂ"।
ಗಾಜ್ಲಿಯ್ ಸಗ್ಳ್ಯಾ ಸಂಸಾರ್
ಭಾರತಾಂತ್ 149 ಆಸ್ರೆ
78 ದೇಶಾಂನಿ ಕೃಪೆ ವಾವ್ರಾ ಶ್ಯಾಕೆ।।

ದಿಲೊ "ನೊಬೆಲ್ ಶಾಂತಿ"- ಪುರಸ್ಕಾರ್।।
1,26,000 ಕುಟ್ಮಾಂಕ್ ದೀವ್ನ್ ಗ್ರಾಸ್
ಕಾಡ್ತಾಯ್ ವಾಂವ್ಟ್ ತ್ರಾಸ್
ಇಸ್ಕೊಲಾಂ ರಚ್ಲೆಂಯ್ 97
1400 ಭುರ್ಗ್ಯಾಂಕ್ ಶಿಕ್ಷಣ್
ತುಜಾ ವಾವ್ರಾಚೆಂ ವಿಶೇಷಣ್।
ಭುಜ್ವಣೇಕ್ 1,86,000 ಕೊಡ್ಕರಾಂ।
ಜಲ್ಮಾಂತ್ ತುಂ, ಲೆಖಿನಾಯ್
"ಭುರ್ಗಿಂ ಸರ್ಗಿಂಚಿ"- ತುಂಜಾಣಾಂಯ್
ವಾಂಟ್ತಾಯ್, ತಾಂಕಾಂ ವಸ್ತುರ್
"ದಿವಾಳೆಕ್" - ಹಿಂದು ಬಾಳಾಂಕ್
"ರಮಜಾನಾ"- ವೆಳಿಂ ಮುಸ್ಲಿಮಾಂಕ್
"ನತಾಲ್" ಕಿಸ್ತಾಂವಾಕೀ ದಿ ದಸ್ತುರ್

मिसांव धरलेय वरते
हृदय बहु खालतें
दयाळाय तांतली विस्तारली
उतराणी तुं मोवाळ
करन्यानी अती कृपाळ
निस्वार्थ - नीत भूमीर प्रसारली

वावराक तुज्या सुरवेर
खेंड्ले-बेंडलें करूंक ससार।
वडवीकाय जोडूंक थरो।
सोसणीकाय धाराळ हिंगसोन
भोग्लेय दग्द दण्डोन
वैरीच्या तां म्हणी ''वावरखरो''

पेल्याच्ची आटयलींय चिंतनां
जालीय ''भारत रतना !''
सगळ्या ससारार
भारतांत १४९ असरे...
७८ देशावीं कृपे वादरा शाखे

दिलो सोभीत शांती पुरस्कार !!!
१२८००० कुटमांक दिंवक ग्रास
काडताय पांच त्रास
इस्कोलां रचलींय ९७
१४००० भुरग्यांक शिक्षण
तुज्या वावराचे तें विशेषण
भुजवणेक १८६००० कोडकारां !
जलमात तूं लेकीनांय
'भुरगीं सर्गीची'' तूं जाणायं
वाटंताय तांका वस्तूर
दिवाळेक हिन्दु भावांक बाळांक
'रमजाना' वेळीं मुसलिमांक
'नताल' क्रिस्तांवाकी दस्तूर

ಯುಗಸ್ಲಾವಿಯಾಚೆಂ ತುಂ ಫುಲ್।
ಆಲ್ಬೇನಿಯಾನ್ ತುಂ ಕೊಳ್
ವರ್ಸಾಂ 79 ತರೀ ಸುಡ್ಡುಡಿತ್
ಜಾಲಿಯ್ ನಿವಾಸಿ ಭಾರತಾಂತ್
40 ವರ್ಸಾದಿಂ ಸುರ್ವಾತ್ ವಾವ್ರಾಂತ್
ಹಾಡ್-ರಿತೆ ಬನ್ಯಾದ್ ಮಾಗ್ಣ್ಯಾಂನ್

ವ್ಹೆಳಾಂನಿ ಕಚ್ರ್ಯಾಂತ್ಲ್ಯಾ ಬಾಳಾಂಕ್
ವಿಂಚುನ್ ಫೊಟ್ಲುನ್ ಹರ್ದ್ಯಾಂಕ್।
ಕೋಣ್ ಕಾಡ್ತೆ ಇತ್ಲೆ ರಗ್ಗೆ?
ಸೈರಾಣ್ ತುಜೆಂ ವಿಶೇಸ್
ಧುಳಿಂತ್ಲ್ಯಾ ಫುಲಾಂಚೆ ಆಕ್ಲಾಸ್
ಉಬ್ದೇಸ್ ತುಜೆ ಸರೀ ವೆಗ್ಗೆ!

ವದ್ದಾಡ್ಲಿಯ್ ಎಕ್ಲಿಚ್ ಸುರ್ವೆರ್
ಕುಮ್ಕೆಕ್ ಸಾತಾಂಚಾ ತೀನ್ ಹಜಾರ್
ಭಯ್ಣಿ ಆನಿ ಚಾರ್ಸಿಂ ಭಾವ್;
ದೇಖ್ತಾಂಕಾ ದಿಲಿಯ್; ಯಶಸ್ವಿ ತುಂ ಜಾಲಿಯ್
ಗೂಣ್ ಲಕ್ಷಣಾಚೊ ತೊ ಪ್ರಭಾವ್.

ಕೊಡ್ಕರಾಂಚಿ ಫೆಂವ್ಕ್ ಜತನ್
119 ಕೇಂದ್ರಾಂನಿ 15 ಘರಾಂ ರಚುನ್
ಭಂಯಾಕರ್ ತುಜಿ ಶ್ವಾತಿ।
ಹಜಾರಾಂನಿ ಕೊಡ್ಕರಾಂಚಿ ಚಾಕ್ರಿ
ಕರ್ತಾತ್ ತುಜ್ಯೊ ಭಯ್ಣಿ ಮಾದ್ರಿ
ವಾಂವ್ಟ್ ಕಾಡ್ನ್ ದೀಸ್‌ರಾತಿ।।

ಘುಂಕ್ಯಾ ಜೆವ್ಣಾಚೆಂ ಕುಟ್ಮಾಂ
ದಿಸಾಕ್ 80,000 ಕುಟ್ಮಾಕ್ ಜೆವ್ಣಾಂ
ದುದಾಪಿಟೊ 5,000 ಕುಟ್ಮಾಂಕ್,
ದೇಶಾಚ್ಯಾ ಹರ್-ಹರ್ ಕೊನ್ಯಾಂನಿ
ಸಿಂಪಡ್ಲೆಲ್ಯಾ 190 ಕೇಂದ್ರಾಂನಿ
ಹ್ಯೊ ಸವ್ಲತ್ಯೊ ಲಾಭ್ತಾತ್ ಸಕ್ಡಾಂಕ್

युगास्लाविच्याचें फुल तूं!
आलबेनियन तूं कूळ
वरसां ७९ तरी सुडसुडीत
जालीय निवासी भारतांत
४० वरसांची सुरवात वावरांत
हात-रिते बुन्याद मागण्यांत

म्हेळ्यांनी कचरयांतल्या बाळांक
विंचून पोटलून हरध्यांक!
कोण काडीत रगळे इतले
सैराण तुजे विशेस
धुळिंतल्या फुलांक अकलास
उबदेस तुजे तरी वेगळे।

वद्दाडलिय एकलिच सुरवेर
कुमकेक सातांचा तीन हजार
भयणी आणी भाव चारशी
देख तांका तुवें दिलीय यशस्वी तूं जालीय
घराण लाक्षणाचो तो प्रभाव।

कोडकरांची घेंवक जतन
११९ केन्द्रांनी १५ घरां रचून
भयकंर तुजी शाती
हजरांनी कोडकरांची चाकरी
करतात तुज्यो भयणी माद्दी
वांवट काडून दीस राती।

पुंक्या जेवणाची कुटमां
दिसाक ८०,००० कुटमांक जेवणां
दुधा पिटो ४५००० कुटमांक
देशाच्या हर हर कोनशांनी
सिंपडलेल्या १९० केंद्रांनी
ह्यो सवलोत्यो लाभतात सकडांक

ಕೇದ್ನಾಯಿ ತುಂ ಶಾಂತ್
ಕರಿನಾಂಯ್ ಕಸ್ಲಿಯ್ ಖಂತ್
ಖರೊ ತುಜೊ ಭಾವಾಡ್ತ್
ಆಜಿಕ್ ಭಿಲ್ಕುಲ್ ಭಿಯೆನಾಂಯ್
ಘಾಲ್ಯಾಂಚೆಂ ಚಡಿತ್ ಚಿಂತಿನಾಂಯ್
ಗರ್ಜೆಕ್-ವೆಳಾ ಕಾಳಾ! ಮಾಗ್ಲೆಂ-ಫೊಡ್ತ್॥

ಕಾಡ್ತಾ ಕಾಳ್ಜಾಂತುಲ್ಲಿ ಧಾರುಣಾಂಯ್
ಚೊವ್ನ್ ತುಜಿ ಕರುಣಾಂಯ್
ಕಠೋರ್ ವ್ಯಕ್ತಿಯಿ ಪಿಗಳ್ತಾತ್
ಸಂಯುಕ್ತ್ ರಾಷ್ಟ್ರಾಂಚಾ ಪರಿಷದೆಂತ್
ಉಲವ್ನ್-ಪಲಹ್ಯಾಂಚ್ಯಾ ತರ್ಕ್ಲೆಂತ್
"ಶಂತಂಚ್" ಸತ್ಯನಾಶ್ ಕರಿ ಗರ್ಭಾಪಾತ್।

ಮರ್ನ್ಣಾತಡಿಕ್ ಲಾಚಾರ್ ಆಸ್ಲೆಲ್ಯಾಂಕ್
ಪಾವ್ತಾಯ್‌ತುಂ ತಾಂಚ್ಯಾ ಗರ್ಜಾಂಕ್
ಆಶೆತಾತ್ ಸರ್ವ್ ತುಜ್ಯಾ ಸಾವ್ಳೆಂತ್
ಜೆ. ದುಸ್ರಾಲ್ಲೆ ತುಕಾ ತೆದ್ನಾ
ಆಜ್ ವಿಜ್ಮಿತ್ ಬದ್ಲುನ್ ಚಿಂತ್ನಾಂ...
ಸೊದ್ತಾತ್ ಉತ್ರಾಂ ತುಜ್ಯಾ ಹೊಗ್ಳಿಕೆಕ್।

ತುಜ್ಯಾ ಜಿಣ್ಯೆಂತ್ಲೆ ತೆ ತ್ಯಾಗ್
ಪಳೆಂವ್ಚೆಂ ಆಮ್ಚೆಂ ಭಾಗ್।
ಭಾರತ್ ಸದಾಂ ತುಕಾ ಋಣಿ
ಆನಿಕೀ ಗಾಜೊಂ ತುಜಿ ಕೀರ್ತ್
ಮೋಕ್ಷೆಂತ್ ಲಾಬ್ಲೆಂ - 'ಕಿರಿಟ್'
"ಸಾಂತಿಣ್"- ಮ್ಹಳ್ಳಿ ಜಾಂವ್ ಕಾಣಿ।

ತುಜ್ಯಾ ಸಬ್ದಾಂಚೆ ತೊ ಸಾರ್,
"ವಾವ್ರಾಕಾ"- ಸಾತ್ ಆಡ್ಕಳಿ ಸಭಾರ್
ಥೊಡೆ ಪಾವ್ಲಿಂ ತಾಪ್ ಯೆತಾ ಖರೆಂ
ಜಳ್ಚ್ಯಾಕಿ ಆಮಿ ಮಾಗಿರ್
ಶೆವ್ಲಿಂಚಾ ಸುಖಾ ಖಾತೀರ್
ಸಂಸ್ರಾಂತ್ ಜಳ್ಚೆಂ-ಭವ್ ಬರೆಂ।

केदनाई तूं शांत
करीनांय कसलीय खंत,
खरो तुझो भावाडत
आजीक बिलकुल भियेनांय
फाल्यांचे चडीत चितिनांय
गर्जे वेळाकाळा मागलें फोडत।।

काडता काळजांतली धारुणाय
चाउन तुजी करुणांय
कटोर व्यक्तिई पिगळतात
संयुक्त राष्ट्रांच्य परिषदेंत
उलयन फुलयतांच्या तकलेंत
शतंच सत्यानाश करी गर्भपात

मरणा तडीर लाचार असलेल्यांक
पावताई तूं तांच्या गर्जांक
आसेताय सर्त तुज्या सावळेंत
जे दुर्साल्ले जेदना तुका
आज विजमित बदलून चिंतनां
सोधतात उत्रां तुज्या होगळिकेक

तुज्या जिणियेंतले त्ये त्याग
पळयंचे आमचें भाग
भारत सदां तुका ऋणी
आनीकई गरजी तुजी कीर्त
मोकशेंत जांव किरीट
सांतीण म्हळ्ळी जांव काणी

तुज्या सब्दाचो तो सार
'वावराका' सात अडकळी सभार
थोडे पावटीं ताप येता खरें
जळच्याकी आमी मागीर
शेवटिच्या सुखा खातीर
संसरांत जळचें भव बरें।

ಗಂಭೀರ್ ತುಜೆಂ ಚಿಂತಾಪ್
ಘಣ್ಗಣಿಂತ್ ವಾಕ್ಯಾಂಚೆಂ ಸಾಂಗಾಪ್
ಸಕ್ಡಾಂಕ್ "ತುಂ- ಮದರ್ ತೆರೆಜಾ"
ಬದ್ಲಾವಣ್ ಜಾಲ್ಯಾ ಆಸ್ಯೆತ್
ಸಗ್ಳ್ಯಾ ನಿತ್ಳ್ಯಾನ್ ತುಕಾ - ಸು ಸ್ವಾಗತ್
ತುಜ್ಯಾ ವಾವ್ರಾಚಿ ಹಿ ಹಕೀಕತ್
ಮಾಂದ್ತಾತ್ ಸರ್ವ್ ದೇಶಾಂನಿ ಪ್ರಜಾ।

"ಡ್ರಗ್ಗ್"- ಸೆವ್ತೆಲ್ಯಾಂಚಿ ಖಂತ್
"ಎಯಿಡ್ಸ್"- ಪಿಡೆಸ್ತಾಂಚೊ ಆಕಾಂತ್
ಚಿಂತಾಯ್ ಗೂಂಡ್ ಆಪಾರ್ ಖರ್ಚುನ್ ಲಿಬ್ಣೆಂತ್ಲೆ ತೀಂತ್
ಬರ್ಪಾಂ ಲಾಪ್ಶ್ ಫಿಂತ್ "ದಿರ್ವೆಂ" ಜಾಂವ್ ತುಜೊ
ರುಪ್ಕಾರ್
ಕಾಳ್ಜಾಂ ಮೋಗ್ ಫರುಂಕ್ ಹಾತ್ ಸೆವಾ ಕರುಂಕ್"-

ತುಜ್ಯಾ ಸಾಂಗ್ಣ್ಯಾಂನಿ ಆಸಾ ಭರ್
"ಪುಣ್ಯಾ ಆಮಿ ತೊಡುಂಕ್-
ವೇಗ್ ವಾಟ್, ಗರಭಿ ಕಾಡುಂಕ್
ಸರ್ಗಾ-ವಾಟ್ ಜಾತಾ ಸಸಾರ್।
ಆಪುರ್ಬಾಯೆಚಿ ತುಜಿ ಶಿಕೊವ್ಣ್
ದುಬ್ಳ್ಯಾಂಚಿ ನಾ-ತುಕಾ ಉಬ್ಗೊಣ್
ಪ್ರೀತಿನ್ ದಿತಾಯ್, ತಾಂಕಾಂ ಉಮೊ
ತುಜಿ ಪ್ರಾರ್ಥನಾಂನಿ ಬಲಿದಾನ್
ಸರ್ವಾಯ್ ಜತ್ಮ್ಯಾತಾಂಕ್ ಆಕರ್ಶಣ್।

ಮ್ಹಣ್ತಾತ್ ತುಕಾ- ॥ ನಮೊ ನಮೊ॥
ಇಂಡಿಯೆಕ್ ತುಂ ಆಭಿಮಾನ್
ಸರ್ಗಿಂಚೆಂ ಸಂಸ್ಕಾರ್ ದಾನ್
ಗಾಜ್ತಾ ತುಜೆಂ ಸೊಭೀತ್ ನಾಂವ್
ಚರಿತ್ರೆ-ಅವ್ರಾಚೆಂ ತುಂ ಪಾನ್
ಉರ್ತೆಲೆಂಯ್ ಫೆವ್ಶ್ ಸ್ಥಾನ್-ಮಾನ್
ಸಾಸ್ಣಾಕ್ "ಅಮರ್"- ಆಶೆಂ ಜಾಂವ್!!

❀ ❀ ❀

गंभीर तुजें चिंताप
घणगणित वाक्यांचे सांगाप
सकडांक तू 'मदर तेरेसा'
बदलावण जाल्याय आस्थेत
सगळ्यनितल्यान तुका स्वागत
तुज्या वावराची हि हकीकत
मांदतात सर्व देशांनी पूजा ।

'डग्ग' सेवतेल्यांची खंत
'एईडस' पिडेस्तांक आकांत
चिंता गून्ड आपार खर्चून लिखणेंतलें तींत
बरपां लावन फिंत दिर्वे जांव तुजो रुपकार
काळजा मोग धरुंक हात सेवा करुंक

तुज्या सांगण्यांनी आसा भरम
पुण्या आमी जोडूंक
मोग वांट, गर्भ काडूंक
सरगावाट जाता ससार।
आपुरमायेची तुजी शिकवण
दुबळ्यांची ना तुका उबगोन
प्रीतीन दिताय, तांका उमो
तुजा प्रार्थनांनी बलिदान
सर्वय जातमतांक आकर्षण।

म्हणतात तुका नमो नमो
इन्दीयेक तूं आभीमान
सर्गीचें संसराक दान
गाजता तुजें सोभीत नांव
चरित्रे लिवराचे तूं पान
उरतेलें घेवन स्थान मान
सासणाक अमर अशें जाव।।



(35) ಜಿಣ್ಯೆಂತ್ ಪಳೆಲಾಂ ಹಾಂವೆಂ...!

ಜಿಣ್ಯೆಂತ್ - ಚಡ್ಣಿ ದೆಂವ್ಣಿ, ಕಾಂಟ್ಯಾ ಕುಂಟ್ಯಾಂಚಿ ವಾಟ್ ತಾಂಕ್ಲಾ ಹಾವೆಂ
ಗೀಮ್ ಪಾವ್ಸ್-ಹಿಂವ್ ವೆವೆಗ್ಳೆ ಋತು, ವರ್ಸಾವಾರ್ ಸಾರ್‍ಲ್ಯಾತ್ ಹಾಂವೆಂ
ಧಗ್-ವ್ಹೆಲ್ಸಾಣ್, ಥಂಡಿ ತೀನೀ ಹವೆ, ಸರ್ತೆನ್ ಭಗ್ಲ್ಯಾತ್ ಹಾಂವೆಂ
ಜನನಾ ಮರಣಾಂತ್ ಹಾಜ್ರಿ ದೀವ್ನ್ - ಸರ್ತೆನ್ ಭಗ್ಲ್ಯಾತ್ ಹಾಂವೆ-

ಹಿಣ್ಸೊಣ್, ದುಸ್ರೊಣ್, ಖೆಬ್ಡಾಯ್ಯೆ- ಖಾಲ್ತೆಪಣೆ ಸೊಸ್ಲ್ಯಾತ್ ಹಾವೆಂ-
ತರ್‍ನ್ಯಾ- ಜಾಂಟ್ಯಾಂಚ್ಯಾ ಮರ್‍ನಾಕ್, ಕುಡಿಂಕ್ ಖಾಂದ್ ಮಾರ್‍ಲಾ ಹಾಂವೆಂ-
ಹೊಗ್ಳಿಕ್ ಸನ್ಮಾನಾಂಕ್। ಲ್ಹಾನ್ವಿಕಾಯನ್, ಆಭಾರೀ ಖಾಲ್ತಿಮಾನ್ ಘೂಲ್ಯಾ ಹಾಂವೆಂ
ದುಬ್ಳಿಕಾಯ್, ಗ್ರೇಸ್ತ್‌ಕಾಯ್, ಹಾಂಚಿ ಕೊಡ್ಸಾಣ್--ಕಾರ್‍ಸಾಣ್ ಗೊಡ್ಸಾಣ್ ಲೆಂವ್ಲ್ಯಾ ಹಾಂವೆಂ

ಬಾಯ್ಲ್-ಭುರ್‍ಗ್ಯಾಚೆಂ ಆಣ್ಕಾಣೆ-ಸೊಸ್ಣಿಕಾಯೆನ್ ಭರ್‍ಪೂರ್ ಗಿಳ್ಳ್ಯಾಂ ಹಾಂವೆಂ
ನೆಣ್ಟ್ಯಾಂಚೆಂ-ನೆಣ್ತೆಪಣ್, ಜಾಣ್ಟ್ಯಾಂಚೆಂ ಖಾಲ್ತೆಪಣ್ । ಧಾರಾಳ್ ಚೊಯ್ಲ್ಯಾಂ ಹಾಂವೆಂ।
ಧರ್ಮಾಂತ್ಲಿ ಖೆಳ್ಳುಳಾಂ. ಭಕ್ತಿವಂತಾಂಚಿ ಫಿತಿಸ್ಪಣಾ, ಪಳೆಲ್ಯಾಂತ್ ಹಾಂವೆಂ
ಮೊವಾಳ್ ಉತ್ರಾಂಕ್, ಆಳ್ಸಾಯೆಚ್ಯಾ ದೃಷ್ಟಿಂಕ್, ವೊರಾವ್ನ್, ಪಾರ್ಕಿಲಾಂ ಹಾಂವೆಂ

ತರುಣಾಂಚಿ ಆತರ್ವಣಾಂ, ಜಾಣಾರ್‍ಯಾಚಿಂ ಕರ್‍ತುಬಾಂ ದೆಖ್ಲ್ಯಾಂತ್ ಹಾಂವೆಂ
ಬಾಳ್ಳ್ಯಾಂಚ್ಯೊ ಆವ್ಲಾಳಿ ತರ್ನಾಟ್ಯಾಂಚ್ಯೊ ಉಪ್ರಾಳಿ, ಮಯ್ಪಸಾನ್ ಸ್ವೀಕರ್ಲ್ಯಾತ್ ಹಾಂವೆಂ
ಆವಯ್ಚೊ ಮೋಗ್, ಬಾಯ್ಲೆಚೊ ರೋಗ್, ವೆಂಗ್ಲ್ಯಾ-ಆನಿ ಸೊಸ್ಲಾ ಹಾಂವೆಂ
ಆಶಿಕ್ಷಾಂಚಿಂ ಕಣ್ಣೊಣಿಜಿ ಪಣಾ, ಶಿಕ್ಷ್ಯಾಂಚಿ ಕುಬ್ದಿಪಣಾ ಆನುಭವ್ತಿಲ್ಯಾಂತ್ ಹಾಂವೆಂ
ಮ್ಹಾಕಾ ಜಲ್ಮ್ ದಿಲ್ಲ್ಯಾ ಆವಯ್ ಪಳೆಲಾಂ, ವೆಂ ತರೀ ರಬ್‌ಲ್ಯಾ ದೆವಾಕ್
ರೂಫ್ರೂಪ್, ಆಸ್ಕತ್ ಕುಡಿಚ್ಯಾ ಸಂಸಾರಿ ದೊಳ್ಯಾಂನಿ ಚೋಂವ್ಕನಾ ಹಾಂವೆಂ



(३ ५) जिणयेंत पळेलां हांवे....

जिणयेंत चडणी देंवणी कांट्या कुंटयाची वाट तांकल्या हांवें
गीम पावस - वेवेगळे ऋतु वरसावार सारल्यात हावें
दग, वोलसाण, थंडी हवे सर्तेन भगल्यात हांवें
जनना मरणांत हाजरी दीवन सर्तेन भगल्यात हांवे

हिणसोण दुर्सोण, खेबडायो, खालतेपणी सोसल्यात हांवें
तरन्या जांट्याय मरणा कुडिक खांद मारला हावें
होगळीक सनमानांक ल्हानविकायेन खालतीमान घाल्या हांवें
दुबळीकाय ग्रेस्तकाय हांची खारसण, गोडसाण चाकला हांवें

बायल भुरग्याचे आणकणे भर्फूर गिळ्ळां हांवें
नेट्यांचे नेनतेपण जाणत्यांचे खालतेपण दाराळ चौयलां हावें
धर्मानली खेळकुळां भक्तिवंताची पितिस्पोगां पळेल्ये हांवें
मोवाळ उतरांक, आळसायेचा दृष्टींक, वोरावण, पार्कीलां हांवें

तरूणांची अतर्वणां जांटयांची कर्तूभां देखल्यांत हांवे
बाळेशाच्चो अवजळी, तर्नाट्यांचो उपराळी मयपासान स्वीकरल्यात हावें.
आवयचो मोग, बायलेचो रोग वेंगला आनी सोसल हांवें
अशीक्पयाची कण्णोजीपण, शिकप्यांची कुबदीपण अनुभवशील्यात हांवे.
म्हाका जल्मदिल्या आवयक पळेंलां हांवें तरी रचलेल्या देवाक
रुपरूप, असकत कुडीच्या, संसारी दोण्यानी चोवंक ना हावें



(36) ಮರಣಾಕ್ ಶರಣ್ ಜಾ!

ಮನಿಸ್ ಮೊರೊಂಕ್ ಜಲ್ಮಾಲಾ।
ಹರ್ಯೆಕಾ ದಿಸಾ ಜಿಯೆತಾ ಮೊರೊಂಕ್
ಆಮಯ್ಚ್ಯಾ ಗರ್ಭಾ ಥಾವ್ನ್ ಭುಮಿಚಾ
ಗರ್ಭಾ ಮ್ಹಣಾಸರ್! ವಿಚಿತ್ರ್ ತೆಂ ಪಯ್ಣ್।
ಸಂಸಾರಾಚೊ ಉಜ್ವಾಡ್ ದೆಖ್ತಾಂ ಮ್ಹಣಾಸರ್
ತುಕಾ ನೋವ್ ಮ್ಹಹಿನೆ ವಾವಯಲ್ಯಾಕ್ ಕಸಲಿ
ಆಶಾ, ಆನಿ ಆಕಾಂಕ್ಷಾ। ಉದ್ಧೇಶ್ ಆನಿ ಉಮಾಳೆ
ವಿಣ್ಲೊ ಆಯಿಲ್ಲೊ ತೊ, ನ್ಹೆಸೊನ್ ವ್ಹೆತಾ
ಭುಂಯ್ ಪಡ್ತಾನಾ ಬಾಳ್ಯೆಂ ರಡ್ತಾನಾ,
ಖಿಥಣ್ ಉಕಲ್ತಾನಾ ತಾಚಿಂ, ತಾಕಾ ಜಾಲ್ಲಿಂ ರಡ್ತಿತ್
ದೊಳೆ ದಾಂಪ್ಚಿ ಘಡಿಯ್ ತಾಕಾ ಸುಸ್ತಾನಾ!
"ಕೊಕ್ತ್ಯಾ"- ವಾಟೆ ಥಾವ್ನ್ "ಮೋಕ್ತಚಾ"- ವಾಟೆ
ಮ್ಹಣಾಸರ್ ಜಿಯೆಂವ್ಕ್ ಕಸ್ಲಿ ಊಂಚ್
ತಗ್ಗ್ ಪಾಂವ್ಡೆ ಚಲೊಂಕ್ ಆಸಾತ್।
ಫುಡೆಂ ಚಿಂತೂನ್ ಆಯಿಲ್ಲೊಂ ಹಾಂವ್,
ಪಾಟಿಂ ಪಳೊವ್ನ್ ಚಮ್ಕಾತಾನಾ, ಮುಕ್ಲ್ಯಾ
ವಾಟೆಕ್, ತಯಾರಿ ಕರುಂಕ ಜಾಯ್
ಮೊರೊಂಕ್ ಜಾಯ್ ಕೊಣಾಕ್?
ಮೊರೊಂಕ್ ಆಸಾ ಸತ್ ವ್ಹಯ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್
ಜಿಯೆಂವ್ಕ್ ಕಿತ್ಲೆಂ ಹಟ್।
ಏಕ್ ದೀಸ್ ಚಡ್ತಿಕ್ ವಾಂಚೊಂಕ್ ಕಿತ್ಲೆಂ ಪ್ರಯತ್ನ್?
ಪುಣ್ ಮರಣ್ ಚುಕ್ತಾ ಕೊಣಾಕ್?
ಆಜ್ ಸುಖಾಚಿ ನೀದ್ ನಿದ್ಲ್ಲೊಂ
ಹಾಂವ್ ಫಾಲ್ಯಾಂಚೊ ಸುರ್ಯಾಚೊ ಪ್ರಕಾಶ್
ಪಳೆತಾಂ- ನಾ...ತೆಂ ಖಂಡಿತ್ ಹಾಂವ್ ನೆಣಾ
ಹೆಂ ಸತ್... ಹಾಚೊ ಥಟ್ ಕೋಣ್ ಜಾಣಾ???



(३६) मरणाक शरण जा....

मनीस मोरोंक जल्माला ।
हरयेक दिसा जियेता मोरोंक
आवयच्या गर्भ यावन भुमीच्या
गर्भापर्यंक विचित्र तें पयण
संसाराचो उजवाड देखता म्हणसर
तुका नोव महिने वावईल्याक कसली आशा
आकांक्षा ! उद्देश आनी उमाळे ।
विणगो आईल्लो वो न्हेसोन व्हेता
भुयं पडताना, बाळशीं रडताना
खपन उक्तोलताना ताका गली रडतात
दोळे घांपची घडि-ई ताका सुसताना
कोक्षाच्या वाटे यावन 'मोक्शाच्चया' वाटे
म्हणासर जियेंवक कसली कसली ऊंच
तग्ग पांवडे चलोंक आसात
फुडे चिंतून आईल्लों हांव पाटी पळेवन
चमकाताना मुकल्या वाटेक तयारी करूंक जाय
मोरोंक जाय कोणाक?
मोरोंक आसा सत वय जाल्यार
जियेंक कितले हट एकदिस चडतिक
वांपोक कितलें प्रयतन ।
पुण मोराण चुकता कोणाक?
आज सुखाची नीद निदल्लो
हांव पाल्यांचो सुर्याचो प्रकाश
पळेतां व ना... तें खंडीत हांव नेणा
हें सत... हाचो गुट कोण जाणा???



(37) ಸರ್ಗಿಂ-ಸಂಸ್ರಾಚೊ ರಚ್ನಾರ್

ಸಾಂಡುನ್ ಆಮ್ಚೊ ದುಸ್ವಾರ್, ಹಾಡ್ಲಾ ಪರ್ಮೊಳಿಕ್ ಕುಸ್ವಾರ್,
ತುಕಾ ಜೆಜು ಬಾಳ್ಕಾ
ತೊರ್ಣಾನಿ ಘರಾಂಮ್ಜಿ ಸೊಭಯ್ಲ್ಯಾಂತ್, ಫುಲಾಂನಿ ನೆಟಯ್ಲ್ಯಾಂತ್,
ಆಪುರ್ಬಾಯೆಚಾ ಬಾಂಗ್ರಾ ಸಾಳ್ಕಾ।
ನವೆಂ ಜರಿಚೆಂ ನ್ಹೆಸೊನ್, ಸಜ್ಲ್ಯಾಂತ್, ಸಂತೋಸಾನ್ ಕಾಳ್ಜಾಂ ಫುಲ್ಲ್ಯಾಂತ್-
ಕಾಂಪಾನ್ ತಿ ರಾವ್ಲ್ಯಾಂತ್
ಗುಲೊಬ್-ಶಿಂಪ್ತಿ ಆಬೊಲಿಂ ಘೆವುನ್, ಆನಂದಾನ್ ಸಗ್ಳಿಂಚ್ ಧಲೊನ್
ಬಾಳ್ಕಾಕ್ ನಮನ್ ಕರುಂಕ್ ಆಯ್ಲ್ಯಾಂತ್!
ಸುಕ್ಣಿಂ-ಸಾವ್ಜಾಂ ಗಾಯ್ತಾತ್ ಬರೆಂ, ವಾಳ್ತಾ ಥಂಡಿ - ಹವೊ ವ್ಹಾರೆಂ,
ಮನ್ಜಾತ್ ಮೃಗಾಂ-ಧಲ್ತಾತ್
ಮಳ್ಬಾರ್ ವಿಚಿತ್ರ್ ನೆತ್ರ್ ಫಾಂಕೊನ್, ಕೋಂಬ್-ತುಂಬ್ರೆತ್ ಫುಂಕೊನ್,
ದೂರ್ ಸಂದೇಶ್ ಪಾಯ್ತಾತ್।
ದೇವಾಳ್-ಸಿನಾಗೊಗಾನಿ, ಮಾಗೊನ್, ಹಜಾರೊಂ ವರ್ಸಾಂ ರಾಕೊನ್,
ಮ್ಹಣ್ತಾಲೆ ಯೆತೊಲೊ ತೊ ಸೊಡ್ವಣ್ದಾರ್
ಪಿಡಾ-ಶಿಡಾ ಪಯ್ಸ್ ಕರುನ್, ಕಾಳ್ಜಾಂ ಆತ್ಮ್ಯಾಂತ್ ಭಕ್ತ್ ಭರುನ್,
ಸದಾಂಚ್ ಜಾತಲೊ, ಭುಜವ್ಣಾರ್।
ಬಾಪಾನ್ 'ತಾಕಾ' ಸಂಸಾರಿ ಧಾಡ್ಲಾ ತಾಚೊ ಆದೇಶ್ ಹಾಣೆ ಹಾಡ್ಲಾ,
ಭಗಿ ದೀವ್ನ್ ಸಂದೇಶ್
ದೂತಾನ್ ಪಯ್ಲೆಂಚ್ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲೆಂ, ಪ್ರವಾದೀನ್ ಆದಿಂಚ್ ಉಚಾರ್‌ಲ್ಲೆಂ,
ಸರ್ಗಿಂಚೊ ಹೊ ಉದ್ದೇಶ್।
ದೇವ್ ತೊ ವಿಂಚ್ನಾರ್, ಸರ್ಗಿಂ-ಸಂಸ್ರಾಚೊ ರಚ್ನಾರ್ ಗೊರ್ವಾಂ-ಗೊಟ್ಯಾಂತ್
ತೊ ಜಲ್ಮಾಲೊ
ಪೊರ್ತೆಂಪಣ್ ದಾಕೊವ್ನ್, ಖಾಲ್ತೆಂಪಣ್ ಶಿಕೊಂವ್ಕ್, ಮಾತಾ,
ಮರಿಯಚ್ಯಾ ಉದಾರಿಂ ಉಬ್ಜಾಲೊ।
ರಚ್ನಾರ್ ಸರ್ಗ್-ಸಂಸಾರಾಚೋ ರಾಜಾ ಸಾರ್‍ಯಾ ಪೃಥ್ವಿಚೊ,
ತಾಕಾನ್ಹೆಸಾಣ್-ಪಾಲೊ ತಣ್ ಆಂಗಟ್ಯೊ
ಸಂಭ್ರಮ್ ನಾತ್‌ಲ್ಲೊ ಮೊಟೊ ಘರ್ ತಾಕಾ ಗರ್ಥಾನ್ ಗೊಟೊ,
ಭುಂಯ್ ಪಡ್ತಾನಾ ನಾತ್‌ಲ್ಲೊ ಗರ್ನಾಳಿ ಫುಗೆಟ್ಯೊ

(३७) सर्गि - संसाराचो रचनार...

सांडून आमचो दुस्वर, हाडला पर्मोळिक कुसवार कुसुवार, ताका जेजु
बाळका
तोर्णांनी घरां आमचीं सोभयल्यांत, फुलांनी नेटयल्यांत,
आपुरूबायेच्या भांगरा साळका।
नवे चरीचें न्हेसोन सजल्यांन, सतोसान काळजें फुल्यांत-
कांपान तीं खाल्यांत
गुलोब - शिंवती आबोली घेवन अनंदान सगळींच धलोन
बाळका नमन करुंक आयल्यांत!
सुखणीं सावजां गायतात बरें व्हाळता थंडी हवो वारें,
मनजात मृगां घलतात
मळबार विचित्र नेकेत्र फांकोन कोण तुंर्भेत फुंकोन
दूर संदेश पायतात।
देवाळ सिनागोगानी मागोन हजारों वरसां राकोन
म्हणतेले येतोलो तो सोडवणदार
पिडा शिडा पयस करुन काळजां अतम्यांत भक्त भरुंन,
सदांच जातालो भुजवणार ।
बापान 'ताका' संसारी धाडला, ताचो आदेश ताणे हाडला,
भागी दिवन संदेश
दूतान पयलेंच सांगल्ले, प्रवादीन आदिंच उचारल्लें,
सर्गींचो हो उद्देश ।
देव तो विंचणार सर्गीं ससराचो रचणार, गोर्वा - गोट्यांत
तो जलमालो
व्हर्तेपण दाखवंक खाल्तेपण शिकोवंक माता,
मरियच्या उदरीं उबजालो ।
रचणार सर्ग सांसाराचो, राजा सगळ्या, प्रथवीचो,
ताका न्हेसण -पालो तण आंगोट्यो
संभ्रम नातलो मोठो घर ताका गर्दान गोटो,
भुयं पडताना नातल्यो गर्नाळी फुगेट्यो

ಆವಯ್ ಸಾದಿ ಮಾತಾ-ಮರೀ ಖಾಲ್ತಿ ನಿತಳ್ ಬರಿ,
ಜಲ್ಮ್ ದಿಲೊ ತಿಣೆ-ದೇವ್ ದೈವಿಕ್,
ಬಾಪಾಚಾ ಉದ್ದೇಶಾನ್, ದೂತ್ ಗಾಬ್ರಿಯೆಲಾಚ್ಯಾ ಸಂದೇಶಾನ್
ಪಾತಕ್ ತಿಕಾ ನಾತ್‌ಲ್ಲೆಂ 'ಸೈಂಭಿಕ್'।
ವಿಕ್ರಿತ್ ಕೆಲೊ ಮಿತ್ರಾನ್, ನಾಂವ್ ತಾಕಾ ನಾತ್‌ಲ್ಲೆಂ
ಗೋತ್ರಾನ್ ವ್ಹಡ್‌ಜಾಲೊ ಶ್ಹಾಣೊ ಶಿಕ್ಷಕ್
ಮೋಕ್ಷಾಚಿ ವಾಟ್ ಶಿಕೊವ್ನ್, ಘಟ್-ಪಾತ್ಕಾಂತ್ಲೆಂ ಆಮ್ಕಾಂ
ಸೊಡವ್ನ್ ಜಾಲೊ ಆಮ್ಚೊ ರಕ್ಷಕ್।
ಯೆಣೆ ತಾಚೆಂ ಏಕ್ ಮಿಸ್ತೆರ್ ಜಾಗೊ ನಾತ್‌ಲ್ಲೊ ಏಕ್ ಜಾಗೊ ವಸ್ತೆರ್,
ಭೋಂವ್ತಾಲೊ ನಿತಿಚಿ ದೀವ್ನ್ 'ಜಾಗ್ವಣ್'
ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಧರ್ಮಾಚೆಂ ಕಾರಣ್ ರಚ್‌ಲ್ಲೊ ಜಲ್ಮ್ ಆನಿ ಮರಣ್,
ಖುಶಾನ್ ತಾಚ್ಯಾ ಕೆಲ್ಯಾ 'ಸೊಡ್ವಣ್'।
ಆಂದ್ಯಾ-ಪಾಂಗ್ಳ್ಯಾಂಕ್ ದೀವ್ ಧಾನ್ ಕಲ್ಲ್ಯೊಂತಾಚ್ಯಾ ಕೊಡ್ಕರಾಂಕ್ ದೀವ್ನ್
ಸ್ಥಾನ್, ಸರ್ವಾಂಕ್ ಮೊಗಾಳ್
ಬಾಪಾಚೆಂ ಶಿಕ್ಷಣ್ ದೀವ್ನ್ ಖರೆಂ, ಪಿಡೇಸ್ತಾಂಕ್, ಮೆಲ್ಯಾಂಕ್ ಕರ್‍ನ್ ಬರೆಂ,
ಜಾಲೊ ದೊತೊರ್ ದಯಾಳ್।
ಸಂತೋಸ್-ಸಂಭ್ರಮಾನ್ ಭರ್‍ಲಾ ಗಾಂವ್, ಉಚಾರುಂಕ್ ತಾಚೆಂ ಪವಿತ್ರ್
ನಾಂವ್, ವಾಡಂವ್ ಮಿಸಾಂವ್
ಬಾಳ್ಕಾ-ಜೆಜು ಖಾಲ್ತ್ಯಾ ಸರ್ಗಾ- ಸಂಸಾರಾಚ್ಯಾ ವೊರ್‍ತ್ಯಾ,
ಘೂಲ್ ಆಮ್ಚೇರ್ ದೈವಿಕ್ ಭೆಸಾಂವ್।



आवय सादी माता-मरी खाल्ती नितळ बरी,
जल्म दिलो तिणे-देव देविक
बापाच्ये उद्देशान, दूत गाब्रीयेलाच्या संदेशान,
पातक ताका नातले सेंभीक
विंक्रीत केले नित्रान, नांव ताका नातले
गोत्रान व्हड जालो शानो शिक्षक
मोक्षाची वाट शिकवन घट, पातकांतले आमकां
सोडवन जालो आमचो रक्षक!
येणे ताचें एक मिस्तेर जागो नातलो वस्तेक
भंवतालो नितिची दिवन जागवण
आमच्या धर्माचे कारण रचलो जल्मा आनी मरण
खुरसान ताच्या केल्या सोडवण!
आंदळया - पांगळयांक दीवन धान कोल्योतांच्या कोडकारांक दीवन
स्थान सर्वाक मोगाळ
बापाचों शिक्षण दीवन खरें, पिडेस्तांक मेल्लयांक करून बरें
जालो दोतोर दयाळ
संतोष-संभ्रमान भरला गांव, उचारुंक तांचे पवित्र
नांव वाडंकक मिसांव
बाळका जेजु-खालत्या सर्गा संसराच्या वोरत्या
घाल आमचेर दैविक बेसांव!



(38) ತಾಂಚೆ ಥಾವ್ನ್ ಪಯ್ಸ್ ಕೆಲೊಯ್!

ಖಾಲಿ ಆಸ್‌ಲ್ಯಾ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಕಾಳ್ಜಾಂತ್
ತಿಂಚ್ ಚಿಂತ್ನಾಂ ತುಕಾ ಮ್ಹಜೆಂ ಕಶೆಂ
ಕರುಂ ತುಂ ಮ್ಹಜೆಂ ಘರ್ ಸೊಭೊಂವ್ಕ್.
ಯೆತೆಲೆಯ್ ಆನಿ 'ಸೊಭಾಗೆಚೆಂ' ಜಾತೆಲೆಂಯ್!

ಆವಯ್ನ್, ಮ್ಹಾಕಾ ಜಲ್ಮ್ ದೀವ್ನ್ "ಆಪ್ಲೊ" ಮೋಗ್
ಕೆಲ್ಲೊ ಭಯ್ಣಿನ್ ಮಯ್ಪಾಸ್ ದಿಲ್ಲೊ
ತುಜೆ ಥಾವ್ನ್ ಹಾಂವ್ "ಮೋಗ್" ಆಶೆವ್ನ್
ಜಾಗೆಂತ್ ತಶೆಂ ನಿದೆಂತ್, ದಿಸಾಕ್ ತಶೆಂ

ರಾತಿಕ್ ತುಕಾಚ್ಚ್ ಚಿಂತಾಲೊಂ, ಆಶೆತಾಲೊಂ।
ಆಟೈತಾಲೊಂ ಸ್ವಪ್ಣೆತಾಲೊಂ, ಆನಿ ಆತ್ರೆಗ್ತಾಲೊಂ॥
ಆನಿ ಮಾಕಾಚ್ ವಿಸ್ರೊನ್ ತುಜಿಂ ರುಪಾಂ ರಚ್ತಾಲೊಂ
ಮ್ಹಜಿಲಾಗಿಂ 'ವಿಶಾಲ್' ಹರ್ದೆಂ ಆಸಾ

ಆನಿ 'ಖುಶಾಲ್' ಕಾಳಿಜ್ ಆಸಾ ತುಜೊ
ಭಾಯ್ಲೊ ಅಲಂಕಾರ್ ಮ್ಹಾಕಾ ನಾಕಾ 'ಮುಗ್ಧ್'
ಮೋಗ್ ದೀಗೊ, ಮ್ಹಾಕಾ, ತುಜೆ ಶಿವಾಯ್
ಕಿತೆಂ ಜಾಯ್? ಮ್ಹಾಕಾ। ಜೀವನಾಚಿ "ತುಂಚ್"

ಮ್ಹಜಿ 'ಆಶಾ' ಆನಿ ತುಜಿಯೆಂವ್ಕ್ ತುಂಚ್ "ದಿಶಾ"!
ತುಜ್ಯಾಂಕ್ ತುಂ ಸೊಡ್ನ್ ಯೆತೆಲೆಂಯ್, ಆನಿ
ಸಗ್ಳ್ಯಾಂಕ್ "ಆಪ್ಣಿಂ"-ಮ್ಹಣ್ "ಮಜ್ಯಾಂಕ್"-ತುಂ
ಆಪ್ಣಾಯ್ತೆಲೆಂಯ್ ಆಶೆಂ ಚಿಂತುನ್... ಚಿಂತುನ್

ಹಾಂವ್ "ಮುರ್ಗಡ್ತಾಲೊಂ" "ಆನಿ ಮ್ಹಾಕಾಚ್ಚ್" ವಿಸ್ರಾತಾಲೊಂ!
ಸತ್ ಮಾತ್ರ್ ಹೆಂ ಜಾಲೆಂ। ನಾ ಮ್ಹಾಕಾ ಮಾತ್ರ್
ತುವೆಂ-ಆಪ್ಲೊಕೆಲೊಯ್ ಮ್ಹಜಿ ಕೆದಿಂಚ್ 'ಆಪ್ಲಿಂ'- ಜಾಲಿಂನಾಂತ್।
ತುಂ 'ತುಜ್ಯಾಂಕ್‌ಚ್ಚ್'- ಚಿಂತೆಲೆಂಯ್

(३८) तांचे थावन पयस केलोय!

खाली आसल्या म्हज्या काळजांत
तिंच चिंतनां तुका म्हजें कशें
करुं तूं म्हजें घर सोभवंक
येतेलेंई आनी सोभागेचें जातेलेंच

आवयन आपलो मोग दीवन 'आपले' मोग
केल्लो भयणीन मयपास दिल्लो
तुजे थावन हांव 'मोग' आशेवन
जागेंत तशें निदेंत, दिसाक तशें

रातीक तुकाच चिंतालों, आशेतालों !
आटयतालों; सपणेतालों आनी आतेरगातलों ।।
आनी म्हाकाच विसरोन तुजी रुपां रचतालो
म्हजे लागीं विशाल हरदें आसा

आनि खुशाल 'काळीज' आसा तुजो
भायलो अलंकार म्हाका नाका 'मुग्द'
मोग दीगो म्हाका, तुजे शिवाय
कितें जाय? म्हाका जीवनांची 'तुंच'

म्हजी 'आशा' आनी जिंयेवंक तुंच 'दिश'
तुज्यांक तूं सोडन येतेलेंच आनी
सगळ्यांक 'आमची' म्हण 'म्हजयांक' तूं
आपणायतेलेंच अशें चिंतून... चिंतून

हांव 'मुर्गटतालों' आनी 'म्हाकाच विसरातालों!'
सत मंत्र हें जालो! ना- म्हाका मात्र तुवें
'आपलो' केलोय म्हजी केदींच तुका आमची जालीनांत !
तूं तुजयांकच चिंतालेंच

ಜಲ್ಮಾದಿಸಾ ಫೆಸ್ತಾ ಗುಮ್ಮಾತಾಂಕ್ ತುವೆಂ 'ತುಜ್ಯಾಂಕ್‌ಚ್'
ಆಪಯ್ಲೆಂಯ್, ಆಧಾರ್‍ಸಿಲೆಂಯ್, ಸುದಾರ್‍ಸಿಲೆಂಯ್‌ಪುಣ್
ಮ್ಹಜ್ಯಾಂಕ್ ಕೆದಿಂಕಚ್ಚ್ ಫಾವೊತೊ ಮಾನ್ ದಿಲೊಂನಾಂಯ್।
"ತಿಂ"-ತುಕಾ ಪರ್ಕಿಂಚ್ ದಿಸ್ಲಿಂ। ತಿಂಯಿ ಮ್ಹಜಿಂಚ್

ಮ್ಹಾಕಾ ಜಲ್ಮ್ ದಿಲ್ಲಿಂ, ಮ್ಹಜೆ ಸಾಂಗಾತಾ ಜಿಯೆಲ್ಯಾಂತ್
ಮ್ಹಜ್ಯಾ "ಸುಖಾದುಖಾಂತ್"- ವಾಂಟೆಲಿ ಜಾಲ್ಯಾಂತ್
'ಮ್ಹಜ್ಯಾ-ತುಜ್ಯಾ' ಎಕ್ವಟಾಂತ್ ತಿಂ "ಭಾಗ್" ಆಸಾತ್।
ಆಶೆಂ ಚಿಂತ್ಲೆನಾಯ್, ಆನಿ ತುಕಾ ಭಗ್ಲೆನಾ।

ತುಕಾ ತಿಂ ಕಿತ್ಲಿಂ ಆಶೆಚಾತ್? ಆಪ್ಲೆಂಚ್ ಮ್ಹಣ್ ಮಾಂದ್ತಾತ್॥ತುವೆಂ
ಪರ್ಕ್ಯಾಕ್ ಮ್ಹಕಾ "ಮ್ಹಜೊ"- ಮ್ಹಳೆಂಯ್
ಪುಣ್ "ಮ್ಹಜಿಂ"- ತುಕಾ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಜಾಲಿನಾಂತ್
ತುಜ್ಯಾಂಕ್ 'ಮ್ಹಜಿಂ ಕರಿಜಾಯ್'- ಮ್ಹಣ್ ತುಕಾ ಬಗ್ಲೆಂನಾ



जल्मा दिसा फेस्ता गम्मांतांक तुवें 'तुज्यांकच'
आपयलेंच, आदरशिलेंई सुधार शिलेंइ पुण
म्हज्यांक केदिंकच फावो तो मान दिलोनांच
'तीं' तुका परकी दिसली. तिंय म्हजींच म्हाका जल्म दिल्ली

म्हजे सांगता जियेल्यांत म्हज्या सुत्या दुकांत वांचेली जाऱ्यांत
'म्हज्या -तुज्या' एकवटांत तीच 'भाग' आतात
अशें चितले नांय आनी तुका भगलें ना ।

तुका तीं फितलीं आसोतात । आपलेंच म्हण मांदतात ।
तुंवे परवयाक म्हाका 'म्हजे' म्हळ्ळेंच, पुण म्हणी तुका
कित्याक 'आपली' जाली नांत
तुज्यांक 'म्हजे' करीजय म्हण तुजे



(39) ದೇವಾಕಡೆ ಮ್ಹುಜೊ ಶಿಣ್!

ಆಮೊಲಿಕ್ "ದಿರ್ವೆಂ" ದೀವ್ನ್ ತುಂವೆಂ
ದೇವಾ, ಕಿತ್ಲೊ ಉಪ್ಕಾರ್ ಕೆಲಾಯ್!
ಸಂಸಾರಾಂತ್ಲೆಂ "ಅಪೂರ್ವ್ ದಾಯ್ಜ್" -
ದಾದ್ಲ್ಯಾಚಾ ಕುಶಿಂತ್ಲಿ "ಬೋರ್ ಕಾಡ್ನ್" - ಸ್ತ್ರೀ
ತುಂವೆಂ ರಚ್ಲ್ಯಾಯ್! ಜೀವನ್ ತಾಂಚೆಂ
'ಭಾಗಿ' ಜಾಂವ್ಕ್ ಸುಖಾಚಾ ಲಾರಾಂನಿ,
ಸಂತೊಸಾಚಾ ವಾರ್‍ಯಾರ್, ಧಲೊಂಕ್
ಭುವಿ ವೈಂಕುಟಾಂತ್ಲಿಂ, ದೋನ್ ಕಾಳ್ಜಾಂ
ತುಂವೆಂ, ರಗ್ತಾ ಮಾಸಾನ್ ರಚುನ್, ಉದ್ಭವ್,
ಕೆಲ್ಲೆಂಯ್! ತನ್-ಮನ್ ತಾಂಚೆಂ
ಏಕ್ ಕರ್ತಾನಾ, ವೆವೆಗ್ಳ್ಯೊ-ದೋನ್ ಕುಡಿ
ಕಿತ್ಯಾಕ್ ರಚ್ಲ್ಯೊಯ್ ಬಾಪಾ! ಪತಿಣ್
ಮ್ಹಳ್ಳಿ "ವಸ್ತ್" ತುಜೆ ಥಾವ್ನ್ ಲಾಭ್ಲ್ಲಿ
"ಆಸ್ತ್!" ತುಜಾ ಭಾಗಿ ತೋಟಾಂತ್,
ವಾರ್‍ಯಾರ್ ಉಬ್ಜಿಂ ದೋನ್ ಪಿಸೊಳಿಂ ಆಮಿ!
ಆಮ್ಚೊಂ "ಬಂಧನ್" ಕರ್ನ್ ತುಂವೆಂ "ನಂದನ್"
ಕೆಲಾಂಯ್. ಮ್ಹಜಾ ಕಾಳ್ಜಾಂತ್ಲ್ಯಾ ವೊಡ್ನ್ಯಾಂಕ್
ಸಾರ್ಕೆಂ ಉಮಂಗ್-ಉಮಾಳ್ಯಾಚೆಂ ಅಪೂರ್ವ್
ಸೊಭಾಯೆಚೆಂ ರಚನ್ ಕೆಲ್ಯಾ ತುಜಾ
"ಶಿಲ್ಪಿ" - ರಚನಾಕ್, ಖಂಡಿತ್ ಹಾಂವ್
ಅರ್ಗಾಂ ದಿತಾಂ! ಉತ್ರಾಂನಿ ಮಧ್ ಭರ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ
ಗಂಗಾನ್ "ಸುಗಂಧ್" ಜಾಲ್ಯಾ ಎಕಾ ಬಾವ್ಲೆಕ್
ಮ್ಹುಜಿ ಬರಿ, ಆನಿ ಖರಿ ಸಾಂಗಾತಿಣ್ ಜಾವ್ನ್
ದಿಲ್ಲ್ಯಾಕ್ ತುಕಾ ಲಾಖೊಂ ಅರ್ಗಾಂ!.....
ಪುಣ್.... ಮ್ಹುಜೊ ಲ್ಹಾನ್ ಶಿಣ್ ಆಸಾ!
ದೇವಾ.... ರಾಗಾರ್ ಜಾಯ್ನಾಕಾ ! ಕಾಳ್ಜಾಚಾ
ಗುಂಡಾಯೆ ಥಾವ್ನ್ ಸಾಂಗ್ತಾಂ ಜಿವಂತ್
ಸಾಂಗಾತಾ ಜಿಯೆಂವ್ಕ್ ತುಂ ಫಾವೊ
ಕರ್ತಾಯ್, ಪೂಣ್ ಮರಣಾಂತ್,
ಸಾಂಗಾತಾ ಮರೊಂಕ್ ಕಿತ್ಯಾ ಫಾವೊ ಕರಿನಾಂಯ್?
ದೊಗಾಂ ಆಸ್ತಾನಾ "ಸಂಪೂರ್ಣ್" ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ
ಕಾಳಿಜ್ ಎಕೊಡ್ಯಾ ಮರಣಾನ್ "ಅಪೂರ್ಣ್."
ಉರ್ತಾಮೂ?.... ಫಡ್ತಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ದೇವಾ...
ಆಮ್ಕಾಂ ದೊಗಾಂಕೀ ಸಾಂಗಾತಾಚ್
ಮರಣ್ ಫಾವೊ ಕರ್!... ತಿಚ್ ಮ್ಹುಜಿ ಆಶಾ!!

(३९) देवाकडे म्हजो शिण!

आमोलीक दिरवें दीवन तुवें
देवा, कितलो उपकार केलोई!
संसारांतले 'आपूर्व' दायज -
दादल्याच्या कुशीची बोरकाडून स्त्री
तुवें रचल्याई! जीवन तांचे
'भागी' जांवक सुखाच्या ल्हारांनी,
संतोसाच्या वारयार धलोंक
भुमी वैंकुटातलीं, दोन काळजां
तुवें रगता मासान रचून, उदभव
केल्लेंय! तन-मन तांचें
एक करताना, वेवेगळ्यो - दोन कुडी
कित्याक रचल्योई बापा! पतीण
म्हळ्ळी 'वस्त' तुजे थावन लाभल्ली
''आस्त'' तुज्या भागी तोटांत,
वारयार उबचीं दोन पिसोळीं आमी!
आमचें 'बंधन' करुन तुवें 'नंदन'
केलांय, म्हज्या काळजांतल्या वोडण्यांक
सारकें उमंग - उमाळ्यांचे आपूर्व
सोभायेचें रचन केल्ल्या तुज्या
'शिलपी' रचनाक खंडित हांव
अरगां दिता! उत्रांनी मध भरल्ल्या
गंगान 'सुगंध' जाल्ल्या एका बावलेक
म्हजी बरी, आनी खरी सांगतीण जावन
दिल्ल्याक तुका लाखों आरगां!...
पुण.... म्हजो लहान शिण आसा
देवा रागार जायनाका! काळजाच्या
गुब्डाये थावन सांगतां जीवंत
सांगात जियेंवक तूं फावो
करताय, पुण मरणांत सांगाता
मरोंक कित्याक फावो करिनांय?
दोगां आसताना 'संपूर्ण' आसल्लो
काळीज एकोड्या मरणात 'अपूर्ण'
उरतामू? घडता जाल्यार देवा
आमकां दोगांकई सांगाताच मरण
फावो कर !.... तीच म्हजी आशा....!

(40) ಸರ್ಕಾರ್ ಜಾಲಾ ವ್ಯಾಪಾರಿ-ಪ್ರಜಾ ಜಾಲಿ ಭಿಕಾರಿ!

ಏಕ್ ಘೊಟ್ ಪಿಯೆಂವ್ಕ್ ದಿ ಮ್ಹಾಕಾಂ ಚಿಂತಿನಾಕಾ ಜಾಯ್ತ್ ಹಾಂವ್ ಆಮಾಲ್
ಥಂಬೆ ಚಡ್ತಿಕ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಶಿರಾಂನಿ ಚಡೊನ್ ಸೊರೊ ಮಾಗಿರ್ ಪಳೆ ಸವಾಲ್।
ಘಡಿ ಭರ್ ವಿಸ್ರೊನ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಹಾಂವ್ ಜಿಣ್ಯೆಚೊ ಬೆಸೊರ್ ತಾಂತುಂ ಆಸಾ ಕಮಾಲ್
ಥೊಡೊ ಆಸ್ಲ್ಯಾರ್ ಬರೋ, ಚಡ್ಲ್ಯಾರ್ ನಾಥಲೊ, ಆಶೆಂ ಅಂತ್ ನಾತ್ಲ್ಲೆಂ ಸವಾಲ್

ಪಳೆಲಾಂ ಹಾವೆಂ ಜಾಯ್ತ್ಯಾಂಕ್, ಬಿಸ್ರಾತಾತ್ ತೊ ಪಿಯೆವ್ನ್ ಸದಾಂ ಆಪ್ಣಾಕ್
ಪಿಯೆವ್ನ್ ನ್ಹಾವ್ನ್ ಆಮಾಲಿ ಜಾವ್ನ್, ಸಾಂಡುನ್ ಚಲ್ತಾತ್ ಆಸ್ಲ್ಯಾಂಕ್ ಸಾಸ್ಣಾಕ್।
ಖಾನಾ ಶ್ಹರಾಂತ್ ಘೂಲ್ನ್, 'ಭೆಸಾಂವ್' ವಾಂಟ್ಲೊ ಸಭೆರ್ ಮಾಗ್ತಾತ್ ಜೆಜುನ್
ಚೂಕ್ ಆರ್ಥಾನ್, ನಾ ಸಮ್ಜೊಣೆಚ್ಯಾ ಸ್ವಾರ್ಥಾನ್, ಆಪ್ಣಾಯ್ತಾತ್ ರೀತ್ ನಾತ್ಲ್ಯಾ ಮೊಗಾನ್।

ಲೆಕಾವೊರ್ತೆಂ ಸೆವೊನ್, ಮೀತ್-ರೀತ್ ಮಿರ್ವೊನ್ ಮನಿಸ್ ಚುಕ್ತಾ ಆಪ್ಲಿ ವಾಟ್
ಸನಿನ್ ಚುಕೊನ್, ವಾಟ್ ಲಕೊನ್, ಸಭೆರ್ ಹೊಗ್ಡಾಯ್ತಾ ಮಾನ್, ಉಲೊವ್ನ್ ದಾಟ್।
ಘೊಟ್ ಏಕ್ ಬರೊ, ಹಳ್ತಾನ್ ಸೆವ್ಲ್ಯಾರ್ ಖರೊ, ಚುಕ್ಲ್ಯಾರ್ ಸದಾಂ-ಮೀತ್
ವಿಸ್ರೊನ್ ಆಪ್ಲಾಕ್, ಲಬ್ಡಾತಾ ಸಾಸ್ಣಾಕ್, ಮಿರ್ವೊನ್ ಮರ್ಯಾದಿ ನೀತ್।

ಪುರಾಸಣೇನ ಥಕೊನ್, ಆಳ್ಸಾಯೆನ್ ಪಿಕೊನ್, ಸಾಂಜೆರ್ ಎಕಾ ಥೆಂಬ್ಯಾಚಿ ಆಶಾ
ಆಶೆಚೆಂ ಮೆಳಾ ನಾತ್ಲ್ಯಾರ್ ಖುಶೆಚೆಂ ಒಂಬ್ವನಾತ್ಲ್ಯಾರ್ ಜಾತಾ ಥೋರ್ ನಿರಾಶಾ।
ಬಾಟ್ಲೆಚೊ ಜಾಲ್ಲೊ ವೊಸೊ ಸವಾಯಚೊ ಸದಾಂ ಪಿಸೊ ಖಂತ್ ಕರ್ತಾ ಆಟೊವ್ನ್
ಸಕಾಳಿಂ ಕಳ್ವಾಳ್ತಾ, ಸಾಂಜೆರ್ ವಳ್ವಳ್ತಾ, ಪರ್ತ್ಯಾಕ್ ತೆಂಚ್ ಆಧಾರ್ತಾ ಘಟವ್ನ್।

ಸೊವಯಾಂನಿ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಪಾಡಾವ್ ಮಿನಿಸ್ ದವರ್ತಾ ಆಡವ್, ಮೆಳ್ತಾವರೇಗ್ ಆಶೆಚೆಂ
ಕೊಣಾಕ್‌ಯಿ ಖ್ಯಾಲ್ ಜಾವ್ನ್ ಥಲ್ತಾ, ಕಿತ್ಲಿಶಿ ತೊ ವಾಟ್ ಚಲ್ತಾ, ಸೊಧುನ್ ಫಿಯೆಂವ್ಕ್ ಖುಶೆಚೆಂ।
ಆಮಲ್ವಣಾನ್ ಸಾಂಡ್ತಾ ಮರ್ಯಾದ್ ಘರಾಂತ್ ಬ್ಲಾಯ್ ಭುಗ್ರ್ಯಾಂಚಿ ಫಿರ್ಯಾದ್, ತರೀ ಚಿಂತಾ
ಲಾಗ್ತಾಚ್ ಖೂಬ್ ಆಶಾ. ಮೆಳಾನಾತ್ಲ್ಯಾರ್ ಭಗ್ತಾ ನಿರಾಶಾ। ನಿಮಾಣೆ ತೆಂಬ್ಯಾಕಚ್ ತೊ ಲೆಂವ್ತಾ।
ಜ್ಯಾ ದೀಸ್ ಸರ್ಕಾರ್ ಜಾಲಾ ಸೊರ್‍ಯಾಚೊ, ವ್ಯಾಪಾರಿ, ಪ್ರಜಾ ಜಾಲ್ಯಾ ಭಿಕಾರಿ.



(४०) सरकार जाला व्यापारी- प्रजा जाली भिकारी

एक घोट दो म्हाका.चिंतीनाका जायन हांव आमाली
थेंबे चडतिक जाल्यार शिरांनी चडोन सोरो मागीर पळे नवाल ।
धडीभर विसरोन म्हाका हांव जिण्येचो बेसोर तांतू आसा कमाल
थोडो आसल्यार बरो चडल्यार ना थारो अशें अंत्य नासलें सवाल ।

पळेलां हांवे जायत्यांक विसरातात पियेवन सदां आपणाच
पियेवन न्हावन आमांली जावन सांडून चलतात आत्यांक सासणाक।
काना शहरांत घालन बेसांव वांटलो सभेर म्हणतात जेजून
चूक अर्थान ना समजेणेच्या स्वार्थान आपणायताता रीत नानल्या मोठान।।

लेखावरतें सेवोन मीत रीत मिस्वोन मनीस चुकुन आपलीवार
सनीन चुकोन वाट लकोन सभेर होगडयता मान उरोवत दाट
घोट एक बरो हळतान सेवल्यार खरो चुकल्यार सदां-मीत
विसरोन आपणाक लबदाता सासणाक मिस्वोन मर्यादिची नीत

पुरासाणेन थकोन, आळसायेन पिकोन, सांजेर रका येंब्याची आशा
आशेचें मेळानातल्यार कुशेचे ओंबवानातल्यार जाता थोर निराशा ।
बाटलेचो जल्लो वोसो सवायोंचो सदां पिसो, खंत करता आटवन
सकाळी कलवळता सांजेर वळवळता परत्याक तेंच आधरता फटाव ।

सोवयांनी जाल्यार, पाडाव, नियीन दवरता आडव मेळतावरेग आशेंचे कोणाकई खाल जावन घलता, कितलीय तो वाट चलता, सोधून पियेंवक खुशेने आमलपणान सांडता मर्यादा, घरांत बायल भुरगयांची फिरयाद तरी चिंता । लागताच खूब आशा, मेळानातल्यार भगता निराशा निमाणे तेब्याकच तो लेंवता त्या दीस सरकार जाला सोरयाचो व्यापारी, प्रजा जाल्या भिकारी



जे बी सिकवेराचीं पुस्तकां आनी वावर

1. **‘सलवणेंत जिक’** कादंबरी
2. **‘दोत कितली?’** प्रबंध
3. **‘बोम्बई केनारा कथोलीक डैरेक्टरी’** – संग्रहक
4. **‘काळजाचे उमाळे’** कविता पुस्तक
5. **‘एक सपण अधुरें’** कवितां
6. **‘अशीं आयलीं ल्हारां’** कविता
7. **‘मुखांवरां मोवळां’** – भाग पयलो (म्हाल्घाड्यांच्या उत्रा – वाक्यांची पुजांव्णी)
8. **‘चिकोळी’** – चुटुकां
9. **‘सतां – खतां’** चुटुकां
10. **‘आवाळे – दुवाळे’** कविता
11. **‘बंजी संकड – बेंद संकड’** (तुळु कविता)
12. **‘सत्यो – मित्यो’** (तुळु कविता)
13. **‘मुखांवरा मोवळां’** – भाग दुसरो (म्हल्घाड्यांच्या उत्रा – वाक्यांची पुंजांवणी)
14. **‘मुखांवरा मोवळां’** – भाग तिसरो (म्हल्घाड्यांच्या उत्रा – वाक्यांची पुंजांवणी)
15. **‘आमी कोंगलिश उलयतांव’** – भाग पयलो
16. **‘आमी कोंगलिश उलयतांव’** – भाग दुसरो
17. **‘आमी कोंगलिश उलयतांव’** – भाग तिसरो
18. **‘म्हजी सपणां म्हजी भगणां’**
19. **‘म्हजो गांव तुजें नांव’**

"ಮುಖಾಂವರಾಂ/ಮೊವ್ಹಾಂ" - ಭಾಗ್ I

ಪಾನಾಂ : 219 • ಮೋಲ್ : ರು. 200/-

1995 ಪ್ರಗಟ್ ಜಾಲಾ

"ಮುಖಾಂವರಾಂ/ಮೊವ್ಹಾಂ" - ಭಾಗ್ II

ಪಾನಾಂ : 310 • ಮೋಲ್ : ರು. 300/-

2002 ಪ್ರಗಟ್ ಜಾಲಾ

"ಮುಖಾಂವರಾಂ/ಮೊವ್ಹಾಂ" - ಭಾಗ್ III

ಪಾನಾಂ : 364 • ಮೋಲ್ : ರು. 500/-

2007 ಪ್ರಗಟ್ ಜಾಲಾ

ತೀನ್‌ಯಿ ಬುಕಾಂಕ್ ರು. 1,100/- ಧಾಡ್ಲ್ಯಾರ್ ಬೂಕ್ ಭಾರತಾಂತ್ ಟಪಲಾರ್ ಧಾಡ್ತಾಂವ್. (ವಿದೇಶಾಂತ್ US $ 80)

ಆಮಿ कोंगलिश ಉಲಯ್ತಾಂವ್ - ಭಾಗ್ I

ಮೋಲ್ : ರು. 150/-

ಆಮಿ कोंगलिश ಉಲಯ್ತಾಂವ್ - ಭಾಗ್ II

ಮೋಲ್ : ರು. 150/-

ಆಮಿ कोंगलिश ಉಲಯ್ತಾಂವ್ - ಭಾಗ್ III

ಮೋಲ್ : ರು. 200/-

ಮ್ಹಜಿ ಸಪ್ಣಾಂ ಮ್ಹಜಿ ಭಗ್ಣಾಂ

ಮೋಲ್ : ರು. 150/-

ಮ್ಹಜೊ ಗಾಂವ್ ತುಜೆಂ ನಾಂವ್

ಮೋಲ್ : ರು. 150/-

written by

J. B. SEQUEIRA

(Sahitya Akademi Award Winner)

Publisher

KONKANI PRAKASHANALAYA

6-B, Beryl Apartments, 42 Veronica Road,
Bandra (W), Mumbai - 400 050.
Tel. : 2649 7924 / 2644 1687

(Book Your Copy Today)

Author's Profile

1957 Solvonnent Jeek
A Novel Published by Konknni Prakashanalaya, Mumbai

1958 Konkann Daiz
A Monthly Digest of Mumbai
Member of the Editorial Board

1963 Doth Kithli
A compilation of Konknni essays Published by Konknni Prakashanalaya, Mumbai

1964 Bombay Kanara Catholic Directory
Compiler and Editor

1968 Vavraddeancho Tallo
Edited the periodical

1987 Kallzache Umalle
First anthology of Konknni poems in 2 scripts - Kannada, Devnagari, Published by Raknno Prakashan

1989 Ek Sopann Adhurem
Second Anthology of Konknni poems in 2 scripts - Kannada, Devnagari, Published by Pragati Prakashan, Mangalore

1992 Oxim Ailim Lharam
Third anthology of Konknni poems in 2 scripts - Kannada, Devnagari, Published by Konknni Prakashanalaya, Mumbai

1995 Mukhamvaram/Movllam I
Compilation of colloquial idioms, phrases, proverbs, aphrisms, sayings, indirect hints, etc.
in 3 scripts - Kannada, Devnagari, Roman
Published by Konknni Prakashanalaya, Mumbai

1997 Chikollim
Fourth anthology of Konknni poems in 2 scripts - Kannada, Devnagari, Published by Konknni Prakashanalaya, Mumbai, and released at the Vishwa Konknni Sammelan

1998 Sotam Khotam
Anthology of Konknni limericks

2000 Heart's Outpourings
English translations of originally Konknni poems

2001 Avalle Duvalle
Fifth anthology of poems

Banji Sankad - Benda Sankad
Tulu translations of orlginally Konknni limericks

2002 Satyo-Mityo
Tulu translations of originally Konknni limericks

2002 Mukhamvaram / Movllam II, III
Winding up an odyssey of a ilfetime - worthy
sequels to the first one
Published by Konknni Prakashanalaya, Mumbai

2004 Ami Konglish Uloitanv Part I&II
A two part satirical expose of the fad for
English among Konknnis.

2007 Ami Konglish Uloitanv Part III
A sequel to the two-part satirical expose of the fad for English among Konknnis

2007 Mhojim Sapnna Mhojim Bhognnam
Sixth anthology of poems

2008 My dreams, my realities
Seventh anthology of poems in English

2008 Mhojo Ganv Tujem Nanv
Anthology of Pet Names

2010 Kasvachim Pavlam
Anthology of Poems